FEB 5 1974
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.896 — Thứ Tư 17-10-73 (22 Tháng 9 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 40Đ

ý kiến

Đổi thay ở Thái
VIỆC MỚI, NGƯỜI MỚI

Hai vị thống chế thông gia cầm đầu chế độ «hai gia đình thống trị Thái Lan liên tục 15 năm qua» đã bỏ trốn ra khỏi nước cùng với vị quý tử, đối với bên này là trai cưng, đối với bên kia là rể quý, cầm đầu cả Quân đội lẫn Cảnh sát. Và thủ đô Vọng Các vắng bóng cả quân đội lẫn Cảnh sát, ngoại trừ một vài Cảnh sát công lộ điều khiển lưu thông với trên ngực tấm bảng lớn «Tôi muốn giết hết bạo chúa». Như vậy là Thái Lan đã có dân chủ rồi chăng?

Cuộc nổi dậy ở Thái Lan, đã xô sập chế độ quân phiệt, được coi như công lao của cả trăm ngàn sinh viên, sau nhiều cuộc biểu tình đẫm máu và trong những cuộc biểu tình cuối cùng thì bên cạnh các thanh niên ăn mặc đàng hoàng còn rất nhiều thiếu niên, không chắc có đi học, nhưng rất hăng hái như đã từng thấy trong nhiều cuộc đấu tranh đã xảy ra liên tiếp nhiều năm qua tại vùng Đông Nam Á Châu. Như vậy chế độ quân phiệt Kittikachorn—Charusathien bị lật đổ hay tự sụp đổ? Có lẽ cả hai. Vì đó mà sinh viên Thái trong cuộc đấu tranh bằng tay không chống xe tăng và súng máy đã đạt được thắng lợi cuối cùng. Nói cách khác, sinh viên Thái đã được giao cho cái sứ mệnh lịch sử «chấm dứt một chế độ đã hết lý do tồn tại».

Chế độ quân phiệt ở Thái thật ra không phải chỉ dài có 15 năm với quyền thống trị của hai đại gia đình Kittikachorn — Charusathien, mà chế độ quân phiệt đã bắt đầu từ 1947 — tức từ 26 năm qua — chưa kể giai đoạn trước thế chiến bị cắt quãng bởi xâm lược Nhật, quân phiệt thay quân chủ chuyên chế từ 1932. Bởi có một gốc rễ lâu bền như vậy cho nên điều không có gì lạ là áp bức và tham nhũng ở Thái đã thiết lập như là một chế độ công khai. Một nhà lãnh đạo ngoại quốc sau cuộc viếng thăm Vọng Các trở về có lời khen «Bên đó người ta tổ chức thật đàng hoàng và khoa học. Khi tôi tới, với tư cách quốc khách, sau khi đàm đạo với Thủ Tướng, tôi được đưa về dinh quốc khách, ở đấy có đủ cả, kể cả hai cô gái Thái trẻ măng...» Nói cách khác, các nhà lãnh đạo Thái chẳng những chỉ chia nhau bao giàn mọi nguồn sống lớn nhỏ của quốc gia mà còn chia nhau khai thác, cấp cao có tổ chức lớn, cấp thấp có tổ chức nhỏ, cả một hệ thống dọc «sòng bạc và gái điếm». Nên thịnh vượng đó ở Thái, trong những năm qua, nhờ đóng góp nhiều cho chiến tranh Đông Dương, đã bay bổng hẳn lên. Nhưng chiến tranh Đông Dương tàn lụi, binh sĩ Mỹ ra đi dần khỏi Thái, quân tình nguyện Thái hết đất kiếm ăn, cuộc hòa hoãn rộng lớn Mỹ Nga Tàu khai trương, cuộc sống của dân chúng Thái đột nhiên khó thở trong khi guồng máy áp bức và tham nhũng của quân phiệt không thể ngừng lại được. Và «chiến tranh» giữa quân phiệt và dân chúng bùng nổ.

Khẩu hiệu đấu tranh của sinh viên Thái là: một bản hiến pháp. Chỉ có thế thôi ư? Nếu chỉ có thế thì Kittikachorn — Charusathien thiếu gì trong ống tay áo. Nếu chỉ có thế thì bản hiến pháp được ban hành 1968, được xé bỏ 1971, nay lại đưa ra có khó gì? Vả lại hiến pháp là gì, hiến pháp ích gì một khi hiến pháp chỉ là mớ giấy còn quyền lực binh lực tiền bạc mới thực sự là sức mạnh thao túng mọi sinh hoạt quốc gia? Vậy thì đòi hỏi của sinh viên Thái, mục tiêu đấu tranh của dân chúng Thái, tượng trưng ở đòi hỏi một bản hiến pháp nhưng thực ra đòi hỏi một chế độ hoàn toàn mới.

Cuộc đấu tranh của dân chúng Thái, sau thắng lợi đầu tiên, sẽ đạt những thắng lợi nào nữa, đâu là mục tiêu được coi như hoàn thành? Cuộc đấu tranh đó chỉ nhằm xóa, bỏ bất công trong nước hay còn nhằm thích ứng với nhu cầu hòa hoãn bên ngoài? Quyền lãnh đạo đấu tranh có nằm chắc trong tay những người khởi xướng hay sẽ từ từ lọt qua

(Xem tiếp trang 11)

Uỷ ban đầu tư đang điên cái đầu vì phát giác:

Nhiều kẻ lập dự án đầu tư ma nuốt bạc tỷ, rồi lại đi lừa

★ Gạo hạng bét: 20.000 đồng, gạo thơm leo lên đến 29.000đ.

SAIGON, (16-10).— Nếu trong lãnh vực nông nghiệp, có nhiều ông lớn chiếm đất xí phần rồi để . chơi, thì trong lãnh vực đầu tư kỹ nghệ, cũng có những người âm mưu thiết lập dự án kỹ nghệ xin hưởng đặc khoản đầu tư, rồi nhờ đó vận động vay tiền của ngân hàng sử dụng vào việc khác. Hơn thế nữa, cũng có người lại sử dụng dự án được hưởng đặc khoản đầu tư vào việc lường gạt. Nguồn tin thẩm quyền từ Uỷ ban Đầu tư vừa tiết lộ như vậy.

Trong thượng bán niên 1973, Uỷ ban đầu tư đã chấp thuận cho 55 dự án kỹ nghệ được hưởng đặc khoản đầu tư mà tổng số bạc đầu tư vào các dự án trên lên đến 20 tỷ bạc. Uỷ ban Đầu tư nói rằng, dù tình trạng trên chưa làm cho lãnh vực đầu tư kỹ nghệ lâm vào cảnh bi đát nhưng hiện tại, sự kiện xảy ra đang là mối quan tâm hàng đầu của Uỷ Ban. Nếu không có những biện pháp ngăn chặn một căn bệnh «dễ lây» đang xảy ra trong lãnh vực đầu tư, thì e rằng một ngày kia nhiều dự án sẽ chỉ có trên giấy tờ. Và sự kỳ vọng vào lãnh vực đầu tư sẽ đổi sang thất vọng.

Để ngăn ngừa hiểm họa trên, Uỷ ban Đầu tư đã quyết định sẽ rút lại các đặc lợi đặc quyền mà luật đầu tư đã dành cho các dự án qua luật số 4/72. Theo đó, dự án nào không thực hiện trong thời gian 6 tháng kể từ ngày được cấp đặc quyền đầu tư, sẽ bị coi như bỏ ý định làm ăn và Uỷ ban sẽ ngưng mọi quyền lợi, quyền hạn đối với các dự án này. Ngoài ra, các dự án thuộc loại «chỉ có trên giấy tờ» vừa nói sẽ phải bồi hoàn cho quốc gia những đặc lợi đã được hưởng từ trước.

Một trong những đặc lợi là thuế trước bạ 2o/o trên công chứng thư thành lập dự án, có khi trị giá lên đến hàng chục triệu bạc.

Các đoàn thanh tra của Uỷ ban Đầu tư đã khám phá ra tình trạng lợi dụng trên, nhưng nguồn tin đã không chịu tiết lộ bao nhiêu người đã gian lận và những ai đã thiết lập dự án gần như «dự án ma».

Một trong những vị trong đoàn thanh tra của Uỷ Ban đầu tư nói rằng: «có dự án không có lấy một đồng vốn

12 XEM TIẾP TRANG 11

PTT HƯƠNG ĐAU NẶNG PHẢI VÀO BỆNH VIỆN

SAIGON 16-10.— Hôm nay, văn phòng Phủ Phó Tổng Thống phổ biến một thông cáo liên quan đến tình trạng sức khỏe của Phó Tổng Thống Trần Văn Hương như sau:

«Văn phòng Phủ Phó Tổng Thống trân trọng loan báo: Vì tuổi già, sức yếu và phải làm việc nhiều, nên gần đây sức khoẻ của Phó Tổng Thống có phần bị giảm sút.

«Hiện nay, Phó Tổng Thống đang tĩnh dưỡng tại Tổng y viện Cộng Hòa, để được sự chăm sóc thường xuyên của Bác sĩ.

«Trong lúc tĩnh dưỡng, Phó Tổng Thống vẫn theo dõi, đôn đốc và quyết định về công việc hằng ngày của phủ như thường lệ.»

CUỘC NỔI LOẠN Ở THÁI LAN ĐÃ CHẤM DỨT SAU 3 NGÀY ĐẪM MÁU

2 trùm quân phiệt đã thoát ra khỏi nước

● CẢ VỌNG CÁC CHỈ CÒN 1 CẢNH SÁT VIÊN CHỈ ĐƯỜNG ĐEO BẢNG «TÔI MUỐN GIẾT HẾT BẠO CHÚA»

VỌNG CÁC, 15-10 (Tổng hợp).— Sau khi phe sinh viên bạo động thiêu rụi trụ sở Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia tượng trưng quyền bính lớn lao của Thống chế Praphas Charusathien, người hùng thực sự nắm thực quyền trong chính phủ quân nhân Thái Lan để tỏ quyết tâm đả phá đến cùng chế độ «lưỡng gia trị quốc» của Tổng Tư Lệnh và Phó Tổng Tư Lệnh Quân lực Hoàng gia Thái, Thống chế Thanom Kittikachorn và Thống chế Charusathien tối nay đã phải từ bỏ mọi chức vụ quân sự đem con và rể là Đại tá Narong Kittikachorn âm thầm lưu vong ra nước ngoài. Thủ tướng dân sự Sangar Thamsakdi yêu cầu sinh viên rời đường phố và đừng hỏi tội quân đội và cảnh sát đã đàn áp họ, và thủ đô Vọng Các yên tĩnh trở lại với công nhân quét đường thâu đêm thu dọn tàn tích của 3 ngày bạo động đổ máu.

Tảng sáng thứ Hai 15-10, phe sinh viên quá khích đập phá, đốt cháy tòa soạn một nhật báo của Đại Tá Narong Kittikachorn, con trai Thống chế Kittikachorn và rể Thống chế Charusathien. Rạng sáng, Phủ Thủ Tướng ra thông cáo cho toàn thể công chức nghỉ phép 3 ngày ngoại trừ viên chức cao cấp phải đến trực tại công sở. Khoảng 9giờ, quân đội xả súng bắn vào đoàn sinh viên lối 3 ngàn người kéo từ Đại Học Thammasat ra Công trường Dân Chủ, 2 người bị thương. Đến công trường, Thirayudh Bronmee, Tổng Thư Ký Trung Tâm nhân dân, liên minh chính trị vừa thành lập quy tụ học sinh Trung học, sinh viên, sư sãi và thường dân, ra thông cáo cấm người biểu tình hôi của, đọc tuyên ngôn đòi 2 Thống chế Kittikachorn và Charusathien phải rời mọi chức vụ quân sự, yêu cầu Thủ tướng Thamsakdi gặp Sinh viên trước khi lập chính phủ mới và báo cho Sinh viên biết trước tên tuổi những người được chọn vào Nội Các trước khi công bố. Trong khi ấy, lối 10 ngàn sinh viên và phần tử quá khích võ trang súng tự động dùng xe buýt công cộng làm rào cản chặn các ngả đường bao quanh Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia của Thống chế Charusathien, Phó Tổng Tư lệnh Quân lực kiêm Phó Thủ tướng kiêm Bộ trưởng Nội Vụ kiêm Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia. Binh sĩ bên trong bắn 1 loạt khi sinh viên đẩy 1 cỗ xe buýt phá tung cổng chính nhưng rút ngay đi nơi khác. Sinh viên tràn vào, mắng chửi viên chức Cảnh sát, liệng bom xăng thiêu rụi tòa nhà 4 từng, đốt xe Cảnh sát trong sân và trước cửa. Đoàn biểu tình định phóng hỏa trụ sở Nha Hành Cảnh thuộc khu cũ của thành phố, nhưng đã ngưng tay khi cảnh sát phóng thanh băng ghi âm lời Vua Bhumibol yêu cầu sinh viên

11 XEM TIẾP TRANG 11

Do lời Thái yêu cầu

TT Thiệu sẵn sàng HOÃN CUỘC QUỐC DU

VỌNG CÁC, 15-10 (Reuter).— Hôm thứ Hai, trong một cuộc họp báo chớp nhoáng, phát ngôn viên của tân chính phủ Thái Lan cho biết chính phủ Thái Lan đã liên lạc với các giới chức VNCH đề đề nghị hoãn cuộc quốc du của T.T. Nguyễn Văn Thiệu tại Vọng Các dự định từ ngày 5 đến 7 tháng Mười Một tới.

Nguồn tin báo chí tại Vọng các cho biết thêm rằng hai chánh phủ VNCH và Thái Lan đang tiếp tục thảo luận về chuyến quốc du này trước đây đã được hoãn lại hai lần.

Sáng 16-10, tại Saigon, khi được hỏi về tin này, phát ngôn viên VNCH tuyên bố nếu vì tình hình nội bộ,

5 XEM TIẾP TRANG 11

Báo Times: Nguyên nhân chính biến Thái Lan

Gạo leo thang, dân khó sống Trí thức bất mãn với độc tài

LUÂN ĐÔN 15-10 (BBC).— Báo Times một trong mấy tờ báo hàng đầu tại Anh hôm nay có bình luận về tình hình Thái Lan, bàn đến tình chầy sự bất mãn ở Thái đã đưa tới việc lật đổ chính phủ quân nhân.

Bài của báo Times viết: Từ lâu nay những chánh phủ quân nhân kế tiếp nhau tại Thái Lan đã nắm giữ tất cả thế lực chánh trị trong nước, và theo tờ Times, việc độc chiếm quyền hành này đã kéo dài quá lâu. Tờ Times nhận thấy việc sinh viên thành công trong nỗ lực lật đổ một chính phủ đã từng tồn tại dù có những lời phản kháng về sự thiếu sót tự do chánh trị trong nước thì thật là một điều đáng lưu ý. Tờ báo cho rằng có lẽ nhân vật quan trọng đã dùng đến uy tín của mình để tán thành việc thay đổi là chính quốc vương Bhumibol, ông vẫn giữ một địa vị tinh thần tối cao ngoài các cuộc tranh chấp trong nước và sau này lại hành sử quyền hành của ông một cách tự tín hơn trong các quyết định có tính cách chính trị.

Tờ Times viết tiếp: Riêng sức mạnh của tập thể sinh viên thì không thể nào lật đổ được một chính phủ nếu không có những biến cố xảy ra có lợi cho họ. Ý thức chánh trị đã nảy nở khá mau lẹ tại Thái Lan, nhưng trong chừng một năm nay hay

18 XEM TIẾP TRANG 11

Nếu từ 18-10, hãng Air America không bay nữa

UBQT sẽ rút về 30 tổ hoạt động khắp nơi ở Nam VN

● *TT Nixon vẫn tự hào hòa bình danh dự ở VN*

SAIGON, 15-10 (AFP): Nguồn tin cạnh UBQT tại Saigon cho hay Công ty hàng không Air America đã đe dọa bỏ các chuyến bay, bắt đầu từ ngày 18-10, chuyên chở các nhân viên của UBQT vì UB mắc nợ hơn nửa triệu Mỹ kim chưa trả cho công ty.

Hôm thứ Hai, trong một phiên họp giữa bốn phái đoàn Hung, Ba-Lan, Ba Tư và Nam Dương, UBQT đã quyết định rút các tổ khu vực hoạt động và bố trí của Uỷ ban tại 30 địa điểm ở VNCH về nếu hãng Air America thực hiện lời đe dọa. Hơn một tháng nay, ủy ban đã cạn tiền tiêu và từ tháng 8-73 4 nước ký HĐ Ba Lê là VNCH, HK, CSBV và MTGPMN đã không còn [illegible] UBQT nữa. [illegible] Uỷ ban đã [illegible] một bức thư đến 4 bên ký hiệp định Ba Lê để xin thêm tiền trong lúc chờ đợi Uỷ Ban đưa ra một dự chi cho ngân sách hằng năm, nhưng Uỷ ban vẫn chưa nhận được lời phúc đáp.

Lại hòa bình danh dự

HOA THỊNH ĐỐN, 15-10 (AP).— Hôm thứ Hai, TT Nixon đã trao tặng danh dự bội tinh phần thưởng cao cấp nhất của Hoa Kỳ cho 9 cựu chiến binh từng chiến đấu ở VN vì hành động dũng cảm nổi bật của họ trong khi tác chiến. TT Nixon tuyên bố các cựu chiến binh này và hàng nghìn những người Mỹ khác đã phục vụ quốc gia họ tại Việt Nam và đã khiến cho Hoa Kỳ có thể đóng một vai trò danh dự của người đem lại hòa bình cho thế giới.

Những huy chương này là những huy chương được trao tặng đầu tiên kể từ sau khi cuộc chiến tranh VN chấm dứt.

---

1 Thứ Trưởng Hung đến Saigon vô nguyên tắc

SAIGON, 16-10.— Một thứ trưởng trong chính phủ Hung Gia Lợi không có tên trong danh sách UBQT, không rõ có giấy chiếu khán hay không, đã đến Saigon, lại đòi cấp phi cơ để đi Lộc Ninh thăm VC.

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao VNCH sáng nay đã loan báo tin trên và cho đó là điều đi ra ngoài nguyên tắc và phát ngôn viên nói vị Thứ

13 XEM TẾP TRANG 12



Cuộc biểu tình của sinh viên Thái được nhân dân hỗ-Trợng hàng ngũ có rất nhiều trẻ em rất hăng say.

VC cải chính tin gởi quân qua TĐ

SAIGON 15-10 (AP): Hôm thứ Hai, Phát ngôn viên Việt Cộng trong ủy ban quân sự hai bên phủ nhận tin của tờ báo Al Moharrer của du kích Palestine loan tin hôm Chúa nhật tại Beirut nói rằng quân du kích V.C đang sửa soạn rời VN để tham chiến bên cạnh các lực lượng Ả Rập trong cuộc chiến tranh chống Do Thái hiện tại.

Phát ngôn viên VC mô tả nguồn tin trên là «hoàn toàn bịa đặt».

---

50 CS BỊ HẠ TRONG 1 TRẬN Ở DUY XUYÊN

CS trực xạ xe lửa ở Long Khánh 2 thường dân chết, 12 bị thương

● *CS tấn công Nghĩa Quân gần quận lỵ Tân Trụ.*

SAIGON.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 82 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Long Khánh, lúc 15g15 chiều hôm qua, Cộng quân bắn B40 vào 1 chuyến xe hỏa trong vùng 15cs Tây tỉnh lỵ Xuân Lộc gây cho 2 thường dân bị thiệt mạng và 12 người khác bị thương, cùng 1 toa xe bị hư.

Tại Kiến Phong, lúc 17g30 chiều hôm qua, Cq tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 8cs ĐN quận lỵ Mỹ An. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 12 Cq bị hạ và 2 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 4 binh sĩ bị thương.

Tại Long An lúc 00g05 sáng qua, Cq tấn công 1 thành phần NQ trong vùng 6cs ĐB quận lỵ Tân Trụ, Cq đã bị đẩy lui và để lại 2 xác chết cùng 2 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Ba Xuyên lúc 23g50 đêm 14-10, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn súng cối 60 ly và quận lỵ Thuận Hòa gây cho 1 binh sĩ ta bị thương.

Tại Bình Định, ngày hôm qua, Cq bắn súng cá nhân vào 1 vị trí BĐQ tại 3cs Nam quận lỵ Tam Quan và pháo kích 50 quả đạn súng cối 82 và 61 ly vào 1 vị trí BĐQ khác tại 4cs Bắc quận lỵ Tam quan. Lực lượng ta chống trả và đã hạ 5 Cộng quân cùng tịch thu 1 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ thiệt mạng và 7 bị thương.

Tại Quảng Nam, lúc 19 giờ 15 tối 14-10, Cộng quân pháo kích 72 đạn súng cối 82 ly và đại bác 57 ly đồng thời tấn công thành phần ĐPQ tại 4 cây số ĐN Duy xuyên. Cuộc tấn công bị đẩy lui với 30 Cộng quân bị hạ tại trận. Phía ta mất binh sĩ thiệt mạng.

Tại Biên Hòa lúc 16g50 chiều qua CQ đã tấn công 1 vị trí ĐPQ tại 8 cây số ĐN quận Đức Tu (Biên Hòa), nhưng đã bị đẩy lui và bỏ lại 2 xác chết.

Phi cơ Nga rơi gần Mạc tư Khoa 28 người chết

MẠC TƯ KHOA, 15-10 (Reuter): Hôm thứ Hai, có tin một chiếc máy bay chở khách trên đường bay nội địa bị rớt tại phi trường Domodedovo gần Mạc Tư Khoa làm chết 28 người kể cả phi hành đoàn.

Chưa biết chiếc máy bay bị rớt thuộc vào loại gì, nhưng theo lịch trình của hãng máybay dân sự thì chiếc máy bay độc nhất bay trên con đường đó là Tupolev 104, phản lực cơ có thể chở được 100 hành khách, vì vậy mà con số thương vong 28 có thể chưa phải là con số chính xác.

Chưa biết rõ có hành khách ngoại quốc nào đi trên chiếc máy bay này không, nhưng theo một Y sĩ thần kinh Tây phương thì chiếc máy bay bị rớt chở những chuyên gia thần kinh từ Mạc Tư Khoa đến Tbilisi, thủ đô tiểu bang Georgia để tham dự một cuộc hội thảo về chứng bịnh nói trên, viên y sĩ thần kinh Tây phương đã may mắn đáp chuyến máy bay trước.

Nguyên nhân của vụ tai nạn phi cơ này chưa được công bố tuy nhiên thời tiết xấu có lẽ là một trong những lý do khiến xảy ra tai nạn.

Ám chỉ việc Mỹ không gạt bỏ việc gởi quân tham chiến

Nixon: Mỹ sẽ ủng hộ Do Thái như đã ủng hộ Liban, Jordanie

❊ Mỹ khởi sự lập cầu không vận tiếp viện cho Do Thái
★ Brejnev mật nghị với Boumédienne tại Mạc Tư Khoa.

HOA THỊNH ĐỐN, 15-10 (Reuter).— Hoa Kỳ đã khởi sự tái cung cấp vũ khí cho Do Thái để thay thế những tổn thất của DT trong cuộc chiến đang bùng nổ ở Trung Đông. Phát ngôn nhân Bộ ngoại giao, ông Mc Closkey nói rằng, quyết định này nhằm quân bình hóa lực lượng quân sự trong vùng trước sự tiếp tế vĩ đại của Nga xô dành cho khối Ả Rập.

Ông Mc Closkey nói rằng Nga xô vẫn tiếp tục không ngừng gửi viện trợ vũ khí cho khối Ả Rập, gia tăng số lượng chuyến bay và cả khối lượng vũ khí. Ông cho biết Nga đã gửi khoảng 4000 tấn chiến cụ cho Syrie và Ai Cập bằng 280 chuyến bay kể từ thứ Tư tuần trước. Ông Mc Closkey từ chối không tiết lộ chi tiết việc tái cung cấp vũ khí cho Do Thái mà chỉ cho biết các loại tiếp tế đã đến DT rồi. (Vài giới chức nói việc tái cung cấp vũ khí đã khởi sự từ 50 tiếng đồng hồ qua, và số vũ khí chở qua Do Thái phần chính yếu là phi cơ và xe tăng). Ông Mc Closkey nhấn mạnh rằng Mỹ vẫn tiếp tục mưu tìm một nền Hòa Bình cho TĐ và mục tiêu của HK trong hành động tái tiếp tế cho DT chỉ nhằm tái lập thế quân bình quân sự trong vùng.

Ông Mc Closkey nói ông không muốn có lời bình luận khoa trương nào về các chuyến bay tiếp tế của Nga, nhưng nói Mỹ ít quan tâm đến việc đó hơn là cố gắng đạt đến một giải pháp ngoại giao cho chiến cuộc. Ông nói Mỹ đặt giải pháp ngoại giao lên hàng đầu và vẫn duy trì tiếp xúc với Nga Xô.

Được hỏi liệu Mỹ có giảm tiếp tế nếu Nga giảm tiếp tế cho Ả Rập không, Ông McCloskey nói rằng hành động của Mỹ sẽ tùy thuộc vào các biến cố diễn tiến nhưng không nói rõ lập trường Mỹ như thế nào.

Ông Mc Closkey tiết lộ rằng Nam tư là một trong những quốc gia mà Mỹ đã tiếp xúc trong mấy ngày qua trong khi các giới chức khác xác nhận rằng các chuyến bay tiếp tế của Nga đều ghé qua Nam tư trên đường đến Syrie và Ai Cập.

Đáp 1 câu hỏi khác, ông Mc Closkey nói rằng Mỹ không hề nhận được lời đe dọa chính thức nào của các chính phủ Ả Rập đòi cắt tiếp tế dầu hỏa cho Mỹ nếu Mỹ gia tăng viện trợ cho D.T.

Những tiết lộ của ông Mc Closkey trùng hợp với điều loan báo của một sĩ quan không quân Bồ Đào Nha tại căn cứ không quân Mỹ ở Azores nói rằng một số phi cơ vận tải Mỹ đã ghé nơi này để lấy nhiên

14 XEM TIẾP TRANG 11

Các nước Ả Rập bị đòi đóng góp 15°/o ngân sách quốc phòng

LE CAIRE, 15-10 (Reuter).— Một nguồn tin tại đây hôm nay cho hay Hội đồng kinh tế thống nhất Ả rập đã gửi thông điệp cho các nguyên thủ Ả rập khuyến cáo họ hãy trao 15 phần trăm ngân sách quốc phòng của nước họ cho quân đội hai nước Ai Cập và Syrie.

Hội đồng Kinh tế Ả rập đã đề nghị là 10 phần trăm số dự trữ ngoại tệ của các nước Ả Rập phải được gửi tại các ngân hàng trung ương của Ai cập và Syrie.

9 XEM TIẾP TRANG 11

TC chửi cả Nga lẫn Mỹ

Pháp chở chiến xa CHO Ả RẬP SÉOUDITE

BALÈ 15-10 (AFP).— Đại sứ Do Thái hôm nay đã trao kháng thư cho Ngoại trưởng Pháp Michel Jobert về việc không quân Ai cập sử dụng phi cơ Mirage oanh tạc Do Thái và Do Thái đã hạ được 2 Mirage này. Đại sứ Do thái cũng phản đối Pháp về việc gửi 11 xe tăng do Pháp chế tạo cho nước Arabie Seoudite là nước vừa gửi quân tham chiến cạnh Syrie. Một tàu hàng Hòa lan chở 11 xe tăng này rời hải cảng Marseille, hôm thứ Hai nhưng phải mất một tháng mới tới Arabie Seoudite vì phải đi vòng Phi châu qua mũi Hảo vọng.

Tại Bắc Kinh, nhật báo Nhân Dân của TC hôm thứ Hai lên án hai siêu cường Mỹ Nga đang tìm cách «ép đặt một tình trạng phi hòa phi chiến tại Trung Đông».

16 XEM TIẾP TRANG 12

Gọi tái ngũ thêm 12 tướng lãnh hồi hưu

Do Thái tiến 3 km ở Syrie cầm cự gay go ở Sinai

✶ *Viện Nghiên cứu Chiến lược Luân Đôn ước lượng tổn thất về phi cơ của 2 phe ở Trung Đông*

TEL AVIV, 15-10 (AFP).— Nguồn tin từ Tel Aviv cho hay hôm nay Ai Cập lại huy động chiến xa và bộ binh lần thứ hai tấn công vào phòng tuyến DT ở mặt trận kinh đào Suez, bằng chiến thuật biển người nhưng bị đẩy lui. Một thông cáo Do Thái cho hay các chiến cơ Do Thái đã oanh tạc 3 phi trường của Ai cập sáng nay trong số đó có phi trường Tanta 80 cây số Bắc Le Caire, đồng thời yểm trợ cho các binh sĩ ở mặt trận đẩy lui cuộc tấn công trực diện của Ai Cập. Thông cáo nhấn mạnh rằng điểm đáng chú ý trong các hoạt động quân sự là chỉ có không lực Do thái làm chủ tình hình cả tại hai mặt trận, bắn rơi 5 Mig của Syrie và 3 Mig của Ai Cập nội buổi sáng.

Mặt khác, các pháo hạm Do thái sáng thứ Hai đã pháo kích một căn cứ của cảm tử quân Ả Rập tại Ras Gharib 185 cây số Tây kinh Suez khiến từ bề căn cứ

7 XEM TIẾP TRANG 12

Chờ Kissinger đi TC về và chờ ĐHĐ LHQ biểu quyết

In Tam đồng ý hoãn từ chức theo lời Lon Nol và Mỹ khuyên

● *Kissinger theo dõi sát tình hình KPC cho chuyến Hoa du*
● *Đặc sứ KPC vận động Nam dương ủng hộ tại LHQ*

NAM VANG, 15-10 (Reuter).— Tổng thống Lon Nol đã không chấp nhận sự từ chức của thủ tướng In Tam vì vấn đề này sẽ gây ra sự rạn nứt trong chính phủ trước khi ngoại trưởng Henry Kissinger viếng Bắc Kinh.

Lên tiếng trên đài phát thanh tối hôm Chủ nhật, Tổng Trưởng Thông Tin Sum Chhum cho biết, TT Lon Nol sẽ không chấp nhận sự từ chức của ông In Tam ở cả hai chức vụ Thủ Tướng Cộng hòa Khmer và nhân vật của Hội Đồng Chính Trị tối cao đương quyền.

Một lý do khác khiến TT LonNol quyết định như trên vì phiên họp sắp tới của LHQ sẽ quyết định xem liệu Cộng hòa Khmer có còn là hội viên của tổ chức quốc tế này hay không.

Ông In Tam hôm thứ Hai đã tuyên bố với hãng Reuter rằng, ông sẽ tuân theo quyết định của TT Lon Nol cho đến khi LHQ biểu quyết xong và ngoại trưởng Kissinger viếng Bắc Kinh. Sau đó, ông sẽ cứu xét lại xem ông có nên từ chức hay không.

TT In Tam hồi tuần qua cho biết ông đã dệ đơn từ chức lên chính phủ vì ông không đạt được sự hợp tác trong nội các.

2 XEM TIẾP TRANG 12

CS gài lựu đạn ở cây me, 6 em nhỏ thương vong

Cộng Sản tấn công vùng Takeo 1 DC-3 đâm xuống Pochentong

NAM VANG 15-10 (AP).— Một vận tải cơ của không lực KPC đang thả dù tiếp tế đạn cho một đơn vị chính phủ tại mặt trận gần Nam Vang hôm nay đã bị trúng đạn phòng không của Cq và đâm xuống phi trường Pochentong. Các nhân chứng ở gần nơi xảy ra tai nạn thuật rằng họ trôngthấy 5người từ trong phi cơ nhảy ra, quần áo và tóc bị cháy, trước khi phi cơ nổ tung.

Tuy nhiên một nguồn tin Tây phương nói họ được viên phi công và nhân viên phi hành đoàn cho biết không có ai bị thương. Phi cơ nói trên thuộc loại vận tải cơ DC3 đang thả dù tiếp tế cho binh sĩ KPC trên quốc lộ 3.

Thông cáo chiến sự của bộ tư lệnh sáng nay cho hay giao tranh đã bột phát tại 3 cây số TN tỉnh lỵ Takeo, 88 cây số TN Nam Vang, trên quốc lộ 2 gần Ang Taleck 21 cây số Tây Takeo và Tram khnar 35 cây số TN Nam Vang, trên quốc lộ 3.

Đây là lần đầu tiên từ hơn một tháng nay mới thấy nói đến giao tranh tại gần Takeo, Ang Taleck và Tram Khnar, nhưng không có chi tiết nào về các trận đánh.

Cq đã rải truyền đơn xuống các làng chung quanh tỉnh lỵ Siem Reap dọa rằng chúng sẽ bao vây và tấn công các tỉnh lỵ Kompong cham, Battambang và Siem Reap.

Đêm qua Cq pháo kích phi trường Kompong cham lần đầu tiên từ ngót tuần nay; không có báo cáo về tổn thất.

2 em gái nhỏ 4 tuổi đã bị thiệt mạng

6 XEM TIẾP TRANG 12

Đọc diễn văn và trả lời cuộc phỏng vấn

Agnew ám chỉ bị Nixon ép chớ mình chẳng có tội gì

● *Gerald Ford: Quyết không tranh cử Tổng Thống*

HOATHỊNHĐỐN, 16-10 (AP): Tuyên bố lần đầu tiên trên đài truyền hình kể từ khi từ chức, đêm thứ Hai, cựu phó Tổng thống Spiro Agnew nói rằng ông quyết định từ chức là vì ông tin rằng việc bước xuống của ông sẽ cung phụng cho quyền lợi chung và cho quyền lợi những kẻ đã mến chuộng ông. Về bản án trốn thuế, ông nói đã không phản đối vì ông nghĩ đó là cách tốt nhất để giải quyết mau lẹ vấn đề.

Trước đó hôm Chúa Nhật, trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho nhật báo Nashaville Banner, với điều kiện là không được trích trực tiếp các lời tuyên bố, cựu PTT Agnew cho rằng ông bị áp lực của cấp bậc cao nhất trong hành pháp bắt buộc ông phải từ chức.

Ký giả Van Der Linden của tờ Nasheville, tại Hoa Thịnh Đốn viết rằng trong cuộc phỏng vấn này ông Agnew cho biết là ông không hề gian lận thuế má và những món tiền mà các ủng hộ viên cho ông không

17 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

LIÊN HIỆP QUỐC.— Đại hội đồng LHQ hôm thứ Hai đã bầu 5 nước Byelorussia, Mauritania, Cameroun, Irak và Costa Rica vào làm hội viên không thường trực với thời hạn 2 năm trong Hội đồng Bảo an LHQ bắt đầu từ 1-1-74.

TRÈVES.— Hai phi công Mỹ lái Phantom đâm xuống một chiếc xe thiết giáp của Bộ Binh Hoa Kỳ gần Weissembourg Et Bavière trong khuôn khổ cuộc thao diễn «Reforger V» của tổ chức NATO là những cựu phi công ở VN. Cả hai thiệt mạng cùng với 2 binh sĩ lái xe thiết giáp. Chưa rõ nguyên nhân tai nạn.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

CHIẾN-TRANH TRUNG ĐÔNG:

Ngược dòng thù hận

II

✱ NGUYỄN ANH THƯ

Trong nỗ lực liên hợp các nước Á Rập để diệt trừ Do Thái, như đã trình bày, Nasser vấp phải chủ thuyết Eisenhower nhằm lôi kéo các lân bang Ai Cập vào liên minh chống Cộng CENTO, hoặc về phía Tây phương.

Song trở lực cũng sẵn có tại nhiều quốc gia láng giềng Ai Cập: mỗi xứ một chế độ, một khuynh hướng; nếu quần chúng ngả theo Nasser, vì ông ta tiêu biểu cho ý chí chống đế quốc và thực dân, thì nhiều nhà lãnh đạo lại e ngại bị ông lấn át.

Muốn cho Trung Đông theo cùng một đường lối, phải làm sao cho các chánh quyền đều thân Ai Cập. Nên ông tìm cách bành trướng uy tín, nâng đỡ những giới ủng hộ ông để lật đổ nếu cần những nhà cầm quyền nào không chịu theo ông: như vậy ông tránh sao khỏi bị trách là xen lấn vào nội bộ lân bang với tham vọng bá chủ? Ông gây chia rẽ khi mong đoàn kết, và thay vì thành công, chỉ thấy cảnh hợp tan mau lẹ.

Với Syrie. Ai Cập hợp thành Cộng Hòa Á Rập RAU từ 1/1/58. Nhưng Ai chiếm phần hơn: trong nội các bầu, Syrie chỉ có 7 Bộ trưởng bên cạnh 14 Bộ trưởng Ai. Tại Quốc hội chung, số đại biểu Ai đông gấp đôi số đại biểu Syrie. Dư luận Syrie bất bình. Đến 26/9/61, quân đội đảo chánh và chánh quyền mới tách rời Syrie khỏi Cộng Hòa Á Rập.

Một nhóm sĩ quan thân Nasser mưu toan đảo chánh bất thành tháng 4/1962, nhưng sau đó chánh phủ Syrie tuyên bố giao hảo với Ai Cập.

Tháng 3/1963, với sự giúp đỡ của Ai Cập, đảng Bass khuynh tả lật đổ chánh phủ và đưa tướng Attassi lên cầm quyền. Nhưng Syrie vẫn ngại, không chịu gia nhập Liên Bang Ai Cập/Irak/Syrie theo đề nghị của Nasser.

Đến tháng 2/1966, một nhóm sĩ quan khuynh tả và thân Nasser đảo chánh thành công và lập chánh phủ với sự tham gia của CS. Và tháng 11/66, Syrie cùng Ai Cập lại bình thường hóa bang giao, ký hiệp ước tương trợ quân sự và hứa hợp nhất trở lại.

Với Irak — Chánh phủ Nourri Es Said liên kết với Jordanie nhưng nghi kỵ Ai Cập.

Nasser bèn nâng đỡ tướng Kassem để gây cuộc đảo chính đẫm máu tàn sát thủ tướng Es Said, quốc vương cùng hoàng gia (14/6/58).

Nhưng chẳng bao lâu, Kassem không chịu nổi sự lên nước của những phần tử khuynh tả và thân Nasser, nên quyết thanh trừng. Nasser trách Kassem phá đoàn kết Á Rập. Ngày 24/3/59, một nhóm sĩ quan thân Nasser mưu toan lật đổ Kassem, nhưng thất bại.

Đến 8/1/63, phe thân Nasser liên kết với phe Bass, và cùng tướng Aref giết Kassem và nắm chánh quyền.

Rồi đến 17/4/63, Irak lại ký với Ai Cập cùng Syrie hiệp ước gia nhập Cộng Hòa Á Rập Hợp Nhất.

Tháng 11/63, vì có xung đột giữa phe thân Nasser và phe Bass, tướng Aref giải tán các đảng phái và giữ toàn quyền.

Phe thân Nasser âm mưu đảo chánh, nhưng bị dẹp tháng 9/65.

Tháng 4/66, tướng Aref bị tử nạn trực thăng và được thay do người anh là tướng Abdul Rahman Aref.

Với Yemen.— Với xứ này, Ai Cập đã ký hiệp ước 8/3/58 để thành Quốc Gia Á Rập Liên Hợp.

Quốc Vương Yemen không chịu áp lực của Nasser. Nên tới cuối năm 1961, Ai Cập đoạn tuyệt và giải tán Quốc Gia Liên Hợp.

Khi quốc vương Ahmed qua đời, thái tử Badr vừa lên kế vị, bị lật đổ do đại tá Sallal thân Nasser. Cộng Hòa Yemen được tuyên bố thành lập, nhưng nhà vua lui về vùng núi kháng chiến cùng các bộ lạc trung thành (27/9/62).

Cuộc nội chiến kéo dài. Phe Hoàng gia được giúp đỡ do quốc vương Arabie Séoudite. Phe Cộng Hòa được Nasser viện trợ. Bang giao căng thẳng giữa Ai Cập và Arabie Séoudite.

Đến tháng 8/65, Ai Cập và Arabie Séoudite thỏa hiệp cùng thôi ủng hộ 2 phe, nên mới có đình chiến.

Phe Cộng Hòa chiếm giữ thủ đô cùng các thành phố lớn, phe Hoàng gia kiểm soát các vùng xa lánh. Trong thực tế, Yemen bị chia đôi, và cuộc xung đột chưa dứt.

Với Jordanie — Để đối phó với Cộng Hòa Á Rập Hợp nhất, Jordanie thân Tây phương đã cùng Irak hợp thành Liên Bang Á Rập từ 14/1/58.

Nasser phải cố phá Liên Bang này, nên nâng đỡ Kassem đảo chính tại Irak. Jordanie bèn đoạn giao với Ai Cập (20/6/58) và tuyên bố giải tán Liên Bang (2/8/58).

Các phần tử thân Nasser cố gắng phá hoại chánh quyền Jordanie. Ngày 29/8/60, thủ tướng cùng 11 nhân viên bị sát hại giữa thủ đô.

Tháng 7/1962, Jordanie lợi dụng sự bất hòa giữa Ai Cập và Arabie Séoudite vì vụ Yemen, ký kết với Arabie Sédoudite hiệp ước hợp tác quân sự và chính trị.

Tướng Attassi, quốc trưởng Syrie thân Nasser kêu gọi dân chúng Jordanie lật đổ quốc vương Hussein, cuối 1966.

Với Tunisie.— Tổng thống Bourguiba, tháng 3/65, chỉ đề nghị hòa giải với Do Thái, nếu Do Thái chịu nhường một phần đất cho Jordanie, báo chí Ai Cập phản đối và đả kích kịch liệt, rồi Ai Cập, Syrie và Irak cùng tẩy chay Tunisie về mặt ngoại giao.

Cuộc bút chiến và khẩu chiến tiếp tục mãi giữa Ai Cập và Tunisie. Cực chẳng đã, đến tháng 10/66, Tunisie đoạn giao với Ai Cập.

— Trên đây, chỉ là những trường hợp rắc rối gay go nhất, trong bang giao giữa Ai Cập và các lân bang. Và như vậy, có thể nói là Nasser đã không mấy thành công trong chủ trương liên minh chống Do Thái. Khối Á Rập phân hóa hơn bao giờ, khi ông quyết định tái chiến năm 1967.

Trong khi đó, từ 1949, Do Thái được 8 năm rảnh tay phát triển kinh tế và tăng cường quốc phòng, để ứng phó với những biến cố lớn.

Chiến tranh lần thứ ba — Ngày 7/4/67, một phi đội Do Thái đang bay bị Không lực Syrie chặn đánh, có lẽ để thử thách: 6 Mig/21 của Syrie bị hạ.

Có thể nào Ai Cập làm ngơ, trước sự thảm bại của đồng minh Á Rập? Sức Do Thái đã tăng nhiều, và nếu không đối phó ngay, thì sau này càng khó hơn. Vả lại, trong mấy năm qua, Ai Cập và Syrie đã được Nga Sô tăng viện với rất nhiều võ khí tối tân.

Ngày 15/5/67, Nasser đặt quân đội trong tình trạng báo động, và đòi LHQ rút đoàn Mũ Xanh khỏi lãnh thổ Ai Cập, tức là vùng Gaza và Charm El Cheik, để quân Ai Cập tới đóng giữ thay.

Rồi ngày 22/5, ông ra lịnh cấm lưu thông trên vịnh Akaba, đồng thời phong tỏa hải cảng Eilath của Do Thái. Ngày 30/5, ông làm lành với quốc vương Hussein, để thỏa hiệp đặt quân lực Jordanie dưới quyền chỉ huy hợp nhất của Tổng tư lệnh Ai Cập. Sở dĩ Hussein chịu hòa, là vì cách đó không lâu, quân Jordanie và quân Do Thái đã nổ súng vì Do Thái dự định lấy nước sông Jourdain đưa vô vùng Do Thái. Tới 4/6, Nasser cũng thuyết phục được Irak đứng vào phe ông.

Do Thái dĩ nhiên phải chuẩn bị, và tổng động viên từ ngày 19/5. Bị bao vây ba phía, Do quyết tấn công trước: sớm ngày 5/6, Không quân oanh tạc các phi trường Ai Cập và phá hủy phần lớn số phi cơ địch. Quân đội Do Thái tiến rất lẹ, và ngày 7/6 đã chiếm hết Gaza, Charm El Cheik, Jérusalem và cả vùng sa mạc Sinai. Báo chí hồi đó phơi bày rất nhiều hình ảnh về cảnh thảm bại của phe Á Rập.

Hội Đồng Bảo An đồng thanh ra lịnh ngừng bắn: lịnh được theo do Jordanie và Do Thái hôm 7/6, do Ai Cập hôm 8/6, và Syrie hôm 9/6.

Nasser công nhận là bị thua và ngỏ ý từ chức, nhưng trước sự ái mộ của dân chúng Ai Cập và các nước Á Rập, đã ở lại chánh quyền.

Nhưng ngừng bắn chưa đưa tới hoà bình, chỉ gây những hậu quả phức tạp, và một tình trạng gay go hơn trước chiến tranh.

Do Thái quyết chiếm đóng Gaza, Charm El Cheik, vùng Golan và Jérusalem, không chịu rút về các vị trí cũ trước ngày 5/6: cương giới cũ luôn luôn bị đe dọa, và sự tồn tại đòi hỏi những biên thùy mới. Ngày 27/6, chánh phủ quyết định sáp nhập cả hai khu cổ thành Jérusalem, mặc dầu bị phản đối ngay do Hoa Kỳ, và bị lên án do Đại hội đồng LHQ.

Nga Sô gửi 12 chiến hạm qua hải cảng Ai Cập Port Said và tăng cường hạm đội trên Địa Trung Hải.

13 quốc gia Á Rập nhóm họp hội nghị thượng đỉnh tại Khartoum, quyết định viện trợ cho Ai Cập và Jordanie, xác nhận cam kết không thừa nhận Do Thái, không thương thuyết và chịu hòa với Do Thái. (1/9/67)

Mặc dầu đã đình chiến: hai phe vẫn luôn luôn thừa dịp đụng độ. Như trong tuần cuối tháng 10/67, nhiều thủy đĩnh Ai Cập đánh đắm một khu trục hạm Do Thái; trọng pháo Do Thái từ bên kia kênh Suez, phá hủy 2 nhà máy lọc dầu lớn của Ai Cập. Cuối tháng 10/68, một toán xung kích Do Thái đột nhập lãnh thổ Ai Cập và phá hủy 2 cầu cùng 1 nhà biến điện lớn. Một toán khác, đầu tháng 1/68, cũng đột nhập Jordanie và phá hủy cầu cống cùng đường giao thông. Tháng 3/69, pháo chiến dữ dội bên kênh Suez, và Không quân Do Thái oanh tạc các căn cứ du kích tại Jordanie...

Thấy đại chiến vô hiệu, Mặt trận Giải phóng Á Rập Palestine quyết tận dụng chiến thuật du kích, và tấn công Do Thái dưới nhiều hình thức mới.

Tổ chức Al Fatah do Yasser Arafat lãnh đạo, hoặc các phe nhóm khác như Tháng 9 Đen... đánh phá Do Thái ngay ở các nước ngoài Trung Đông. Như ngày 26/11/68, đặc công Liban làm nổ một phi cơ thương mại Do Thái; để trả đũa, Do Thái oanh tạc phá hủy 13 phi cơ thương mại tại phi trường Beyrouth. Tháng 2/69, tại phi trường Zurich, đặc công lại gây hư hại cho một phi cơ Do Thái, ném bom vào một siêu thị tại Jérusalem. Đầu tháng 9/69, đặc công ném chất nổ vào các tòa đại sứ Do Thái tại Tây Đức và Hòa Lan, vào trụ sở hãng hàng không Do Thái tại thủ đô Bivv... Còn bao vụ cướp phi cơ, hoặc bắt cóc cả các nhân viên ngoại giao nhiều nước để đòi thả những lãnh tụ bị bắt... Các vụ bạo động khủng bố như trên không thể kể hết và xảy ra luôn trong 6 năm qua.

Rồi chiến tranh lần thứ tư lại bùng nổ dữ dội hơn mọi lần trước.

DIỄN-BIẾN THẬT TRONG VỤ TỪ-CHỨC CỦA AGNEW

CÓ MỘT TRẬN ĐẤU GAY CẤN GIỮA NIXON VÀ AGNEW, LÀ NGUYÊN NHÂN CUỐI CÙNG CHO CUỘC TỪ CHỨC CỦA PHÓ TỔNG THỐNG MỸ ✱ PHÓ TỔNG THỐNG TỪ CHỨC, TƯỞNG HẠI CHO TỔNG THỐNG, NHƯNG LẠI MỞ ĐƯỜNG CHO TỔNG THỐNG DỄ THỞ HƠN ✱ AGNEW, NGƯỜI BỊ HI SINH ✱ MỘT CÂU HỎI: WATERGATE CÓ THẬT SỰ SẼ CHÌM LUÔN SAU KHI Ô. NIXON BỊ THÊM CÁI ÁN CỦA DƯ LUẬN «QUÁ TÀN ÁC»?

TRẦN-TUẤN.

Việc chính của chúng tôi trong bài này là trình bày những cái lắt léo chánh trị nhân một câu chuyện rất mới: vụ ông A-Niu (Agnew) từ chức phó tổng thống vì bị tòa kết án trốn thuế và có thể sắp kết án tham nhũng. Như vậy là ông Nixon bị một cú nặng thêm. Có thể lắm. Nhưng, theo báo chí quốc tế mà chúng tôi được đọc, vụ A-Niu lại cởi gỡ cho ông Nixon một số những khó khăn do vụ nghe lén gây ra mà hiện nay chưa xong. Chúng tôi xin trình bày vụ A-Niu như sau.

Cú nặng nữa!

Lúc đó, ông Nixon đương chuẩn bị bài diễn văn để giải thích các việc rắc rối với quốc dân Mỹ. Ông A-Niu, phó tổng thống, vào thượng tuần tháng 8, bất thần biết được tin báo chí khui những hành động lem nhem của ông (trốn thuế, tham nhũng). Ông biết từ trung tuần tháng Bảy 1973 rằng Tòa Án Baltimore đương điều tra về các hành động của ông, cho nên ông không ngạc nhiên về việc đó, nhưng mà ông nao núng vì việc báo chí khui ra. Khi báo chí xía đến, Tòa Án khó lòng che đậy.

Báo chí đã phát giác rằng, hồi làm thống đốc Maryland, ông A-Niu đã thâu «hụi chết» của mấy hãng thầu hàng tháng 1.000 đôn, từ 1962 đến 1969, và năm 1969, lại được món quà 50.000 đôn. Đó là vì ông ký cho mấy hãng thầu xây cất làm đường, cho nên được tiền quà như vậy.

Ông A-Niu bèn gọi giây nói với Nixon, để phân trần rằng «chúng nó nói láo». Nixon nổi một trận lôi đình khủng khiếp, là vì việc đã rắc rối, mà A-Niu lại làm rắc rối thêm. Nhưng A-Niu là một týp người làm mạnh: lập tức họp báo và lên các đài Tivi để tố lại các tờ báo nói láo. A-Niu lấy lại thăng bằng dư luận. Người ta bảo rằng Nixon bị cú nặng nữa.

Toà Án cứ tiếp tục làm việc.

Nhưng rồi mọi người biết rằng Toà Án Liên bang ở Maryland điều tra thật. Những chứng nhân đã được lần lượt gọi đến để lấy cung và đưa bằng chứng. Và ông đã nhận hối lộ thật, như báo chí đã kể. Và luôn cả khi đã làm phó tổng thống rồi, ông còn nhận hối lộ. Cái này mới nặng.

Nhưng Tòa Án chưa quất đòn tối hậu, nghĩa là, chưa đưa việc ra Toà. Toà hãy để đó. Hồ sơ ở trong tay Richardson và A Niu bị nguy ở mặt khác.

Bị khó vì Nixon

A- Niu bị khó vì Nixon. Nixon và tổng trưởng Tư Pháp kiêm Chưởng lý Richardson trong chánh phủ Nixon.

Thứ Ba 2-10, tổng trưởng Richardson ôm một chồng hồ sơ đến văn phòng Nixon và bảo:

— Nặng lắm. Phải đưa A-Niu ra Tòa.

Nói cho đúng là đưa ra cho Phòng Luận Tội trước. Phòng này sẽ quyết định đưa A-Niu ra Tòa xử. Có những người chứng quan trọng quả quyết đã đưa hối lộ, có cả bằng chứng.

Richardson nói thêm:

— Có một đường thoát ra. Tôi đã nói để A-Niu hãy từ chức đi, thì tôi sẽ không đưa việc ra Tòa, và sẽ chỉ truy tố những tội nhẹ thôi. Nhưng A-Niu không chịu.

Nixon cũng muốn A-Niu ra đi — là vì không có cái vụ rắc rối của A-Niu, thế của Nixon cũng đã khó lắm rồi huống chi có thêm vụ Watergate chưa xong. Thượng viện và Hạ Viện còn gây thêm những rắc rối khác cho chánh sách của Nixon. Nixon bảo rằng Richardson cứ tự ý mà lo công việc, vì Nixon không đủ sức làm, chính Nixon cũng bị khó vì cánh hữu của đảng Cộng Hòa là phe ủng hộ A-Niu.

Một cuộc đối thoại nặng nề

Ngay lúc 10 giờ sáng bữa đó, A-Niu vào văn phòng Nixon và đưa ra những lời gay cấn:

— Tôi đã tận lực hỗ trợ anh trong vụ Watergate, ít ra đây là lúc anh hỗ trợ lại tôi. Tôi biết anh mong cho tôi ra đi.

Nixon biện luận rằng một cuộc từ chức của A-Niu sẽ có lợi cho tất cả. Nhưng A-Niu từ chối.

3 giờ chiều. Các đài Tivi đột nhiên ngưng chương trình để loan báo một tin nóng hổi: A Niu đã chấp nhận từ chức để khỏi bị quất về những tội nặng. Và chỉ trong một giờ nữa là chưởng lý sẽ loan báo tin tức.

4 giờ: chưởng lý Richardson tuyên bố rằng những cuộc thương thuyết với các luật sư của A-Niu đã không đi đến kết quả nào, và do đấy, hồ sơ phải trao ngay cho Phòng Luận Tội.

A-Niu quất một đòn nặng xuống... Nixon.

4 giờ 10, A Niu tới Hạ Viện để làm cú vận động chót với Chủ tịch Hạ Viện Albert, tức là với phe Dân Chủ. A Niu lập luận như sau:

— Không thể để Tòa Án xử một phó tổng thống đương nhiệm. Vậy quyền là ở Hạ Viện, Hạ Viện hãy mở cuộc điều tra về tôi, rồi tôi có tội thì HV hãy ra quyết nghị «impeachment».

Người ta biết rằng, trong Hiến pháp Mỹ, quyết nghị impeachment của Hạ Viện có nghĩa là quyết định Phó tổng thống có tội và trao lên TV biểu quyết ngưng chức phó Tổng Thống.

Đó là một đòn rất nặng để quất xuống đầu Nixon (đã không ăn thì đạp đổ; nếu đã phải ra đi, thì cũng phải kéo theo Nixon). Vận động của A-Niu có cái ý nghĩa lắt léo: Nixon viện Hiến pháp ra để khước từ quyền của Lập Pháp trong vụ Watergate, còn A-Niu lại cũng viện Hiến Pháp ra để khước từ quyền của Lập Pháp. Lập Pháp sẽ xét xử A-Niu (đó là A-Niu muốn vậy), và nếu có tội, A-Niu bằng lòng để bị cất chức; điều này sẽ làm cho Lập Pháp nghĩ rằng có thể thi hành «impeachment» đối với Nixon, rồi Thượng Viện sẽ biểu quyết cất chức ông này.

Dĩ nhiên, hai việc có tánh chất khác hẳn nhau, nhưng có thể A Niu không được Nixon hỗ trợ, thì A Niu phá lại chơi.

Trước A Niu, có hai Phó TT khác đã mắc trường hợp tương tự, nhưng căn bản vấn đề không giống như của A Niu:

— Năm 1826, phó Tổng Thống Calhoun bị tố cáo ăn tiền nhân một vụ ký giao kèo cung cấp cho quân đội hồi ông ta làm Tổng Trưởng Quốc Phòng. Việc đưa ra Hạ Viện. Nhưng Hạ Viện biểu quyết rằng ông ta vô tội.

— Trong nhiệm kỳ của tướng Grant làm Tổng thống (1869-1873), phó tổng thống Colfax bị Hạ Viện điều tra về tội lấy hối lộ trong khi làm phát ngôn viên của Hạ Viện. Nhưng tội đã phạm vào lúc Colfax chưa làm phó tổng thống, nên Hạ Viện biểu quyết chống lại việc đưa lên Thượng Viện.

A-Niu cũng muốn nối gót hai người trên. Nhưng trường hợp của A-Niu khó hơn,— là vì bộ Tư Pháp cho biết rằng A-Nin nhận hối lộ cả trong thời gian làm phó tổng thống.

18 giờ sau, Hạ Viện đã trả lời rằng Hạ Viện không chấp nhận đề nghị của A Niu. Vậy là Hạ Viện đã không bằng lòng cứu A Niu.

Bị kết án và từ chức.

Và như đã đăng trên Chính Luận, ngày 10-10, A Niu bị Tòa Án Liên Bang Baltimore kết án 10.000 đôn phạt và 3 năm quản thúc, nơi quản thúc tùy A Niu chọn lựa. A Niu không chống án, đã đưa ngay giấy từ chức.

Như vậy, có thể nghĩ rằng A-Niu đã đổi sự từ chức để được kết án nhẹ về tội trốn thuế thay vì bị kết án nặng về tội tham nhũng.

Dầu sao, người ta cũng có cái ý nghĩ rằng «thân danh lên cao đến cấp phó tổng thống, mà tham nhũng một tý là bị bượng ngay, thì chế độ ở Mỹ cũng vẫn còn giá trị. Con người tham nhũng thì không chế độ nào tránh được; cái hay của chế độ là khi phát giác hành động tham nhũng hay trốn thuế, người ta lập tức trừ khử kẻ tham nhũng».

Tìm người thay thế

Bây giờ là việc của Nixon cử phó tổng thống mới với sự ưng thuận (đa số quá bán) của Quốc Hội. Điều này là do một tu chính án của Hiến pháp, đã được biểu quyết sau khi ông Kennedy bị ám sát và ông Johnson lên thay. Ông Johnson đã làm tổng thống trong 14 tháng không có phó tổng thống; cứ giả sử ông ta chết thì chức Tổng Thống sẽ tạm thời do ông chủ tịch Thượng Viện và ông chủ tịch Hạ Viện kế chân nhau tạm đảm nhiệm.

Nhưng cả hai ông này đều già cốc đế đại vương, xấp xỉ 80 tuổi cả. Trước tình thế đó, Lập Pháp Mỹ mới tạo thêm cái tu chính án cho phép Tổng Thống cử phó Tổng Thống nếu vì một lý do nào đó mà phó tổng thống dân cử không còn tại chức. Và vì thế mà bây giờ, Nixon là người đầu tiên hưởng tu chính án ấy.

Tuy nhiên, phó tổng thống được cử ra phải được sự tán thành của đa số quá bán Quốc Hội. Thượng và Hạ Viện Mỹ lại có đa số Dân chủ, đó là cái khó cho Nixon để kiếm được một người có thể được đối lập chấp thuận.

Người đầu tiên mà người ta nghĩ đến sẽ làm phó tổng thống là ông Connally, một người Dân chủ đã sang với đảng Cộng Hòa, một người tài ba và cũng đàng hoàng, lại là con người sáng nước bậc nhất để ra tranh cử Tổng Thống năm 1976. Báo chí Mỹ đã đề cập đến Connally như là người sẽ được Nixon cử. Nhưng người ta lại luận ngay rằng đảng Dân Chủ sẽ khó lòng chấp nhận Connally làm phó Tổng Thống, chỉ vì ông ta quá sáng nước, sẽ tranh mất chức tổng thống vào năm 1976.

Và nếu ông Nixon cử ông Rockefeller, thống đốc Nữu-Ước thì cũng khó xong, — là vì ông này cũng sáng nước. Đảng Dân chủ tất phải dành thế thắng trong cuộc bầu cử Tổng Thống... mà không chấp nhận Connally và Rockefeller.

Ông Nixon hiện đã cử Ô. Gerald Ford, lãnh tụ Cộng Hòa tại Hạ Viện. Đó là một nhân vật «lành» mà Quốc Hội gồm đa số Dân Chủ có thể chấp nhận vì thấy vô thưởng vô phạt.

Chánh trị là tàn ác.

Một nguồn tin báo chí cho rằng «chánh trị là tàn ác và thật tệ. Ông Nixon đã hi sinh ông A-Niu, điều đó thấy rõ. Trong suốt thời kỳ A-Niu gặp khó khăn, các phát ngôn viên của Nixon không hé một nửa lời nào để bênh vực A-Niu». Người ta cũng cho rằng A-Niu bị hi sinh, thì Nixon được mấy cái lợi:

— Được quốc dân quên vụ Watergate.

— Được tiếng là sẵn sàng hi sinh những người thân tín, nếu người thân tín đó có lem nhem thật.

— Được cơ hội xếp đặt một phó tổng thống khác hợp ý hơn, lợi cho đảng Cộng Hòa sau này.

Nhưng sau vụ Agnew, liệu vụ Watergate có chịu êm sau khi, ngoài tai tiếng phi dân chủ và tham nhũng, ông Nixon lại bị thêm tiếng tàn ác?

Ngoại viện có lợi cho cả hai bên

PAUL G. HOFFMAN

(American Chamber of Commerce VN Bulletin 10-10-1973)

Tác giả bài này được chính quyền Mỹ coi như cha đẻ của viện trợ Mỹ. Trước đây là chủ tịch xí nghiệp Studebaker, ông ta được cử làm Quản trị viên đầu tiên của chương trình Marshall. Sau đó trong 13 năm liền Hoffman cầm đầu các nỗ lực của LHQ trong lãnh vực phát triển kinh tế, thoạt đầu là Giám đốc Quỹ Đặc Biệt của LHQ rồi sau là Quản trị viên Chương trình Phát triển của LHQ. Chủ điểm bài này của tác giả là ngoại viện có lợi cho cả nước cho cũng như có lợi cho nước thụ hưởng.

Khi còn là một đứa trẻ, người ta thường bảo tôi rằng «gậy và đá có thể làm cho ta gẫy xương, còn lời nói thì không thể làm cho ta đau». Lúc ấy, tôi tin rằng câu nói ấy đúng. Nhưng bây giờ thì tôi không tin ở câu nói ấy nữa. Sau hơn 25 lầm lẫn vì câu nói sai lầm nhất trong Anh ngữ thông thường, tôi biết rằng từ ngữ có thể tác hại ghê gớm.

Trong 25 năm qua, tôi làm việc trong lãnh vực gọi là «ngoại viện». Trong thời gian đó, hầu như mỗi ngày, tôi lại thấy các quyền lợi quốc gia bị thiệt hại vì câu nói thông thường kể trên. Tệ hại nhất là chữ «ngoại viện» vì nó làm cho chúng ta lấy căn bản các chính sách sinh tử của chúng ta dựa theo điều thực ra chưa được là một nửa sự thật.

Điều đã tạo ra việc làm cho rất nhiều công nhân Mỹ có thể gọi là «ngoại viện» được không? Các sự xuất cảng của chúng ta đã kiếm được nhiều lời có thể gọi là «ngoại viện» được không? Có thể gọi là «ngoại viện» được không khi chúng ta đi tìm các nguồn nguyên liệu mới cho nước Mỹ? Có thể gọi là «ngoại viện» được không khi chúng ta theo đường lối nhằm làm giảm phí tổn của hàng hóa và của dịch vụ mà dân Mỹ cần tiêu thụ mỗi ngày? Trên hết, khi chúng ta hành động để nhân danh an ninh quốc gia, chúng ta mặc cả để làm giảm số thuế dân Mỹ phải đóng, vậy có thuận lý không nếu bảo rằng đó là «ngoại viện»?

Chúng ta được lợi nhiều như thế đó sau khi chỉ đầu tư ít vào việc giúp các nước khác tự giúp. Chúng ta thâu được những lời lãi đáng kể đầu tiên từ công cuộc hợp tác mệnh danh là chương trình Marshall. Kinh tế Âu châu được phục hồi mau lẹ nhờ chương trình Marshall và chương trình ấy giúp nước Mỹ gia tăng xuất cảng nhiều đến nỗi tạo ra toàn thể một kích thước mới cho kinh tế của nước Mỹ và tạo ra hàng triệu việc làm mới cho các nhà máy và cho các nông trại ở Mỹ.

Trong khi đó, sự hội nhập kinh tế của Tây Âu — một kết quả trực tiếp của các nguyên tắc do chương trình Marshall đề ra đã giúp nước Mỹ tiết kiệm được nhiều tỷ Mỹ kim trong chi phí quốc phòng. Cố tổng thống Eisenhower đã có lần kể cho tôi nghe điều này. Và nước Mỹ tiếp tục sự thâu vào.

Gần đây hơn nữa, nước Mỹ dành nhiều ngân khoản để giúp các nước đang mở mang tại Á Châu, Phi Châu, Châu Mỹ La tinh, Trung Đông canh tân kinh tế và cải tiến đời sống của nhân dân.

Điều gì lợi cho thế giới thì cũng có lợi cho nước Mỹ. Các phương tiện truyền thông và chuyên chở tối tân đã rút ngắn thời gian và khoảng cách để làm cho toàn thể nhân loại đều cảm thấy là láng giềng của nhau. Kết quả là các vấn đề thuộc về phần còn lại của thế giới có liên hệ mật thiết với các vấn đề của chúng ta đến nỗi các sự việc ở hải ngoại có một ảnh hưởng sâu xa và không tránh được đối với các sự việc ở trong nước.

Tất cả chúng ta đều biết rằng nền kinh tế của Mỹ không thuần nhất, chúng ta có một mức thất nghiệp không thể chấp nhận được và trong nước, có những khu vực nghèo khổ. Bây giờ, để mà hồi sinh nền kinh tế ấy và tạo ra các cơ hội làm việc mới trên một qui mô lớn, vấn đề giản dị là phải bành trướng ngoại thương. Con đường duy nhất mà chúng ta có thể theo để có các thị trường mới là tạo ra các khách hàng mới. Và chúng ta có cơ hội tìm được hàng trăm triệu khách hàng mới.

Tính đến nay, chừng 70% số xuất cảng của nước Mỹ bán cho các nước giàu và kỹ nghệ hóa. Trong khi đó, các nước kém mở mang chiếm 2/3 diện tích địa cầu và chứa 2/3 dân số thế giới. Thế nhưng các nước ấy lại chỉ kiếm được có một phần nhỏ lợi tức của thế giới và do đó, chỉ được kể là đã bán ra một phần nhỏ trong việc buôn bán của thế giới vì hiện nay, các xứ kém mở mang chỉ cung cấp được 1/6 toàn thể hàng hóa và dịch vụ của thế giới. Chỉ cần sửa chữa một phần vừa phải của sự bất quân bình ấy cũng sẽ có thể tạo ra được nhiều khách hàng mới mà nền kinh tế của chúng ta đang cần có vô cùng.

Để dẫn chứng: Sự gia tăng 5,6% của tổng sản lượng quốc gia hàng năm tại các nước đang mở mang trong những năm 1960 đã giúp nước Mỹ tăng 82% số xuất cảng đến các nước ấy, từ 7 tỷ Mỹ kim lên tới 13 tỷ mỗi năm.

Dấu vết lại còn rõ hơn nữa trong tương quan sản xuất và mãi lực. Chỉ riêng trong năm 1968-1969, các nước có lợi tức thấp ấy (sức sản xuất theo đầu người tương đương với 400 Mỹ Kim hoặc hơn nữa.) đã tăng số nhập cảng tới gần 14%. Còn tại những xứ nào mà số sản xuất theo đầu người chỉ có 150 mỹ kim thì thấy số nhập cảng giảm gần 3%. Để hoàn tất bức tranh vừa nói, những xứ đang mở mang nào mà nhập cảng phần nhiều từ các xứ giàu có thì tỏ ra có mức bành trướng kinh tế mau nhất, nghĩa là vừa hồi sinh lại vừa có những vòng luẩn quẩn tai hại.

Các xứ nghèo đang mở mang có thể nâng cao xuất lượng và lợi tức được không để mà trở thành một thị trường lớn thật sự của nước Mỹ? Câu trả lời là các xứ ấy có thể. Đó là vì ở các xứ ấy, có nhiều tài nguyên chưa được dùng tới. Theo những sự ước lượng đáng tin cậy thì ngày nay, các nước đang mở mang chỉ dùng cho việc sản xuất có 25% tiềm năng tài nguyên thiên nhiên và có lẽ chỉ dùng 15% các khả năng của khối nhân lực nam và nữ.

Các nhu cầu căn bản khác của nền kinh tế Mỹ có thể được thỏa mãn bằng cách thâu hẹp khoảng cách sản xuất giữa xứ kỹ nghệ và xứ đang mở mang. Nguồn cung cấp tài nguyên thiên nhiên ở nước Mỹ không bất tận. Hiện nay, chúng ta đã phải nhập cảng hơn 1/5 số dầu lửa và nhập cảng số sắt nhiều hơn tỷ lệ ấy. Các kim loại khác cũng được nhập cảng nhiều, có thứ tới 100%. Quyền lợi quốc gia đòi hỏi phải tìm kiếm địa điểm có khoáng chất và nhiên liệu để thoả mãn các nhu cầu tổng quát đang gia tăng. Triển vọng hứa hẹn nhất về các tài nguyên ấy thì lại nằm ở các nước đang mở mang.

Nhưng với người Mỹ thì có một sự ưu tiên cao hơn việc gia tăng sự thịnh vượng vật chất. Ưu tiên ấy là sự củng cố hòa bình. Chỉ riêng cho thập niên vừa qua, chúng ta đã chi gần 700 tỷ mỹ kim cho quốc phòng. Chi phí khổng lồ ấy có thể đã mang lại một thế quân bình bấp bênh của sự khủng khiếp. Nhưng chắc chắn nó đã không mang lại được hòa bình cho bất cứ nơi nào trên trái đất.

Sự hi sinh đồng thời của hàng ngàn sinh mạng Mỹ và sự hi sinh của hàng trăm ngàn người đồng loại khác cũng chẳng mang lại được hòa bình. Không thứ nào có thể xài được. Về căn bản thì những thứ ấy tượng trưng cho những nỗ lực để dẹp hoặc để ngăn chặn các triệu chứng của sự mất trật tự thế giới hơn là để chữa trị. Ta hãy nhìn vào sự việc này. Từ 1946 tới nay, mọi cuộc tranh chấp quốc tế đều bắt nguồn và diễn ra tại các khu vực nghèo khổ của thế giới. Và hầu như mọi cuộc khủng hoảng quốc tế lớn lao đều sôi sục cũng ở những khu vực đó.

Sự nghèo khổ ở bên ngoài đã nuôi dưỡng sự căng thẳng để bùng nổ thành bạo lực ở bên ngoài. Cảm thấy bị đe dọa vì bạo lực từ bên ngoài, chúng ta đã chi nhiều tiền để xây dựng và đôi khi để trực tiếp dùng sức mạnh quân sự của chúng ta. Kết quả là tài nguyên và nghị lực của chúng ta đã không được dùng để chống lại sự nghèo khổ ở trong nước.

Do đó, sự căng thẳng ở trong nước gia tăng và đưa tới bạo lực ở trong nước. Bây giờ, vì mải lo các việc nội bộ và thất vọng vì các hoạt động ở hải ngoại, chúng ta lại đang xa lánh công cuộc chiến đấu chống nạn nghèo khổ ở khổ ở hải ngoại, do đó lại để cho chu kỳ tàn phá có cơ hội nẩy nở mạnh.

Theo ý tôi thì việc này làm cho ta đến trước thực tại. Thay vì giảm thì chúng ta phải tăng các ngân khoản mà chúng ta chi cho việc phát triển ở hải ngoại.

Chúng ta có thể làm như thế mà không làm suy yếu các nỗ lực quốc phòng hoặc các nỗ lực đáp ứng nhu cầu phát triển nội bộ. Thực ra thì khi giúp các xứ nghèo để các dân tộc nghèo trên khắp thế giới không còn cảm thấy rằng bạo lực là con đường duy nhất cải tiến số phận tức là chúng ta sẽ củng cố an ninh quốc gia của chúng ta. Và như đã nói ở trên, làm như thế thì chúng ta cũng sẽ củng cố được khả năng kinh tế của chúng ta để trừ nạn nghèo khổ ở trong nước.

Tiến bộ phát triển thật sự chỉ có thể thực hiện được bằng sự hợp tác quốc tế mạnh mẽ, hợp tác giữa các xứ nghèo với nhau và hợp tác giữa các xứ nghèo với các lân quốc giàu mạnh hơn. Nếu cùng nhau tiến tới các cứu cánh chung thì chắc chắn sẽ loại trừ được sự nghi ngờ.

Và khi các quốc gia hợp tác lâu dài với nhau cho các mục tiêu kinh tế đã thỏa thuận với nhau thì ngay cả các bất đồng sâu xa về chính trị cũng thường có thể được làm dịu. Rồi ra, các nền kinh tế quốc gia sẽ liên hệ chặt chẽ với nhau để khiến cho người ta không dùng tới chiến tranh và chung cuộc, gần như sẽ không thể có chiến tranh nữa.

Đảng Tự Do ra mắt với một « tâm thư » được nghị sĩ Nguyễn văn Huyền tuyên đọc :

CÓ TỰ DO MỚI CÓ DÂN CHỦ VÀ CHÍNH NGHĨA

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

✲ Chủ tịch Huyền tự nhận là chính đảng đối lập hiến định
⊙ Hiện trạng rã rời của 2 miền Việt Nam phát sinh từ những vị cứu tinh vong bản

★ ĐƯỜNG MINH HOÀNG

SAIGON (15-10).— Đại sảnh đường Đại Lục Lữ quán tọa lạc tại đường Tự Do đã được đảng Tự Do của Nghị sĩ Nguyễn Văn Huyền chọn lựa làm nơi cử hành long trọng lễ ra mắt của đảng «tại Thủ đô Tình Thị toàn quốc». Đảng kỳ hai bên vàng, giữa mầu xanh lá cây có ngôi sao Đỏ được treo chính giữa đại sảnh đường. Có nhiều quốc kỳ. Có một đài nhỏ, có máy vi âm để ban chấp hành trình làng. Làng báo VN và ngoại giao xuất hiện đông đảo và rủ nhau điểm các khuôn mặt bự để đánh giá sức mạnh của đảng Tự Do trên đường Tự Do.

Nghị sĩ (thành phần ở lại cũng như thành phần ra đi) đông đảo, đông hơn số DB hiện diện. Hàng giáo phẩm VN khá hùng hậu. Ngoại giao đoàn cũng được kể là đông. thân hữu và đoàn viên chen vai lấm chật sảnh đường. Các đảng viên (thành phần mang đồ lớn cũng như thành phần mang đồ nhỏ) mang huy hiệu đảng kỳ ở túi áo trái chia nhau có mặt khắp sảnh đường.

Nửa giờ sau giờ khai mạc, ban chấp hành của đảng ra mắt. Chính diện có Chủ tịch Nguyễn văn Huyền, tả phù là thẩm phán Nguyễn vạng Thọ và hữu bật có cựu NS Nguyễn Gia Hiến, cả hai đều là Phó Chủ tịch của đảng. Nghị sĩ Lê Châu Lộc giữ ghế Tổng Thư ký và 2 cựu Dân biểu là Trần Quang Ngọc và Huỳnh ngọc Diệp đảm nhiệm chức phó tổng thư ký. Các nhân vật khác trong ban chấp hành đứng gần quanh đấy.

Nội san Tự Do của đảng ấn hành trong dịp này được phân phát cho mọi người hiện diện. Nhờ nội san này mà quan khách biết rằng đảng Tự Do dùng chữ «Chính hữu» thay chữ «đồng chí» vì cho rằng chữ đồng chí đã mất ý nghĩa cao đẹp sau khi bị lạm dụng.

Tâm thư gửi «chính hữu» và thư ngỏ gởi đồng bào toàn quốc được Chủ tịch Huyền đọc trước máy vi âm. Tâm thư nhấn mạnh sứ mạng cao cả của đảng Tự Do là giải thoát con người, giải hòa xã hội và giải cứu quốc gia. Chính Tự Do, chứ không phải Dân Chủ, mới có thể đưa tới giải hòa xã hội. Dân Chủ mà không có Tự do thì chẳng những không tạo nổi công bằng xã hội mà còn làm cho xã hội ngày một chênh lệch hơn. Lời kết của tâm thư xác nhận rằng Đảng Tự Do đảm nhận vai trò «đối lập hiến định».

Trong thư ngỏ, Chủ tịch Nguyễn văn Huyền nói tới hiện trạng rã rời của hai miền VN phát sinh từ những vị «cứu tinh vong bản». Lịch sử Việt Nam đã nhiều lần chứng minh rằng khi động lực cứu quốc không phát xuất từ chính nhân dân, tự mình hành động ngoài mọi liên lệ ràng buộc thì đất nước không thoát được vòng nô lệ. Sau khi lên án CS VN khởi xướng cuộc chiến tương tàn thảm khốc ở miền Nam, Chủ tịch đảng Tự Do nói rằng miền Nam trải qua nhiều thăng trầm trong một phần tư thế kỷ với các xáo trộn liên tiếp do chiến cuộc hoặc do những chính sách thiếu hẳn vô tư sáng suốt gây ra. Để cải thiện tình trạng bi đát, tiếng nói của người dân phải được phản ảnh trung thành. Đảng Tự Do ra đời không ngoài mục đích ấy. Giờ đây quốc gia đang cần sự đóng góp và phối hợp của tất cả những thành phần chân thật yêu nước. Nhưng chắc chắn là không một công dân nào còn muốn đóng góp khi sự đóng góp chỉ tạo thêm sức mạnh cho kẻ áp bức; không một thành phần nào còn dám trong sạch khi sự trong sạch có thể trở thành một hiểm họa cho chính mình, không một chính đảng nào còn muốn tham gia sinh hoạt chính trị khi sự tham gia chỉ đưa tới một sự lợi dụng trắng trợn. Trong vị thế một chính đảng đối lập hiến định, đảng Tự Do sẽ là hiệu biệu của tinh thần hòa giải. Ba khẩu hiệu của đảng Tự Do là : Tự Do là chính nghĩa của nhân dân miền Nam. Có Tự Do mới có Dân Chủ. Không có Đối Lập không thể có chính quyền lành mạnh.

Sau khi Chủ tịch Huyền dứt lời, một dàn nhạc cử bản VN, VN. Quan khách tiếp tục ăn uống và tiếp tục truyền thống VN là cứ từng nhóm từng nhóm đứng riêng để bàn chuyện lớn nhỏ. Sau 20 giờ 15, quan khách ra về khá nhiều và cờ quạt cùng các đồ phụ tùng được các chính hữu tháo gỡ.

Lúc mới tới, ở lối vào phía nhìn sang Nhà Hát Tây, có một hàng rào thanh niên mang đồng phục trắng chào quan khách. Lúc ra về, Chủ tịch Huyền cùng với Bộ tham mưu của Đảng chia nhau đứng dài từ sảnh đường ra tới cửa để tiễn quan khách. Nhiều sự long trọng trong một khung cảnh long trọng.

Chuyện bên lề

Trong buổi lễ ra mắt này, ông Trần văn Lắm được kể là người «mặt lớn nhất» trong số các mặt lớn hiện diện vì là người mang nhiều chức : Cựu Ngoại Trưởng, Cựu Bạch tượng, Tân Nghị Sĩ, Tân Bạch Tượng, và người tung tăng di chuyển khắp đại sảnh đường. Vì buổi lễ chỉ nhấn mạnh sự điểm mặt nên không có vấn đề điểm tài.

Với dáng dấp và vẻ nghiêm trọng của một người có công lớn với đảng nhà nước, Nghị sĩ kiêm Tổng Trưởng Nguyễn văn Ngãi đứng giữa sảnh đường quan sát và phát thanh ít, trái với sự phát thanh nhiều như thường lệ của nhà NS Trần Ngọc Oành. Thật là mỗi người một vẻ ...

Người được phỏng vấn nhiều nhất là nữ Nghị sĩ ra đi Phan Nguyệt Minh Thấy bà con bu lại hơi đông, người vừa tới Trần vănLắm cũng hỏi người ra đi một câu : «Có ở đảng này không ?». Người ra đi nhìn vài vị linh mục ở gần đấy và cười cái cười theo kiểu muốn hiểu thế nào thì hiểu. Cũng có thể là cái cười ngụ ý «No comment».

Một nhân vật thuộc cơ quan thông tin Mỹ ở Saigon cao lớn, đầu giống hệt các đầu của tài tử Yul Bryner, thạo tiếng Việt rất chịu khó đi gần các nhóm để nghe ngóng và rất chịu khó không có ý kiến.

Ở một vài nhóm, thoảng đưa, lại những nhận xét về biến chuyển mới nhất tại Thái Lan. Có tiếng một người nói : «Chuông gọi Hồn Ai của văn hào Hemingway đã điểm ở Vọng Các rồi. Hồi chuông sắp tới sẽ là ở Hán thành chăng ?...

XEM TIẾP A TRANG 10

THAY VÌ ĐI CÁP CUỐI TUẦN, MỘT PHONG TRÀO MỚI :

Xe tư về tỉnh tải gạo xe nhỏ tiếp tế Chợ Trời

SAIGON.— (15-10).— Trong những ngày gần đây, tại những «thí điểm» bán gạo của Chính phủ, cảnh chen lấn và chờ đợi liên tục xảy ra. Từ tờ mờ sáng, vừa hết giờ giới nghiêm, nhiều người đã kéo nhau tới các nơi bán gạo, để hy vọng mua rẻ được ít gạo. Nhiều người, sau cả buổi chờ đợi dài đằng đẵng, mua được ít gạo xong, thì một là ngất xỉu hoặc áo quần tơi tả.

Theo phần đông các đồng bào phải «chạy gạo từng bữa một», thì giới nhà buôn đã «thuê» một số gia đình 500 đồng, để rồi đem số gạo rẻ bán chợ đen, có lời hơn. Đối với giới đang thực thi chính sách «thắt lưng» qua tiêu chuẩn «bữa cơm bữa cháo», thì mua được chút gạo nào là mừng chút đó, không còn vấn đề chê gạo mốc, gạo ẩm nữa.

Trong khi đó, bên ngoài vòng đai các trạm kiểm soát gạo, người ta nhận thấy các xe tư nhân nườm nượp kéo nhau đi tải gạo hoặc để ăn hoặc để bán : Xe nhà có, xe tắc xi có, xe công quyền có và nhất là xe quân xa cũng nhiều. Đối với những xe không «có thế» thì theo lời đồng bào «mất chút trà nước xin thông cảm cũng vẫn còn có lời nhiều».

Do sự kiện vừa kể, người ta nhận thấy là lời báo động của Nghiệp đoàn Mễ cốc (mà Chính Luận đã ghi nhận trong số báo cuối tuần qua) là đúng : gian thương đã dùng đủ mọi cách đưa được gạo vào Đô Thành, để tung ra chợ trời, thu thêm mỗi ngày hàng vài ba chục triệu bạc lời, mà khỏi phải «lôi thôi rắc rối giấy tờ phép tắc gì».

Mặt khác, các phái viên Chính Luận còn ghi nhận được sự kiện mới mẻ này : Vào những ngày nghỉ cuối tuần, thay vì kéo nhau đi nghỉ mát ở Vũng Tàu, Đà Lạt hoặc đi cắm cọc chiếm đất như xưa kia, nhiều xe tư gia lộng lẫy và xe «không phải là tư gia» đã đi về các tỉnh gần thủ đô để... tải gạo ! Mỗi chuyến đi như vậy, là từ vài ba bao cho tới mười bao. Được hỏi tại sao trong lúc xăng nhớt đắt như thế này, lại đi về tỉnh chở gạo thì còn ăn gì được nữa, nhiều người đã lấy giấy bút ra làm ngay con tính để chứng minh rằng họ đã tính đúng, vừa đi chơi, vừa thăm dân cho biết sự tình, trừ xong xăng nhớt tiêu pha, vẫn có lời, lại còn được ăn gạo rẻ nữa.

Một vị, cơ hãng giám đốc, cho biết :

— Gạo nanh chồn mua ở Long An chỉ có 20.000 một tạ thôi. So với giá Saigon mình đã được lời sấp sỉ 10 xấp rồi. Cho rằng chỉ chở 1 bao thôi (để khỏi bị phiền phức vì lệnh của Đô trưởng là dưới 100 ký thì được tự do đem về Saigon) thì trừ xăng nhớt đi, vẫn còn rẻ chán.

Vị này kết luận :

— Ở dưới tỉnh, gạo đầy kho. Chỉ có điều là người ta không muốn chở theo đường lối «hiến định» phải nhì nhằng về giấy tờ phép tắc. Người ta cứ để đồng chơi hoặc có chở, thì chở cách nào mà khỏi xin xỏ giấy tờ rắc rối.

Một sự kiện khác được ghi nhận đậm đà hơn qua các chuyến «tải gạo tư gia» kia là : nông dân hiện kêu ca về việc giá gạo ở Saigon quá đắt, trong khi ở thôn quê thì chính phủ lại định giá rẻ rề. Hơn thế nữa, nông dân lại chỉ được giữ một số ít gạo để ăn, và phải đem số gạo dự trữ cho gia đình ấy gửi vào kho Chính phủ. Nông dân nói : Ừ ! gửi thì gửi ! Nhưng sau này lấy lại thì gạo tốt thành gạo xấu, gạo khô thành gạo ẩm mốc... thì tính sao đây » ?

Biểu quyết

Sáng qua, Hội đồng Đô Thành đã biểu quyết 5 đề nghị sau đây để yêu cầu Tòa đô chánh thi hành :

1) Tổng cuộc tiếp tế phải tăng thêm thí điểm bán gạo.

2) Người dân mua gạo theo túi tiền của mình và được mua nhiều lần.

3) Yêu cầu chính quyền kiểm soát chặt chẽ giá gạo bán cho thí điểm của TCTT hay cứ bất cứ cửa hàng nào.

4) HĐĐT mời các vị thẩm quyền TCTT và Bộ Kinh Tế đến giải thích vấn đề để tiếp tế gạo cho Thủ Đô.

5) Lập Ủy ban Hỗn hợp Tòa đô Chính và HĐĐT trực tiếp giải quyết vấn đề gạo cho 3 triệu dân Thủ Đô (chủ tịch UB NV Lưu Vinh Lữ chủ tịch HĐĐT, thuyết trình viên NV Hà Thế Ruyệt).

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH ĐỀ NGHỊ :

Việc cấp bổn nhì căn cước khỏi cần phải nộp khai sanh

SAIGON (16-10). Trong phiên họp hôm qua một đề tài không kém phần sôi động được nghị viên Phó Thái Gia đưa ra thuyết trình là vấn đề thủ tục Hành chánh và Tư pháp đang được áp dụng tại các quận và phường, khóm hiện tại.

Thuyết trình viên đưa ra 4 đề tài :

1) Thủ tục lập tờ khai gia đình mới.

2) Thủ tục xin bổn nhì căn cước.

3) Thủ tục mua bán nhà cửa, sang tên xe.

Theo thuyết trình viên thủ tục lập tờ khai gia đình mới, phường, khóm buộc phải có khai sanh mới được đưa tên vào, tại Tư pháp thì buộc có tên trong tờ khai gia đình mới lên án thế vì khai sanh.

— Thủ tục bổn nhì căn cước buộc phải có khai sanh mới cấp.

— Thủ tục mua bán nhà cửa buộc phải có giấy chứng chỉ quyền sở hữu chủ, chứng chỉ không thiếu thuế chứng chỉ đóng đủ tiền đất cho sở hữu chủ.

Tất cả thủ tục trên theo thuyết trình viên đã không giản dị chút nào, như chỉ thị của Thủ Tướng Chánh Phủ mà gây khó khăn, tạo hoàn cảnh tham nhũng cho một số viên chức Phường Khóm, gây bất mãn trong quần chúng, nhứt là giới lao động. Một số Nghị Viên khác cũng rất đồng ý với thuyết trình viên, trong đó có Nghị Viên niên trưởng Huỳnh văn Hậu cho rằng, hiện còn một số phường bán cho đồng bào mỗi bộ tờ khai gia

Xem tiếp Q trang 10

Đề « thông cảm »

TÒA ĐÔ CHÁNH, HĐĐT sắp họp kín với 11 Ông Quận ĐT

SAIGON (16-10).— Nguồn tin tận giới thẩm quyền Đô thành tiết lộ vào thứ sáu 19/10/73 tới đây, Tòa Đô Chính, HĐĐT và 11 Ông Quận trưởng tại ThủĐô sẽ gặp nhau trong 1 phiên họp mật nhằm giải quyết những vấn đề khẩn trương cấp bách của Đô thành đã và đang xảy ra.

Theo tin trên, sở dĩ có phiên họp mật, vì thời gian trước đây cũng như rất gần đây giữa một số nghị viên HĐĐT và một số quan đầu quận Thủ đô có nhiều đụng chạm trong vấn đề binh vực quyền lợi đồng bào, gây nhiều sứt mẻ giữa Nghị viên HĐĐT và Quận trưởng nênđã tạo nhiều thất bại trong công tác phục vụ cho đồng bào nhứt là trong giai đoạn đấu tranh chính trị hiện tại, và trong tình thế kinh tế vô cùng khó khăn.

Vẫn theo sự tiết lộ trên, phiên họp này cũng nhằm đả thông những đố kỵ giữa các ông Quận Trưởng và nghị viên địa phương, đồng thời phác họa những kế hoạch thực tiễn giữa Đô Thành HĐĐT và các ông Quận trưởng ngõ hầu tìm biện pháp giải tỏa vấn đề nhu yếu phẩm tại Thủ đô, như là gạo và dân dị hóa thực sự mọi thủ tục Hành chánh hầu phục vụ hữu hiệu cho 3 triệu dân Đô Thành. (TTH)

3 Nghị Châu Đốc tố bậy bị bồi thường 1 đồng danh dự

SAIGON, 16/10.— Nhắc đến chuyện «tố» tham nhũng tại Châu Đốc 2 năm trước đây là dư luận Miền Tây chưa quên nổi vụ án chấn động giữa 3 nghị viên tỉnh và ông Trưởng đồn Quân Cảnh Châu Đốc.

Theo dư luận lúc đó, thì 3 nghị viên Trần thanh Vân, Trần minh Quang và Lương Hồng Phú cho rằng những sự can thiệp của họ không được giải quyết thỏa đáng nên đã bốc đồng in truyền đơn ám chỉ Thiếu Tá Lê minh Cảnh, trưởng đồn QC lạm quyền che chở các tệ đoan xã hội trong vùng, cụ thể là đã không chặn đứng du đãng, mãi dâm mà còn lờ đi cho chúng tự do hoạt động.

Ngoài số truyền đơn phát cho dân chúng, 3 nghị viên này còn nhờ cả báo chí phổ biến tin tức xuyên tạc những hành động của ông Cảnh với mục đích cho ông này «bay» luôn chức trưởng đồn QC. Do vậy, TT Lê minh Cảnh đã kiện 3 nghị viên trên về 2 tội mạ lỵ công khai và phỉ báng nhân viên công quyền. Nội vụ được xét xử trong phiên Tòa Sơ Thẩm Châu Đốc ngày 6/1/72, Tòa đã tha bổng các bị can vì không đủ yếu tố tội phạm và tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi DS. Vì vậy Th/Tá Cảnh đã kháng các bản án lên Tòa Thượng Thẩm. Tòa đã xử lại nhưng chỉ xét về quyền DS nên đã tuyên phán xác nhận 3 ông Vân, Quang và Phú có phạm 2 tội nói trên, truyền các bị can liên đới bồi thường 1 đồng danh dự cho nguyên cáo và đăng trên 3 nhật báo chủ văn phúc quyết này do CTV chỉ định. (THẠCH VŨ)

NGÕ ĐƯỜNG CÙNG CỦA VĂN HÓA, GIÁO DỤC

Sách, báo chết đứng vì giấy tăng giá
Học sinh ngắc ngoải vì Mafia giáo khoa

★ Điều tra của THỤY GIAO

(Tiếp theo)

Chết đứng

— «Thực trạng của ngành sách báo hiện nay quá mức báo động rồi ! Bây giờ là tình trạng quá sức nguy kịch ! giới xuất bản chúng tôi hiện đang ở trong tình trạng phá sản nguy-kịch rồi !».

Tiếng than của thi sĩ Tô Thùy Yên trên đây cũng đủ cho chúng ta nhìn thấu rõ mực độ sa sút của ngành sách báo như thế nào rồi. Một Lá Bối ngưng hoạt động! Một Kẻ Sĩ, một GiòVàng Giữ Ngọc phá sản ! Một An Tiêm đang tê liệt dần ! Một Khai Trí thấp thỏm lúc đứng lúc ngồi! Một Đồng Nai chùn gối phải đổ bồi ăn khác ! Một Nam Sơn với câu trả lời chắc nịch «chúng tôi tạm ngưng rồi»... Và còn bao nhiêu nữa ? Trí Đăng, Hiện Đại, Trường Thi, Đường Sáng, Khai Hóa, Kinh Thi v..v... có ai thoát nổi cái «lưỡi hái» của cơn khủng hoảng sách, báo hiện nay không ? Đó là chưa liệt kê danh sách hàng trăm nhà xuất bản nhỏ, đang chết âm thầm như sung rụng, không kèn không trống.

Cũng chẳng riêng gì ngành xuất bản phải lâm vào cảnh chết đứng kể trên mà tình trạng của các hiệu sách cũng nguy ngập không kém. Vào mùa tựu trường mà một hiệu sách khá lớn ở Saigon than thở :

— Chán mớ đời ! Ngồi gù lưng cả ngày, mới bán được có một ngàn đồng bạc tròn...

Mấy quán sách ở góc đường Lê Lợi, Công Lý (nổi tiếng là đất hàng gấp mấy lần các hiệu sách lớn) nay cũng than trời như bọng.

— Ế quá ! Ế quá ! sách quá đắt nên bán chậm quá !

xXx

Một phụ huynh học sinh nói với chúng tôi :

— Chúng tôi đang chạy gạo từng bữa một đây, con cái đứa nào còn được cắp sách đi học thì cũng chỉ là... cầm chừng, cho nó nghỉ học ngày nào chưa biết, còn nói gì đến chuyện mua sách mua vở.

Nói về tình trạng ế ẩm của mình, các nhà sách cũng như xuất bản đều nhận xét là khi chưa có nạn khan giấy, thị trường sách văn nghệ đã bị sút giảm khoảng 50% rồi.

Ông Trí Đăng thì cho biết trước đây, lần phát hành đầu, ông thường cho phát hành khoảng 1000 cuốn sách văn nghệ, nhưng bây giờ sụt xuống còn không tới 200 cuốn.

Ông Đồng Nai nói rõ hơn :

— Ấy, chính vì mãi lực của độc giả quá sút giảm mà hiện tượng sách dịch mới lan tràn khắp thị trường đấy. Nguyên nhân chính yếu đưa đến hiện tượng này là vì tác quyền sáng tác lấy quá cao. Với loại sách sáng tác, thường phải trả tác quyền tới một, hai trăm ngàn (?), trong lúc 1 dịch phẩm chỉ mất có năm sáu chục ngàn đồng thôi. Trong cơn khủng hoảng kinh tế hiện nay, giảm giá thành được đồng nào, là hay đồng ấy, chứ sách sáng tác mắc quá, ai thèm mua đọc.

Ông Phạm Việt Truyền thì phân tích :

Trước đây nhiều người nghiền sách như nghiền ma túy, thấy sách là mua liền, còn bây giờ thì họ phải suy đi tính lại mãi, mới dám mua. Và nếu trót dại, trong một phút bốc đồng nào đó, liền mua một cuốn sách, thế là phải nhịn nhiều thứ khác cả tháng. Chỉ có tuổi trẻ và giới bình dân là ham đọc sách, còn giới trí thức và giàu có... thật khó mà cậy ra được một xu nào của họ. Nhưng khổ nỗi giới thanh niên thiếu nữ rất mê sách thì hiện nay lại không có tiền.

XX

Nhu cầu về sách bây giờ khác hẳn với thời tiền chiến. Sách phổ thông thường chỉ dám in từ 2 đến 3 ngàn cuốn, riêng thơ thì 500 cuốn đã là quá nhiều rồi... vì thơ có bán được đâu, in ra để tặng, chứ đâu phải để bán.

Với giọng chua chát, ông tiếp :

— Chỉ có thơ của những người đã chết như Hàn Mặc Tử v.v..., mới bán được thôi ... Và lại, sách văn nghệ, văn hóa làm sao sống cỏi, khi còn có biết bao nhiêu thứ giải trí khác thích thú hơn đọc sách nhiều. Người ta bỏ ra 150đ ăn một tô phở dễ dàng hơn bỏ150đ ra mua một cuốn sách.

Riêng Câu lạc bộ sách Văn Tuyển thì lại cho biết là họ vẫn giữ nguyên được số khách hàng, khách hàng của họ đa số là những con mọt sách. Mọt sách thì có thể nhịn đói chứ khó có thể nhịn sách được.

Hầu hết mấy ông phát hành cũng như xuất bản đều đồng ý là miền

Xem tiếp B trang 10

BỘ GIÁO DỤC KHUYÊN HỌC SINH không nên lo âu về thi trắc nghiệm

▼ *Sắp phổ biến cẩm nang hướng dẫn thí sinh về cách trả lời các câu hỏi*

SAIGON, 15-10 (VTX).— Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên kêu gọi học sinh, giáo chức và phụ huynh không nên lo âu quá đáng về thi trắc nghiệm và nên để đặt trong việc ghi tên học các lớp luyện thi trắc nghiệm hoặc mua các sách luyện thi loại này.

Trong một thông cáo vừa được phổ biến, Bộ VHGD/TN cho biết sau khi có quyết định thay thế lối thi cũ bằng lối thi trắc nghiệm khách quan, một số giáo chức Phụ huynh học sinh và học sinh đã có những thắc mắc liên quan đến chương trình học, sách giáo khoa, cách thức giảng dạy cũng như cách học của học sinh. Sự lo âu thắc mắc đó đã tạo cơ hội cho một số ít người lợi dụng mở những lớp luyện thi Trắc Nghiệm hay bán sách luyện thi trắc nghiệm trái hẳn phương pháp sư phạm và làm sai lạc cả mục tiêu thi cử.

Trước tệ trạng đó, để đánh tan những thắc mắc nói trên và cũng để kịp thời ngăn chặn những sự lợi dụng, Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên nhắc lại rằng việc thi cử, dù dưới hình thức nào, cũng chỉ có mục đích đo lường khách quan kết quả việc học hành của học sinh trong năm học. Do đó việc quan trọng nhất vẫn là việc học đầy đủ chương trình lớp 12 hiện hành. Nhiệm vụ của giáo chức là dạy đúng và đầy đủ chương trình học, chớ không nên chỉ chú trọng đến việc tập cho học sinh luyện thi trắc nghiệm. Vì việc luyện thi trắc nghiệm như vậy sẽ gây hậu quả tai hại là làm cho học sinh tối trí, không lãnh hội được chương trình và sẽ không đạt được kết quả tốt trong kỳ thi Tú Tài sắp tới.

Riêng các học sinh phải học đầy đủ các môn trong chương trình học hiện hành ở lớp mười hai chớ không phải chỉ học những câu

XEM TIẾP S TRANG 10

GIA HẠN THẺ CỰU QN đối với thành phần chưa gọi tái ngũ

SAIGON 15/10 (VTX).— Các cựu quân nhân được cấp thẻ màu xanh lá cây có ghi thuộc thành phần chưa có lệnh gọi tái ngũ, khi thẻ hết hiệu lực có thể đến Tiểu khu hay Quận Vụ Thị Trấn nơi đang cư ngụ để được gia hạn.

Để việc gia hạn được dễ dàng và mau chóng, mỗi khi thay đổi nơi cư ngụ, các cựu quân nhân phải kịp thời khai báo hợp lệ. Đối với thành phần tái ngũ nhưng còn hội đủ điều kiện để được động viên tại chỗ vì lý do gia cảnh, phải thiết lập hồ sơ xin động viên tại chỗ.

Riêng với thành phần cựu quân nhân nguyên là viên chức xã ấp, cán bộ Phát triển Nông thôn, thám sát tỉnh v.v..., việc xin cấp thẻ động viên tại chỗ vì lý do công vụ hay nghề nghiệp phải được cơ quan xử dụng thiết lập danh sách để nghị và chuyển gửi theo thể lệ hiện hành.

Xa cảng kinh hoàng

★ Phóng sự của ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Lằn ranh tử thần và xác chết ông Xa Cảng

(Tiếp theo và hết)

Tệ trạng và cũng là nỗi kinh hoàng sau cùng của giới xe đò ở Xa cảng miền Tây là lằn ranh tử thần ở đầu mũi Phú Lâm. Tại đây có một bãi đậu xe bất hợp pháp, thường gọi là tiểu Xa cảng, lằn ranh giữa Quận Bình Chánh thuộc tỉnh Gia Định và quận 6 thuộc Đô Thành.

Tại đây có một sự phân quyền rõ rệt, rất cách mạng hành chánh là khi các quan viên thuộc tỉnh Gia Định đến, thì các xe bất hợp pháp bỏ qua bên lằn ranh của quận 6 Đô thành và ngược lại như vậy.

Lằn ranh chỉ 5 phân thôi, thì xe trở thành vô tội và các viên chức đứng bên này ranh địa, phận của mình nhìn sang cười cười.

Điều đặc biệt là không lúc nào có chuyện cả chính quyền cách nhau lằn ranh 5 phân đến một lúc thành thử xe bất hợp pháp hoạt động một cách ung dung.

Nhiều và trắng trợn nhất là xe của hãng H.Ph. tiếp theo là AĐ, CT, PL, TD và TQ.

Lằn ranh trách nhiệm lãnh thổ đặt ra là để tạo một kẽ hở pháp lý cho nhân viên công lực, còn sự thật thì bên trong phải có đứa thành phố họ mới chạy ra đường vớt khách được nhiều, lại trốn luôn thuế Chính phủ.

Giá biểu ở đây tùy theo hãng có xe nhiều xe ít, như H.Ph. thì một ngày 30.000, còn 5 hãng khác từ 10.000 đến 20.000 Trung bình mỗi ngày đóng 100.000 đồng, như vậy nên đã có một đề nghị xin đóng hợp pháp công khai 250.000 một tháng, bị từ chối là phải lắm.

Chung quy thì lằn ranh này đã là nguồn sống cho một số ít, nhưng là cửa tử cho số đông.

Mỗi ngày một ít, ngày càng đào sâu sự chia rẽ thù hận, tình trạng mất tin tưởng giữa những công dân lương thiện với luật pháp quốc gia và giữa những đồng nghiệp, mà sự cạnh tranh nghề nghiệp có thể đưa đến thanh toán, gây xáo trộn trật tự xã hội.

Vì bị dồn đến thế chân tường, giới xe đò đã họp đại hội, căng biểu ngữ chống đối, nên các chủ xe ma giáo lại bày ra trò khác, rời bỏ ranh giới tử thần, đưa xe vào các xóm hẻm của cô gái áo vàng, rồi cho người ra đứng đường, đón khách bán vé như kiểu mua xe Honda đứng đường ở chợ xe Gia Long, bán vé xong, rồi dẫn mối vào xóm.

Riêng những xe bất đắc dĩ phải chạy vào vòng Xa cảng hợp pháp, thì lại bày ra đủ thứ chuyện để gây rối loạn, mất trật tự, tạo khủng hoảng để phá nát xa cảng, hầu cho chìm xuống luôn vụ các xe này trốn thuế của Chính Phủ từ năm này qua năm khác.

Trong vụ này, dường như các nhà hữu trách đã nhìn nhận thấy điều sai, lẽ phải, nên đã bắt đầu cho chấn chỉnh, nhưng chỉ mới thoa thuốc đỏ sơ sơ bên ngoài.

Con bệnh này đã trầm kha bao năm nếu muốn chữa thì xin chữa tận gốc, chữa như vậy, chỉ là một cách làm cho bệnh tái phát dữ dội hơn mà thôi.

Dù sao thì ôngXa cảng kinh hoàng cũng còn ngắc ngoải chưa đến nỗi gì, nếu muốn chữa thì theo nguyện vọng của đa số, một vài đề nghị sau đây được ghi nhận như là một kết luận cho loạt phóng sự này :

Trước hết, nên thiết lập một hội đồng hỗn hợp để khai thác điều hòa Xa cảng, gồm đầy đủ thành phần như Nha Lộ Vận, Cảnh Sát Địa Phương và Lưu Thông, Đại Diện tỉnh Gia Định, Tòa Đô Chánh và Chủ xe... Hội Đồng này ra quyết định và thi hành đồng đều nghiêm chỉnh.

Tăng cường hệ thống an ninh, cấm đánh bạc, chống trộm cắp, chấn chỉnh vệ sinh và đặt lại hệ thống báo động cứu hỏa.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Sau vụ dân Long Khánh xuống đường

Quản đốc Nông trường Long Biên bị giải Tòa vì bán đất công

LONG KHÁNH 16/10.— Sau vụ biểu tình của dân chúng tại Nông trường Long Biên nổ lớn, chính quyền địa phương Long Khánh đã phải triệu tập gấp một Hội đồng An ninh Hỗn hợp để giải quyết vấn đề.

Ông Phó Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Biên Hòa sau khi họp chung với Hội đồng, đã kết luận là viên Quản Đốc Nông Trường Long Biên đã phạm pháp có đủ tài liệu và bằng chứng do nhân dân nông trường này đệ đơn tố cáo.

Ông Phó Biện Lý đã thẳng thắn bác lời viện dẫn của một giới chức Cảnh Sát thuộc Tiểu Khu Long Khánh có ý che chở cho viên Quản Đốc, xin cho y được tự rút lui khỏi nông trường mà khỏi bị luật pháp chiếu cố. Theo đó những đơn tố giác của đồng bào qui tội Quản Đốc Nguyễn văn Sáu đã ỷ thế chính quyền địa phương Quận che chở và có thêm vây cánh của hai người anh ở Ty Cảnh Sát và Tiểu Khu Long Khánh nên y đã lộng hành tự ký giấy bán đất thuộc Công sản Quốc gia. Những bút tích mà y tự ký bán đất bất hợp pháp này đã làm cho ông Phó Biện Lý nắm trong tay một bằng chứng phi pháp quả tang của viên Quản đốc nông trường. Do đó việc ký trát dẫn giải Tòa là việc đương nhiên dồi với viên Quản đốc Nguyễn văn Sáu.

Trước đó, Đại tá Mạch Văn Trường, Tỉnh Trưởng Long Khánh cũng đã hứa với số đồng bào biểu tình rằng ông sẽ can thiệp giúp với Bộ Cựu Chiến Binh để giải nhiệm viên Quản Đốc đồng thời tịch thu số vũ khí bất hợp pháp của y. Kết quả đến hôm nay số súng mà y cất dấu đã được chính quyền đến tịch thu và kiểm kê, đồng thời Đại tá Tỉnh Trưởng ra lệnh giựt mìn cho nổ sập đồn trong rừng cách nông trường vài cây số do viên Quản Đốc tự lập ra trước đây.

Ngoài số dân chúng tại nông trường hiện nay còn hàng ngàn đồng bào khác đang tiếp tục làm đơn thưa viên Quản đốc đã tự ký viên lai nhận tiền của họ để bán đất mà đến nay họ vẫn không có đất để ở và canh tác. (T.V)

Nhóm DB Quốc Gia không thích trò

«Lính đổi gác»

SAIGON, 16-10.— Trong số báo ra ngày 12-10-73 căn cứ vào bản tin của Hãng Thông Tấn tư TU chúng tôi có loan tải là «một số DB khác thuộc nhóm Quốc gia về không khỏi bỏ phiếu cho liên danh duy nhất Nguyễn Bá Cẩn...»

Nay DB Nguyễn văn Binh, trưởng Nhóm DB Quốc gia gởi văn thư đến minh xác như sau :

Chúng tôi trân trọng minh xác rằng, các Dân Biểu Nhóm QuốcGia có tên sau :

DB Nguyễn Văn Binh, DB Nguyễn Tuấn Anh, DB Dương Minh Kính, DB Nguyễn Trọng Nho, DB Đặng Văn Tiếp, DB Nguyễn Văn Cử, DB Nguyễn Văn Kim, DB Nguyễn Đức Cung, DB Đỗ Sinh Tứ, DB Vũ Công Minh, không hề bỏ phiếu cho liên danh độc diễn, vì chúng tôi quan niệm rằng cuộc bầu cử các chức vụ văn phòng và chủ tịch ủy ban tại Hạ Nghị Viện ngày 11-10-73 chỉ là một hình thức «lính đổi gác» để chia ghế chủ phe thân chính tại Hạ Nghị Viện như các năm trước đây.

Xử dụng quyền đính chính tôi trân trọng kính xin ông Chủ nhiệm cho đăng nguyên văn thư đính chính này trên cùng trang và cột báo trong số xuất bản sớm nhất của quí báo.

Trân trọng kính chào ông Chủ Nhiệm.

T.M Nhóm DB Quốc Gia Hạ Nghị Viện.

Dân Biểu NGUYỄN-VĂN-BINH

TIN CẦN BIẾT

Thi tuyển bổ túc học sinh vào lớp 9 và 10 niên khóa 1973-1974

— TrườngTrung Học Nghĩa Hòa Gia-Định sẽ tổ chức kỳ thi tuyển 30 học-sinh lớp 9 và 50 học sinh lớp 10 ban B. (Khoa học toán) cho niên khóa 1973-1974 để bổ túc sĩ số.

I.— Điều kiện dự thi : sanh từ năm 1956 đến năm 1959 (lớp 9) và từ năm 1955 đến năm 1958 (lớp 10). Đã theo học liên tục tại các trường tư thục. Sinh ngữ 1 Anh-Văn. Thứ hạng cuối năm chuyển tiếp từ hạng 01 đến hạng 20.

II.— Hồ sơ xin dự thi : Đơn xin (ấn chỉ do nhà trường phát), khai sanh, Chứng chỉ học trình năm chuyển tiếp (có ghi thứ hạng). Thành tích biểu lớp 8 và 9 (các lớp còn lại sẽ bổ túc sau).

III.— Ngày thi : Thứ Ba 23-10-1973 tại trường Trung học Nghĩa Hòa.

IV.— Môn thi : Toán 2 giờ hệ số 3, Lý-Hóa 1g30 hệ số 2, Anh-Văn 1g30 hệ số 2.

V.— Thời hạn thu đơn. Kể từ 12-10-73 đến hết ngày 20-10-1973.

Đại hội thường niên Hội Ái hữu Ký giả

— Ban quản trị Hội Ái Hữu Ký giả trân trọng kính mời anh chị em hội viên vui lòng đến dự đại hội thường niên, tại Nhà hàng Nam-Đô, số 205 Nguyễn Thái Học, Saigon, chiều ngày thứ bảy 27-10-73, lúc 15 giờ để bầu Ban Quản Trị niên khóa 73-74. Xin nhớ mang thẻ hội viên niên khóa 72-73 cho hợp lệ và giấy ủy quyền nếu có.

Vì tình hình hiện tại và để đỡ tốn kém triệu tập phiên họp thứ nhì, Ban Quản Trị tha thiết yêu cầu anh chị em hội viên bớt chút thì giờ đến dự phiên họp này. Kể từ nay văn phòng Hội Ái Hữu Ký Giả đặt tạm tại Câu lạc bộ báo chí 15 Lê Lợi Saigon.

22-10 : Giáo sinh tốt nghiệp khả năng Sư phạm bổ túc và Tiểu học chọn nhiệm sở

— Các giáo sinh tốt nghiệp kỳ thi khả năng Sư phạm cấp bổ túc và tiểu học khóa ngày 22-6-73 phải có mặt tại trường Sư phạm liên hệ vào lúc 8 giờ ngày thứ Hai 22-10-73 để chọn nhiệm sở và nhận sự vụ lệnh bổ nhiệm.

Riêng các giáo sinh tốt nghiệp tại VĩnhLong phải có mặt tại trường Sư Phạm Vĩnh Long lúc 11 giờ thay vì 8 giờ.

Chiếu phim «Đệ nhất thế chiến 1914-18» tại Viện Văn Hóa Pháp

— Buổi thảo luận có chiếu phim về đề tài «Đệ nhất thế chiến 1914-1918» sẽ được tổ chức vào hồi 19 giờ 30 ngày 17-10-73 tại Viện Văn Hóa Pháp, đường Đoàn Đắt Saigon. Cuốn phim nói về cuộc chiến tranh 1914-1918 của Jean Aurel và Cécil Saint Laurent sẽ được trình chiếu trong dịp này. Sau đó, các ông Nguyễn Thế Anh, Marcel Bouchou và René Louis sẽ hướng dẫn cuộc thảo luận nói về đề tài trên. Đề tài được nói bằng Pháp ngữ. Vào cửa tự do.

từ HUẾ ra TỈNH

Trận bão mới đã tan gần Huế

SAIGON.— Trận bão loan báo hồi 8 giờ sáng nay 15-10-73 đang yếu dần gần Huế. Như tin đã loan báo trên được hình thành hồi chiều ngày 13-10 ở phía Đông đảo Hoàng Sa và lúc 14giờ chiều qua 14-10-73, cách Huế độ 200 cây số về phía Đông. Nha Khí tượng cho biết, đây là tin cuối cùng về trận bão nói trên. (VTX)

Chạy xe lấn ép người còn móc súng hăm dọa

SAIGON.— Khoảng 7 giờ tối 14-10, ông Trịnh văn Kh. 61 tuổi (ngụ tại đường Hậu Giang) có đến bót thưa một người đàn ông chạy xe lấn ép ông rồi còn móc súng lục trong mình ra đòi bắn bỏ. Cảnh Sát mời ông nọ về bót tịch thu khẩu súng colt 11,45, sau đó giải giao qua cơ quan Quân Cảnh Tư Pháp để xét xử. Được biết ông này tên là Nguyễn văn H. nhân quân. (CC)

Xe hơi tông Honda, Honda ủi người đi bộ

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều 14-10, cô Lâm thị Mỹ L. 17 tuổi (ngụ tại hẻm 429 Trương Tấn Bửu) cỡi xe Honda chạy đến ngã tư đường Trần quý Cáp và Lê quí Đôn, thình lình bị một chiếc xe hơi tông dữ dội, Cô L. té văng xuống đường tét trán, đọng sọ bất tỉnh liền được chở đến bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. Đến 7g chiều cùng ngày, có một bà vô danh độ 35tuổi đi bộ trên cầu Rạch Ông (Xóm Củi) chẳng may bị một chiếc xe Honda đụng phải. Nạn nhân bị văng xa đập đầu xuống đường mê man bất tỉnh. (CC)

Cảnh sát giả bị Cảnh sát thật vồ

SAIGON.— Mấy lúc gần đây, được tin nhiều tên bất lương giả nhân viên Cảnh Sát Hải Cảng, xét hỏi giấy tờ các ghe thuyền ở sông Kinh Tẻ bến (Tôn thất Thuyết) để làm tiền. Cảnh sát Hải Cảng tung nhân viên theo dõi lúc 10g ngày 14-10 bắt quả tang 2 thanh niên giả Cảnh Sát bắn dọa 1 ghe chở hàng hóa, đoạt 10 bao xi măng bị bắt quả tang dưa về bót tên Nguyễn v. D. (16t.) và Nguyễn v. Nh. (15t.) nhà ở đgTôn Đản. (AH)

Thất vọng vì tình cô gái đến nhà người yêu tự tử

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 14-10, người ta có phát giác được một thiếu nữ tên Trần thị Th. T. 14 tuổi (ngụ tại bến Phạm thế Hiển) đến chơi tại nhà của một thanh niên tên Lương minh H. 19 tuổi (ngụ tại hẻm số 53 đường Cộng Hòa) rồi uống độc dược quyên sinh, nằm mê man bất tỉnh tại đây. Cô này liền được cậu H. chở vào bệnh viện nhờ bơm ruột cứu cấp. Theo người lối xóm thì có lẽ cô T. tự tử vì mang phải mối tình tuyệt vọng với cậu H. (CC)

Giáo chức Trường Phú Mỹ Tây ngưng dạy phản đối 1 Trung Sĩ đánh cô giáo

GIA ĐỊNH.— Hồi 9g sáng 13-10, có 6 giáo viên thuộc Trường Tiểu Học ấp 7, xã Phú xuân Hội Nhà Bè, đã không vào trường dạy học để phản đối 1 Trung Sĩ tên Nguyễn văn Ch. tùng sự tại Đại đội Tiếp Vận (Đặc Khu Rừng Sát) đã vô cớ đả thương cô Nguyễn thị Kỳ V. giáo viên Trường này vào lúc 5 giờ 30 chiều 12-10. Đến 9 giờ 45 cùng ngày, Đại diện xã Phú Xuân Hội Nhà Bè đến nơi giải quyết bằng cách nhờ Quân Cảnh Tư Pháp Nhà Bè mời Trung sĩ Ch. về cơ quan để thụ lý, các giáo chức đã trở vô lớp dạy như thường lệ. Hiện QC Tư Pháp Nhà Bè đang điều tra. (DL)

Cướp giật, 3 tên bị túm

SAIGON.— Lúc 7 giờ tối 14-10 bà Nguyễn thị B. 24 tuổi nhà ở đường Liên Tỉnh số 5 đang đi mua hàng trên đường Trương Tấn Bửu, bị 1 tên cướp giựt cái bóp cầm tay trong có số bạc 500. Bà B. tri hô lên, Cảnh Sát Quận 6 đi tuần tới nơi chận bắt được tên Hồ văn M. 17 tuổi vô gia cư vô nghề nghiệp.

Vào trưa 13-10, Cảnh sát Tân Bình có bắt giữ 2 tên Hoàng văn Th. (17t), và Nguyễn văn H. (16t) can tội cướp nữ trang của 1 người đàn bà đang đi trên đường Trương minh Ký G.Đ. Tang vật gồm có 1 dây chuyền vàng 18, 1 mề day, 1 cà rá hột màu và 1 đôi bông hột xanh (AH.DL)

Choảng nhau bằng búa, 2 bà vào bệnh viện

GIA ĐỊNH.— Khoảng 6 giờ chiều 14-15 người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp hai thiếu phụ tên Huỳnh thị T. 40 tuổi và Nguyễn thị L. 41t, (đều ngụ tại hẻm 31 ấp Phú Trung 3, xã Phú thọ Hòa, quận Tân Bình, (Gia định). Theo người hiểu chuyện thì hai bà nói trên có chuyện xích mích về nhà cửa sao đó đã cãi lộn om sòm. Sau hồi đấu võ mồm, hai bà đánh sáp lá cà và dùng búa bổ vào nhau tơi bời. Kết quả, cả hai bà đều bị tét trán, bể đầu, máu tuôn đầm cả mình mẩy, thương tích có mòi trầm trọng được người lối xóm chở vào bệnh viện. (CC)

Con cháu rể đánh vợ, bà cô bị đánh gục

GIA ĐỊNH.— Lối 5 giờ 30 chiều 14-10, bà Cao thị C. 52 tuổi (ngụ tại xã Bình trị Đông, Quận Bình Chánh, Gia Định) bị cháu rể đánh bể đầu được người nhà chở đến bệnh viện cứu cấp. Theo người hiểu chuyện cho biết, trước đó cháu rể của bà C. có chuyện xích mích đánh vợ tơi bời. Bà C. nóng lòng chạy đến can ngăn không cho anh này đánh vợ, liền bị anh ta hằng máu đập cây lên đầu phun máu, ngã xỉu tại chỗ. (CC)

Cỡi xe không giấy tờ hối lộ Cảnh sát

SAIGON.— Lúc 8 giờ sáng 14-10, Cảnh sát viên Nguyễn văn T. và Nguyễn quốc Th. (tùng sự tại Quận 8) đương gác tại đầu cầu Chà Và, thấy hai thanh niên mặc đồ kaki cỡi xe Honda phóng chạy như bay đã chận lại xét hỏi giấy xe. Vì không có thể đáng bộ và hóa đơn, Cảnh Sát bắt đưa xe về bót vì tình nghi xe gian, thấy vậy người này lại móc bóp lấy 1.000 hối lộ cho 2 Cảnh Sát viên để xin thông cảm. Cảnh Sát tịch thâu số bạc và đưa về bót Nguyễn văn Ch. (31tuổi ngụ Hương Lộ 14) và Tăng Hưng Th. (28 tuổi ngụ đường Tùng thiện Vương). (AH)

Đâm Cảnh sát để trả thù bị bắt

SAIGON.— Lúc 8 giờ tối 14-10, Ông Nguyễn văn B. 24t. Cảnh sát viên, nhà riêng ở đường Phan văn Chí, đi làm việc không ngờ vừa ra tới giữa đường, thì một thanh niên ăn mặc đồ kaki chận lại gây sự, ông B. chưa kịp phản ứng đã bị thanh niên này rút dao trong người đâm, rất may ông B. tránh kịp, chỉ bị xây xát xoàng. Ông B. tri hô lên, Cảnh Sát đi tuần tới nơi can thiệp bắt được hung thủ đưa về bót tên Lưu thế H. 18 tuổi (nhà ở cùng đường). Theo điều tra thì tên H. thù oán với ông B. vì cách đây 6 tháng, ông B. đã bắt H. về tội bất phục tùng. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **200đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **40đ.**

Bán, sang cửa hàng đông khách Lê thánh Tôn cửa Bắc chợ Saigon, biệt thự Dalạt và Huỳnh quang Tiên G.Đ. hỏi ĐT 22.620.

Đi xa cần sang tiệm gấp giá rẻ. Hỏi cô Nga Thương xá Tax 135/160 Nguyễn Huệ Saigon.

1T sang lại một căn chung cư đã sửa sang thật đẹp tiện nghi, giấy tờ hợp lệ nhà hướng mát yên tịnh đặc biệt không đối diện với lô khác. Xem nhà số 213 lô L (l) chung cư Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 căn phố lầu 4mx14 luôn đất số 54/14 Nguyễn cư-Trinh.

Nhà sang gấp rẻ đủ tiện nghi khu yên tĩnh căn bìa có chỗ để xe 3th80x16th tiền phố 1500 số 229/2 đường Nguyễn Huệ P.N. cổng xe lửa số 11 đi vô gần chùa Pháp Hoa.

Sang Pharmacie
Gần chợ, khu đông dân cư. Nhà trống 2.500.000 (3.80x15), gác lửng đủ tiện nghi, compteur điện, nước, tủ kệ, comptoir tính riêng. Thuốc bán lại với giá sỉ, không tính thuế TVA. Xem tại : 78, Hương lộ 14 (G.Đ) từ ngã tư Bảy Hiền đi vô.

Sang giá hạ phố đôi, hai mặt tiền đại lộ, tiện việc buôn bán mọi ngành. Hỏi 89 Võ-Tánh Phú Nhuận.

Cần sang gấp 10 mẫu đất gần suối nước trong tại Quận Long Thành. Hỏi 236 Hồng Thập Tự Saigon.

Sang một căn phòng đầy đủ tiện nghi ở đường Lê Lợi. Hỏi tại 69 Pasteur Saigon 1.

NHÀ SANG BÁN GẦN CHỢ
Saigon 4mx16 đủ tiện nghi. 174/12 Gia Long SG 2. Bán xích lô máy.

Sang gấp một căn phố thương mại, mặt tiền đường Trần văn Thạch Tân Định cách rạp chiếu bóng gần chợ, Trao nhà trống liền, Xin hỏi số 10 Thủ khoa Huân Sg II.

Sang Cư Xá Thanh Đa từng trệt, khu đất tiện an ninh yên tĩnh mát mẻ, hướng đông nam, đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, phòng ăn, khách số 002 dãy IV. Hỏi 219 Lê đại Hành ĐT 50.530

Sang nhà thương mãi đủ tiện nghi 4mx 25m. Thích hợp nhà buôn gạo và tiệm bán trứng. Tiền công nghệ các nghành cũng được. Hỏi 401 đường Bình Đông (Xóm Củi) Cholon cách cầu Chà Và 150m.

Sang Nhà đẹp, đủ tiện nghi, trung tâm Đô Thành. Hỏi số 168/1 đường Nguyễn văn Sâm Saigon 2.

Sang apt. máy lạnh. Đ.T nước nóng, nước lạnh, meublé. 115 lầu 3 Phan đình Phùng Saigon. Hỏi bà Phương Dung 210 lầu 1 Đề Thám Sg ĐT 23.741.

Nhà sang mặt tiền, tiện thương mãi 6x 7m. 1T2 tiền nhà 1000 Phan thanh Giản công cư xá Đô Thành tầng trệt 1C.

Sang rẻ 2 căn phố trệt 4x 14m đủ tiện nghi. 39/19-1-39/21 Võ Tánh Sg 2.

Sang Nhà Gấp
20/9 Huỳnh quang Tiên Saigon có gác lửng máy nước nóng, phòng tắm hoàn hảo 4x25. điện nước riêng. đã trang trí. Xem nhà địa chỉ trên.

Sang nhà thương mại, có hẻm đi riêng gần chợ trường học Hưng Đạo. bên cạnh cinéma và bán 1 cái Surilly 55 moto 20 ngựa giá phải chăng. 146 Cống Quỳnh Saigon.

SANG GẤP TIỆM HỚT TÓC
Ngoài nghề không người trông nom đầy đủ đồ nghề khu thị tứ. Số 10A Trần quốc Toản Cholon.

Sang 1 cửa hàng ngay trung tâm chợ Saigon đường Nguyễn an Ninh Sg.Hỏi 200/25 Lê thánh Tôn Sg ĐT 90.411.

Muốn sang một cơ sở trung tâm thương mãi Saigon đầy đủ tiện nghi 2 mặt đường rộng 5m2x18m 3 từng lầu có sân thượng điều kiện dễ dàng Xin liên lạc 2 Nguyễn văn Tráng. Sg 2 Đ.T 91.324.

Sang căn phố, ngoài mặt đường trung tâm Saigon tiện lợi cho việc khai thác mọi ngành thương mại. Hỏi 194 Trần quang-Khải (tiệm Honda).

Sang gấp gian hàng đủ tiện nghi, điện thoại, trang trí thật đẹp, tại Thương Xá Tam Đa số 210 (lầu 1) và.

Bán căn nhà mặt đường, tiện nghi địa điểm tốt tại số 3 Trương m Giảng Sg 3 Đ.T. 92990

Sang một căn phố lầu đôi một phòng khách hai phòng ngủ, đủ tiện nghi lối đi riêng 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Sang 1 từng lầu nhất 4x16 để ở hoặc mở mỹ viện và cho mướn 1 văn phòng có Đ.T. Hỏi 7 đường Trương tấn Bửu P.N số cũ 119.

Nhà sang gấp số 301 LF chung cư Nguyễn thiện Thuật đầy đủ tiện nghi giá 700.000đ 1 căn số 229/9 Đề Thám giá 1T5.

NHÀ [illegible]

Nhà bán gấp 4x20m. có đồng hồ nước, điện gần 2 trường lớn trung tiểu học công. hẻm lớn số 169/14 Nguyễn văn Thoại. Hỏi cô Bích. Xin mời ông bà trả 900.000đ ngàn lại thương lượng.

Nhà bán lầu đúc mới cất, luôn đất, có garage. đủ tiện nghi, giá 5T. Hỏi 413, Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn nhà gác có đủ tiện nghi giá 480.000đ. Hỏi số 101/39 Nguyễn Thông, Saigon3 hay số 042 Lô G. Chung Cư Minh Mạng, đường Sư Vạn Hạnh Saigon 10 chỉ dẫn.

Bán nhà đủ tiện nghi đẹp rộng có sân để xe hơi dài 23mx 14m khu Villa lịch sự giao nhà trống giá 2T6. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận xế cửa nhà thờ ba Chuông khu cư xá Trương Minh Giảng

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

895 ngàn Nhà số 259/15H Phạm hồng Thái GĐ, cư xá Tự Do, đủ tiện nghi điện nước gần chợ buôn bán được. tiện đường xe lam, xe hơi vô tận nhà, rộng 3m60 dài 15m Xem nhà sáng 9g đến 12g chiều 3 giờ đến 5 giờ.

Bán gấp 4m25m đủ tiện nghi giá 900 ngàn và 850, và 650. gát suốt gạch bông. Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt Sg 3.

Bán đất Xa Lộ cư xá điện học 3 lôx500m2. Hỏi 259/4 đại lộ Nguyễn tri Phương SG 10.

Nhà bán Vách tường, gạch bông dài 20th, ngang 4 thước mặt tiền, Hương Lộ 14, Hỏi 211 đường Lạc long Quân Saigon 11. (gần Q.11).

Đất điện mạnh nước Đồng Nai cách Saigon 26 cây an ninh cấy lúa thâm canh. trồng tỉa. chăn nuôi và kỹ nghệ. Bán nhiều mẫu từ 300 đến 500 1 mẫu. 180B Lê quang Định GĐ 6 giờ chiều mỗi ngày.

1T7 Nhà đất rộng rãi 5mx20m trước chợ. tiện buôn bán. Xin hỏi. 693 Bến Ba Đình Chánh Hưng quận 8.

Lầu đúc Đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà giá 2T5, 2T, 1T1. Hỏi 26/36A Lạc Long Quân chợ Bình Thới Cầu Tre.

NHÀ BÁN 200.000đ
ngang 4m, dài 7m, có gát. Hỏi 68/100/6 Trần quang Khải Saigon từ 12 giờ đến 15 giờ.

Nhà bán 1.400.000đ lầu đúc 4m80x20 sân trước 4m đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà. Hỏi 237/45B Nguyễn Thông nối dài SG 3.

Nhà bán gấp 3 phòng cần tiền bán thật rẻ giá 1T200 đầy đủ tiện nghi : bếp nhà tắm, cầu tiêu, điện nước Hẻm rộng xe hơi ra vô và có thể để xe được. Gần nhà thờ, trường, chợ khu an ninh 4m,40x14 được chia ra như sau 1 sân 40m40x2m70 phòng 4m40x 5m30 sân 4m40x2m30 phòng 4m40x 3m70 lầu cao 4m00 ngang 4m40x 3m70 cầu thang bê tông. Hỏi 131/20 Tô Hiến Thành Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 1 tầng trệt và 3 tầng rưỡi lầu 4mx14m rất đẹp. có sân thượng, gác lửng. cửa hậu, hướng Đông Nam, mát mẻ, đủ tiện nghi, có điện thoại, tiện mở cửa hàng. văn phòng. hoặc ở. Mua xong giao nhà liền. Hỏi và xem nhà 224 Trần quý Cáp, SG 3. ĐT. 90.703.

Đi xa bán gấp nhà 2 tầng số 355/409 Ngã Sáu Vĩnh Viễn.

Bán gấp nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng B/K 4x25 có ĐT. Hỏi tại 426 Hai bà Trưng.

2T5 Phố thương mại, 853 Trần quốc Toản lầu sau đúc 4mx20m, điện, nước riêng. **2T4 nhà mặt tiền Hòa Hưng** gác suốt, 4mx16m đủ tiện nghi, bán 1 trong 2 căn. Hỏi 202 Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi, 64/8 Phát Diệm.

Cư Xá Lữ Gia
nhà bán 4x20m, hướng Đông đủ tiện nghi điện nước có máy lạnh. Xem nhà số 16/25 Cư xá Lữ gia PT, từ 18 giờ.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi đường Trần quý Cáp, 9 triệu. Hỏi 84 Bà Huyện Thanh Quan, buổi chiều ĐT.98409.

Đất Biên Hòa
Khu phồn thịnh, gần ngã tư. Vườn mít 1.500m2, trên có sẵn cơ sở tân tạo hơn 470m2 (35x14m) sát QL 1. Có thể mở ngân hàng, rạp hát, bảo sanh, bệnh viện, hotel restaurant, hồ bơi, cây xăng. Hỏi tại 198 Quốc Lộ 1 Biên Hòa (Quán Phượng) Đ.T : 97844.

NHÀ ĐẤT BÁN
Nhà lầu đúc 8mx25 (5T) và 580m2 có thể trả góp một phần tiền. Hỏi 43 Trần quang Khải Đakao.

Nhà bán cư xá Kiến Thiết Trương M Giảng 3mx17m có 2 gác, sân thượng đủ tiện nghi giá 1T1 nhứt định. Miễn trung gian; xem tại 219/1 lô E tel 93231.

Bán đất cần tiền bán rẻ 1 lô đất số 447-204 diện tích đạc thành 7580m2 Xã Tân Hiệp GĐ. giá 500đ/m2. Hỏi bà Tuyết 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Nhà bán luôn đất 4mx20m đúc đủ tiện nghi tại đường Mai Khôi sau Đại Nam Ngân hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T2 Hỏi bà Hoa 9 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) G.Đ. ĐT-42056.

Nhận bán nhà
Văn phòng địa ốc đứng đắn, có tín nhiệm lâu năm có sẵn thân chủ cần mua nhà, phố, đất đủ loại Nhận lập khế ước đoạn mãi, trước bạ để sang bộ bất động sản điều chỉnh giấy tờ cho việc mua/bán. Công việc bảo đảm, nhanh chóng, kín đáo, thù lao thật nhẹ. Mời đến.
R.E.E.S.A
Trung tâm mua bán B.Đ.S 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

700.000đ nhà bán 8mx 3m5 gác suốt. đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán 3T8
Kiều Village đất rộng 9mx22m, nhà 8mx13m mới cất hướng Đông Nam có Garage đủ tiện nghi và 1 căn nhà lầu đúc 4mx17m giá 3T. Xin hỏi vựa bán vật liệu Hoàng Oanh số 270 Hùng Vương Thị Nghè GĐ chỉ dẫn.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon3.

Nhà bán căn phố luôn đất khang trang có điện nước riêng. Hỏi 80/7 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Đất và nhà mặt tiền xa lộ
Ngang 5th, dài 56th, nhà ở đầy đủ tiện nghi qua cầu Phan thanh Giản 500th, trước mặt nhà đèn. Hỏi 57/4C Phan Thanh Giản Xa Lộ Cạnh Patin Bam Bi.

Bán một căn phố 2 tầng lầu khu thương mại trung tâm thành phố Đalạt. Hỏi nhà may Ngân 2 khu Hòa Bình Đalạt.

2T9 phố lầu đúc 3 tầng, trang trí đẹp, điện, nước riêng, máy nước nóng. 2 Toilettes, sân thượng có hồ cá 12 giống vườn hoa Bán luôn đồ đạc hoặc dời nhà mặt tiền. Hỏi 576/4 Pétrus Ký SG 10 (Ngã Bảy Bến xe đò SG Đalạt).

Nhà bán Quận 1, mặt tiền 67 Đinh công Tráng kiến trúc để ở, tối tân, chắc chắn 4,5thx35th, 3 tầng rộng hơn biệt thự kế chợ Tân Định cạnh nhà thờ và trường trung học. Đầy đủ tiện nghi có luôn ĐT. Xin hỏi 57G Tú Xương Saigon (3) hoặc ĐT. 98.311 sáng từ 9g đến 12g.

Nhà bán 1T rất rẻ 5mx35m đầy đủ tiện nghi. 134/10A hẻm cây xăng đường Bạch Đằng (Gia Định) vô bờ 5 căn Villa bàn trái.

Nhà bán rẻ 1.800.000đ đủ tiện nghi tại: Lữ Gia 4mx27m có chỗ để xe yên tĩnh, mát mẻ. Hỏi 30 Bàn Cờ Sg 3.

Bán nhà lầu đúc ở cư xá sĩ quan Chí Hòa chiếc xe 2CV Fourg đời EB giá 650.000đ. Xin hỏi và xem xe tại 468/50 đường Nguyễn tri Phương Saigon 10.

Nhà bán luôn đất 4m50x14m00 ba tầng lầu đúc mặt tiền, tiện việc buôn bán. Xem nhà : 164 Nguyễn Kim Sg 10 trưa và chiều.

Tân Định Vì đi xa bán gấp căn nhà nhỏ đủ tiện nghi. Hỏi 4/63 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà 9 nút đủ tiện nghi, giá 1 Triệu chín. Hỏi số 165/18 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Nhà bán 600.000đ Nguyễn duy Dương Minh Mạng, hẻm 233 số 742, vô 50m cán bìa xây tường, lót gạch 3m,2x12m điện riêng Hỏi 4g chiều đến 9g tối mời cô trả 550.000đ ngày 6/10 đến thương lượng.

Bán phố lầu đúc 2 tầng nơi thị tứ, hiện đang khai thác tiệm may. Hỏi 290 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán nhà mặt đường ngang 2m70 dài 12m, đầy đủ tiện nghi có thể mở buôn bán. Hỏi số 238 Vĩnh Viễn Q.10.

Dịp may ít gặp
Bán 1 căn nhà một lầu mặt tiền trung tâm Saigon, đủ tiện nghi có điện thoại, kiến trúc toàn hảo. Xem nhà 618 Phan thanh Giản Sg 3. Thương lượng tại chỗ hoặc 105 Nguyễn Thông Đ.T. 94.977.

Nhà bán 8mx22m đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng có sân để xe hơi. Gần trường Quốc Gia Nghĩa Tử, Hỏi 3G Yên Đỗ Tân Định (Sg) chỉ dẫn.

260.000đ 1 căn nhà tôle 3x16, đủ tiện nghi bán quà bánh cho học sinh, chăn nuôi. Nhà số 24R-bis ở phía sau trường Tiểu học Tôn Thất Thuyết đường Tôn thất Thuyết (K.H.)

650.000đ nhà lầu số 21/41 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2 đi tới số 20 quẹo tay mặt. Hỏi Lô 19/12 cùng đường nói trên nhắn ông bà trả 550.000đ trở lại.

Nhà bán, số 112A Trần quang Diệu, mặt tiền, điện nước điện đèn, điện thoại. gần chợ, gần trường, 3 tầng. 3mx16m, giá 5T2.

Bán rẻ Nhà 20mx20m, luôn đất hoặc dở đi, trần Carton, lưới bao xung quanh, mới xây 5 tháng, tiện nhà nuôi trẻ, kho garage. trại chăn nuôi. Hỏi 305E/85 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

550.000 nhà chung cư Nguyễn - Thiện - Thuật, 460.000 một mẫu đất có nhà trồng thơm có bằng khoán, sát đường đi Bà Hom Đức Hòa. Hỏi 322 lô H Chung cư Nguyễn th. Thuật Sg.

Cần tiền bán gấp 1T650
Nhà tường gạch bông 4m20x24m đủ tiện nghi, có sân riêng. xe hơi vào tận nhà. Xem nhà vừa ý ngay. Hỏi 339/39 Trương minh Giảng Sg 3. (Khỏi Đồn NDTV 50m hẻm này có số 39 trùng nhau).

Bán nhà xây gác suốt, đủ tiện nghi, gạch bông, khu yên tịnh, hướng Đông Giá 1.100.000đ Xem 609/28 Phan đình Phùng Sg3.

Nhà bán mặt tiền, có compteur điện, nước. 4mx12m lầu cây, vách gạch. 168 Vĩnh Viễn Sg10.

Vì thiếu người trông nom. Muốn bán hoặc hợp tác 1 cơ sở thương mại lớn «Nhà Hàng và Vũ Trường» lợi tức cao. Hỏi 75D Đăng Dung Saigon từ 18g-19g.

900.000đ nhà bán, tường gạch bông. đồng hồ điện nước. 3m,5x12m gồm trệt 3 phòng. gác 3 phòng. Mỗi phòng có cửa sổ riêng. toàn gạch. chỗ để xe. nhà bếp, nhà vệ sinh riêng rộng 1m,2x12m. lan can trước và sau. Phía hậu còn nền trống nối dài 4mx17m. Hỏi 139/14 đường Da phía Nam cầu Chữ Y (cách dốc cầu 50m quẹo mặt).

Bán gấp biệt thự 3 tầng có 6 phòng rộng sân xe đậu. Đẹp tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán luôn đất. Lầu đúc Đủ tiện nghi giữa Saigon-Cholon, giá 3T5. Hỏi và xem nhà tại 188/24 Cao Đạt Saigon5.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi tại 122/A lầu 1 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Xin coi nhà từ 18 giờ.

ĐaLat nhà bán rẻ, có sân tại số 25B đường Nhà Chung. Xin hỏi tại số 9B.

Nhà bán chung cư Nguyễn thiện Thuật lô B 117 lầu 1 đầy đủ tiện nghi Cần đi xa bán gấp, giá 800.000đ.

1T6 Nhà 3 từng lầu, nước điện 110V-220V đủ tiện nghi. 50/34 Đỗ thành Nhân. Sg4.

Biệt thự bán 9 phòng đủ tiện nghi khu sang trọng để được 3 xe hơi gần xuất ngoại bán rẻ phía nhà hàng Thanh Thanh số 254/8 Xa Lộ Xa Cảng.

Bán thật rẻ
Phố lầu đúc 4 từng, mặt tiền, nơi thị tứ, thương mãi, Đầy đủ tiện nghi, Giá 6 triệu 500. Giao nhà trống. Hỏi 644 Pétrus Ký buổi chiều ĐT, 52300.

Cần bán thật rẻ, căn nhà đủ tiện nghi, lầu đúc. 20/5 Bùi Thị Xuân Tân Bình Gia Định.

PHỐ LẦU BUÔN BÁN 5T
30mx4m đủ tiện nghi. Có ĐT. Nhà may Diễm Trang. 48 Nguyễn văn Thoại (đối diện cây xăng Esso).

Cần bán 1 căn nhà đúc, có sân thượng, có đất trồng cây. cửa 2 mặt đường. Tại 548 đường Dân Chủ làng Đại học (Thủ Đức) Hỏi 52 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Điện Thoại. 98.260.

Nhà bán 1T3 tường gạch bông, quạt, gác điện nước riêng, 136/12 Trần quang Diệu SG 3.

Phố lầu đường Nguyễn thới Học trước mặt chợ Cầu Muối đầy đủ tiện nghi, đất tư bằng khoán riêng. Coi nhà liên lạc tại 136 Ký Con Saigon (từ 12g đến 14g). 17/3 Cô Giang SG (cả ngày) Cần bán gấp.

Bán nhà lầu đúc 1 từng, rộng Compteur điện nước nơi an ninh yên tịnh. Số 165/1/15 Lý Thái Tổ Saigon 3.

Nhà bán đi xa cần bán gấp căn nhà ngói. 5mx12m, có điện nước. Giá 700.000đ.00. Hỏi số 58 Trần quang Khải Đakao (gần rạp hát Văn Hoa).

Nhà mặt tiền đang buôn bán 5mx45m có gác sau đủ tiện nghi. Hỏi 3E đường Phạm viết Chánh Saigon 2.

Bán Nhà trệt 100 th² mặt tiền đường Phan thanh Giản Đakao. Hỏi 84bis Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

BÁN 14T PHỐ
Thương mại lầu đúc Đất có bằng khoán 4thx20th5. Nắng buổi sáng. Tiện mọi kinh doanh. Có điện thoại ở cửa hàng và bàn giấy trên lầu, máy lạnh nước nóng điện 110-220. Coi nhà xin ĐT. 92.968 nhà có ngõ sau tàu thượng, garage xe ở trong nhà, mọi tiện nghi đường 2 chiều số 166 Võ Tánh SG 2.

Nhà bán nhà lầu 3 tầng đầy đủ tiện nghi mặt đường. Hỏi tại 145A Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán hai mặt đường. lầu đúc 2 tầng. đủ tiện nghi. Xem tại 151A số cũ 165 số mới Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán 3 mẫu 5 vườn cây ăn trái chôm chôm, sầu riêng. Sát Quốc Lộ 1 thuộc Xã Gia Ray Xuân Lộc Long Khánh. Hỏi số 333/19/9. Hẻm 23 đường Bạch Đằng Gia Định.

Vì thiếu người trông nom cần bán nhà thuốc tây luôn đất. Hỏi 338 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

700 ngàn nhà trệt mới cất 3m,5x11m điện nước, cửa sắt, đá rửa gạch men cửa hông cửa hậu. **5 triệu** nhà lầu 3 từng luôn đất 4x24 1 phòng khách 4x8m bếp 4x5m 1 phòng ngủ 4x8m 4 phòng ngủ 4x4 nhà xe 4x8 cửa sắt, cửa hậu, nước nóng vùng an ninh. 468/9 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

800.000 nhà bán 4x12m luôn cả đồ đạc, vách tường, gạch bông, Lavabo, Douche, 2 quạt trần, giường, tủ, bàn ghế, tủ lạnh, mua ở liền khỏi sửa. Hỏi 355/8 Nguyễn minh Chiểu GĐ, cạnh Sở Kỹ Tượng.

VILLA PHỐ BÁN TRỐNG
Villa lầu Võ Tánh Sg, hướng đông nam, mới toanh 154m2, Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg, 408m2 có Tél. 16T. Villa lầu Trương Minh Ký (PN) 400m2. 15T. Villa lầu Võ Tánh Sg. gần chợ Thái Bình. 6x27 có bằng khoán. 25T. 2 phố lầu Pasteur Sg. 7,5x19 có bằng khoán. 30T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. ĐT. 90.167.

Villa lầu bán
9 phòng, luôn Tél giá 6 triệu 50. Hỏi 333 Nguyễn minh Chiểu Gia Định

Đất bán (12mx28m) tọa lạc tại 281/8 đường Nguyễn văn Thoại (lối vào VBC OPV) đã phân làm 3 lô có BK riêng tiện xây biệt thự hoặc từng căn phố một. Hỏi viện uốn tóc Tú Quỳnh, 426 Lý thái Tổ Sg10.

Nhà bán3mx20m đủ tiện nghi gát lửng điện nước riêng Buổi sáng từ 8 đến 12 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhật. Hỏi 351/25 Trương minh Giảng Sg.

Nông Trại 65 mẫu cách SG 26 cây an ninh 100% có sẵn 6 mẫu lúa sắp chín 180 bò 5 mẫu vườn cây trái có huê lợi nhà xây tô, trại chăn nuôi sẵn ao thả cá hệ thống điện mạnh nước Đồng Nai Đi xa cần bán gấp. Hỏi 180B Lê quang Định Gia Định 6 giờ chiều mỗi ngày.

Bán nhà có gác 3mx14m đầy đủ tiện nghi, đường Phan thanh Giản Saigon, Giao nhà ngay. Hỏi 152 Cao Thắng hoặc 523/5/78 P.T. Giản Saigon 3.

Nhà bán mặt tiền đường khu thương mãi. 547 Phan-T. Giản Saigon 3.

Nhà bán 4mx19m mới xây có gác lửng, chỗ để xe hơi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

TRƯỜNG HỌC BÁN 5T
Trường tiểu học rất tiện nghi, gần khu vực Phú Lâm (Sg 11) hiện có 700 học sinh, 5 căn mặt lộ 20x18m có điện, nước. Khu đông dân cư, địa điểm tốt, rất thích hợp cho việc chuẩn bị NK: 74-75 mở thêm trung học. Liên lạc số 78A đường Lục-Tỉnh (Cholon) từ 8g30-11g30.

2T6 giá thật rẻ, nhà lầu đúc 2 Planchers luôn đất 4x22m có BK, Kiến trúc mới thật đẹp, có máy lạnh douche, lavabo, bếp, hồ nước lót gạch men, nhà xe. Vùng Ngã Tư Lê quang Định GĐ. Khu yên tịnh nhà trống giao ngay. Mời quý vị đến xem nhà, sẽ vừa ý ngay. Hỏi 329/7 Phan Thanh Giản SG.

Bán nhà 4mx19, luôn đất, Gần trường, chợ, Khu yên tịnh. Hỏi 28/9-A Bùi Chu Saigon 2.

Cần Mua Gấp
Có người bà con với Bà Giám Đốc Hiệp Hưng Địa Ốc cần mua gấp Villa lớn, đẹp, tốt, mặt tiền khoảng những đường: Hai bà Trưng, Công Lý, Pasteur, Phùng khắc Khoan, Mạc Đỉnh Chi, Phan Thanh Giản Tự Đức, Phan Đình Phùng, Trần Quý Cáp, Trần Cao Vân, Hồng Thập Tự, Duy Tân. Giá khoảng từ 50 Triệu đến 70 Triệu khi chồng tiền phát giao nhà liền. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg.

200.000 nhà vùng Bà Chiểu đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Khuynh 30/4 Cư Xá Tự Do hẻm 281 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền.

2T4 nhà bán 2 mặt tiền Đại lộ 5mx26 (mặt sau 4x12) khuếch trương được mọi ngành. Số 209 Đại Lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán rẻ nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường, bán thật rẻ. Hỏi 28 Phan Bội Châu Gia Định.

Nhà bán 4mx30m hai mặt chợ. Đường Ng-văn Thoại vô ngõ Nữ Quân Nhân. Hỏi café Tân Gia Ba chợ Ông Địa Có điện nước 400.000đ.

Bán nhà lầu bốn tầng luôn đất. đủ tiện nghi. Và một quầy thuốc tây bán. Hỏi và xem tại 61bis Đồng Khánh Cholon.

Nhà bán, gạch bông có gác Compteur điện, nước riêng Hỏi 146/1/6 Yên Đỗ Sg3.

Đất bán trên 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh cách chợ 3km. Địa chỉ liên lạc 6 Ng. an Ninh Sg 2. Điện thoại 99273.

Cần mua 1 Villa 1000m2-3000m2 Mạc đỉnh Chi, Phùng Khắc Khoan. 218 Lê Lai Tél : 22.845.

Địa điểm tốt tiện buôn bán, mở phòng mạch. Bán giá hạ. Hỏi 267 Trương tấn Bửu (gần nhà thờ PN).

1T3 quá rẻ bán gấp phố lầu đúc, gạch bông cửa lưới điện nước riêng (3mx 13m) trong hẻm sạch sẽ, riêng biệt thoái mái chung cư. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Đi xa cần bán gấp. căn nhà mặt tiền xin hỏi 18 Ngô tùng Châu GĐ.

Phố lầu Trần H Đạo, Thương Mãi cần tiền bán rẻ, hỏi 285 Trần H Đạo Saigon.

Nhà bán rẻ 4m,50x20m có bằng khoán. 3 tầng lầu đúc nơi buôn bán, Công nghệ.Hỏi 68 đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Phố lầu Lữ Gia 3T5 lầu 2 từng đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, hướng Đông Nam. Xem nhà 275/72A Nguyễn văn Thoại, Cư xá Lữ Gia.

Bán biệt thự lầu, đẹp, mới tân trang đất có BK 200m2. Hỏi 262/10 Trương Minh Giảng (trước chợ).

Bán gấp 1 căn nhà mặt đường 16mx4. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán phố lầu đúc, khu ngoại kiều, lợi tức cao. Giao trống. Hỏi xem tại chỗ 25/5 Ngô Tùng Châu Gia Định. ĐT.95676.

Bán nhà lầu đúc
kiến trúc tân kỳ—2 từng có sân thượng và gát lửng—điện nước đầy đủ—giá 15.000.000đ. Xem nhà 54 Bùi Chu Sg. gần nhà thờ Huyện Sĩ Hỏi 40-42 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ Nhà căn bìa tiện nghi có gát lửng tiện cho gia đình đông con gần trường chợ. Hỏi quán gần phở 80 đầu đường NguyễnHuệ PN chỉ dẫn.Nếu ai mua sẽ tặng ít đồ dùng trong nhà.

BÁN ĐỒN ĐIỀN CAO SU
bán rẻ : 1 Đồn Điền Cao Su hiện có 5 mẫu cây tơ đang cạo mủ, trên 330 mẫu đất đỏ(concession définitive) ở sát bên đường lộ vào Chợ Gia Ray, Quận Xuân Lộc, (Longkhánh) Xin hỏi : 249 Lê Thánh Tôn, Saigon, Đ.T. 23.474.

2T2 nhà mặt đường bán rẻ, Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu (gần ngã tư Trương minh Ký) Gia Định.

Nhà bán mặt tiền rộng rãi mát sạch sẽ đủ tiện nghi, Hỏi 23 Hùng Vương qua khỏi chợ An Đông 50m ngang P.X Mỹ Cù xin mời bà trả 2 triệu rưỡi và một triệu trở lại.

Bán nhà thuốc tây vùng an ninh đông dân cư đầu ngưỡng cửa Thủ Đô. Đầy đủ tiện nghi điện nước, điện thoại. Khách hàng đông cả lẻ và sỉ (Codex) rất tiện lợi cho quý vị muốn khuếch trương DEMI GROS hoặc LABO. Cơ sở gồm 2 phố lầu, 4x17 lầu 4x8 (có thể mua 1 căn). Xin hỏi Van Văn Photo. 146 Bùi Thị Xuân SG. ĐT.90467.

Nhà bán 3mx12m, có điện nước, gần chợ trường học, yên tịnh. Hỏi 425/30 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán nhà mặt Xa Lộ Đại Hàn
Đang mở tiệm phở. «Hiệp Lợi» rất đông khách nhà số 8 Công ấp Khiết Tâm xã Tam Bình Thủ Đức. Cạnh tiệm phở Tàu Bay, bề rộng. 5m dài 25m gạch bông, điện nước vệ sinh mát mẻ. an ninh 100% ai thấy cũng mê đi xa cần tiền bán lỗ chắc giá 1T6 luôn đồ nghề và bàn ghế Salon. Hỏi 13/5 tiệm Lave «Thanh Hải». Ngay Cống ấp Tam Hà (Thủ Đức).

Nhà bán dài 40thx ngang 4th giếng, compteur điện nước gác đằng sau, vườn, cây ăn trái. Hỏi 84 Cư xá Lê đại Hành Sg 11 (gần Phường Phú Thọ).

NHÀ LẦU ĐÚC
6mx28m 1 máy lạnh, 1 máy nước nóng, 1 điện thoại, đủ tiện nghi hướng Đông Nam mặt tiền. Đi xa bán 6 triệu. Hỏi 137 (123B cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông.

Đất Tỉnh Lỵ
Bán 2 mẫu đất tại tỉnh lỵ Long Khánh, Xuân Lộc, tiện trồng tỉa cây ăn trái, chăn nuôi, kỹ nghệ, lò mì, lò đường, an ninh 100%, có bằng khoán, mua một mẫu cũng được. 300đ 1m2. Hỏi 137 (123B số cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông, Tel 40.303.

Bán Villa phố
Villa Phan thanh Giản, gần Lê quý Đôn 460m2 Villa Lê quý Đôn 290m2 — Villa Tú Xương 250m2 Phố lầu Phan thanh Giản 180m2 gần Công Lý — Phố Trương minh Giảng 4m5x16m gần Trần quý Cáp — Phố lầu Võ Tánh SG 4mx22m. có ĐT. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Saigon.

Nhà mới mặt tiền
Dự cất nhà đúc có lầu, mặt tiền, tại đường Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái. Hướng Bắc, 2 từng rưỡi 8T5 và 3 tầng rưỡi 10T. Có điện, nước gần chợ phần kỳ trả góp. Mọi chi tiết xin liên lạc 129/3 Nguyễn Trãi Saigon 3.

Nhà bán 750.000đ
Một căn nhà xinh xắn 12mx5m.5 đầy đủ tiện nghi điện nước, lavabo, hồ nước. quạt trần, gạch bông suốt, bếp gạch men, gần chợ và trường học. Tại 213 lô D Chung Cư Minh Mạng.

LÝ THÁI TỔ
Phố lầu mặt tiền. 5mx11m. đầy đủ tiện nghi, khu thị tứ. Giá 3T6. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

YÊN ĐỔ
Phố lầu đúc, 4m8x12m. 2 f. ngủ, máy lạnh, điện thoại, đầy đủ tiện nghi. Giá 4T Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Nhà bán Đi xa cần, bán gấp căn nhà số 82/6/27 Yên Đổ SG. Xin hỏi tại 106 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê Meublé đủ tiện nghi. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy 169A Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho nam sinh viên độc thân (ăn ở). 195 Nguyễn Lâm Cholon chỉ dẫn.

Lầu cho thuê ngay đường Hai bà Trưng. Hỏi 498 Trương minh Giảng.

Phòng cho mướn tiện nghi. 23 Cao Thắng Sg. Hỏi 8g đến 19g.

Nhà 286/38 Trần hưng Đạo và Apt 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Cần thuê nhà, hoặc 2 phòng luôn đồ đạc, 2 buồng tắm quạt trần, nước nóng. lối đi riêng. Trung tâm SG-CL. cho giá. L/L Kim Anh phòng 201 số 43 Trần hoàng Quân Cholon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tĩnh có sẵn để xe hơi kín đáo.

Phòng cho thuê có lối đi riêng. hỏi 303 Pétrus Ký. Cholon.

Lầu đúc đủ tiện nghi cho hai người, Hỏi 199/33 Trần-quốc Toản Saigon. sáng. trưa.

Gác lầu rộng. mát mẻ, trung tâm thành phố, bao điện, nước, dành cho nữ sinh. nữ sinh viên, nữ công tư chức. Liên lạc với 491/24/5 Phan Đình Phùng SG.

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart. Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T, 95.461.

Nhà ở dư một phòng cho thuê 490 đường Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà CholLon).

Phòng đẹp đủ tiện nghi cho thuê. 750/25A đg Phan thanh Giản Sg10.

Phòng cho thuê tiện nghi vợ chồng son bao, nước điện 10.000 tháng 513/4A Phan Thanh Giản Saigon.

Phòng lầu đôi meublé Wc lối riêng mặt đường 15.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Cần thuê Gia đình ngoại kiều dân sự cần thuê : một villa nhỏ hoặc phố có chỗ để xe (từ 100 đến 200 ngàn). Và một villa rộng có vườn. sân, từ 200 đến 500 ngàn. Trả trước 1 năm. hợp đồng dễ dàng. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân SG ĐT 93027.

Cửa hàng Cần cho mướn Trưng Nam, 121 số cũ, Trần quốc Toản Sg.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP
Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền. đẹp. tiện.

Cho thuê 2 gian nhà dưới riêng biệt, tiện nghi, dành cho vợ chồng son, độc thân hay nữ sinh ở trọ. Hỏi 231/30 Trương minh Ký (trước nhà thờ Ba Chuông) Gia Định.

Văn phòng cho thuê có Đ.T bàn ghế. Hỏi 59 Bàn Cờ Sg.

Lầu 1 và 2 cho thuê. Số 568 Sư Vạn Hạnh Q.10 Hỏi Khóm 1 ngang cửa.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê mặt tiền Trần hưng Đạo. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Tél 20.167.

Phòng Đẹp rộng đủ tiện nghi. Hỏi 637A Trần Hưng Đạo.

Phòng nhỏ. tiện cho vợ chồng son 18.000đ. 62 Trần tấn Phát Tân Định.

5000đ cho thuê gác tiện nghi bao điện nước. Hỏi tiệm uốn tóc 59/14 Huỳnh tịnh Của TânĐịnh.

Lầu 2 phòng, đủ tiện nghi, lối đi riêng. cho thuê 12.000đ. trả 3 tháng một không thể chưn 84/18 Hoàng hoa Thám Gđịnh.

Nhà 62 Lý thái Tổ cho mướn phòng tiện nghi.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
Có Đ.T. Hỏi Ô.Sau. 150 Bùi thị Xuân SG giờ làm việc ĐT,93.027.

Nhiều phòng 3.000đ. Điện nước không thể chưn 543 Lê quang Định (ngay đầu cầu Gò Vấp).

Cần mướn một nhà có từ 2 đến 4 phòng, ở khu vực đường Cộng Hòa hay gần chợ SG, nơi yên tịnh. Xin liên lạc 90E Lý Trần Quán, Tân Định.

Cho Ngoại Kiều CĐV mướn phố lầu 2 phòng rộng bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc, 247 Phan Đình Phùng SG 3,

Phòng cho mướn. Hỏi 295 Công Lý Sg chỉ dẫn.

Hotel sang trong ba hai 600 mỗi ngày có quạt đèn phòng tắm riêng sạch sẽ. 1115 Trần Hưng Đạo Cholon ngang Cinéma Palace.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho thuê phòng mạch, buôn bán hoặc văn phòng 339B Nguyễn Cảnh Chân.

Phòng rộng lối đi riêng 15-20 ngàn văn phòng 5mx10m cho mướn. ưu tiên người Hoa kiều. 362 Trần quý Cáp Sg 3. ĐT 93181.

Phòng, nhà, villa
Ngoại kiều đầu tư. thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa. Saigon, Giadịnh, TSN. 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1. Đ T. 97 353.

Bốn ngàn điện nước. không thể chân mặt tiền. 339C Pétrus Ký (gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Sg.)

Phòng cho thuê đủ tiện nghi gần chợ Nguyễn tri Phương. 217 Triệu Đà tiếp đón mọi ngày phòng rẻ tiền.

Cần thuê nhà
Công ty ngoại kiều cần thuê rất nhiều villas, apprtments, phòng đủ tiện nghi với giá cao. L/L 331 Trminh Ký GiaĐịnh (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Phòng nơi mát mẻ yên tịnh. đủ điện nước 8000đ, 7.000đ, 6.000đ. 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 233/4 Võ Tánh Sg.

Appt 5 phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 86-88 Huỳnh tịnh Của nối dài Tân Định.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi cho vợ chồng son hoặc độc thân. Hỏi 16A Ngô đức Kế Saigon. Đ.T. 21.789.

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tịnh cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân mướn. 220/107 Trương Minh Giảng.

Gia đình tử tế cho thuê lầu đủ bàn ghế gần đường bao điện nước 15.000đ, từng dưới 20.000đ. Hỏi 52 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Đakao APT cho ngoại kiều mướn, đẹp rộng, đầy đủ tiện nghi luôn đồ máy lạnh nước nóng điện thoại lối đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Phòng đúc 3m5x8m cho thuê. Hỏi 406 Lê v. Duyệt Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, 2 phòng ngủ, máy lạnh. ĐT sân xe. Hỏi 112A Bùi Chu Sg 2.

Phòng rộng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 243 Trần quý Cáp Sg.

Cho thuê 2 phòng đủ tiện nghi, ít người, Hỏi 39 Cao-Thắng Saigon (trên lầu).

Văn phòng cho thuê. trang trí đẹp có ĐT điều kiện dễ dàng giá rẻ. 92 Ký Con Saigon 2.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, Hỏi 591/6 Trần Hưng Đạo SG.

Nhà rộng mát cho mướn, 2 người độc thân hay ngoại kiều 15.000đ. Hỏi 277/42/2 Đống Đa Gia Định cạnh nhà thờ Bà Chiểu cây xăng đi vào.

2 phòng rộng lịch sự, đủ tiện nghi, tủ lạnh quạt máy cho ngoại kiều thuê, điều kiện dễ dàng. 160/12 đường Hiền Vương Saigon.

Cho trọ vợ chồng son, hướng dẫn 42/1 đg Ng.v. Thành Gia Định.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
nhà nhỏ cho 1 hoặc 2ng. ở có máy lạnh, đầy đủ tiện nghi khu sang trọng và yên tịnh. Xin hỏi 28 Đặng Tất TânĐịnh từ 8g đến 20g.



BÁN 1 XE CHRYSLER
Máy lạnh đời EA còn tốt xem xe tại 50A Trịnh minh Thế Khánh-Hội. Hỏi Ô. Cần trong giờ làm việc Đ.T. 93.936.

Toyota 800 EI Fourgonnette xe hoàn toàn thật tốt 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

GARAGE THANH SƠN
Phục vụ tuyệt đối quí vị chủ xe hơi xe hư bất cứ giờ nào gọi ĐT51404 có thợ đến giúp quí vị sau 10 phút có thợ thường trực cả ngày lẫn và chủ chật, Đồng, sơn, máy với giá hạ. Xin liên lạc VP 321 Thành Thái Saigon.

MAZDA 1500 DU LỊCH
Radio máy lạnh deluxe, kính xanh, tapi chung. toàn hảo, 264B Trương Minh Giảng Sg.

Cần mướn xe
Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại Pháp Nhật và pick up với giá cao, L/L 331 Trminh-Ký Gia Định (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Taxi 4CV bán, xe thật tốt đời NBS. do 035 lô C Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật.

Bán xe Mazda B.1500 vận tải nhẹ đời EO Bến Nguyễn Tấn Thành số 257 (ChoLon).

Mazda de luxe 1300 ER xe du lịch 4 cửa mới nhất. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Sg.

XE CƯỚI
Đủ loại, đủ màu, máy lạnh. **Lộng lẫy,** từ 6 tới 20 chỗ. giá thật rẻ, cưới, hỏi, du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyến tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461, có xe đi liền.

Công Ty Khuếch Trương Thương mại và kỹ nghệ
Văn phòng: 371/14 Hai bà Trưng Saigon ĐT. 41.266, cơ xưởng: khu kỹ nghệ Biên Hòa, Trước cửa Sovigaz. **Chuyên bán các loại xe tân trang và máy móc:** Du lịch thực dụng, chuyên chở, xe nâng hàng, xe cần trục. Máy trộn hồ, máy kéo tàu, máy đèn.

550.000đ Jeep Willys cao, tình trạng tốt. Hỏi 82 Trần văn Vân Saigon 10 (ngang chùa VietNam Quốc Tự) phone. 91938.

Toyota 800 dl EI 52 màu xanh chưa sơn lại 69 Tôn thất Thuyết K.H.

Daihatsu VTN, IB. 8 nút xe nhà tốt bán. Hỏi 370 Võ Tánh (ND) Gia Định

Simca 9 Aronde dòng sơn máy mới làm 100 km chỉ có 8 lít xăng 3 7 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

Bán xe du lịch Toyota Sedan deluxe, kiếng xanh, Liên lạc số 210 Hòa Hưng SG 10

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EP. Kéo bằng thật tốt. Cần bán gấp. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Jeep cao, hoàn hảo giá 480.000đ hỏi 142 Nguyễn-Huệ Phú Nhuận.

Jeep cao EQ hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 203 Ngô Tùng Châu (GĐ ngoài giờ hành chánh.

Mercedes dầu V.TNặng bán rẻ. Hỏi 1823/79B Nguyễn văn Thoại (trước cửa Bệnh viện Vì Dân)

Bán gấp vận tải nhẹ hiệu Lanrove còn tốt Hỏi 417/B5 Nguyễn văn Thành Bình Tiên Q.6.

Peugeot 404
VT Nhẹ EI mui tôn xe nhà ít đi bán gấp tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ) Đ.T 53.224.

Cần tiền bán gấp Toyota 800 vận tải nhẹ, máy đồng sơn toàn hảo EI 2 bán rẻ 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán 1 Toyota corona số N.G. hoàn hảo, giá 500.000đ. Hỏi tại khu 449/3 Nguyễn v Thoại Gia Định.

Honda VTN
Xe nhà, ít đi, đi xa cần bán gấp. Hỏi 46 Dương côngTrừng nối dài cạnh trường Đua đi hết đường Lữ Gia quẹo phải 50m.

Toyota Mark II P/U E038
Hỏi 32 cư xá Lý văn Phúc Dakao tàu sở vệ sinh, 42 đường Hiền-Vương Saigon 1).

Jeep capot cao mới đẹp đời EQ.9 và 1 Remorque, bán rẻ. Hỏi Kỹ Sư Anh 136/5 Nguyễn Huệ PN Tel. 95.113.

Austin Mini Van màu cam ít hao xăng, sơn đồng nệm toàn hảo, cần tiền bán gấp. Xin hỏi và xem xe tại 61B Trần Hưng Đạo SG 2 (cạnh garage Nguyễn văn Hảo).

Sambar EH toàn hảo mới bỏ băng sau rẻ. Hỏi 223/9 Phan đình Phùng SG3.

Bán Dauphine du lịch đời ED và Ford Falcon du lịch đời EA. Hỏi 38A Trần thanh Cần CL.

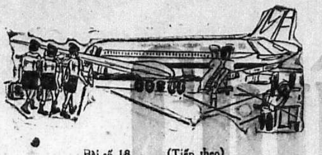
Jeep lùn bán, đã tân trang thuế 4000đ đã kiểm soát 14 Tự Đức Phú Nhuận (gần chùa Kỳ Quang Tịnh Xá).

Jeep bầu ER bình xăng Solex 10 lít 800 cây số toàn hảo. Xem xe giờ làm việc và Chủ nhật 14/10/73 tại cửa rạp hát Thống Nhất (gần Sở Thú) Saigon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch số máy 1T72 tình trạng toàn hảo. 3/37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Peugeot 203 dl có radio, cat.Stereo toànhảo 339/58A Trương minh Giảng Sg 3

Taunus 17m deluxe tình trạng tốt, bán hỏi, 2 Sư Vạn Hạnh (An Đông).



Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam
Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Bài số 18 (Tiếp theo)

Trại họp bạn Vajiravudh

Phần 3— Đề nêu cao màu cờ VN

⊖ PHẠM KIM TUẤN

Ngày 12-12-1969

Từ hôm nay trở đi, chúng tôi chính thức thi đua với HĐ các nước bạn. Cuộc thi đua đầu tiên là trò chơi ráp chữ. Đây là một trò chơi đặc biệt HĐ. Bản chất của trò chơi này là làm sao cho HĐ thuộc bất cứ quốc tịch nào cũng chỉ có thể thành công nếu tiếp xúc được với các đơn vị HĐ quốc gia khác. Trong cuộc chơi hôm nay, mỗi trại được phát một số tấm bìa, trên mỗi tấm có ghi sẵn một mẫu tự. Chữ phải ráp hôm nay là tên trại Vajiravudh. Mỗi trại mang theo một số tấm bảng ghi mẫu tự mà ban giám đốc cuộc chơi đã định sẵn. Thí dụ các HĐS của VN đều mang theo mỗi người một tấm bảng ghi chữ I. Như mọi phái đoàn khác, các HĐS của VN phải làm sao trong thời gian ngắn nhất tìm cách ráp với các mẫu tự của các phái đoàn trong thời gian ngắn nhất tìm cách ráp với các mẫu tự của các phái đoàn khác để họp thành chữ Vajiravudh.

Nói nôm na thì các phái đoàn phải điều đình với nhau để san xẻ người của nhau sao cho họp thành chữ nói trên. Chữ I trong cuộc chơi này tương đối ít cho nên phái-đoàn VN được các phái đoàn khác o bế dữ quá. Cuộc săn đuổi mẫu tự cứ thế mà kéo dài từ sáng cho tới trưa. Phái đoàn nào ghép xong trước chữ Vajiravuth thì kéo nhau tới ban giám đốc trình diện để nhận phần thưởng (lá cờ danh dự). Xin nói thêm rằng khi đã ghép xong thì phái đoàn không còn gồm toàn những người trong một quốc tịch nữa vì mẫu tự I của VN phải được ghép với các mẫu tự của các nước khác mới thành được chữ Vajiravudh. Ở ngay cuộc chơi này, tình huynh đệ thế giới đã được thể hiện.

Thật là cảm động sung sướng khi được trông thấy những HĐS khoác tay nhau tới ban giám đốc trình diện mỗi toán gồm các HĐS thuộc đủ các quốc gia tham dự trại.

Xin các bạn MBB đừng tưởng rằng trò chơi này dễ ăn. Chữ I được phát cho tiểu trại 17 gồm tất cả các phái đoàn HĐ không phải là Thái Lan, Số HĐS ngoại quốc không nhiều, trong khi các HĐS Thái Lan dự trại thì lại quá đông. Do đó, đã gần như có sự bắt cóc. Ngay khi hồi còi rè lên báo hiệu cuộc chơi bắt đầu chúng tôi đã thấy một đám đông HĐS Thái ào vào trại của VN để bắt cóc HĐS nào mang chữ I. Cảnh bắt cóc này cũng diễn ra tại các khu khác của tiểu trại 17.

Ghép được chữ Vajiravudh xong, còn phải đi tìm một Trưởng Thái Lan ký chứng nhận đã tham dự trò chơi ráp chữ. Ngay cả việc đi tìm trưởng Thái Lan để xin chữ ký chứng nhận cũng là một thử thách phải vượt qua. Tổng số thử thách tại Trại trong suốt thời gian họp bạn là 15 Phái đoàn nào cũng phải trải qua ít nhất 9 cuộc thử thách mới được phép đeo huy hiệu của Trại Vajiravudh.

Sau bữa ăn trưa, chúng tôi lại

(Xem tiếp trang 6)

Sinh hoạt Học Đường

Đường vào Dược Khoa

(Tiếp theo và hết)

I. CÁCH HỌC ÔN LÝ HÓA

— Vật lý: học các định luật tổng quát (chú trọng)

— Hóa học: thuộc lòng các phản ứng. hóa tính (chú trọng)

—Tập làm các đề thi ở nhà cho quen.

II. CÁCH ÔN VẠN VẬT

— Phải trả lời ngay vào đề, đừng có vòng vo tam quốc cho tốn giờ

— Vẽ hình rõ ràng, ghi chú đầy đủ, mũi tên chú thích phải kéo cho thẳng đừng có bắn lung tung.

III. CÁCH HỌC ÔN SINH NGỮ

— Tập dịch cho thông thạo,

— Học thuộc các thành ngữ, từ ngữ liên quan đến các vấn đề thời sự nóng hổi như bầu cử thượngnghị viện,,.. y tế, y dược, khoa học.

IV—CÁCH LÀM BÀI THI

— Trả lời các câu hỏi dựa theo tiêu chuẩn: Ngắn, Gọn, Chính Xác và Nhanh Chóng.

— Có thể trả lời bằng tiếng Pháp hoặc Anh.

— Viết chữ Nhỏ và dễ coi (rất quan trọng) vì đề chỉ dành tối đa 5 hàng để trả lời 1 câu hỏi.

Được biết hàng năm có khoảng 10.000 thí sinh ghi danh nhưng chỉ chọn 200 sinh viên do đó bạn phải nốc ao 9 800 thí sinh mới mong có tên trên bảng vàng. Chỉ hơnkém nhau 1/4 điểm là bạn có thể lọt đài ngay thành thử phải cố gắng tối đa.

Giải đáp thắc mắc

Sau phần thuyết trình bi chữ đến mục giải đáp thắc mắc. Thuyết trình đoàn thay phiên nhau trả lời các câu hỏi của dự thính viên. Tôi chỉ ghi ra đây những câu giải đáp hữu ích mà thôi đặng khỏi mất nhiều kỳ báo

⊖ Tổn phí về dụng cụ thí nghiệm và sách vở mỗi năm là 10.000đ

⊖ Tuyệt đối không có nạn vây cánh vì việc chấm thi do 1 hội đồng gồm 30 giáo sư phụ trách do đó khó có thể gởi gắm (vấn đề này người viết xin đặt 1 dấu hỏi thật to).

⊖ Thí sinh trúng tuyển nếu là nam sinh được lợi 1 tuổi trong việc xin động viên tại chỗ.

⊖ Thí sinh sắc tộc được cộng thêm 1/10 số điểm

⊖ Nếu thi rớt 3 năm liền đương nhiên sẽ bị sa thải khỏi trường (xin nói rõ ở đây là thi lên lớp).

⊖ Sinh ngữ chính gồm cả Anh lẫn Pháp.

⊖ Các dược sinh tốt nghiệp nếu là thanh niên sẽ được quân đội trưng dụng với cấp bậc Dược Sĩ Trung úy (không đi đánh trận).

⊖ Học Dược tương đối ít gò bó, có thể lai rai bát phố.

⊖ NGUYỄN ĐỨC thuật

⊖ Các lớp luyện thi vào Dược với những lời quảng cáo ba hoa như: giáo sư «trong cuộc» giảng dạy chỉ là những lời quảng cáo láo. Các lớp đó được lập ra nhằm mục đích kinh tài với tiền học phí mỗi khóa là 6000đ, 8000đ. Giáo sư Khoa trưởng đã ra chỉ thị ngăn cấm các giáo sư thuộc quyền dạy những lớp trên để tránh việc gởi gắm.

Bên lề buổi nói chuyện

⊖ Định luật: «âm thịnh dương suy» đã chi phối mạnh mẽ buổi thuyết trình lần nì. Trong khi có những 300 dân kẹp tóc thì chỉ có 100 đấng bứt cua. Chắc có lẽ trường Dược là môi trường thích hợp đối với các cô nàng, hèn chi thấy họ say mê theo dõi không ngơi.

⊖ Số dự thính viên càng lúc càng ít đi vì không khí diễn thuyết có phần tẻ nhạt hơn nữa bụng đã đói meo. Khi chấm dứt buổi nói chuyện thì thấy chỉ còn hơn 100 mạng, mấy trăm ngoe khác đã chuồn êm từ lúc nào.

⊖ Nếu có những ưu điểm đáng khen thì thuyết trình đoàn cũng vấp phải những khuyết điểm đáng kể như giọng nói thiếu linh động và rõràng bảng chỉ dẫn để quá xa thành ra chả ai trông thấy cả.

⊖ Khuôn viên nhà trường quả là một nơi lý tưởng để MBB chúng ta tìm nguồn cảm hứng sáng tác thơ văn. Trên chiếc ghế đá quanh bờ, nằm chơ vơ giữa vườn cây xanh mát người ta bắt gặp câu:

« Nhất Y, nhì Kỹ, tam Dược, tứ Sư »
« Bốn nàng trinh nữ nõn nà xinh tươi »

NGUYỄN ĐỨC

Chim Xanh Líu Lo

Vi trùng «Q»

⊙ LÊ VŨ TRANG

Ở vào lứa tuổi 16như tôi, thú thật tôi không có thì giờ để mà mơ ước vớ vẩn, viển vông như ông Phạm Duy đã viết.-. «Ước mơ được giống người., cô gái yêu nước Việt bước chân theo giống nòi..» mà tôi chỉ ước làm sao «trị» được «bệnh hay quên» — chứng bệnh đã theo đuổi tôi gần 1 năm trời, gây cho tôi nhiều điều tai hại.

Tưởng cũng nên nói rõ là trước kia, thuở tôi còn 14, 15 tôi rất nhớ dai, nhớ rõ nữa là khác. Nhưng từ khi bắt đầu cái tuổi 16 theo tôi nó là cái tuổi đáng... ghét, cái tuổi chả ra gì: nhớn chả ra nhớn bé chẳng ra bé, cái tuổi mới mơ mộng vẩn vơ nhiễm nhiều cái lãng mạn thì vi trùng quên viết 1, « Q » xâm nhập và trở thành trầm trọng dĩ nhiên là rất khó « diệt » biến biến tôi thành kẻ điên mặt mày lúc nào cũng nhăn nhó vì cứ phải moi óc để nhớ...

Bổn phận của tôi-là đi chợ nấu cơm rửa bát và còn những gì-.- gì. nữa nhưng tôi quên mất rồi trước khi đi chợ tôi phải hoạch định sẵn trong óc phải mua những gì sao cho vừa đủ với số tiền chợ « Kiệm ước » Anh em tôi lại rất kén ăn (con nhà lính mà tính nhà quan) nên tôi phải rất thận trọng để khỏi mua nhầm những món đã «ăn hôm qua rồi» .. Khổ nỗi khi ra đến chợ là tôi quên lửng mất và óc tôi cứ vang động mãi 3 chữ «phải mua gì» Tôi lại vốn có tính cả thẹn nên việc này đối với tôi là ả 1 cực hình. Về nhà cặm cụi nấu nướng toát mồ hôi, đau cả xương sống, vẹo cả xương sườn cho đến khi dọn lên tình cảnh thật thảm thê: thực đơn định 3 món nhưng tôi chỉ «nhớ» hoàn hành có 2 trứng chiên với thịt thì quên bỏ hành; món canh khi thì nhạt phèo lúc lại mặn chát (vì tôi nêm tới 2 lần !) Ông anh tôi là tay sở trường về nấu bếp giỏi luôn tài «ăn nếm» và phê bình nên hôm nào bệnhQ tác quái thìhôm đó, ngồi ăn cơm mà tôi chỉ chực «giọt vắn giọt dài» (vì tôi cũng rất đau nước mắt) khổ ơi là khổ.

Mẹ tôi hay giao tiền cho tôi giữ, Chắc các bạn cũng đoán ra được kết quả 1- khi tôi hoàn trả, số tiền đã bị bao hụt ít nhiều vì tôi cứ tưởng đó là tiền của tôi: Tôi lại rất cẩu thả trong vấn đề tiền bạc, khi thì liệng ở bàn nước cầu thang, có khi tôi quăng cả vào trạn dựng hành dựng tỏi, rồ và cả tủ lạnh (may mà chưa lên bếp) Nguy quá !!!

Vi trùng «Q» còn gây ra lắm chuyện, chẳng hạn như khi học bài— nhất là sinh ngữ — tôi đã ung dung trả lời «to cao» nghĩa là «mở hộp» thay vì «đóng hộp». Ôi, ngượng chín người. Mà có phải tôi lười gì cho cam: học đến 1g sáng, muỗi đốt sưng hết tay (chân tôi đã xỏ bít tất dày). thế mà vẫn không thuộc Một tuần tôi chỉ đi học có 3 ngày (hè mà) cả 3 ngày đó tôi đều phải «mướn» lũ em làm công việc như rửa bát, ủi quần áo... cho tôi kịp giờ đi học, riêng tôi chạy hết chỗ này sang chỗ khác, lục lọi lung tung để tìm sách vở, bút thước, rõ ràng hồi nãy nó ở đây mà bây giờ nó ở mô?

Tôi rất thích viết văn, viết thư. Bực một nỗi mỗi khi viết xong 1 bài văn (hách quá) tôi lại cất kỹ vào tủ thay vì gửi hắn đến cho toà báo vì vậy nên hình như từ trước đến giờ tôi chưa có một bài nào đăng lên báo cả?

Khi viết cũng như khi nhận được 1 lá thư tôi cũng nhét hết vào tủ

Có khi 3,4 ngày sau mới nhớ đem ra đọc còn lâu quá thì khỏi đi gửi-.. Cứ thế cho đến khi xếp đặt lại. cả 1 lô giấy từ trong rớt ào ra làm tôi lại 1 phen ngạc nhiên suy nghĩ rồi đọc lại và đem... đốt,

Tôi lại có mộng đi du lịch nên gắng học sinh ngữ cho giỏi. Ác thay, những lúc đến giờ học thì vi trùng Q lại tác quái khiến nghỉ hè đã hơn 2 tháng mà số bài tôi học ôn lại (ôn đấy nhé) vẫn không quá 10 bài ! Một hôm đi ngang qua chỗ mấy đứa em học, tôi thoáng nghe chúng xì xào: « chị ấy quên học thì được mình trễ vài phút thì chị đã la ỏm tỏi lên ! Quên khổ thế ! ?»..Chúng nó đang « tố» tôi đấy các bạn ạ

Bệnh tôi càng ngày càng trầm trọng khiến mọi người đều lo sợ riêng tôi phải nhờ đứa em gái thua tôi 6 tuổi « nhớ dùm » như bài này tôi đã

(Xem tiếp trang 6)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6. Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB Danh sách này được công bố trên, tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b c như nhiều người đã thường làm

1031— Noorulaien bút hiệuNoen sinh 22-8-1956 học lớp 9A4 trường Kiến Thiết (thẻ số 1031)

1032— Nguyễn thị Phương Mai sinh 8-12-1959 học lớp 8P6 Lê Bảo Tịnh (thẻ số 1032)

1033 – TT Hạt Huyền (thẻ số 1033)

1034 – Nguyễn thị Liên bút hiệu Bích Hà sinh 28-9-1955 học lớp 12B Nữ Trung Học Đà Nẵng (thẻ số 1034)

1035— Nguyễn thị Mỹ Linh bút hiệu Du Long sinh 19-5-1955 (thẻ số 1035)

1036- Phạm thị Quỳnh Lan Hương bút hiệu Phạm thị Vàng Mơ sinh 18-1-57 học lớp 10B trường Gia Long (thẻ số 1036)

1037- Thái thị Thôi sinh năm 1959 học lớp 5/1 trường Cửu Long (thẻ số 1037)

1038. Nguyễn thị Lan bút hiệu Nguyễn thị Văn Lan sinh 20-4-54 (thẻ số 1038)

1039- Lê thị Bích Liên sinh 6-6-1969 học lớp 6 trường Saint Erupéry (thẻ số 1039)

1040- Nguyễn thị Bạch Tuyết bút hiệu Băng Tuyền học lớp 7 Trưng Vương (thẻ số 1040)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯƠNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, tòa soạn sẽ gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

(Còn nữa)

Như cánh Hải Âu

TRẦN ĐÌNH ĐẠI PHÚ PHI LAO

(Tiếp theo và hết)

Nghe Hải Yến nói xong Hải Đảo muốn khóc ghê. Hải Yến hay mặc cảm quá vậy, cứ vào đại, mấy đứađó muốn nói gì thì nói miễn là tụimình thương nhau là đủ rồi phải không Hải Yến?

Có một lần, ngày lễ Vu Lan, Hải Đảo tặng Hải Yến 1 đóa hoa hồng màu hồng, ngược lại Hải Yến lại tặng Hải Đảo 1 đóa hoa hồng màu trắng, làm cho Hải Đảo tủi thân ghê đi. Hải Yến tuy nghèo nhưng còn tình thương của mẹ, tuy mất tìnhcha nhưng mà mất cha đỡ «buồn» hơn là mất mẹ phải không Hải Yến. Còn Hải Đảo, tuy giàu thật đấy nhưng mẹ Hải Đảo đã mất từ ngày chạy loạn, còn ba của Hải Đảo thì đi Mỹ 2 năm rồi, ba đâu có ở nhà. Như thế Hải Yến hạnh phúc hơn Hải Đảo rồi- Hải Đảo nhiều chỉ buồn vô kể. không bao giờ Hải Đảo lại được mặc một cái áo do mẹ may cả, hở một cái là ra tiệm vì ở nhà trai Đảo chỉ có mình Hải Đảo là con gái còn toàn anh trai không hà. thành ra có may vá gì đâu. Còn Hải Yến được bàn tay dịu hiền của mẹ săn sóc từng cánh quần, tấm áo, ôi thật là hạnh phúc, Hải Đảo thèm có mẹ ghê đi.

Ngày xưa những kỷ niệm của tụi mình thật dễ thương, hai đứa mình cứ quấn lấy nhau, lúc ra bãi biển tắm, tắm chán mình lại ngồi tâm sự có khi mình vào vườn chơi bánhàng rồi thấy con gì là bắt con nấy mình còn hái cả trái cây mà ăn nữa. Có lần Hải Đảo rượt Hải Yến chạy té vì vấp rễ cây Ngọc Lan chảy máu lạn Hải Đảo la cuống cuồng tụi mình còn chơi làm nhà nữa Hải Yến hén? Hải Đảo có cái chòi bằng lá ở góc vườn mình hái trái cây làm đồ ăn những lầnnhư thế tụi mình hay dành nhau xem ai làm chị nhưng Hải Đảo chuyên làm chị vì Hải Yến thua Hải Đảo 1 tuổi lận cơ mà,

Dù sao Hải Đảo cũng phải cám ơn Hải Yến ghê lắm, vì nhờ có Hải Yến mà Hải Đảo mới được đi chơi lung tung. nếu không anh Thụy sẽ bắt Hải Đảo ở trong nhà học bài không thôi cũng chỉ quanh quẩn trong vườn mà làm bạn với các loài hoa Chướng. Hướng Dương. Vạn Thọ Pensé, Sầu Đông. Mimosa v.v.

Những kỷ niệm xa xưa của mình còn đó và Hải Đảo cũng còn đây, thế mà Hải Yến đã ra đi để tại 1 một mình Hải Đảo bơ vơ. Ngày đưa đám, Hải Đảo khóc hết nước mắt làm cho anhĐăng phải dỗ ho i. Vài hôm sau Hải Đảo có đến thăm Hải Yến đấy, Hải Yến có biết không? Hải Đảo có lấy hoaMimosa trồng quanh mộ của Hải Yến đấy? Hoa này Hải Yến thích mà phải không? Hải Đảo trồng hoa cực ghê cơ nhưng miễn là Hải Yến thích là Hải Đảo vui rồi.

Ngày nào Hải Đảo cũng lên thăm mộ của Hải Yến cả 6 hôm mưa như bão tố Hải Đảo ho Hải Yến quá nên lén anh Thụy đi. Đầu đội áo mưa mà quần áo ướt nhẹp Hải Đảo cứ lầm lũi đi dưới màn nước trắng xóa, về nhà Hải Đảo lạnh run rồi bịnh liền một tuần làm anh Thụy anh «sái ngọc» quá chừng, thành ra Hải Đảo không có thăm mộ của Hải Yến được. Hải Yến đừng giận nhé

«Thế rồi thời gian dần dần trôi qua. Một năm sau Hải Đảo bỗng được một tin mà cô bé cho là kinh ngạc lẫn đau buồn sau ngày ba Hải Đảo từ Hoa Kỳ về nước-

Hải Yến ơi ! Hải Đảo không ngờ tới được cái ngày ba Hải Đảo về nước Hôm đó Hải Đảo dẫn ba lên thăm Hải Yến, ba thấy hình của Hải Yến ba giật mình rồi Ba hỏi Hải Đảo là Hải Yến tên gì?

Hải Đảo bảo Hải Yến tên Lê Hoàng Hải Yến, Ba bèn bắt Hải Đảo dẫn đến nhà của Hải Yến ba nhận ra được mẹ của Hải Yến là mẹ của Hải Đảo đó- Ba kể là ngày chạy loạn, Mẹ dắt Hải Yến chạy làm sao mà lạc luôn, còn ba thì dắt Hải Đảo, anh Hải Thụy và anh Hải Đăng vào đây, ba cho là mẹ và Hải Yến mất rồi nên ba lập bàn thờ. Gia đình bây giờ đoàn tụ và vui vẻ ghê lắm thế sao Hải Yến không ở đây mà hưởng cảnh sum họp của gia đình mà Hải Yến đi đâu xa tận trời vậy hở Hải Yến. Bây giờ mới là chị em rồi đó, Hải Đảo là chị H

(Xem tiếp trang 6)

VUI CHÚT CHƠI của Long Ân



Đố vui

1- Có sông, có núi, có đồi,
Thị thành đường xá mà người thì không?

2. Xanh xanh, đỏ, đỏ có gai
Trái mít không phải, đố ai trái gì?

3- Mình gấm, chân vịt, thịt gà
Da trâu, mình rắn, đố là con chi?

GIẢI ĐÁP
1- Tấm địa đồ.
2- Trái khổ qua.
3- Con rùa

Cười

Vỏ quít dày, móng tay nhọn

Ất và Giáp cùng ở chung một hẻm nhưng lại thù hiềm nhau.

Một hôm, hai người gặp nhau ngoài hẻm. Ất đứng chắn ngang đường nói:

— Tao sẽ không bao giờ nhường đường cho những tên lưu manh

Giáp cười, trả đũa:

— Riêng tao thì khác, tao thì lại tránh đường cho những tên lưu manh

Nói xong, Giáp đứng sang bên đường.

LÁ ME

Thợ thuyền

Trong giờ Công Dân thầy giảng.

— Các em phải nhớ ơn thợ thuyền

Bi đứng lên:

— Thưa thầy, em không nhớ ơn thợ thuyền ạ...

Thầy quát:

— Tại sao hả?

—Bi:

— Dạ tại vì .., em không ở thuyền

Thầy trời ! ? ! ?

VỸ UYÊN NGÂN

Hồi ký của một Chú Lừa

⊚ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
(19) ⊚ bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

Rồi cô Linh cắt một ít lông trên gáy tôi, tháo chiếc mề đay ra và trộn lẫn lộn tóc mẹ cô với lông gáy tôi, làm như thế, tôi phải thú nhận ra ở đây thực là một sự pha trộn kỳ quái quá. Lông tôi xám cứng và dầy làm cho lọn tóc má cô cứng thêm và trông dễ sợ lắm. Nhưng đó không phải là ý kiến của cô Linh vì cô ta đang thích thú mà và cô nhìn ngắm, ca ngợi chiếc mề đay của cô, xoay đi xoay lại đủ chiều để ngắm nghía thì vừa lúc đó, mẹ cô bước vào chuồng ngựa.

— À ! mẹ biết con ra đây mà ! bà nói với giọng khô khan bực bội. Lúc nào cũng không rời con Cao Sương ! Con nhìn gì đó? Con cầm cái gì trên tay đó?

— Đó là chiếc mề đay của con, Mẹ ạ. Linh nói dọng sợ sệt,

Con muốn đem khoe với con Cao Sương.

Bà mẹ nhún vai.

— Con điên rồi, một con lừa có thể nào hiểu được một chiếc mề đay kết bằng tóc là cái gì?

— Ồ.Nó hiểu con lắm, chớ Mẹ.Mẹ ơi, Linh cố làm cho mẹ cô tin cô vì nó liếm tay con mà khi,.. khi...

— Khi gì? Bà mẹ quát mau. Hãy nói đi ! Trả lời cho mẹ đi !

Con làm chuyện bậy bạ gì đó nữa? Mẹ đoan chắc rằng con đã cho Cao Sương ăn lúa mạch đến nỗi phải đau bụng nó.

— Không đâu, Mẹ ạ, cô Linh cãi lại, con không cho Cao Sương ăn gì cả, trái lại.

— Trái lại là thế nào? Bà ngạc nhiên hỏi lại với giọng nghiêm khắc. Mẹ muốn con nói cho mẹ biết con đã làm gì lại ở đây và tại sao con lại bỏ mẹ mà đi mất tiêu, suốt cả một tiếng đồng hồ?

Linh cúi đầu và nói giọng rất nhỏ.

— Con hớt lông của Cao Sương để thêm vào trong chiếc mề đay này.

— Trong chiếc mề đay nào? Bà mẹ hét lên giận dữ, trong chiếc mề đay mà mẹ vừa cho con đó ư? Còn tóc mẹ thì con làm gì, con vứt đi đâu rồi?

— Tóc mẹ cũng vẫn ở trong đó chớ có vứt đâu? Đây nầy, mẹ xem tóc mẹ đây ! Cô bé vừa trả lời vừa chìa chiếc mề đay cho mẹ xem.

— Trời ơi ! Tóc tôi lại đem trộn với lông lừa ! Bà mẹ giận quá rồi, À ! Như thế này là quá quắt lắm rồi ! Đặt mẹ ngang hàng với lừa sao? Thương một con lừa ngang với thương mẹ sao?

Bà giựt chiếc mề đay từ tay của Linh và vứt xuống đất rồi lấy chân chà nát. Đoạn, không nhìn vào mặt con, bà bước ra và đóng cửa một cái rầm.

CôLinh sững sốt, sợ hãi vì cơn giận dữ bất ngờ của mẹ, đứng im lặng một phút. Thế rồi cô ôm lấy cổ tôi, và khóc rưng rức.

— Ồ ! Cao Sương, Cao Sương ơi ! cô ta nói với tôi em có thấy người ta đối xử với ta như thế nào không? Người ta không muốn ta thương em nhưng ta vẫn mặc kệ người ta, cứ thương em và thương em lại nhiều hơn thương họ vì em tốt, tử tế không bao giờ rầy la ta, không chọc giận ta và tìm cách giải trí cho ta trong những cuộc đi dạo chung với nhau.

(Còn nữa)

Thủy Hương Trả Lời

EM LƯU QUỐC TẤN— Chị sẽ cho đăng bài giới thiệu trường của em. Đúng là bài lần trước bị thất lạc chị không nhận được nên không trả lời em đó, Em cứ tiếp tục nhé, Viết như vậy là được lắm.

EM SCHTROUMPH Bài BNN văn còn lủng củng- Ý thì tương đối khá, Cần cẩn thận hơn trong câu văn, Nên viết ngắn, dễ hiểu. Chờ bài khác của em.

EM NGUYỄN THỊ KIM KIỀM Bây giờ em không kịp gia nhập đợt 1 vì đã hết hạn. Em chờ đợt hai vậy nhé. Lúc đó chị công bố lại thể lệ sau-

EM ĐINH TIẾN LONG Trường BA đã có người viết rồi và chị sắp cho đăng Em đừng viết nữa mà trùng đấy- Cả hai bài thơ của em đều đăng được. Ý khá lời thơ thoát tuy nhiên chưa được bay bướm lắm- Nếu lời thơ bay bướm hơn thì thơ còn giá trị hơn nữa.

EM TRẦN MINH THÀNH Thẻ như vậy vẫn dùng được, không sao em ạ. Em thử viết loại bài ấy gửi về cho chị xem sao- Chị sẽ cho em biết ý kiến ngay. 11 tuổi em có thể viếtđủ loại bàiChị chấp nhận cho em đổi bút hiệu mới.

EM TINH TÚ Chị đăng luôn mấy giòng em cần vào mục TTGN và chúc em gặp nhiều may mắn. Em có thể viết từ 100 đến 200 trang. Bao giờ có họp mặt chị sẽ loan báo trước cho các em hay ít ra là cả tháng trời

EM TRĂNG MÀU TÍM Chị rất tiếc đã không có thời giờ để lục tìm cho em những bài đã đăng. Việc chọn đăng bài và trả lời thư vào một ngày nhất định trong tuần thật khó vì kỹ thuật nhà in nên chị sợ khó lòng chiều theo ý em được. Dù sao chị cũng sẽ cố. Sẽ đăng Vui Cười.

EM HOA KỶ NIỆM Chị hứa nghe lời khuyên ân cần của em. Cái bệnh cầm bút là không biết viết gì nữa cũng là bệnh của nhiều người chứ không phải chỉ riêng em đâu. Sẽ đăng CMNM còn ba bài kia thiếu vần.

EM TUYẾT ANH Em đã cótên trong hồ sơ hợp lệ và sắp có tên trong danh sách chính thức. Bao giờ có tên em hãy tới tòa soạn lãnh thẻ. Tùy em tranh vui có thể vẽ một hình. Khuôn khổ không bắt buộc.

EM DIỆP (Phan Thiết) Đợt 1 gia nhập đã chấm dứt rồi, em chờ đợt hai gia nhập vậy nhé. Rất mến em,

EM LÊ THỊ THU VÂN Chị rất tiếc em đã không vào gia đình MBB đợt đầu được vì đã hết hạn từ ngày 15-9. Em chờ đợt hai chị công bố sau. Mến em thật nhiều

EM CẮC KÉ Sẽ đăng Hãy Cho Em và bài thơ Mơ. Bao giờ viết thành thực cũng hay hơn tưởng tượng.

EM LINH PHƯƠNG - Bài thơ Giấc Mơ Huyền Diệu của em thật là dễ thương. Chị sẽ cho đăng để em ra mắt đại gia đình MBB. Em cứ tiếp tục nhé. Chị sẽ giữ sức khỏe như em muốn.

PHIẾU DỰ THI [1]

Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - - - - -
Tuổi - - - - - - - - - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - - - - - - - -
Trường - - - - - - - - - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - - - - - - -

Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973 với tác phẩm (2)- - - - - - - - -

Sàigòn ngày tháng năm 1973
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Thơ Tuổi Xanh

NHỚ

Chiều buồn nhìn trận mưa rơi
Nhớ nhung nào đó chợt khơi trong lòng
Thương nhiều những bước song song
Con đường đất đỏ nhớ mong bạn bè

Ngày hè có phượng có ve
Bây giờ đã mất em về quê xưa
Rồi đây ai sẽ đón đưa
Cho em đếm bước những trưa ở trường

Bạn bè em nhớ em thương
Mến yêu tất cả còn vương trong đời

Mai đây em sẽ đi rồi
Xa trường xa bạn bồi hồi biết bao
Thầy cô vì hởi phương nào
Cho em từ giã cúi chào thân yêu
Trảng Bàng hình ảnh yêu kiều
Bao giờ cũng thật mỹ miều trong tim

Ước sao những lúc về tìm
Thôn xưa dấu ái niềm tin muôn đời

THƯƠNG NHỚ(221)

TIẾC NUỐI

Đã xa rồi tuổi ngây thơ
Khoác lên áo trắng mộng mơ vương sầu

Vui đùa chạy nhảy còn đâu
Chỉ ngồi bó gối trong bầu lặng im
Nghe từng nhịp đập của tim
Để mà nuối tiếc im lìm trôi qua
Biết bao kỷ niệm xa xa
Đi vào dĩ vãng như là thoáng bay

SÓNG BIẾC

EM ƯỚC MƠ

Em ước mơ em sẽ làm chim nhỏ
Tung cánh bay trên đồng cỏ bơ vơ
Sẽ đưa tin cho mọi kẻ được nhờ
Em sẽ hát bên nhà thờ mỗi sáng
Rồi đến lúc trời đón bước thu sang

Dù gió mưa dù bão cuốn chẳng màn
Em sẽ bay, bay trên làn mây gió
Chỉ người về tìm hạnh phúc ấm no
Em ước mơ em sẽ là chim nhỏ
Sẽ bay qua trường bỏ ngỏ ngày nào

Em sẽ hót em chào bao dì cũ
Sẽ ngắm dì để nhớ mãi dù xa
Rồi sau đó em sẽ viết bài ca
Sẽ kể đến lúc bay những chiều tà
Lướt trên gió soi trăng ngà thắng tám
Đoạn trở về khi trời u ám khuya

HOA MAI(7BThánh Linh)

BUỔI SÁNG

Con chim líu lo
Trên cành đa to
Như trêu cô bé
Mới được ăn no
Đứng dưới cây sao
Cố với lên cao
Bắt con bướm nhỏ
Đôi mắt như sao

ME CAM THẢO (7P1)

Về quê ngoại

Một buổi sáng tinh sương
Chưa lộ vầng thái dương
Em được về quê ngoại
Sau bao ngày nhớ thương

x
x x

Dưới ánh nắng bình minh
Em nhìn đàn bướm xinh
Đang phô màu rực rỡ
Nhịp theo gió rung rinh
Xa xa triều sóng lúa
Cùng những bác nông phu
Chăm lo việc cày cấy
Để mong cảnh trúng mùa

x
x x

Kìa quê ngoại hiện ra
Với cảnh dừa thiết tha
Bao nhiêu tình trìu mến
Đặt về quê ngoại xa.

BẠCH TỬ HỒNG







(75) Truyện dài của Mai-Thảo

CHƯƠNG 5

Mai đùa với mái tóc. Cuốn nó cao lên, thả nó chảy đi, kéo nó về phía trước cho che nửa khuôn mặt, thu gọn nó về phía sau cho khuôn mặt phơi bầy. Trò đùa âm thầm nhiều đêm kéo dài cả nửa tiếng đồng hồ, với sự chứng kiến của tấm gương bàn phấn. Mái tóc bầu bạn được đem ra đùa nghịch, những ngón tay được nâng cao dưới ánh đèn, lúc chụm lại như một búp hoa khép cánh, lúc sòe rộng như một đài hoa đã nở tung, đó là trò chơi cô đơn của Mai. Như một đứa nhỏ đùa nghịch một mình với một thứ đồ chơi duy nhất ở một góc nhà.

Buổi sáng Chủ nhật nào của Hải Phòng đã mất, Phiến tựa mình vào cây hoàng lan, đã khen câu Toàn vừa khen. Là nàng có một bàn tay thật đẹp. Câu nói của Toàn bây giờ như một vang ngân câu nói ngày nào của Phiến Mai chớp mắt. Nàng chợt thấy tủi thân. Chợt thấy sót sa thương hại cho thân, cho đời mình. Một cuộc đời của những cái đẹp vô ích, chúng không đem lại cho Mai gì hết, bàn tay đẹp, mái tóc đẹp chỉ như những bông hoa bị lãng quên trong một đáy vườn hoang vu.

Hương ngừng trang bài, gật đầu :

— Tôi cũng nói vậy. Nhưng có ai khen đẹp lại ra cái điều không bằng lòng đó.

Toàn tủm tỉm :

— Thật sao ? Tôi không tin. Người đàn bà nào cũng ước ao có một bàn tay đẹp như bàn tay của bà. Bàn tay của một người suốt đời nhàn hạ, sung sướng.

Mai thu hai bàn tay vào nhau, nghiêm trang lắc đầu :

— Sung sướng ? Bà lầm rồi. Thế nào cũng được, nhưng sung sướng thì chắc không đúng đâu.

Toàn trả lời, không bối rối chút nào :

— Có khi bà sung sướng mà bà không biết đó.

Mai bật lên một tiếng cười ngắn :

— Tôi sung sướng mà tôi không biết ?

Toàn thản nhiên :

— Chứ sao. Thường là như thế.

Toàn nhìn Mai từ đầu đến chân. Và đúng là từ đầu đến chân. Từ những sợi tóc đen mun óng ả của người đàn bà tới bàn chân của nàng, nhỏ nhắn, ngay ngắn trong đôi giầy cao gót. Sự thanh lịch cùng khắp, toàn vẹn Trong từng đường uyển chuyển, trong từng nét thanh thoát. Nhưng mà những người đàn bà đẹp thường có một đời sống tình cảm vướng mắc.

Tự nhiên Toàn bị kích thích bởi một tò mò muốn biết. Về người đàn bà lạ mặt, có một cặp mắt thật buồn và một bàn tay thật đẹp đang ngồi trước mặt nàng.

— Sau đây, tôi sẽ xem cho bà một quẻ.

Toàn cười thân mật, nói tiếp :

— Xem chơi, không lấy tiền, bà chịu không ?

Mai ngạc nhiên :

— Sao có chuyện lạ vậy ?

Toàn nhún vai :

— Một ngoại lệ.

Mai gật :

— Nếu bà muốn.

Toàn không nói thêm nữa. Nàng coi tay và coi bài cho Hương. Mai ngồi, nhìn những cây bài, nhìn bàn tay Hương mở rộng nghe những điều toàn nói. Sự theo dõi của nàng thoạt đầu ngờ vực và lơ đãng. Nàng đánh giá Toàn không hơn gì lão thầy bói tầm thường và thô bỉ trên khu Chi Lăng. Nhưng dần dần rồi sự theo dõi của Mai trở nên chăm chú hơn. Nàng đã biết ít nhiều về đời sống của Hương về một sự việc tương đối quan trọng đã xảy đến cho Hương. Và ngạc nhiên thấy là những lời nói của Toàn không xa lạ không ở ngoài những sự việc ấy. Chẳng phải là Toàn nói đúng, hoàn toàn. Chẳng phải là Toàn biết hết về Hương, từ việc lớn đến việc nhỏ. Nhưng Toàn không nói láo. Và nói một cách rất thận trọng.

Giữa hai câu nói của Toàn, Hương lạ hỏi một vài câu. Có câu hỏi Toàn trả lời. Có câu Toàn nghiêng đầu ngẫm nghĩ rồi lắc

— Tôi không đoán được.

Mai nhíu mày :

— Bà không đoán được, tức là bà không biết.

Toàn gật, bình tĩnh :

— Vâng, đúng thế. Tôi không biết. Tôi chỉ thấy được những điều cây bài nói với tôi những đường chỉ tay nói với tôi. Tôi không thể biết được hết thảy những điều khách hàng tôi muốn biết.

Cuối cùng, Toàn buông tay Hương ra, xếp những cây bài lại. Nàng mỉm cười, nói với Hương :

— Chắc bà hơi thất vọng.

Hương lúng túng :

(Còn nữa)



114 Truyện dài của Nguyễn-đình-Toàn

Một lúc lâu sau nó bảo :

— Em tin Nhiên bản tính tốt.

Tôi cười, bảo :

— Điều ấy thì chị cũng tin được.

— Nó bị người ta lừa lọc quá nhiều những ngày đầu...

— Ừ.

— Có thể nó biết nhiều cái chúng ta chưa biết.

— Chắc thế.

— Không phải những điều nó nói ra làm em sợ. Em sợ những cái lởn vởn chung quanh những lời nói của nó.

Điều này thì có lẽ tôi cũng đồng ý với con nhỏ, Quả thật, xoanh quanh những điều thằng nhỏ nói ra, tôi luôn luôn tưởng như nhìn thấy chờn vờn bóng hình của một thứ tội lỗi, đe dọa hay cạm bẫy nào đó, nói chung là một sự bất an, đó là chỗ khôn dò, giống như những ngỏ ngách trong đời sống nó đã đi qua, chúng tôi cũng có thể đã đi qua, nhưng nó nhìn thấy chúng tôi không nhìn thấy nó đã lọt vào một vài căn phòng nào đó, bề ngoài trông cũng bình thường, nhưng bên trong, phải vào mới biết được có những gì.

Chúng tôi dù muốn biết hay dù không, mọi chuyện vẫn xảy ra như nó vẫn xảy ra.

Đó là những sức nặng vô hình đôi khi đã đè bẹp đời sống.

Kẻ nào muốn xắp xếp lại đời sống, sẽ bị cái sức nặng ấy làm khổ trước nhất.

Nhưng không có ý muốn ấy chẳng khác chấp nhận sống trong bùn.

Đó là tất cả những điều, tôi không biết hết, tôi không thể có một ý riêng nào, nhưng cũng không hoàn toàn. Giữ cho lương tâm được yên ổn vì sự vô tội của mình. Nỗi bất an của một kẻ vừa có thể là nạn nhân vừa có thể là thủ phạm.

Nhưng cả những điều này nữa tôi cũng chẳng bao giờ nói với ai.

Nói về sự suy nghĩ trong hiểu biết của mình, tôi luôn luôn có cảm tưởng ghê gai như khắp người mình tầm đầy chất dẫn hoả. mà lại làm cái việc quẹt lửa để soi sáng.

Tôi mong ước một ngày nào đó có thể thay đổi quan niệm này.

Tôi nói với Thảo :

— Ờ thằng khi ấy nó quỷ quái thật.

Dĩ nhiên câu nói của tôi có thể làm con nhỏ hiểu theo một ý nghĩa khác. Nhưng tôi cũng bằng lòng vì nó vẫn có một phần nào đúng với ý mình.

Thảo nhếch miệng cười, bảo :

— Mai mốt nó sẽ giầu.

— Cầu cho nó được như thế.

— Chị tội cho những người như anh Bằng.

Trong nhiều lúc tôi đã nghĩ đến anh tôi Thế nhưng nghe con nhỏ nhắc tới anh, tôi tưởng như tôi đã quên hẳn anh. Vì tôi mừng tở biết bao. Khi biết anh chỉ vắng mặt trong một lúc nào đó.

Lần thứ nhất trong đời tôi được sống cái giây phút hồi hộp sung sướng khi nghĩ đến một người và biết rằng người đó còn sống.

Tôi nghe một cơn lạnh làm cho muốn co quắp mình lại.

Thảo nhắc tới anh tôi, làm tôi thốt nhiên đau thót ruột gan, Anh là người tự trọng, ngay thẳng, nhưng những đức tính ấy chưa bao giờ đem lại cho anh may mắn, Anh là người yêu thương gia đình, nhưng không được ở nhà, ba mươi tuổi, anh chưa lấy được vợ, học hành cũng lận đận, dở dang. Anh không phàn nàn số phận, và có lẽ càng ngày chiến tranh càng dạy cho anh cách nhả dần những ước vọng, giống như những con ốc bị ngâm vào nước cay nhả bùn ra khỏi miệng. Có lần tôi hỏi anh, « hết đi lính anh làm gì » ? Anh nói, « làm gì thì làm ». Câu trả lời của anh. một nửa như nhuốm sự buồn nản, một nửa đầy vẻ thành thật.

Anh chẳng có nghề ngỗng gì cả. Mấy cái chứng chỉ anh lấy được mới chỉ được sài một cách đứng đắn khi người ta xếp hạng cho anh vào Thủ Đức, Ra khỏi lính có lẽ anh sẽ cố gắng lấy nốt những chứng chỉ còn lại ráp thành cái bằng, và tôi lúc đó không chừng anh mới, thực sự bắt đầu lại mọi chuyện.

Nhưng lúc nào anh mới bắt đầu được cái sự bắt đầu đã quá muộn màng đó ?

Tôi nghĩ rằng không một gia đình nào có con em cho xuất ngoại đi làm hay đi học, lại không chấp nhận một sự liều lĩnh sẽ mất đứa con hay đứa em đó. Bao nhiêu cạm bẫy, bao nhiêu tai nạn, bao nhiêu cái tốt đẹp hơn đón chờ chúng ở những chântrời xa lạ đó.

(Còn nữa)

THĂM VÀI PHÒNG MẠCH

(Tiếp theo và hết)

Gía tiền khám bệnh bà lấy tương đối không quá leo thang Chuyên môn về sản khoa mà lấy 800 thiết tưởng cũng chỉ là một giá vừa phải. Thời buổi này mà khám bệnh phải ghi tên trước, chẳng hạn khám bệnh buổi chiều thì phải ghi tên từ buổi sáng, hay ngược lại Nếu ghi tên trễ là phải chờ hụt hơi. Lắm khi 7 giờ rưỡi tối bà bác sĩ vẫn còn phải khám bệnh. Người ngồi chờ nhiều khi không đủ ghế ngồi. Được cái là bà khám bệnh rất kỹ và có lương tâm, thành thử dù có phải chờ đợi, các bà bầu vẫn hài lòng. Có những người ở các tỉnh xa cũng về tận đây nhờ bà xem bộ.

Lối làm việc của bà khoa học và quy mô, ít khi thấy bà vắng khách. Người ta tin bà nên đôi khi bà đi vắng có bác sĩ khác tạm thay thế là khách ít hẳn đi.

Gặp một bà bầu, tôi ngứa mồm hỏi :

— Thường thường mỗi lần có bầu bà phải đi thăm mấy lần ?

Bà cười nói một cách thật tự nhiên :

— Tôi cũng chả biết nữa Lúc nào cần đi thì đi đâu có đếm, Được cái bà bác sĩ này không lý tài lắm nên cũng chẳng có điều gì đáng phàn nàn Tôi sinh ba cháu rồi mà tôi chỉ đi thăm mỗi một bà bác sĩ này từ trước tới nay mà thôi. Lần này là lần thứ tư đấy.

Tôi cười, nói một cách kính phục thật tình :

— Thời buổi này mà bà còn tiếp tục sinh như thế thật là... gan.

Bà lại cười, cái cười dễ dãi dễ thương :

— Gan gì đâu. Có cái mình không muốn cũng không được ông ơi.

Kiếm được một phòng mạch trong thời buổi này mà còn quá đông khách như phòng mạch trên quả là một chuyện hi hữu vậy.

Lúc tôi rời phòng mạch đồng hồ đã chỉ 6g30 nhưng hàng ghế đợi vẫn còn khá nhiều khách...

Hết Tây lại đến Đông

Trong khi tình hình các phòng mạch Tây Y ở trong tình trạng không lấy gì làm sáng sủa như đoạn đầu bài đã trình bày, thì các phòng mạch Đông Y cũng chẳng lạc quan gì hơn.

Có khá nhiều phòng mạch đã tự động bằng cách trả môn bài dẹp bảng hiệu. Lý do : thuốc Bắc quá đắt, thuế má gia tăng.

Một ông lang khá trời, có rất nhiều kinh nghiệm trong nghề và rất có lương tâm ở khu Phan Thanh Giản, đã tâm sự như sau về việc thôi hành nghề của ông :

— Các vị thuốc tốt bây giờ không có bao nhiêu. Nếu có thì lại quá đắt. Nếu bán giá đắt như vậy thì các con bệnh không thể nào có đủ lực để chữa bệnh. Còn nếu mua những thứ thuốc vớ vẩn về để cắt bán cho khách hàng thì bán rẻ được, nhưng lương tâm không cho phép tôi làm chuyện đó. Uống thuốc như vậy thì chữa bệnh không hiệu quả. Mình không thể lừa gạt khách hàng nhất là thứ khách hàng bệnh nhân, là những người khổ sở vì bệnh tật. Ngoài ra cửa hàng lại bị đánh thuế không hợp lý. Thành thử tôi phải chọn giải pháp đóng cửa tiệm. Chắc ông cũng rõ một người hành nghề đã mấy chục năm nay, nay thoát giải nghệ thì đó cũng là một nỗi khổ tâm lớn lao chứ. Nhưng chẳng còn làm cách nào hơn.

Mái tóc bạc phơ rung rung, con người gầy gò khắc khổ của ông cũng rung rung, chứng tỏ ông rất xúc động khi nói đến chuyện này. Ước mong mai kia thời thế sáng sủa, ông lại có dịp hành nghề lại để một số con bệnh vẫn dùng thuốc ta của ông đỡ khổ.

Trái với ông lang trên, một ông lang khác ở khu Ngã Sáu Saigon hiện vẫn hành nghề và tương đối nghề của ông vẫn còn khá phát đạt. Phòng mạch của ông thường thường lúc nào cũng có bóng khách ra vào. Có một số khách hàng trung thành. Thuốc của ông quá đắt, có người hợp có người không hợp. Thành thử không thể kết luận một cách khẳng định là thuốc hay hoặc không hay.

Một ông lang tàu khác ở vùng Chợ

phóng sự
của Minh Huy

Lớn hiện cũng còn khá đông thân chủ. Thuốc khá đắt, nhưng theo nhiều người nói thì khá tốt. Chẳng hiểu tốt thật hay không.

Những số phòng mạch Đông Y có khách đều đều như trên cũng là trường hợp hiếm hoi. Một số lớn cũng giống tình trạng các phòng mạch bác sĩ, nghĩa là cũng vắng tanh. Khá nhiều đã tạm thời bỏ nghề để.. nghỉ cho khoẻ . đây là lời một ông lang ở vùng Ngã Bảy nói với tôi, Ông này trước đây có dược phòng và đây xem mạch luôn cho thân chủ tại dược phòng đó, Nay thì ông dẹp chuyện xem mạch chỉ còn bán thuốc giống như một dược phòng bán lẻ vậy thôi.

Không biết cứ cái đà này thì rồi Đông Y sẽ đi về đâu, một vị lang già có tên tuổi trong nghề đã nói với tôi như thế sau một cái thở dài dài.

Tôi cũng lại nhớ một ông bác sĩ cũng đã nói với tôi những câu khá thật thà như thế này :

— Chẳng lẽ học bao nhiêu năm mới có ngày hôm nay mà lại bỗng dưng chuyển nghề. Lắm lúc tôi lo quá, cứ kiểu này rồi tui không hiểu tương lai của mình sẽ ra sao.

Người ta thường bảo Đông Tây không thể gặp nhau. Thú thật ngày hôm nay, chưa bao giờ tôi thấy Đông (Đông Y) và Tây (Tây y) lại gần gũi nhau đến như vậy.

HOÀNG TUẤN

CHUYỆN PHIẾM

(Tiếp theo trang 7)

Niềm hy vọng của học sinh Việt Nam là sau khi ra trường được trở về sống giữa thiên nhiên lấy kiến thức để đất lành sinh hoa thơm quả ngọt, lấy mồ hôi đổ xuống luống cầy để được sống thảnh thơi, than ôi ! cho đến bây giờ vẫn chỉ là mộng ảo !

LÊ ĐỨC SƠN
6-10-73

(1) Kể từ niên khóa 73-74 Trường Khoa Học hạn chế số sinh viên học các Chứng chỉ Dự Bị SPCN chỉ nhận có 1.500 người. Ai muốn học Y Khoa sẽ được theo một lớp riêng do Bộ mở.

Như cánh Hải Âu

(Tiếp theo trang 5)

Yến là em. Hải Đảo thương Hải Yến ghê đi, chị em với nhau sao mình không được gọi chị, gọi em mà cho đến khi một kẻ ra đi và 1 kẻ ở lại thì mình mới biết,

Có bao giờ chị em mình được quấn quít bên nhau nữa đâu Hải Yến. Hải Yến ghét ghê đi sao Hải Yến không thương Hải Đảo. Mà trong khi Hải Đảo thương Hải Yến hết mình, Hải Đảo có đẻo sâu vào đá hai chữ YĐ để nhớ Hải Yến đấy Thế là từ giờ trở đi Hải Đảo lại cô đơn như một hòn đảo hoang giữa biển và chỉ nghe sóng vỗ âm âm vào vách đá Hải Yến đã bỏ rơi Hải Đảo một mình cũng như Hải Âu bé nhỏ bay lạc lõng cô đơn trên nền trời xám ngoét của hoàng hôn. Mang theo cả những nỗi buồn vô cớ không tên.

Saigon. 29.7.73

TRẦN - ĐÌNH - ĐẠI - PHÚ - PHI - LAO.

Vi trùng « Q »

(Tiếp theo trang 5)

phải viết làm mấy bản sửa chữa lung tung bản ơi là bản ... Mới xong

Cho đến 1 hôm tôi được biết trên thị trường có bán quyển sách tựa là «Những tật bệnh thông thường trong lứa tuổi học trò » của nữ BS Đỗ Hồng Ngọc (tôi có nhớ sai thì các bạn cũng đừng cười nhé), có chứa những bệnh như hay quên... v.v... tôi bèn xin tiền mẹ để mua bản. Khi đi qua rạp Rex thấy chiếu phim quá hay tôi đã cùng con bạn thản nhiên vào mua vé xem lại còn ghé đến hẻm Casino ăn một chầu thỏa thê ! Về đến nhà mẹ hỏi sách đâu, tôi cũng không nhớ ra cho đến khi lục được tấm vé và tờ chương trình mới hay là tiền đã vào ngõ ấy. Đúng là «tránh không khỏi số» vì con bạn tôi cũng là 1 con bịnh nặng của vi trùng Q.

Đọc hết bài này, chắc các bạn thuộc thành phần «gương mẫu sẽ cho tôi là 1 tên bê bối, con gái mà vô ý tứ, vô tích sự nhưng có phải tội chỉ mắc 1 loại vi trùng Q đó đâu. lại còn vô số những loại vi trùng khác nữa như vi trùng lười viết tắt là L.Loại vi trùng này hay thấy ở những bạn có tâm thân quá khổ. chẳng hạn như tôi, «Dài lưng tốn vải ăn no lại nằm» mà lị ?-Chỉ 2 loại vi trùng này thôi cũng đã khiến tôi muốn., chít cho rồi. Còn nhiều.. nhiều điều muốn nói lắm nhưng viết đến đây dầu tôi đã gục xuống bàn. xin hẹn các bạn dịp khác. Hình như vi trùng Q và L đang dục tôi ngủ đi., ngủ đi.

LÊ VŨ TRANG

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)
Thứ Tư 17-10-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quân đội.
18g30 Sức khoẻ là vàng
19g00 Thông cáo
19g10 Hồ quảng Khánh Hồng
Lá gan ái quốc
19g30 Chương Trình Công Vụ
20g00 Tin tức
20g30 Hồ quảng (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Hồ quảng (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thời sự quân đội
22g00 Hồ quảng (tiếp)
22g30 tin cuối cùng
22g40 Hồ quảng (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 210

Phong bế Thanh Cung

« Tên nghịch tặc Trương Huân vốn ôm ấp dã tâm từ lâu, giả danh điều đình để xô ngã quốc thể. Ngày nay, dân trí đã khai hóa, dân quyền càng ngày càng vượng, ấy thế mà tên Trương lại dám lấy oai quyền của một giòng họ để khuất phục hàng bao ức triệu người, thật là một cuồng vọng, không thể nào thành tựu được.... Kỳ Thụy tôi sau khi bị bãi chức về nhà, vốn không dám bàn đến quốc sự. Song mỗi khi nghĩ tới cuộc cách mạng Tân hợi, xây dựng chính thể cộng hòa, Kỳ Thụy tôi tuy không được minh mẫn lắm nhưng cũng được theo chân nối gót chư vị quân tử lãnh quân xúc tiến đến chỗ thành đạt. Đã phục vụ quốc dân, Kỳ Thụy tôi ngày nay bất nhẫn ngồi nhìn cảnh tượng quốc dân nghiêng ngửa xâu xé mà không cứu. Hơn nữa, Kỳ Thụy tôi cũng đã từng chịu ân với Tiên triều, cho nên lại cũng bất nhẫn thấy Tiên triều bị bọn phỉ đồ lợi dụng khiến hãm vào cảnh diệt vong ».

Tuy gọi là văn thệ sư, chứ thực là một thiên thống mạ bọn Trương Huân trong đó có cả thày của Lương là Khang Hữu Vi. Chưa hết, Lương còn dùng danh nghĩa của chính mình để viết điện văn chửi phái phục bích thậm tệ. Bức điện văn có những câu như sau :

« Soái thì dữ tợn, sĩ thì giảo hoạt, bọn chúng âm mưu «hiệp thiên tử dĩ lệnh chư hầu» (bức bách nhà vua để sai khiến chư hầu), cho đó là một nền chính trị tốt đẹp, một triều đại thịnh trị. Luận điệu đó của chúng thực chẳng coi trời là gì nữa.... Cuối Thanh, tình hình chính trị như thế nào, nhân dân ta ai mà quên được ? Ngày nay, chúng đổ tội cho Cộng hòa, vậy ngày trước chúng đổ tội cho ai ?... Ví thử cái chính phủ của chúng có thọ được một năm hoặc vài tháng thì cái chính trị đó, chúng ta cũng có thể dự đoán được như vầy : «Chính trị của bọn chuyên chế thời Hoàn Huyền, Chu Ôn ! » có thế mà thôi.

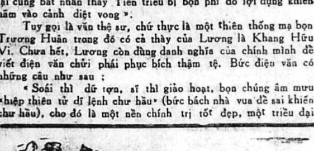
Cuộc đánh giặc miệng đã tung ra, thì đến cuộc đánh giặc thật. Đúng ngày mồng 3 tháng 7, Đoàn Kỳ Thụy tổ chức Thảo nghịch quân (đoàn quân dẹp loạn). Đoàn tự nhiệm chức Tổng tư lệnh, lấy Tào Côn và Đoàn Chi Quý làm Tổng tư lệnh hai lộ quân Đông và Tây, dùng bọn Lương Khải Siêu, Thang Hoa Long, Từ Thụ Thanh, và Lý Trường Thái làm tham tán, lấy Cận Vân Bằng làm Tổng tham nghị. Trương Chí Đàm làm Bí thư trưởng, chỉ định bọn Tăng Dục Vĩnh, Lưu S... Kiệt, Diệp Cung Xước và Đinh Sĩ Nguyên làm xứ trưởng của cơ quan Quân nhu, Giao thiệp, Giao thông và Quân pháp, cuối cùng chọn Đào Vân Hạc làm Phó quân trưởng, Khúc Đồng Phong làm Quân sự tham nghị và bọn Vương Khắc Mẫn, Ngô Đình Vương. Lữ Điều Nguyên lâm cố vấn. Tổng bộ như thế là đã thành lập xong, và hẹn cho nội trong 4 ngày là phải di chuyển từ Mã xưởng qua Thiên tân, để chuẩn bị tác chiến.

Điện văn «Thệ sư» của bọn Đoàn gởi tới Bắc kinh. Trương đại soái nhận được, đọc xong cười lên hô hố, chút xíu nữa đổ cả chiếc phế bành đang ngồi. Cười ngất một hồi rồi, Trương mới lớn tiếng bảo với tả hữu :

— Mọi người đều tán thành phục bích, Duy chỉ có một tên Đoàn tặc phản đối, thì ăn nhằm gì chứ ? Ta chỉ cần khịt mũi một cái là hắn phải chết !.

Giữa lúc Trương đang cười khoái trá, thì Thảo nghịch quân của Đoàn tiến như vũ bão về Bắc kinh. Lang phòng chưa đánh rã tan, Phùng Ngọc Tường bị cách chức trước đây được Đoàn phục chức lại. Lữ trưởng Ngô Bội phu của Đệ tam sư đoàn của Tào Côn cũng kéo binh về tham gia cuộc thảo nghịch

(Còn nữa)



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 18

TIÊU LINH ĐÁNH BẠI TRUNG CHÂU NHỊ CỒ

Hắn vội ra chiêu «Phong hồi nhược liễu» Đồng thời chỉ đầu ngón chân xuống, vọt người tránh khỏi.

Tuy Thương Bát tránh được ba chiêu, nhưng hắn phải lùi xa hơn trượng.

Tiêu Linh dừng tay lại, lạnh lùng nói :

— Lần này các hạ nên trả đòn đi ?

Thương Bát đáp :

— Công tử bất tất phải đa tâm.

Hắn nhoài mình về phía trước, vung quyền tay mặt đánh tới. Thoi quyền khi gần đến nơi đột nhiên hắn chĩa năm ngón tay thành thế «Thần Long thám trảo» nhằm chụp xuống vai Tiêu Linh.

Tiêu Linh vẫn đứng nguyên không nhúc nhích Chàng xoay tay mặt đưa hai ngón tay trỏ và ngón tay giữa phóng lên bả vai.

Thương Bát kinh hãi phải lùi lại miệng la thất thanh :

— Lan Hoa Phất Huệ Thủ !

Tiêu Linh nói :

— Đúng rồi ! Các hạ thật là biết người biết của.

Chàng lại co năm ngón tay trái lại một nửa quét lên vai.

Thương Bát không dám chểnh mảng, tay mặt vung chưởng ra chiêu «Kinh đào liệt ngạn» đánh ra. Luồng nội lực ào ào xô tới mãnh liệt.

Tiêu Linh vung tay phải lên đón chưởng. Còn tay trái đưa ba ngón ra điểm vào huyệt Khuyết bồn, huyệt Đường môn và huyệt Trung phủ trên vai Thương Bát.

Chiêu này kêu bằng Lan Hương Tứ Xạ một tuyệt chiêu trong thập nhị Lan Hoa Huyệt thủ.

Kim Toán Bàn Thương Bát tuy là người có nhiều kinh nghiệm chiến đấu, cũng cảm thấy ứng biến không kịp. Huống chi tay mặt hắn đang đấu với chưởng lực của Tiêu Linh nên càng khó bề né tránh.

Hắn liền hít một hơi chân khí, vội hạ thấp tay xuống.

Tuy Thương Bát ứng biến mau lẹ mà cũng chậm mất một chút, huyệt Trung phủ bị ngón tay của Tiêu Linh điểm trúng.

Lãnh diện Thiết Bút Đỗ Cửu thấy Thương Bát kém thế, nếu không cứu viện kịp thời, thì chỉ trong vòng vài ba chiêu nữa tất bị thất bại. Hắn lạnh lùng quát lên :

— Hãy tiếp chưởng của tại hạ.

Trung Châu Nhị Cồ, trái với Tiêu Linh, càng đánh càng kinh hãi. Đỗ Cửu ban đầu bị chưởng pháp thần tốc của Tiêu Linh làm cho rối loạn. Tay mặt hắn ra chiêu «Bế môn thôi nguyệt» để phong toả chưởng thế của Tiêu Linh.

Không ngờ tay trái Tiêu Linh xuyên qua chỗ sơ hở đánh vào trước ngực. Đỗ Cửu không kịp đón đỡ phải nhảy lùi lại phía sau.

Dè đâu thế chưởng của Tiêu Linh đánh vào trước ngực hắn, đột nhiên thu về. Chàng xoay tay trái phóng lướt qua tay mặt đối phương.

Đỗ Cửu bỗng thấy huyệt Tý nhu và huyệt Tiêu lạc đau nhói lên. Cánh tay mặt hết kình lực.

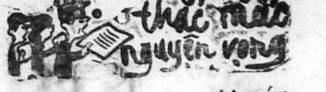
Thương Bát cả kinh đột nhiên phóng chưởng ra chiêu «Bách điểu triều phụ» chụp xuống đầu chàng.

Tiêu Linh không có kinh nghiệm lâm địch, vừa thấy bóng chưởng chụp xuống đầu, chàng không khỏi hoang mang xoay mình toan tránh né. Đồng thời tay trái ra chiêu «Mãn thiên tinh đẩu» phong tỏa thế công.

Trong lúc chàng do dự thành ra chậm mất một chút. Chưởng thế của Thương Bát đã đánh trúng đầu vai bên phải chàng.

Tiêu Linh đã được Trang Sơn Bối truyền thụ môn Can Thanh Khí Công, luồng cương khí hộ thân đã hơi có hiệu lực Pháp chưởng của Thương Bát đánh trúng liền bị phản sức đánh ngược lại. Hắn cực kỳ kinh hãi la thất thanh :

(Còn nữa)



Dân Cầu Kho, Nancy kêu cứu

Saigon, ngày 14 tháng 09 năm 1973

Kính gởi :
— Thủ Tướng Chánh Phủ
— Tổng Trưởng Y Tế
— Đô Trưởng Saigon
— Chủ Tịch Ủy Ban Y Tế Thượng Nghị Viện
— Chủ Tịch Ủy Ban Y Tế Hạ Nghị Viện
— Quý Vị DB Địa Phương Quận II và V
— Quý Vị Chủ Nhiệm Nhựt Báo Thủ Đô

Kính Thưa Quý Vị.

Đã mấy tháng qua, tại Khu dân cư Chợ Cầu Kho Chợ Nancy, giới hạn bởi các con đường Võ Tánh, Phát Diệm, Bến Chương Dương, Bến Hàm Tử, Nguyễn Biểu, Cộng Hòa. không khí đã bị ô nhiễm bởi mùi hôi thối do xưởng biến chế mủ cao su tọa lạc tại số 381 Bến Chương Dương SG của Hãng Terres Rouges gây ra

Ảnh hưởng của mùi hôi thối này rất khó chịu đã khiến cho người lớn cảm thấy ngộp thở ngực ran. đầu óc choáng váng trẻ nít bị ói mửa, nóng sốt và làm kinh

Chúng tôi 122 gia đình ký tên dưới đây là đại diện cho gồm đồng bào lao động ngụ tại khu vực nói trên đã có nhờ Sở Vệ Sinh Đô Thành, Tòa Đô Chính các cơ quan Cảnh sát Địa Phương can thiệp nhưng vẫn chưa thấy có kết quả.

Được biết Chính Phủ đang có chính sách chăm sóc sức khoẻ và Vệ sinh công cộng cho đô thị ước mong Quí vị lưu tâm cho tình trạng sức khoẻ chung của đồng bào chúng tôi nhứt là tại các nơi nhà của chật chội tình cảnh nheo nhóc đang bị đe doạ bởi sự ô nhiễm không khí trầm trọng nói trên có thể gây tang tóc cho gia đình chúng tôi.

Khẩn thiết thỉnh cầu Quý vị hữu trách sớm có biện pháp ngăn chận để chúng tôi được yên ổn làm ăn

Kính thư
128 gia đình ký tên

Trại họp bạn Vajiravudh

(Tiếp theo trang 5)

lao vào các cuộc thử thách khác : khảo sát trí nhớ, tương tự như trò chơi KIM mà chúng tôi đã nói trong mấy bài trước đây, khảo sát kỹ thuật đi rừng như dùng búa rìu để đốn cây chặt củi, bắn cung vv...

Sau một ngày hoạt động, chúng tôi mỏi mệt lắm nhưng tối nay, chúng tôi còn phải tập dượt hai vũ điệu cổ truyền của VN để trình diễn vào tối 15-12-1969 trong đêm lửa trại của toàn trại. Ngày mai, vẫn còn thử thách Đúng rồi, thử thách sẽ còn đến với chúng tôi suốt cả cuộc đời kia mà.

Ngày 13-12-1969

Hôm nay, chúng tôi phải qua thử thách vật chất gay go nhất trong cuộc họp bạn này. Đó là cuộc leo núi Brownsea. Đây là tên của một hòn đảo thuộc Anh quốc mà cụ Baden Powell dùng làm nơi tổ chức trại thí nghiệm đầu tiên cho phương pháp HĐ của Cụ.

Người Thái Lan lấy tên hòn đảo ấy đặt cho một ngọn núi của Thái để nhớ đến hòn đảo Brownsea của Cụ B.P.

Brownsea của Thái Lan là một ngọn núi cao chừng vài trăm thước nhưng rất dốc. Trên núi, chỉ có toàn là thảo mộc và những tảng đá lớn nằm ngổn ngang. Điều đặc biệt là ngọn núi này không có nước. HĐ Thái Lan dùng núi này để huấn luyện từ lâu. Trên núi, còn nhiều dấu vết bếp lửa của những kỳ cắm trại và họp bạn xa xưa. Tuy núi chỉ cao vài trăm thước nhưng với những ai không quen leo núi, và trăm thước ấy thật là gay go.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.502

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cộng xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Tư 17-10-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm

BS Dư Kim Vinh	399/2B Đg. Phan Đình Phùng		SAIGON 3
— Hoàng Xuân Chính	291 —	Trương Minh Ký	GIA ĐỊNH
— Trương Thị Kim Loan	28 —	Hòa Hưng	SAIGON
— Nguyễn Hữu Phiếm	237 —	Trương-Minh-Giảng	SAIGON
— Nguyễn Tấn Chức	87ter —	Phát Diệm	SAIGON

CHUYỆN PHIẾM

Thi đậu và thi rớt

LÊ ĐỨC SƠN

Chuyện thi cử tưởng đã chấm dứt, chẳng đề lại được nhắc tới khi báo đăng Ông Phạm đình Ái, Chủ Tịch Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục Thượng Viện đã tảo riết can thiệp để Bộ vớt điểm. Ông dẫn chứng là tại Trung Tâm Bàn Cờ, 936 thí sinh tranh tài mà chỉ có 50 người đậu ? Tỷ lệ yếu quá, e rằng có sự trù ếm chi đây ?

Nếu quả thực ông Chủ Tịch Văn Hóa Giáo Dục không có con em rớt khóa hai cũng như không muốn kiếm phiếu thì tấm lòng yêu dấu thí sinh thật là đáng quí. Song nếu ông lấy Trung Tâm Bàn Cờ để luận cứ ông thêm mạnh thì hơi vội vã vì ông đã chọn lầm trường thi ? Đây không phải là một trung tâm thi viết thông thường. Nó là một nơi đặc biệt dành cho thí sinh quân nhân.

Nói đến thí sinh nhà binh, tất nhiên Ông Phạm đình Ái chẳng ngán chút nào. Riêng chúng tôi, những giáo chức phải đi gác thi thì quả thật đã ớn lắm ; Chắc cũng hiểu như vậy nên Nha xếp thêm cho hai phòng toàn nữ thí sinh. Phái nữ tương đối vẫn lễ độ và trọng kỷ luật nên chúng tôi đặt tên hai Phòng đó là Thiên Đàng và anh nào được cử đến coi thi thì được mọi người trầm trồ khen là tốt phước.

Riêng tôi vốn dĩ chưa hề bao giờ được «tốt phước» nên cả sáu buổi thi, tôi phải coi toàn những phòng có quân nhân đủ mọi binh chủng : anh nhảy dù bắt tay «đoàn kết chặt chẽ» với anh Hải Quân, anh Biệt Động chia nhau mẩu thuốc lá «thân thiện» với chàng Không Quân bay bướm.

Tuy mỗi Phòng theo nguyên tắc phải có 33 thí sinh nhưng thực tế chỉ có 15 hay 16 người hiện diện. Ít người có dáng thư sinh. Đa số đều sạm mặt phong trần và đi thi chỉ vì thấy ghi danh dễ, chẳng mất đồng xu nào, lại lợi đơn, lại kép. Cho nên không gì thảm não bằng để Triết vừa mới phát buông tay Phòng nào cũng có vài thí sinh đứng lên nạp giấy trắng để rồi rầm rộ đi dọc hành lang, chuyện trò bô bô, khói thuốc mù mịt.

Nha Khảo Thí cũng đã khéo lựa Ban Chỉ Huy Hội Đồng. Một Ông Chủ Tịch, Hai vị Phó (một ông, một bà) lại thêm vài Vị được tăng cường, mà toàn là tay «hắc» đi sục đi lùng liên miên không biết mỏi Đối với quân nhân, tất nhiên các biện pháp ngăn ngừa gian lận cũng phải mềm dẻo hơn nhiều. Thấy anh ngồi viết mà cứ lấm la lấm lét thì trăm phần trăm là anh đã sử dụng tài liệu. Chỉ cần đến tịch thu tài liệu ấy, phát cho anh một tờ giấy trắng để anh làm lại, chứ không gắt gao làm Biên Bản như đối với thí sinh thường. Cứ chịu khó tịch thu vài lần như vậy thì tài thánh anh cũng không thể nào đỗ nổi. Thành thử cứ sau một môn, thí sinh lại bỏ cuộc dần. Đến môn Toán là môn cuối cùng, có Phòng chỉ còn hai vị ngồi xa nhau hàng năm sáu thước. Giám Thị chỉ cần chia nhau mỗi người canh mỗi vị là đủ đảm bảo cho kỳ thi được tuyệt đối công bằng.

Hầu hết chẳng học hành gì cả. Họ đi thi là tin tưởng sẽ được giở sách ra chép mà trong thực tế cũng đã có rất nhiều trường hợp như vậy. Nếu không đỗ cũng chẳng có chi quan hệ vì họ vẫn có lời ở chỗ được nghỉ phép bốn ngày. Ban Chỉ Huy Hội Đồng biết thóp ước vọng anh em chỉ có thế nên cũng châm chước Chỉ cần anh có mặt giờ đầu và giờ cuối là sẵn sàng chứng nhận anh có thi đủ ba ngày, dù anh có boóng hai ngày cũng được. Thành thử mọi người đều hoan hỉ, cả Giám Thị lẫn thí sinh, khi công trường Bàn Cờ đóng lại sau ba ngày náo nhiệt.

Thiết tưởng các cấp lãnh đạo Bộ Giáo Dục, những lúc trà dư tửu hậu, cũng nên giở sổ để coi các trung tâm dành cho quân nhân Nếu nơi nào, số thí sinh bỏ cuộc rất nhiều thì xin khen thưởng đặc biệt Ban Chỉ Huy Hội Đồng vì đấy chính là những cán bộ tận tụy, sẵn sàng hi sinh vì nhiệm vụ.

Chẳng rõ Bộ Giáo Dục nghĩ ngợi ra sao mà cho đến nay một đứa trẻ cắp sách đến trường, muốn có mảnh bằng phải học đủ 12 năm dòng dã ; Bao nhiêu tiền bạc, bao nhiêu công trình : Thật là quá sức chịu đựng của những gia đình công chức quân nhân bậc trung ;

Năm nay, có bằng Tú Tài cũng phải sảy vầy mới kiếm được việc làm. Ông Chánh Sở Học Chánh một tỉnh nhỏ cao nguyên cho biết : «Năm ngoái, năm kia, cần Giáo Viên Ấp, phải nhờ Thông Tin phát thanh năm lần bẩy lượt. Năm nay chưa kịp dán Thông Cáo đã có hàng chục người chạy đến. Tổng kết 70 lá đơn, trong có 24 người có Tú Tài toàn phần Số dự tuyển chỉ là 14, biết kén ai, bỏ ai ?

Giáo viên Ấp vùng cao nguyên tức là phải dạy ở những thôn xóm đèo heo hút gió và học sinh đa số sẽ là những trẻ con Thượng Miếng cơm khó kiếm là chừng nào ;

Ngày xưa, muốn xin chân Hương Sư để dạy học tại các làng, chỉ cần có bằng Certificat mà ta cho là tương đương với bằng tiểu học. Ngày nay phải có Tú Tài ;

Trong thâm tâm, chẳng gia đình công chức nào muốn cho con em mình rồi sẽ trở thành công chức vì hàng ba chục năm nay, giới công chức chịu điêu linh nhiều nhất. Làm mướn là phải mất tự do rồi : tự do thân xác, tự do tinh thần. Thêm vào đấy, lại túng thiếu, nợ nần, bóp ngân cân dài. Suốt đời chỉ mong chóng đến ngày lãnh lương ;

Thành thử, ai cũng ước mong cho con em học lấy một nghề để chúng sinh sống tự do và sung túc. Có mảnh bằng Tú Tài rồi, biết chọn ngành gì mà học ? Văn Khoa ? Sư Phạm ? Khoa học ? Để rồi lại sẽ là một Giáo chức, sẽ vẫn đi làm mướn kiếm ăn ? Học Luật ? Tương lai cũng vô cùng mờ mịt. Mấy ai được làm Tham Vụ Ngoại Giao, Giám Đốc Ngân Hàng, Chánh Án ? Hay lại đầy dẫy các vị đã có Cử Nhân Luật Khoa đệ đơn xin dạy giờ tại các trường trung học về môn Công Dân Giáo Dục. Học Dược Khoa ? Xin thưa năm nay, có tới 40 vị Dược Sĩ ra trường không biết sống bằng gì, đã phải xin Bộ Giáo Dục tuyển dụng làm Trưởng Phòng Thí Nghiệm tại những trường trung học chốn quận lỵ xa xôi. Gọi là Trưởng Phòng cho oai, kỳ thực Ông Dược Sĩ là người duy nhất trong Phòng. Gọi Phòng thí Nghiệm cho hách, kỳ thực đó là một nơi nhện chăng, bụi phủ, lỏng chỏng vài chục chai lọ chứa chất hóa học mà miếng giấy nhãn đã bong mất từ lâu, hàng chục năm chưa hề được sử dụng vì chẳng Giáo Sư Lý Hóa Vạn Vật nào dám bước chân tới, e làm rộn cho lũ chuột đang tổ chức luân vũ :

Chỉ còn ba ngành nghe hơi hơi hấp dẫn : Y Khoa, Kỹ Sư, và Canh Nông.

Bằng Y Khoa Bác Sĩ thời nào cũng quí, tuy hiện nay, dân nghèo sơ xác nên nhiều Phòng mạch cũng vắng hơn Chùa Bà Đanh nhưng dù sao đây vẫn là một nghề tối cần cho nhân dân. Ai chẳng có lúc ốm đau và khi đó tất nhiên phải khúm núm trước Vị Thầy Thuốc.

Muốn thi vào Y Khoa, phải có Chứng Chỉ Dự Bị của Khoa Học. Thường Chứng Chỉ Lý Hóa Vạn Vật (SPCN) là được chiếu cố nhiều nhất. Hàng bốn ngàn sinh viên ghi danh thì lẽ đương nhiên là phải khó rồi. Trường nào cũng muốn bảo vệ giá trị văn bằng của họ. Thành thử cuối năm, số người đậu chỉ chừng 10%. Ba ngàn sáu trăm kẻ khác phải cười đau khóc hận. Đây không phải là những sinh viên phất phơ. Trái lại rất nhiều người chăm chỉ suốt năm : Dạy sớm để chầu trước cửa Giảng Đường đặng có chỗ ngồi nghe thầy giảng chạy tiền mua cours thức đêm vật lộn với chồng sách vở dày cộm. Nhưng than ôi hai ba khóa vẫn chẳng hề thấy tên lên bảng ; (1)

Muốn trở thành kỹ sư phải thật giỏi về Toán. Hơn nữa số sinh viên Viện Quốc Gia Kỹ Thuật thâu nhận rất ít nên chẳng mấy người nhắc nhở. Đành chờ kiếp sau vậy ?

Đặc biệt có ngành canh nông là lôi cuốn người ta ngày càng nhiều. Ai cũng thừa biết Việt Nam chuyên sống về canh nông và trên cao nguyên còn nhiều đất đai chưa khai khẩn Nếu có kiến thức về canh nông thì còn gì bằng. Chỉ cần trồng chừng một trăm gốc sầu riêng là đủ sống thanh nhàn chẳng phiền lụy ai mà chẳng ai phiền lụy mình.

Nhưng các trường dạy khoa canh nông lại vô cùng khan hiếm tại đất nước này. Thủ Đô chỉ có Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp mỗi năm tuyển có một trăm sinh viên vào Ban Canh Nông. Dĩ nhiên là năm nào cũng hàng vài ngàn đơn ứng thí. Ào ào như cơn gió lốc, rồi lại ào ào biến đi trả lại trường Canh Nông vẻ u tịch thường lệ.

Các gia đình trông mong ở Bộ Giáo Dục sẽ cho dạy canh nông ở bậc trung học. Nếu dạy từ lớp 10 thì khi có Tú Tài học sinh cũng tạm đủ kiến thức để về nhà quê sinh sống với mảnh đất miếng vườn ông cha để lại. Nhưng biết đến bao giờ ?

Có kẻ lại trông vào chương trình tổng hợp mà năm ngoái Bộ đã đánh trống gõ mõ rùm beng trong có Tú Tài Ban H tức là Tú Tài Canh Nông nhưng hình như phải chờ khi xứ Congo ăn Tết xong Bộ mới cho thực hiện chương trình vĩ đại đó !

(Xem tiếp trang 6)

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG PHƯƠNG THÙY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Một tài liệu các gia đình đều phải đọc:

Làm sao con trẻ dễ làm bậy ?

□ LÊ TẢO

(Tiếp theo)

Yếu tố kinh tế cũng rất quan trọng trong giai đoạn này.

Sự nghèo nàn làm cha mẹ chật vật, hay gắt gỏng, không có thì giờ trông nom con cái. Cha mẹ phải đi làm vắng suốt ngày, không người săn sóc con cái, cũng là một sự nguy hiểm cho tâm lý đứa nhỏ (thiếu săn sóc).

Tuy vậy sự thương yêu của cha mẹ vẫn có thể làm suy giảm ảnh hưởng tai hại của sự nghèo khó.

Sự thiếu kỷ luật vững chắc trong gia đình, cũng mang lại sự rối loạn trong tâm lý đứa nhỏ. Sự thiếu kỷ luật biểu lộ bằng sự thiếu một người chủ gia đình : hoặc là cha đi vắng, người cha đã chết, hay là người cha đã mất uy quyền (vợ lăng loàn, sợ vợ v.v..)

Sự thiếu kỷ luật có thể là lời nói không đi với việc làm. Thí dụ cha mẹ hay nói dối mà cứ bắt con nói thật, cha mẹ hoang phí mà bắt con tiết kiệm v.v... hoàn cảnh «hỗn độn» đó làm đứa nhỏ không hiểu cha mẹ mình muốn gì và làm cho nó cũng không cần biết cha mẹ muốn gì, nó chỉ kiếm cách nói dối để trục lợi riêng thôi

Nhà ở chật hẹp tối tăm hại đến sức khỏe, đến tinh thần đứa nhỏ, sự chung đụng giữa trai gái và bố mẹ có thể làm đứa trẻ được chứng kiến những điểm kín đáo gợi trí tò mò của chúng. Sự thiếu vệ sinh, cống rãnh, rác rưởi chung quanh làm cho sự chơi của đứa nhỏ trong một khung cảnh xấu xa và có thể đưa đẩy chúng đến những hành vi không đẹp ; tinh nghịch, nhỏ nhặt, thích làm đau đớn người khác, vu cáo v.v..:

Không phải chỉ vì nghèo mà thôi, còn có thể nói vì lười biếng vì quen bẩn thỉu, vì không biết thu xếp, người ta để nơi ăn chốn ở của mình lung tung lộn xộn vậy.

b) Hoàn cảnh nhà trường :

Trước hết đi học là một sự bắt buộc đối với con trẻ, thường thường đứa trẻ không thích đi học vì ở nhà nó được tự do, được chiều chuộng săn sóc. Lẽ tất nhiên có những trường hợp đặc biệt, đứa nhỏ thích đi học vì ở nhà nó khổ chịu khổ sở (cha mẹ đi vắng hay mắng đánh, không ai săn sóc nhà cửa chật hẹp, bực bội, không chơi đùa với ai được.v.v)

Thường thường sự đi học là một sự bắt buộc cần thiết và cũng là một sự uốn nắn để đứa nhỏ tập thích ứng dần dần với xã hội. Cho nên những buổi đầu đi học cha mẹ nhiều khi phải dùng đến uy quyền.

Ngày nay có nhiều nhà khảo cứu về khoa sư phạm đề nghị những phương pháp dựa theo tâm lý và bản năng đứa nhỏ để giáo huấn (Decroly-Mon esso v.v.) trong sự vui vẻ Bây giờ ta hãy tạm gác bỏ những phương pháp mới đó mà chỉ xét xem ảnh hưởng của hoàn cảnh nhà trường theo lối cổ điển vào tâm lý đứa nhỏ ra sao.

Nếu đứa nhỏ có một tâm lý lành mạnh do một hoàn cảnh gia đình hợp lý đào tạo thì đứa nhỏ sẽ thích ứng cách dễ dàng với một hoàn cảnh mới

Nó sẽ gặp nhiều bạn bè cùng tuổi Nó phải thích ứng với đoàn thể này Nghĩa là nó sẽ vui chơi với tụi bạn nếu có sự xích mích thì cãi nhau, đánh nhau trong khi chờ đợi sự giàn xếp của người lớn. Nếu nó vui bạn, thích đùa thích đi chơi với bạn, thế là nó đã thích ứng với chúng.

Trái lại nếu vì một lý do gì (yếu đuối nhưng tự ái ăn mặc rách rưới hay hàng xấu vì nhà nghèo bị chúng bạn chê cười mà hổ thẹn, có một tật vì thế mà bị chế riễu) nó không thể hòa hợp với anh em bạn để vui đùa, nó sẽ tách ra khỏi bạn bè, tìm kiếm một vài bạn tâm đầu ý hiệp, hoặc là lủi thủi một mình Sự thể đó có thể mang lại cho nó một sự bực tức, một tâm lý chống đối, một cảm giác cô đơn rất nguy hiểm cho sự thích ứng xã hội.

(Còn nữa)

TÂM ĐẸP

Mắt có nhiều gân đỏ

Trong trường hợp tròng mắt bạn đang xanh bỗng nhiên trở nên vàng có nhiều gân máu đỏ chạy ngang chạy dọc bạn phải coi chừng vì đó là triệu chứng của bệnh đau gan, bạn cần nên chữa trị ; nếu không có hoàn cảnh tới bác sĩ bạn có thể trị lấy theo phương pháp sau :

-- Uống Hépacholi ne theo toa hoặc chophytol từ 10 đến 20 giọt hòa trong nước trước khi ăn cơm hoặc Euchol từ 20 đến 25 giọt cũng hòa trong nước trước bữa ăn

-- Hàng ngày bạn rửa mắt bằng Eau Boriquée 3 lần, đồng thời nhỏ mắt chừng 5 hay 6 lần với collyre auprotargol để cho tròng trắng xanh lại và đánh tan những tia máu đỏ -

Mắt bị lên chắp

Lên chắp tức là bị mụn lẹo, nơi mí mắt sưng lên mọng mọng trong mắt xốn xang và chảy nước mắt. Muốn chữa trị thì ngay khi mới lên chắp bạn có thể dùng gạo tẩm nước nóng đắp lên mắt nhiều ngày đồng thời nhỏ pommade ophtalmique à l'auréomycine mỗi ngày 3 lần. Hay dùng mẹo vặt là lấy chiếc đũa hơ nóng rồi ép lên mí mắt.

Tuy nhiên muốn chắp trị dứt (vì chắp hay có đi có lại) bạn cần phải nhờ đến một bác sĩ nhãn khoa mổ để nạo hết mủ.

BẾP NƯỚC

Rau muống nấu canh

VẬT LIỆU - 200gr tôm tươi hay 100gr tôm khô
- một mớ rau muống
- hành ta

CÁCH LÀM tôm tươi thì lột vỏ xào với hành mỡ cho nước mắm tiêu liệu nêm vừa xong đổ nước lã vào nấu sôi. Tôm khô thì chỉ cần rửa qua rồi cho ngay vào nồi đun. Rau muống lặt xong đập dập nhỏ cho vào canh sôi trộn đều nhớ đun to lửa dừng đậy nắp rau mới xanh ngon.

Mướp xào thịt bò

VẬT LIỆU -
— 200gr thịt bò
— 4 trái mướp non
— hành ngò; tiêu, hành ta

CÁCH LÀM - Thịt bò xào tái với mỡ hành phi thơm trút ra đĩa, cho chút mỡ vào chảo đổ thịt bò vào đảo lại vài lần nêm nước mắm bột ngọt, tiêu vừa ăn bắc ra

TÂM SỰ

Chỉ là chiếc bóng

MÂY HỒNG (P.N.)

(Tiếp theo và hết)

Tôi quay mặt đi trốn tránh không muốn nhìn thấy chàng với hai chữ phản bội to tướng Anh Bông nhăn mặt dan khô

Khi không rối lộn xộn.. anh đến đón Miên đấy chứ nhưng sớm quá anh đi vòng vòng không đến gặp Miên anh đang tính hỏi thì Miên chạy đi.

Tôi lạnh lùng mặt tê đi tôi nấc trong cuống họng phải rồi anh lợi dụng Miên để đến gặp Tố Lan con bé đẹp nhưng kiêu ngạo đã lọt vào trái tim anh trái tim đen thui chứa toàng bùn, bùn lẫn với rác tôi sợ lắm con bé Miên ngây thơ dễ tin dại dột,

Miên ơi ! bây giờ mi mới sáng mắt ra, ngày trước mi u tối, mi vùi đầu trong thiên đường ngập đầy hoa lá ngập đầy bóng mát hiền hòa, không nghĩ tới một ngày, một bóng tối tràn tới xua đuổi bóng mát về bóng mát ra đi, Mặt trời lặng lẽ chuyển mình mặt trời thiêu rụi lòng tôi lòng tôi tan nát như những cánh cửa mở ra mở vào kêu ken két, những tiếng kèn man rợ xé bầu trời ra hằng trăm mảnh trong mắt mắt tôi mờ dần, anh Đông trong màn nước mắt. Tôi vụt khỏi tay chàng đi như chạy trên con đường ngập xác lá, bàn chân dẫm nát những chiếc lá kêu khô khan như lòngmình tan vỡ.

Tôi im lặng, ác phận và cười cầu gối lần chạm phải Tố Lan, con bé nghênh ngang đi trong đắc thắng, tôi thua chát, môi nát bấy những nốt răng. Tôi không còn là con Miên nhí nhảnh tươi vui như ngày nào nữa rồi, tôi chỉ là kẻ bị chiến bại với đầy vết thương rỉ máu, gương mặt xanh xao trong tấm gương buồn phiền như rong rêu. Mẹ lo lắng với ánh mắt nghi ngờ đầy dấu hỏi, xác tôi đây nhưng linh hồn tận nơi mô !

Ở tiền đồn nơi chàng đang đóng Giờ này hẳn là chàng đã ra đơn vị-

Anh Đông ơi ! có biết là em nhớ anh lắm không ? Quay quắt trong nhung nhớ Tôi rưng rức khóc nước mắt nhạt nhòa bài vở đi hoang c t Tôi sửa soạn ra phố thì Ngọc ới, hớn hở hỏi :

— Mày đi đâu đó ?

Tôi quay lại :

--- Ơ, Ngọc ! đang tính ra phố, đi với tao luôn cho vui

--- Đi thì đi, tao đang có chuyện cần nói với mày

--- Chuyện gì ?

Tôi bồi hồi :

--- Lại Đông nữa chứ gì ?

Ngọc cười liền

--- Ơ, mày thông minh; đáng cho mười điểm

Tôi buồn rầu đắng trong cuống họng tim nhói lên đau thắt. Lúc nào tôi cũng nghĩ tới chàng, còn chàng, có bao giờ nghĩ tới tôi không ? ngày trước thì có, bây giờ chắc đã có Tố Lan thay thế. Tôi đau điếng, nước mắt chực trào ra.

Ra đường, đi một quãng chưa thấy Ngọc nói gì, tôi sốt ruột hỏi :

— Chuyện gì bồi này hở Ngọc?

Ngọc cúi đầu như một kẻ có tội.

— Tao với mày lầm rồi Miên ơi! Anh Đông mới tới nhà tao hôm qua anh bảo tao giết chết tình cảm của anh, Anh nói hôm tao gặp là Cúc anh vừa nhận ra Tố Lan là em của bạn anh, mà anh đang cần gặp để báo tin anh nó vừa bị thương. Ngọc cười xòa, vậy mà tao vội vã đi tao lao với mày, thiệt tao ngu hết sức.

Tôi lạnh lùng.

— Mày tin à,

Ngọc nhìn mặt :

— Mày không tin.

Tôi nhún vai, đôi mắt xa vời vợi, lạnh lùng. Tôi cũng không hiểu sao tôi lại lạnh lùng được như thế. Tôi đã lột xác rồi sau một lần dẫm phải gai, gai tình yêu, đau thấu tim, tôi nhìn hai lùm cây hai bên đường giao nhau xanh mát. Tôi khao khát và ước mơ được đi mãi dưới hai hàng cây buồn bã chụm đầu Để suốt đời tôi đơn độc trong một kiếp người.

GIẢI ĐÁP QUÂN DỊCH

Trả lời học sinh Trần văn Tính ở GĐ

Việc khai văn bằng và địa chỉ của các nam công dân từ 16 đến 43 tuổi đã được hủy bỏ từ năm 1972 do Thông cáo của Bộ QP ban hành ngày 2-10-72,

2- Vậy khi xin ĐVTC về gia cảnh, cậu chỉ cần ghi văn bằng cao nhất hiện có trên đơn xin là đủ và khỏi cần nạp bản sao văn bằng liên hệ

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
33-35-37 NGÔ-ĐỨC-KẾ SAIGON ĐT: 25.648-95.809

Thông Báo Dời Địa Chỉ

Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên trân trọng kính báo tin quý Vị rõ

⊖ Trụ sở Nha Thương Mại :
(trước đặt tại 33-35-37 Ngô-Đức-Kế Saigon)

⊖ Các Nha : — Hành Chánh và Nhân Viên
— Tài-Chánh và Kế-Toán
— Tiếp-Liệu và Trang-Bị
— Chương-Trình Khuếch-Trương
(trước đặt tại Nhà Máy Thủ-Đức)

kể từ ngày 08-10-1973 sẽ dời về địa chỉ mới sau đây :

⊖ Số 19 đường Võ-di-Nguy—Saigon (lầu 3-4)
⊖ Hộp thư số 1251 — Saigon
⊖ Điện thoại : 25.648—93.809—91.803

Mọi sự giao-dịch và thư từ liên lạc với Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên xin vui lòng gởi lại địa chỉ mới nêu trên.

NHÀ MÁY XI-MĂNG HÀ-TIÊN













Jeune étudiante cherche place préceptrice ... S'adresser à Melle Elizabeth 150/4 Võ Tánh SgII

Nữ SV Khoa học nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc cô Lan (Đại Học Xá) số 97 Trần quí Cáp Phòng F ĐT 92640.

SVYK nhận kèm tư gia từ lớp terminale trở xuống về Math-Physique-Chimie ĐT. 96.346 hỏi Ô Hoàng.

Khiêu vũ Phượng Hoàng

Kinh nghiệm và uy tín trên 10 năm nơi tập trung nhiều bước mới, hợp với thời đại. Do Vũ Sư Nam và Nữ diều luyện tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả bảo đảm mau chóng 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

Cours de Répétition

Math Moderne Français

ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e
Préparation à l'examen d'entrée en 6e
2 groupes : matin et après-midi
170 Công Lý Saigon

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 95.567 (trước rạp Casino Sg). Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

Vũ đường Jim - Lê Vũ đường

151 Trần quý Cáp Saigon 3
Trường dạy vũ lâu năm và danh tiếng nhất VN. Vũ sư lão thành Jim-Lê nhiều nghệ thuật dày kinh nghiệm chỉ dẫn có phương pháp, có căn bản với một số huấn luyện viên lành nghề sẽ chẳng phụ lòng tín nhiệm của quý vị.
Giấy phép số 2787-HC/HC

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech. Băng học đàm thoại kèm theo sách dễ tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ, Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Trí Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Nữ SVDK năm 4 nhận kèm Toán lý hóa. Sinh ngữ từ lớp 11 trở xuống. Xin L/L Cô Phúc 29/2 Mạc đĩnh Chi Sg1

Lớp Hoa Vải Mỹ Thuật

ĐỨC HẠNH

318A Nguyễn thiện Thuật Saigon (góc cây xăng Phan thanh Giản) dạy cắm hoa, làm đủ các loại hoa Nhật, hoa cài áo, hoa cưới, hoa trang trí hoa kiểng. Bán hoa máy ủi hoa và vật liệu làm hoa.

DẠY CẮT MAY

347 PHẠM NGŨ LÃO
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS Niên khóa 64—67 có bằng **CAP MODÉLISTE, COUPEUSE TOILISTE** Haute, Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may với méthode Guerre Lavigne.— Mở tiệm. Dạy tu nghiệp — xuất ngoại (Manteau) Sáng—Chiều—Tối.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng: Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

NOEL-TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 35, Phan thanh Giản SG.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn mở tiệm—tu nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon. Học phí 10.000đ Ăn & 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

Cần việc làm

Một cựu chuyên viên Công Chánh và Thanh tra xây cất Hải quân Hoa Kỳ có khả năng và kinh nghiệm cần tìm một việc làm, lương hạ đủ sống: — Lập đồ án hoặc kiểm soát các công trường xây cất cầu cống nhà cửa v.v.. — Kèm học sinh tại tư gia từ lớp 11 trở xuống về Toán, Lý hóa và sinh ngữ (Anh, Pháp, Hoa) Kết quả bảo đảm. Xin liên lạc với Ô. Văn đức-Thanh tại số 493/25/71 đường Lê văn Duyệt Saigon (đối diện với Rạp hát bóng Thanh Vân) thường ngày từ 14 đến 19 giờ, hoặc bằng thư.

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bộ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá h ạ

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967
Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **MINH - TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

BẠCH - TUYẾT

Hoa cưới và búp bê
Huy chương Vàng
Mùa cưới Hoa Bạch Tuyết nhiều kiểu mới lạ lọng lấy tân kỳ nhất 1973. Học trang trí phòng khách rất Mỹ thuật và Huy Hoàng đẹp nhất Việt Nam triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn mầu rực rỡ, vào coi Hoa không muốn rời chân, mỗi ngày có thay đổi đủ kiểu Hoa mỗi lạ. dễ qui cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa pha màu cắt sẵn lạ đẹp vô cùng **Bạch Tuyết kính mời. 135E Nguyễn Huệ (trước cửa Tax) ĐT 90272.21996**

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris
Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trưởng. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại Lớp sáng, chiều, tối.

DỊCH ANH PHÁP NHẬT

Lấy gấp. 209 Nguyễn văn Sâm, Đ.T 97288

25-10 Ghi danh và chọn giờ Bài tập và Trắc-nghiệm
Toán lý hóa 9 đến 12A12B
GS Hoàng-ngọc-Ân (TTGD Lê-quí Đôn) và ban GS công lập ĐHSP hướng dẫn Trung-tâm TÂN-SƠN: 26, Bùi thị Xuân (Tân-Sơn-Hòa) cuối Trương-minh-Ký. KÝ TÚC XÁ NỮ SINH, Bà Lâm-thị-Hiền (cử-nhân chuyên-khoa nhân-văn) hướng dẫn.

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT : 95753. Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thắng Tú Tài 2 Cơ sở qui củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

Văn Phòng tương trợ SV

— Giúp Sinh viên ... nơi ghi danh tại các Đại-Học Luật-Khoa, Văn-khoa. L/L : Cô Bích-Ngọc. 151 Triệu.Đà, CL, Tél : 37.009.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v.,

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn. Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 25.893.

NHẮN TIN

CHÂM CỨU HỌC
Nhiều bạn ham mộ Khoa Châm Cứu đã mua 3 quyển sách của tôi xuất bản.
Quý bạn muốn nắm vững chắc chắn toàn khoa. xin mời đến địa chỉ dưới đây học hỏi thêm các phần:
Kỳ kinh bác mạch. Tý Ngọ thức và Nhĩ Châm trị liệu gây tê v.v.
Nhất là mạch Lý Đông-Y.
Có máy điện tử dò đúng huyệt để áp dụng chính xác.
Châm Cứu Sư THƯỢNG TRÚC
Nhà thuốc THỌ NGUYÊN
418 Lê Quang Định GIAĐỊNH

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH ân cần hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Dạy cắt may

Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải, Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn áo dài Raglan, âu phục, đồ đầm, áo dạ hội ., bao luôn vải.

Gia Chánh LAN KHANH

43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đình Tân An) Thứ hai 9g, 3g 15-10 Vò bông cỏ làm hạt lựu.

FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT

Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

Có uy tín nhất tại V.N. Dạy mau biết nhảy giỏi và đẹp. Dạy có phương pháp, đầy đủ lý thuyết và thực hành· Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tânđịnh ĐT 41.729. Đề khiêu vũ hãy mua băng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Trắc nghiệm Lý Hóa 12AB

GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
24-10 Tổng khai giảng các lớp chiều : LÝ HÓA 12AB. Sáng : Toán Lý Hóa 10AB, Học phí 2000đ/1 tháng. Khóa 3 tháng giỏi một chương trình Lớp ít học sinh phòng học lịch sự, máy lạnh tại đường Lê Lợi, Ghi tên tại tư gia 83 KÝ CON Saigon2. Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

DỊCH VỤ ĐẠI HỌC

Nhận ghi danh, lấy bài, gửi tài liệu cho các bạn sinh viên ở xa hay thiếu phương tiện đến trường tại ĐẠI-HỌC LUẬT-KHOA SG. Xin liên lạc trực tiếp hay bằng thư với địa chỉ sau : KHANH RONEO 58A Bàn Cờ SG3.

Lớp Hoa vải

149/1 Huỳnh mẫn Đạt—Thị Nghè (gần Trung tâm Chiêu Hồi)
⊖ KHÓA 10 HOA 2.000đ
⊖ KHÔNG XEN LẪN HOA XẤU VÀO KHÓA HỌC, DẠY BẢO ĐẢM CHO HỌC VIÊN.
ĐẶC BIỆT : HOA CƯỚI.

Nữ SVKH Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin L/L với cô Nhung 97 Trần quý Cáp. ĐT 92640.

Nhận dạy kèm tại tư gia cho các em lớp 2—3 tận tâm hướng dẫn thật giỏi xin LL 331/12 Công Lý Sg3.

Piano Classique

Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ, với phương pháp căn bản. tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Sg (khoảng gần đường Hồng thập Tự)

DẠY LÁI XE

Đủ loại, Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới máy lạnh lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

VŨ-SƯ NGUYỄN-SĨ

Kinh nghiệm nhiều năm. Thực hiện khóa dạy đặc biệt, dễ hiểu cho từng người, theo phương pháp mới.
Rất thích hợp cho các ngành giao tế xuất ngoại, đi làm... Nơi học trang nhã, đứng đắn. kết quả xứng đáng.
Học phí hạ.Hỏi **85C Cao Thắng SG ĐT 99.105.**

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 15-10 9h Crème Moka thơm ngon đặc biệt -I- Anelette Norvégienne. 15h Bánh Flan -I- Bouchée à la reine.
Thứ ba 16-10 9h Chân vịt rút xương-I-Gà gói giấy kiến. 15h Pâté foie (baté gan mịm mềm dễ dẹp ngon)
Thứ tư 17-10 9h Dạy làm Jambon theo P.P Pháp Quốc 5000đ. 15h Gà rút xương đúc lò (galantine de Volaille)-I-Súp củ hành có fromage bỏ lò.
Thứ năm 18-10 9h Saucisse au Champagne thơm ngon.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

ANH PHÁP THỰC HÀNH Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)
Phòng lạnh lớp 10 hv. Sáng chiều tối Khai giảng mỗi đầu và giữa tháng
⊖ Đàm Thoại 2 tháng (5b mỗi tuần)
⊖ Luyện dịch sách báo thư từ
⊖ Anh Pháp du lịch Tú Tài II 1974
⊖ Lớp cho từng người hay nhóm
Đặc biệt lớp kèm Anh Pháp Việt Toán hoặc nhắc lại bài nhà trường từ vỡ lòng đến lớp 12.
GS ngoại quốc luyện giọng

Nữ SVSP Nhận dạy kèm. Toán Lý hóa Anh văn từ lớp 9 trở xuống. Hỏi cô Hoa 97 Trần quý Cáp SG3 Đ.T 92.640 trong giờ làm việc.

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise... Hướng dẫn dễ hiểu.
Có lớp cấp tốc
THANH THÚY
442 Hai Bà Trưng Tânđịnh

Băng Mauger Thu ở Ngoại Quốc 60 Huỳnh tịnh Của Sg

Dạy kèm bảo đảm GS Đương cử nhân Toán đã hơn 8 năm kinh nghiệm dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB. Kết quả 100o/o Nhận dạy luyện thi đặc biệt cho từng H.S tú tài, Trung học, đệ thất (6) L/L 331/12 Công Lý Sg3

SV khoa học người Huế nhận kèm Toán Lý Hóa tại các tư gia. Xin L/L : Dương ngọc Anh 217 Nguyễn Lâm SG X.

Lớp RIÊNG Đặc Biệt—Kèm Kỹ

ANH — PHÁP

Chuyên dạy BẢO ĐẢM. Đủ mọi trình độ : CĂN BẢN — THỰC HÀNH—ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH — ĐI LÀM — XUẤT NGOẠI—PROFICIENCY — TÚ TÀI A.B.C.

TOÁN-LÝ-HÓA

Đủ lớp ĐẶC BIỆT—CĂN BẢN 6-7-8-9-10-11-12A,B Do GS Hiệu và Ban GS Cao-Học, ĐHSP đảm trách. Ghi tên : **29, Trần Quang Khải—Dakao—SGI. (KG : 1 và 2-11-73)**

Tốc ký Kế Toán

Shotthand Accouting
Sténographie Comptabité

Dạy riêng từng người Đánh máy chữ
Khóa hè lớp cấp tốc 1 tháng quý bạn đã học được 1 nghề bảo đảm tương lai. ghi tên 188 Lê Lai Sg ĐT 92.500. Ở xa học hàm thụ.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-11-73 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng. thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng,chiều,tối, và nội trú,

Muốn CÓ MỘT NGHỀ BẢO ĐẢM tương lai, bạn gái hãy đến 343 NGUYỄN THIỆN THUẬT SG. Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại. Có thể trợ khi học.

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»

VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1963
Lộc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Đúng tiêu chuẩn quốc tế, đẹp hợp thời trang. Toàn bước Fantaisie ĐẶC BIỆT : Bebop có khóa «THỌ». Hỏi tại 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI DU HỌC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp,du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp luyện thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.Y Dược, Nha khoa.
ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ. Có lớp toàn giáo sư Mỹ và có lớp dạy riêng từng người.
Các lớp mới Sáng. Chiều, Tối mở ngày 17 và 18-10-1973 Ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân định.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics
642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N
— Rừng ruban, nhụy Perle,Tokyo
— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 5 Ruban.*
— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.
— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo kẽ dây kẽm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không đăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại.Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc. Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor, Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

Trường TRÍ-TRI khai giảng : 12A.12B.12C Học lại Đủ môn Sáng Chiều Tối

168 Nguyễn duy Dương SG
19-10 TOÁN LÝ HÓA 12AB. Đặc biệt 12A TRIẾT VẠN VẬT ⊖ Dạy theo PP Trắc nghiệm ⊖ T. Ô N t.Tâm, L V Tú, N Bình, H.Phụng ⊖ Tr. Ô. V.c.Hùng, Hm Hùng, N.bích ⊖ LH. Ô Đ.v.Lành, P t Tuấn, Ng t Sũng. L d Thuần ⊖ VV B b Châu, Pn Giang, Điền Chi.
5-11 Mở TOÁN LÝ HÓA 6. 7, 8. 9. 10. 11. 12AB chiều Tối. Dạy theo PP mới do GS ĐÔNG.CHU

16-10 TRUNG HỌC *KHOA-NGUYÊN* *145 NGÔ TÙNG CHÂU Saigon 2*
Lớp mới : 12A, 12B, 11A, 11B (học đủ môn dạy từ đầu)
Toán Lý Hóa : 12A, 12B, 11AB, 10, 9, 8 (sáng chiều tối)
Giáo Sư thật hay — Ghi tên gấp để kịp xin hoãn dịch

ĐÔNG PHƯƠNG

235 (số cũ 129) Trần Q Toản Sg
(trước trường Quốc Gia Hành Chánh)
Khai giảng 20-10-1973

DẦU CHÁO QUẨY (lacaze)

BÁNH TIÊU—BÁNH BÒ TẦU BÁNH BAO—HÁ CẢO—TỈM SẤM đặc biệt duy nhất chuyên dạy thành công bảo đảm 174A (lầu 1) (đi vào tiệm café, lên lầu) Trương minh Giảng SG3.

Ôn Lớp 12 ABCD Thi vào năm Thứ I ban

ĐỐC SỰ HÀNH-CHÁNH

LỚP MỚI HỌC BUỔI SÁNG
ngày thi tuyển nhất định là 10.12.1973

GIÁO SƯ ĐO

Bất luận Nam hoặc Nữ, Ai mà chẳng bước qua cầu yêu đương. Được yêu hay biết yêu, tùy theo hoàn cảnh. Có người hưởng đầy đủ hạnh phúc hoàn toàn, Có người chắc chờ đớn đau, Vũ cũng vậy. Người có khiếu học 1 biết 10. Người vụng về Vũ mãi vẫn không đẹp. Những ai muốn tìm biểu về Vũ. hãy tìm học G.Sư Đo. sau ít ngày đã Vũ gọn, Đến Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm Phòng R lầu 3 (Ngã 6 Saigon) Bến xe Lam

Tìm việc

— SVKH nhận dạy kèm tại tư gia từ 12AB trở xuống Liên lạc cô Anh 51/5A Nguyễn Trãi SG Tel 53535.
— SVKH nhận dạy kèm tại tư gia từ 12AB trở xuống, liên lạc ông Đường 185/11 Trần Q Toản Saigon,
— Nam SV đứng đắn có kinh nghiệm dạy kèm. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống. Xin liên lạc : Lương ngọc Anh 110/28 Trần khắc Chân Tân Định.

ENGLISH READING - CONVERSATION

Thực hành với GS Mỹ. Ghi tên tại Trung Tâm Thánh Kinh Anh Ngữ Đàm Thoại và Thánh Kinh Song Ngữ. Hàm Thụ miễn phí : 9 Sương Nguyệt Ánh Sg2.

ĐIỆN-TOÁN CĂN-BẢN THẢO-CHƯƠNG COBOL - RPG

(Học bổng miễn phí được cấp cho học viên thi điểm cao nhất)

XUYÊN-PHIẾU ĐIỆN-TOÁN

(Có sẵn máy để thực tập)
Nhận ghi tên từ ngày . 15—19 tháng 10 tại Văn phòng trường INTERNATIONAL, số 23B Gia Long. Saigon 1.
ĐT : 21.783—24.718 phòng số 9.

LỚP CẮT MAY và THÊU ĐAN MÓC CARITAS

Khóa Đặc-biệt (Tết) dành cho sinh viên, học sinh và công tư chức
Thời hạn 7 tuần lễ.
Khai-giảng ngày 22-10-1.973.
Học từ 6g đến 8g tối, tại nhà thờ Tân Định, số : 289 đường Hai Bà Trưng Saigon.
GỒM ĐỦ : ÂU-VIỆT-PHỤC và THÊU-ĐAN-MÓC.
ĐẶC ĐIỂM : Lý-thuyết rõ ràng. thực hành trên vải, Thích hợp cho sinh viên học sinh và công-tư-chức,
Riêng lớp Thêu-đan-móc có lớp 4g—6g chiều.
(Khóa học sẽ do một nhóm cựu Giáo-sư trường Kỹ-Thuật Regina Pacis đảm nhiệm)









RAO VẶT RAO VẶT

Cần dùng mua gấp Toyota mark II Familiale... Tình trạng tốt, mua giá cao. 129 Tôn thọ Tường Cholon 5.

Mazda B1500 EO.2... vận tải nhẹ tất cả vỏ ruột mới mui sắt tiện chở hàng. 947/1 Lê văn Duyệt GĐ. Đ.T. 97.742.

Cho mướn Xe 1 LaDalat và 1 404 và mua lại các loại xe giá cao. 69 Đường Bàn Cờ (Sg3).

Bán 2 Dauphine EC và (NBR) EK. Peugeot 205 (M.12) 2 Chevrolet EQ.9 VTN (mới tinh) kéo hàng 1 chủ.203 VTN.404VTN. EI. Bán rẻ vì cần tiền. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ) ĐT 53224.

Bán rẻ giá đặc biệt
Volkswagen Microbus, máy, đồng, sơn, vỏ ruột khỏi chê. Xem và thử xe tại 338 Cư Xá Kiến Thiết, dg Nguyễn Trãi Thủ Đức.

Bán Peugeot 203 du lịch, Hỏi 371 Thành Thái hoặc ĐT 53.739.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ.Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cho mướn xe hay
Thuê Xe
Đủ loại giờ ngày tháng chuyến Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT: 24019 Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan đình Phùng SG. Quý vị chủ xe Jeep, Du Lịch v.v... cần cho công ty, tư nhân VN và NK mướn xin L/L địa chỉ trên.

2.CV đi máy tự động hoàn hảo khỏi chê. Và P.203 dl còn tốt. 113G/2.4 đường Phú Thọ. chợ Bình Thới Cholon ngang hông chùa Vạn Linh.

Toyota Corona du lịch ED
Radio màu trắng một đời chủ xe còn như mới, coi xe chịu liền. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda Du Lịch
Kiểu LN 360 đời 1971 loại 2 đồng hồ tròn tình trạng như mới. 264B Trương Minh Giảng.

Jeep Capot cao bình xăng Solec bảo đảm không hao xăng H còn Roday. Hỏi tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát 57/6 Phan Thanh Giản ngang nhà máy phát điện xa lộ.

Cho thuê xe đủ loại giờ, ngày, tháng, chuyến xe cưới lộng lẫy đi xa gần- ĐT. 44.628, Ngọc Lễ 331 Trương Minh Ký Gia Định (trên lầu).

Vị dư dùng cần bán 1 xe Opel Record toàn hảo giá phải chăng xin hỏi tại số 140 đường Nguyễn-Huệ Phú Nhuận Gia Định.

MAZDA 1200 DE LUXE EI
Đồng, sơn, máy. Radio nguyên thủy 134 Công Quỳnh Saigon.

BÁN 1 FORD
Micro bus chateaux deluxe chưa hết rodage. Xin hỏi số 2 Tự Đức Sg trong giờ làm việc. ĐT. 25.357 ông Tuấn.

Mazda 1000 EO
Station wagon đã điều chỉnh hợp lệ 1 đời chủ lái săn sóc kỹ, sơn, đồng, máy toàn hảo, Radio, Antenne Nhựt nguyên xứ. Giá phải chăng, dư dùng bán do 116-118 Pasteur, Saigon 1. (Ngang Bộ Công Chánh).

TOYOTA CORONA ED
Thật tốt xài kỹ bán gấp, 32 Bạch Đằng Gia Định đầu ngã ba xa lộ.

Xe cho thuê bao
Chuyến, ngày, giờ luôn tài xế **đi xa gần** và nhận chở **Đám cưới** bằng Volkswagen DL Microbus. Giá thật rẻ. 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa) hoặc 244 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả (GĐ). **ĐT. 42704-42707.**

Xe dọn nhà
đủ loại xe,nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa, gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Austin 1100 dl EE 1T5
Xe thật hoàn hảo có Radio bán gấp Xin hỏi vựa vật liệu Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè GĐ chỉ dẫn.

Peugeot 404 EI
Bán giá 2T900 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (tại ngã tư Nguyễn Huỳnh Đức Trương Minh Ký đi xéo vô mặt).

Peugeot 203 cuối đời 59
Số máy 1T8, du lịch, đồng máy thật tốt, vỏ ruột tốt. Vì không chỗ để, cần bán giá re, 13, Trương Công Định Saigon.

INTE SCOUT 460.000đ
Jeep Kaiser 500.000đ ER. H380 Công Lý. 82/100 Yên Đỗ SG.

Kính xe hơi bán và ráp đủ loại kính cong xe Toyota, Datsun, Ford, Chevrolet,..., có cả kính hông kính gió, bảo đảm kính ngoại quốc. Đề xe 1 ngày là xong. Minh Tâm 57/1G Phan Thanh Giản, nối dài Xa Lộ (qua cầu bên trái 300m) ĐT.95536.

CHO THUÊ XE LADALAT
Xe thật đẹp, đi xa gần tuần, ngày, giờ, mỗi ngày 4000đ 2 ngày 7000đ. bao luôn tài xế.Hỏi 175 Lý thái Tổ và 117 Trương tấn Bửu PN Đ.T 42.912.

CHUYÊN SỬA HONDA
Du lịch, VTN và Daihatsu bán phụ tùng, tiện ép bielle, xoáy Cyliadre, Hồng Đức 178 ngã tư xa lộ (ngay bến Daihatsu).

Toyota Mark II Familial đã điều chỉnh thật tốt. Vespa Super EG. Hỏi 229 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

Taxi 4CV đỗ lớn 400.000 bao sang tên. Số 224 Ng. V. Thoại xéo Bệnh viện Vì Dân.

P.203 DL số máy trên triệu hai tất êm đồng, sơn, nệm toàn hảo. Bán gấp giá thật rẻ Hỏi 166/1 Lý thái Tổ Sg3 (suốt ngày).

Ford Falcon Microbus 12 chỗ ngồi xử dụng tiện lợi giá rẻ ít bao xăng 12 lít. Xem xe tại số 177 Nguyễn Hoàng (Chợ Lớn).

Cho mướn 1 gara mặt tiền 12mx60m có dủ đồ nghề 1 Cammionette toàn hảo. Hỏi tại Tỉnh Phước Tuy Quận Long Điền Quốc lộ Liên Tỉnh 23 gara Quốc tế.

Datsun 1000 DL 8 DeLuxe
Xe thiệt tốt Radio Cassette không sài bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn SG2.

Peugeot 203 DL máy 1T4
Xe thiệt tốt 9 nút giá thiệt rẻ. 620.000. Hỏi 136/5 Lê thánh Tôn Sg.2 mới ông trả 620.000đ lại lấy xe.

Toyota Corona EI,9. kéo hàng còn mới nguyên Hỏi 776 Phan Đình Phùng SG.

CORTINA EB.98 du lịch
Kiểu de luxe, nệm da, vỏ ruột mới màu xanh. Đã tu bổ gần 300 ngàn. hoàn toàn tốt. Bán rẻ. 11, Trương Công Định Saigon.

Cần mua xe du lịch Honda 360, kiểu sau cùng kiếng hậu mới từ đời ER., trở lên. Giá cao. Xin liên lạc ĐT 99923 hoặc 40 Hiền Vương Đakao.

203 du lịch máy 1 triệu 32; 650.000đ máy 1 triệu 24 550.000đ Jeep Capot thấp 400.000đ. 14 Hùng Vương Cholon.

TOYOTA 800 DL. EH.
Xe còn rất tốt. ít đi. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

Simca Elysée EA máy Rush (đời mới, đẹp) 7lít/100CS bán gấp 760.000đ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Bán xe Morris 1100. EC.8... toàn hảo xe ít đi còn như mới. Xem xe tại 36/16 Cách Mạng Phú Nhuận.

590.000đ OPEL REKORD
Máy sơn đồng mới tinh. 119/6 Lê văn Duyệt Gia Định(trước sở Thuế Vụ) PC Honda 50 bán rẻ.

Dauphine Taxi EP. Số hông 7766 bán coi xe từ 8g-12g. Số 2A Nguyễn hữu Cảnh TĐ.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica cửa tôl mui nệm các loại dai hạ giá **CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Cần bán 1 chiếc xe D.S 19 đời EM... Hỏi 346 Phan Đình Phùng SG 3.

OPEL 1700 EB DL
4 cửa Deluxe gọn gàng tuyệt đẹp, có Radio 5 vỏ mới 7L/100CS chủ ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên thủy. Xem xe vừa ý ngay. dư dùng bán rẻ 980 ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon 2.

Toyota 26 chỗ máy dầu
Bán 1 xe Bus 26 chỗ ngồi (máy dầu) hiệu Toyota, thùng nhập cảng nguyên xứ đời EP thật tốt. Hỏi hẻm 213 nhà số 702/78 đường Trần Quốc Toản, Saigon 10 (ngang Viện Hóa Đạo). Ngoài giờ làm việc.

Opel Kadett du lịch máy toàn hảo đồng nệm sơn mới, bán gấp ít hao xăng có đồ thay. 443/12 Phan Thanh Giản SG.

Cortina EC bán T2.Bis Cư xá sĩ quan Chí hòa.

Daihatsu Vận Tải Nhẹ. Địa Chỉ 110/11 ấp Bác Ái 1 Lê văn Duyệt G.Đ.

Jeep lùn bán đã tân trang thuế 4000đ 13L/100 đã tái kiểm soát. 520.000đ. 14 Tự Đức Phú Nhuận (gần chùa Kỳ Quang tịnh xá).

Bán Volkswagen Variant nệm đen, hoàn toàn tốt 1T6. Hỏi 122 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Thuê gấp các loại xe du lịch chuyên chở hàng hóa. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại (GĐ) Đ.T. 42.672.

Bán Toyota PU Mark II EI-|-2.CV du lịch. Hỏi 11/19 Đỗ Thành Nhân (GĐ) sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Bán 1 xe GMC 2 tấn 5, đời EP xe chở hàng nhà ít đi. Tình trạng còn mới. Bán nguyên sở đất lối 5.000m2, hoặc từng lô để lập vườn, chăn nuôi hoặc cất nhà. villa. Tại xã Hạnh Thông Tây. Ấp Đông Tâm 3. Gò Vấp gần nhà thờ Xin hỏi tại số 72-78. Phó cơ Điều Sg 11 Đ.T. 36.701.

Floride toàn hảo nán. Hỏi billard 10C Nguyễn Hoàng Cholon Đ.T. 36.927.

Zéphya EL máy đồng. sơn vỏ dền tốt đi xa bán gấp rẻ. Coi xe tại 24b Phó cơ Điều ChoLon.

2 Jeep dư dùng, tình trạng toàn hảo. Coi xe 156 Nguyễn Kim Saigon 10.

Bán Toyota EH có Radio Cassette và máy lạnh Hỏi 177bis Cách Mạng.

Bán VTN Toyota Mark II coi xe tại 35C Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

AUSTIN CAMBRIDGE A55
Đời EL.8. Tình trạng toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 53 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Traction 11L thật tốt rẻ. 133/40B Nguyễn Văn Thoại (đường Phú Hòa)

Garage Tấn Phát chuyên sửa Toyota, Mazda do nhóm thợ rành nghề, máy đồng sơn điện. Hỏi 212 Trương Bửu Phú Nhuận.

Daihatsu EO 99 V.N.T. ít đi, dư dùng bán. Hỏi 294 Bảy Sậy. Saigon 6. ĐT. 93 083 xin 5750 gặp cô Huệ.

Bán Jeep bầu ER toàn hảo. Hỏi 57 Bùi thị Xuân Sg.

Bán gấp 1 Peugeot 203 và Simca dl. Hỏi tiệm Hương Việt. 77/504 Phan thanh Giản Gò Vấp.

Honda DL360 EI
máy móc hoàn hảo. bán. Hỏi 42 Võ di Nguy Phú Nhuận.

La Dalat tình trạng nguyên thủy. Bán gấp. rẻ 1 Hoàng Diệu (Bến Súc)Khánh Hội (Sát Bờ Sông).

Simca 9 hoànhảo bán rẻ.Hỏi 12K Hưng Phú Sg8. Cạnh trường Tiểu học Hưng Phú (Chánh Hưng).

Auto Radio T.V
Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant, Autom** nhanh kỳ. giá hạ, nơi dâu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. **134 Cống Quỳnh Sgn.**

MAZDA 1500 DELUX EI EH
Máy lạnh nguyên xứ Radio Cassette một đời chủ ít đi, xe như trong hãng. bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Tannus 12m đã đổi bình xăng Solex. Liên lạc địa chỉ 31/4 Phát Diệm Saigon.

Mazda 1500 EH.8.., có Radio, máy lạnh rất toàn hảo bán. Xin hỏi 289 Nguyễn Minh Chiểu GĐ (Saigon lên TSN quẹo trái).

Bán xe du lịch Hillman đồng máy sơn nệm Radio toàn hảo. 67 Bàn Cờ SG 3.

Jeep cao, bán 550.000đ. Hỏi 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda VTN bán. Hỏi 351/67B Trương Minh Giảng Saigon 3.

JEEP LÙN CHÙM MỀN
Jeep Kaiser mới tân trang. Mui nệm mới 5 vỏ mới. sơn mới, phụ tùng mới thuế 4.000đ bảo hiểm rồi. Tình trạng rất hoàn hảo cho người thích có xe ngay, cần tiền bán gấp, Bán lỗ, giá 590.000đ. Hỏi 249/34D đường Triệu Đà Saigon 10.

Chevrolet 30 vận tải. Mới kéo hàng về, chưa xử dụng, còn Rodage, bán gấp giá rẻ. 534A Hồng Thập Tự SG. ĐT. 92.957

40.000$
Cho mướn xe Jeep tháng
Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) Đ.T. 41.520 (giờ làm việc).

Bán Jeep vận tải nhẹ máy Mercedes dầu Hộp Pháp. Hỏi 181 Lê văn Duyệt Sg.

Simca 1000 EB 9
Toàn hảo, cần bán gấp. 132 Công-Quỳnh Saigon.

Mercedes 190
EC chín nút radio sơn đồng máy mới chỉnh trang toàn hảo giá 900 ngàn. Liên lạc 173 Kỳ Con Đ.T. 21.629 giờ làm việc.

Mercedes 220.S đời EH và 2 CV EC toàn hảo. Hỏi garage Tâm Anh 32 Chi Lăng GĐ.

Jeep Wagon loại Willys đời chót nhứt. kiếng trước sau liền, mui có khía. Đồng, máy toàn hảo, 5 vỏ dân sự còn rất mới. Bán giá hạ. Hỏi 133 Ngô Tùng Châu Gia Định (Xóm Gà).

Bán Hillman máy thật tốt rẻ. 200.000đ xem 96/9 Ngô-tùng Châu Saigon.

Volkswagen Du lịch EL. Tình trạng đặc biệt hoàn hảo, có Radio Origine vì dư dùng nên bán.238/162 Nguyễn Tiểu La Cholon.

Vỏ xe 6.50x16 bốn cái hiệu Dunlop Nylon. Mới 100%. Dư dùng bán rẻ. 143 Hùng Vương Thị Nghè.

Traction 11 légère bô e dầu coffre vuông NBK. Hỏi 1 Yên Đỗ Tân Định.

Bán xe 1 chiếc xe vận tải hạng nặng F.6 máy hoàn hảo. Hoặc đổi vận tải nhẹ. Xin hỏi 81 Tôn Thất Thuyết ngã ba Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

Ban Scout International
Jeep cao 606 mới. 2 Jeep bầu đời mới, chưa tân trang. Hỏi Phúc 116 Nguyễn Minh Chiểu P.N.

Intern dầu 1300 EO8623. Toyota Mark II Famil EO.0395 99A Bùi thị Xuân SG.

N360 cần mua gấp Hỏi 490/11 Phan đ Phùng Saigon Đ.T 93.537.

Bán Toyota Corona familialEH 441 Võ di Nguy P.N.

P.504 EQ.4 mới như vừa kéo hàng. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Honda VTN 360 xe nhà. ít đi, máy đồng thật tốt. Bán rẻ.378Đ đường Phan thanh Giản SG.

BÁN R4. FOURGONNETTE
EB ED. Hỏi 436 Hùng Vương GĐ

Taxi EC dauphine toàn hảo 1 đời chủ giá rẻ 600.000đ. Coi xe buổi chiều từ 4 đến 9g. Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Ford Falcon 8 chỗ microbus 730.000đ. 59A Huỳnh mẫn Đạt.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ. bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

404 đời EO màu Bordeaux Cartridge nệm nhung toàn hảo.
Mazda 1000 Pick-up đời EO.3 mới tinh. Hỏi 303 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV chủ lái. xe thật tốt. 388 Lê quang-Định G.Đ.

Mazda 800 DL EE. còn nguyên thủy phụ tùng Datsun 1300 và 1000 tv Lô Ô sát QL 1, bán 93 Bàn Cờ Sg3.

Toyota Mark II vận tải nhẹ đời EI.6.. xe hoàn toàn mới. Hỏi 180C Trương minh Ký Gia Định (gần nhà thờ 3 chuông)

Volkswagen Microbus đời EE băng kiến hoàn hảo ít đi máy tốt. bán Hỏi 32 đường bến Phú Lâm Cholon (dưới cầu cây Gỏ).

Simca montlhéry P60 đời EA đồng máy toàn hảo. Giá 700.000đ. Hỏi 351/15 Trương minh Giảng Sg.

Mazda Pikup B1500 EH.7 còn mới số 187/4 ấp Nhứt Trí 8 đường Hùng Vương. Thị Nghè.

Daihatsu 1.000 VTN đời 68 mang ER.. Không chỗ để bán rẻ. 505 Đồng Khánh CL. (10g-18g).

Commer thực dụng 100cs 9 lít thuế 4000đ 1 năm tình trạng tốt bán 560 ngàn. Hỏi 376 Hùng Vương Hàng Xanh Gia Định.

Dauphine toàn hảo bán, hay đổi xe 2 bánh. 229 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán Toyota Hilux V.T N. thật tốt, một đời chủ. Hỏi 1091/4 Lê quốcHưng Saigon 4(buổi chiều).

550 ngàn bán rẻ xe Simca Ariance máy, đồng, sơn, nệm hoàn hảo, ít hao xăng 100 cây số hết 8 lít rưởi. ngày thường xem xe ngoài giờ làm việc chiều thứ bảy và chủ nhật suốt ngày, tại trước cửa nhà số 176 Lý Thái Tổ SG 3 Hỏi Ô. Mai:

Bán xe cần tiền bán gấp 1 xe hiệu Préfect sơn đồng toàn hảo tại số 353 Võ Tánh Saigon 2.

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận sang tên đăng bộ các loại xe du lịch hay tạm nhập (X. T. NG). Văn phòng đứng đắn, công việc bảo đảm, nhanh chóng, thù lao nhẹ. Mời đến R.E.E.S.A. 21 Trần Nhật Duật Tân Định. Chú ý : Nhận gởi bán xe hoa hồng nhẹ.

BÁN KÍNH XE
Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel. Ford, Dodge, Mazda. Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 41.339**

P.404 EG.6 Super luxe 1 chủ thật tốt. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật SG 3.

BÁN 404 EG CHÍN NÚT
Xe hoàn hảo. Hỏi 173 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán 3.CV DL Ami-6 EC 8853. 51 Ngô tùng Châu Saigon (2).

Simca 1000 EC
1 chủ không xử dụng mấy năm còn mới tinh, có Cassette 31 Lê văn Duyệt Sg.

Peugeot 403 EC
Du lịch mang ER5. số máy : 3 triệu 2.màu bleu noir tapis nhung để xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Saigon 1..

Bán Toyota Mark II PU EO. Hỏi 574 Pétrus Ký.

Daihatsu PU EO.8... 45 Lê văn Duyệt Saigon.

Bến xe đông khách vì đi xa nên bán gấp luôn tài chuyến tình trạng tốt bảo đảm. Xin hỏi 528/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận vào buổi chiều hoặc tối.

404 đời EP màu trắng Radio Cartigde máy lạnh.
R Dauphine đời EE màu trắng nệm mới tinh. toàn hảo. Hỏi 303 Võ Di Nguy P.N.

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Honda VTN mui tôn toàn hảo đời EP.5. bán chắc giá 690.000đ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.H.

TOYOTA CORONA PU
EH.4... màu xanh, mui bố toàn hảo 27 Lê văn Duyệt SG (Ngã 6).

Bán Chevrolet 64, máy lạnh. toàn hảo. 16 Phan Tôn Đakao.

CORTINA EE.3.. DELUXE
hoàn hảo 506 Lý Thái Tổ Saigon.

ToyotaCorona Mark I máy lạnh
Xe mới, Radio ER 5 BAM, 5 vỏ mới. 198 Bùi thị Xuân Saigon.

Mazda 1000 toàn hảo.
Honda 360 du lịch bán. 177 Nguyễn công Trứ Sg

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 50B** Lý Thái Tổ Saigon

Daihatsu EO VTN
Cabin nguyên thủy Jeep capot bầu thay bánh vỏ zivin, sơn nệm mới thật tốt đổi Vespa,Lambretta. 18 Chi-Lăng Phú Nhuận.

HONDA VTN VÀ VESPA
Bán gấp cho vị nào tới trước giá thật rẻ, đẹp máy êm, 133 Trương tấn Bửu P.N.

Bán Toyota Mark II PU coi xe ngoài giờ làm việc tại 35C Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

MORRIS 1100 DE LUXE
226 Nguyễn Hoàng Saigon5,

Daihatsu 360 VTN EO.9 Còn tốt. Hỏi Tâm 3-4 đường Hùng Vương ngã Tư Trần nhân Tôn Saigon5.

Mazda 1000 Pikup EO.
Mui bố xe nguyên thủy 1 đời chủ ít xài thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323bis Lê Quang Liêm CL gần chợ Cầu Bót Quận 6 tiệm Hotóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Bán 1 trong 2 chiếc 1% ID 19 có máy lạnh, 2% Toyota Crown có máy lạnh. Hỏi : 322 Trương minh Giảng Sg3 ĐT.40.496.

FIAT 600 DL
Toàn hảo bán rẻ 670 ngàn. 226 Nguyễn Hoàng SG 5.

Toyota Hilux P.U EI.7... thật tốt. Hỏi 45 Nguyễn Trãi (SG 5).

Ladalat EP.8 cần bán gấp. Hỏi Ô.Bình 141/6 Bàn Cờ SG 3. Hông chùa Kỳ Viên Đ.T. 92.899.

La Dalat EQ.3.. còn thật mới 1 đời chủ ít đi. vỏ secours chưa lăn. 2CV Fourg. NCD đã tân trang như ED, thiệt đẹp, máy êm, 1 đời chủ, bảo đảm, đi 3 năm khỏi sửa. Hỏi 57A Trần nhật Duật Tân Định (Sg 1). ĐT : 41807

2.CV vận tải nhẹ bán rẻ, máy mới lèm, 133 Trần Hoàng Quân căn i-12.

Mazda 1500 Modèle 1971, Radio Cassette Mecca. Máy lạnh nguyên xứ (bán hoặc đổi xe nhỏ). Hỏi 52 Bùi thị Xuân Saigon ĐT. 97.045.

3CV Fourg ED toàn hảo bán gấp. Xem xe tại 73 Huỳnh quang Tiên Saigon miễn trung gian.

V.W. du lịch EL số cũ NBT 1T25, hoàn hảo. Hỏi 284 Trương minh Giảng Saigon:

Bán xe Honda V.T.N. EP-37 giá rẻ. 46 Tôn thất Thiệp Saigon I.

Mazda 1500 EH7. Máy lạnh Radio Cartrige. Hỏi 268 Lê thánh Tôn Saigon2.

Consul 315 đời EB.tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi 82 Trần vănVăn Sửu 10 (ngang chùa Việt Nam Quốc Tự).

Bán gấp 1R. 4 số ER xe hoàn hảo. Hỏi 149 Bàn CờSg3.

CẦN BÁN GẤP
G.M.C. vận tải nhẹ 2T2 đời EQ. Hỏi 115 Quốc lộ 1, Bảy Hiền, gần công trại Hoàng Hoa Thám Nhảy Dù Đ.T.42.536.

P.504 1972 mới nguyên, chưa hết rodage, bán gấp.

Volkswagen EB bán. mui kiếng hông, ba băng đồng máy tốt, (đường Nguyễn văn Thoại vô ngỏ nữ quân nhân). Hỏi café Tân gia Ba chợ ông Địa.

TOYOTA MARK II 2000
Model «73» ER.5... mới chạy 200cs màu vàng, máy lạnh Radio Cassetta bán hoặc đổi xe.

Toyota Corona P.U EH.7
1 đời chủ máy đồng sơn nệm tuyệt đẹp. bán hoặc đổi xe. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette.

MAZDA 1000 DL DELUXE
EH56 màu trắng, tapis nhung, có radio nệm còn thơm mùi da xe thật tốt vì ít đi 100/6L bán gấp hoặc đổi xe ít tiền. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

Chevro let du lịch kiểu xanh 8 máy. số thường tiện dùng xe lô.Hỏi 303C đường Lục Tỉnh Cholon.

Toyota 800 FM EH8. màu xanh còn tốt. 207/1 Trần quốc Toản ngang VN QuốcTự

Sambar EH toàn hảo mui bố băng sau rẻ. Hỏi 223/9 Phan đình Phùng SG3.

Jeep bầu thùng dài bình xăng Solex 12 lít toàn hảo 152 Pétrus Ký.

Ladalat EP.8 có cửa sắt, mica Honda Vận Tải Nhẹ EO 9336. 236 Lý thái Tổ Saigon 3.

Taxibus «Dixdap»
Tiện như Taxi, rẻ như Bus, Cùng quý vị mạnh thường quân, quý vị may mắn trúng số Kiến Thiết Q.G tha thiết mong quý vị đầu tư lối nửa triệu để cho ra đời 1 xe Diesel nhỏ nhứt thế giới có 9 ghế ngồi, 8 cửa, rất tiện dụng để làm xe nhà hoặc Taxibus, Xin liên lạc nhà giáo già Nguyễn gia Tốn 351/106A Lê Đại Hành hay thư về Đ.Đ. Cương PO. B2505 Saigon (sau cuộc họp bảo xe mẫu sẽ thuộc về quý vị).

V.W KARMAN GHIA 68
Toàn hảo, mới chạy 11.000km, nệm cao, Radio. Coi xe tại 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

PEUGEOT 404 EH 3
Honda N360 9 cả 2 đều có Radio Cassette, 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) Sg1.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán 3 tủ Sanyo 127L mới tốt, Orient. 452 Trương minh Giảng.

Bán máy đèn Pionner, USA 3 KW mới, tủ lạnh 400L hai cửa, cho mướn xe Mercury. Hỏi 66 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon (8g đến 11g).

Dư xài nhường lại 2 tủ lạnh còn mới tinh. 1 Hitachi 15L, 1 Sanyo 15L loại xả đá tự động 112 lô E Chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1 trên Chi Cảnh sát (Saigon 3).

Noel và tết đến
Ai thích may thêu. Xin mua ngay máy thêu Necchi, máy nhà tình trạng hoàn hảo kiếm lời rất mau. Hỏi 249/34D đường Triệu Đà Sg10

Ngoại kiều Về nước bán 2 máy lạnh hiệu Fedders còn mới, Model mới tự động chắc giá (240) và các thứ linh tinh trong nhà còn lại.Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh (gần Cách Mạng Tân sơn Nhất).

Tủ lạnh, máy lạnh
GE 17.000 BTU, Fedders 11.000. 5.000 BTU, tủ lạnh GE 400L, Filco 350L, 2 cửa, tất cả nguyên thùng. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

Bán lò bánh mì điện hiệuTaifun loại nhỏ 4 ngăn. Hỏi lò bánh mì Cao Sơn, 70/24 Cư xá Đô Thành Sg3.

Máy tính máy chữ
Mua, bán, đổi bù, các hiệu máy chữ và máy tính. 34B Khổng Tử (khu phế binh) Cholon.

Collorval máy phân tích màu để rửa hình màu đầy đủ kính lọc, bán 100 ngàn (mới tinh) Cậu Nghiệp 132 Trương minh Giảng Saigon.

OFFSET TỰ ĐỘNG BÁN
Muốn bán 1 máy in Offset «Apollo» tự động (65x100) giàn để giấy tự động, thật tốt, Hỏi Ô. Thi, 99B Gia Long Saigon.

Bán gấp 1 máy làm nước đá cục cho nhà hàng đủ cỡ, tủ lạnh hiệu Snow Bird MS6H5 709B mới, cho đá trong nửa giờ. Hỏi cô Ba, 16A/1 Cư xá Đô Thành Sg.

Bán gấp rẻ một máy phun rau má, sửa đậu nành. Hỏi bà Đời 744 Phan thanh Giản Saigon ngang rạp xi nê Long Vân Ngã Bảy.

Bán máy ảnh : 1 Topcon có Télé, 135m/m, 1 Canonet 1 Canon demi, C có Télé và 1 Royer 1 bộ Flash. Xin hỏi ông Cương, 16/75/4. Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 máy may Standard 1 quạt máy bán lại cả hai 30.000đ số 2 Sư vạn Hạnh An Đông buổi sáng.

Máy lạnh 5000 BTU, điện 110V bloc Origine, bán 46.000đ, Hỏi 215C Võ Tánh, Saigon, Đ.T 95.166.

Bán rẻ máy may Singer 29.000đ 1 Sincere 25.000đ. 43 bis Đoàn như Hài gần quận Tư.

DẸP NHÀ IN
Bán máy in Typo
2 máy Chang Yung 65x100 1 máy Chang Yung 50x65 1 máy Pédale Tatming 1 máy cắt giấy TSC và nhiều dụng cụ nhà in. Hỏi Kim Long ăn quán 3, Đồ thanh Nhân Sg4

Cần Bán 1 máy lạnh Sears Coldspot 1/3 Ngựa. Hỏi 591 Trần quốc Toản Saigon 10.

Bán 1 tủ lạnh National 120L, Origine giàn đá I-Nox xài vĩnh viễn. 42/41 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Vắt sổ và máy may bán 356 Minh Mạng Cholon.

Bán tủ áo dài, máy may máy vắt sổ. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy 169A Hồng thập Tự Sg.

Bán Máy ấp Robbins Mỹ 5.760 trứng. lồng úm, lồng sắt, nuôi gà thịt, máng ăn uống gà đẻ. giường sắt còn tốt. 29 Đồn Đất Saigon trước Grall.

Tủ lạnh đủ loại rẻ rề Sanyo 120L (34) Nec 100 (34) Toshiba Model mới 140L (47) và nhiều tủ khác, tất cả bloc Origine mau đông đá. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ, ngã 3 Ông Tạ ngay sau phòng mạch Bác sĩ Huy dầu hẻm).

29.000 máy giặt Sanyo 3k5 tủ lạnh Kelvinator 140L (28), Máy giặt Mỹ tròn 7k gia đình đông 10 người Hotel, Máy giặt Mỹ vuông Whielpool, Kenmore 7k điện 110V hoàn toàn tự động, Máy giặt Ý Castor 5k và máy rửa chén Ignis đều điện 220V hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Mua lại các loại máy giặt tròn vuông Nhật-Mỹ-Ý.

34.000 Tủ Sanyo 127L, tủ Toshiba 140L (39) Tất cả bloc Origine mau đông đá, vào công cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản gần Bệnh viện bình dân) gặp đường đầu tiên đi thẳng mãi tìm 24A.

Máy lạnh - Tủ lạnh hư
Xin Điện Thoại :
38.129 - 23.756
★ Sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, bảo trì.
★ Kỹ thuật bảo đảm, nhanh chóng.
KỸ NGHỆ LẠNH
TRẦN NGỌC
22 Nguyễn Trãi SAIGON

TỦ LẠNH RẺ
Frigidaire 420L, 250L Hotpoint 400L kiểu mới loại xả đá tự động. Sanyo 158L, 120L, 70L. Hitachi 150L, Toshiba 150L National 150L 120L. Tất cả mới tinh. Bán rẻ giao tận nhà. 541/3B Phan thanh Giản góc Nguyễn thiện Thuật.

Dư xài Nhường lại 2 tủ lạnh còn mới tinh 1 Hitachi 150L. 1 Sanyo 158L loại xả đá tự động, 112 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật trên chi Cảnh Sát (Saigon 3).

Dư dùng Bán 1 máy lạnh 1 ngựa 5 điện 110V chạy êm, rất lạnh. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh P.N, (Cách Mạng quẹo trái từ Saigon lên TSN).

Bán 1 máy trộn hồ, trộn 1 bao Hỏi 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Máy ủi máy cày cho thuê
Hoặc hợp tác với các chương trình khẩn hoang L/L 135/Đ5 Nguyễn văn Thoại (GĐ) ĐT 42.672.

Tủ lạnh National
140L (40), Kelvinator 170L (38), Wirpool 400L (45), máy giặt Sanyo 5kg5. Hỏi Sông. 96-A, Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

Bán 1 tủ lạnh 450L 1 tủ Freezer cỡ lớn hàn ghế thủ dùng trong các Bar còn mới nguyên.Hỏi tại 118 Minh Mạng P.N. quẹo vào lối Trương tấn Bửu tay phải.

RAMICO
Kỹ Nghệ Lạnh
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa đủ loại hệ thống lạnh Desiqu các hệ thống điều hòa, ướp lạnh kỹ nghệ có sẵn Stock máy lạnh từ 5 ton đến 100 ton. Văn phòng : 1-1 Bis, Yên Đỗ Saigon điện thoại : 96.494.
Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

Máy bọc nút áo
Bảo đảm 20 năm, một khuôn làm được 28 kiểu, sanh lợi hơn máy vắt sổ, đẹp rẻ. 87 Bùi Viện Sg.

Máy bé sắt lớn, có cả Moteur bán rẻ 198 Pétrus Ký Cholon.

MUA TỦ LẠNH MÁY LẠNH
giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc
175 Nguyễn T.Thuật SG3
hay **Đ.T. 93.183** (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa tại tư gia
các loại máy lạnh, tủ lạnh, lò gai máy giặt, điện nước v.v.. Xin gọ. **ĐT 40371 Tuyết sơn điện lạnh.** 515 Lê quang Định GĐ.

Máy lạnh Fedders, 11,000 BTU, điện 110 Volt, mới nguyên. Hỏi 265 Bis Võ Tánh Saigon.

Tủ lạnh 2 cửa, chưa dùng Mỹ. hiệu General Electric, Philco (Ford) đẹp lộng lẫy xả đá tự động (No Frost). Hỏi 265 Bis Võ Tánh Saigon.

Dư dùng Bán rẻ 1 máy lạnh Norge 11.0000 BTU đang dùng hoàn hảo. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v...—Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

FEDDERS 11.000 BTU
mới nguyên thùng, giá rẻ General 1CV, 90% (53) General 1,5 CV. 90% (63) Fedders 1,5CV 90% (70) General 2CV, 90% (70) General 2,5CV, 90% Sear 3 phân 4 ngựa 99%. Hitachi, Sanyo, Toshiba 150L (45) Frigidaire, Ge, 420L, 90% và nguyên thùng, bếp 4 lò, 2 lò RCA 16", 90% Model, mới quay dĩa RCA (10) đủ loại loa thâu băng, Ampli, tất cả Origine, giá rẻ, giao tận nhà (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

MÁY LẠNH NHIỀU QUÁ !
Fedders, GE, Westinghouse, hoàn toàn origine, phụ tùng mới nguyên, giá rẻ, bảo đảm dùng, bao công gắn, giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Đ.T. 37.035.

MÁY XỚI ĐẤT
120 ngàn máy xới đất rầy một nông cụ tối cần thiết cho nông gia trong các vườn trà, café mì bắp, đậu. đẹp bền rẻ. phụ tùng đầy, đủ. Hỏi 69C Cao Thắng Saigon.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Frigidaire 420L Deluxe
2 cửa, 90% General, 420L, 2 cửa mới nguyên thùng General 420L, 85% (60) Hotpoint, 420L 2 cửa 85% (60). Tất cả tự động xả đá, Origine. Sanyo, Toshiba, Hitachi 150L (45). Ge, Fedders 1CV, 1,5CV, 2CV, 2,5CV, 5CV 90%. Tất cả Model mới, đẹp, giá rẻ, giao tận nhà, (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Sanlon Đại Phát).

Bán máy điều hòa 13.000 BTU và 19.000 BTU điện 220 Volts đời cuối. Tủ lạnh Frigidaire 240L và 600L. Hỏi 54 Cô Bắc Sg. ĐT 24.544.

Máy may đợt cũ, nhưng máy mới, Không T.V.A. Bán rẻ hơn mỗi chiếc gần 10 ngàn. Thành Mỹ 339B Pétrus-Ký Saigon.

Bán máy cày hiệu John Deere 3020 tình trạng máy tốt, cặp vỏ gai móc mới tinh có dàn cày. Hỏi 158 Lê Lợi Gò Vấp (gần miếu Ông Địa).

Mua máy ảnh
để xài, cho ông Jean xem. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg ĐT 20617.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa chữa, bảo trì, cung cấp máy lạnh, tủ lạnh đủ loại. Máy nước nóng, bếp gaz và thiết trí điện nhà. Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Giá rẻ (có xe giao tận nhà). Số **744** (số cũ **598**) **Phan thanh Giản Sg, Đ.T. 98.240.**

MÁY LẠNH TỦ LẠNH RẺ
Fedders 11.000 BTU GE 17.000 BTU tủ lạnh General 420L 2 cửa tự động Philco 420L. Hotpoint 420L, Frigidaire 420L, Sanyo 158L 120L, 70L, Toshiba 150L. Hitachi 150L. National 150L Panasonic 50L Freezer Philco 400L. Tất cả nguyên thùng bán rẻ giao tận nhà.89 đường Bàn Cờ, chùa Kỳ viên Tự Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản. Xin bấm chuông.

Freezer năm 600L hiệu Amana 220 Volt mới tinh (200 ng) máy lạnh Fedders 1CV điện 220 (70 ng) CS83 thật mới (75 ng). Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Đakao.

FRIGIDAIRE 420L - 250L
Hotpoint 420L, GE 420L, Hitachi 140L. Sanyo 158L, Toshiba 140L, máy lạnh Fedders 11.000 BTU. GE 17.000 BTU 220V, đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Mua và bán gấp
Cần mua Mannequin tiệm may cần bán Magnétophone Sony Électrophone Onkyo máy xay trái cây của Đức. Hỏi Bà Văn ĐT 90540-20970.

Cần Mua 1 Ronéo -|- 1 Photocopie. Hỏi 319 lô K hoang cư Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực). GM. 200HP v.v.. máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hàng [illegible] Origine bao giấy phép chuyên chở, bán dưới giá thị trường. có phụ tùng lẻ.

Nhận lập nhà máy nước đá. ngày sản xuất 1.000 cây đá trở lên (bao Complet vật dụng máy móc v.v..) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v.. L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 13g trưa, ngoài hạn trên xin miễn vì bận việc).

THUỐC

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỬA BEL
(Beta Mini — Make up)
- Da trắng mịn trẻ đẹp
- Không cần dùng phấn lót
- Không bắt nắng
- Không mốc, không nổi bợt
- Không hại da
- Cách dùng dễ dàng

Có bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng BỬU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, mỏi mê day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Giải độc ma túy
DO Y-SĨ CHUYÊN KHOA
(BS TRỊNH QUANG VINH)
có chứng chỉ Bộ Y tế
phòng mạch 45 đường Xóm Chiếu hoặc 24 Trương minh Giảng Saigon3
ĐT. 96.806.

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
- Mụn, ghẻ ngứa.
- Lở da đầu.
- Vết thương lâu lành.

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền
Chuyên trị bảo đảm 100%
I-BỊNH SANG ĐỘC : — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu nó nổi ở hai bên háng và đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi ăn chấm đồ phong độc thì phát nặng thêm có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
II BỊNH MỒNG GÀ. — Bịnh này do Giao hợp với người bịnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.
III- BỊNH HẠ CAM - — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng nhức ở Dương Vật hay cửa mình mỗi miệng lưỡi có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
561 Trần hưng Đạo SG 3

Mất bóp Trên đường từ Nha Trang tới Camranh bị rớt 1 bóp có căn cước tên Hoàng văn Thùy và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem đến số 23 Phan Chu Trinh Cư xá Đoàn Kết Camranh. Xin hậu tạ 20.000đ.

Rớt bóp Đánh rớt 1 bóp nhỏ đựng giấy tờ màu xanh hiệu Tín Nghĩa Ngân Hàng : gồm 1 thẻ căn cước 1 bằng lái xe tự động, 1 thẻ đăng bộ xe Honda C50 số GĐ 5931, mang tên DƯƠNG THỊ BẠCH TUYẾT tại ga xe lửa Saigon chiều ngày 14-10-1973. Không có tiền. Xin hậu tạ ai nào chỉ dẫn hay mang đến số 23 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, Gia Định, ĐT. 41.848-93663-93663.

Hậu tạ Tôi tên ĐẶNG-HOÀNG-MINH, sinh ngày 15-11-1950. Tại An Hòa Hậu Nghĩa CC số 06624041 cấp tại Đức Huệ ngày 22/08/73 con ông Đặng văn Nhiều và bà Huỳnh Thị Thới nguyên vào ngày 12/10/73 có đánh rơi 1 cái bóp đựng nhiều giấy tờ cần thiết trên đường Lê v Duyệt S.G. Ai nhặt được mang đến xe lam chạy đường Ngã Sáu Saigon. Ngã bảy Phan thanh Giản ChợLớn số EF 1991 số hông 1552. Số 13. Hứa không khó dễ và xin hậu Tạ.

ĐẶNG HOÀNG MINH

Bố cáo thất tung

Tôi tên là NGUYỄN VĂN ĐIỀN, căn cước số 00874398, cấp ngày 10-6-69 tại Quận Ba Saigon. Địa chỉ liên lạc 76/1 Tô hiến Thành Saigon. Nay tôi đăng lên báo để lên án thất tung cho con tôi là Binh 1 Lê văn Đại số quân 66/152570 thuộc Tiểu đoàn 36 Biệt ĐộngQuân bị mất tích ngày 12-6-70 trong lúc thi hành công tác tại Kampuchea.

TÌM CON

QUÁCH-TỶ Căn cước số 1036360 ở đâu về gấp, ba má nhớ mong con, bà, có chú bác nào gặp con tôi, xin làm ơn dẫn về 71 đường Nguyễn văn Học ngã Tư Bình Hòa. xin vô cùng cảm tạ. cam đoan không làm khó dễ.

Cha QUÁCH-DIỆC-TÙNG

LUẬT LỆ

Hành chánh, tài chánh tòa án, thuế vụ, quân ngũ

Xuất ngoại, du học... Nhiều vấn đề tưởng rắc rối nhưng dễ gì có thể tự giải quyết khỏi tốn tiền hoặc nếu đã mướn thầy chạy thuốc cũng khỏi bị bịp, mất tiền oan. Biếu thư (miễn tiếp) kèm 690đ tem về Nguyễn hữu Chí. 64/1 Yên Đỗ Sg3. sẽ được chuyên viên luật gia có thẩm quyền chỉ dẫn rõ ràng kín đáo nội 7 ngày.

HẬU TẠ

Quên trên Taxi ngày 06-10-73 bến tại xa cảng Phú Lâm 1 cái bóp không có tiền, chỉ có giấy tờ : CC số 02884443 cấp tại An Giang ngày 29-10-69 tên Nguyễn thị Hai — chứng chỉ bằng Tú Tài II tên Dương thành Thế. Xin hậu tạ ai gặp cái bóp xin đem lại tiệm chay Ngọc Hương số 454/410 Sư Vạn Hạnh Sg/10 (ngang chùa Ấn Quang) cam đoan không làm khó dễ.

Bác sĩ ĐINH QUỐC AN

Trị bệnh : Hoa liễu, ngoài da, nội khoa. 60 Trần quang Diệu Sg3.

HỌC THI TÚ TÀI NHỚ

Học Triết ngay từ đầu năm với TRIẾT HỌC LỚP MƯỜI HAI của Giáo Sư PHẠM THẾ NGŨ. bộ Triết mới, đặc sắc, trình bày sáng, gọn và đầy đủ các tiết mục của chương trình Trúng tất cả các đề thi trong các khóa vừa qua.

Học sinh Nghèo có chứng chỉ tứ tài II mang tên Trần đức Hiền sinh 2-12-1956 kẹp trong quyển sách bị rơi quãng đường Bà Chiểu Bảy Hiền Ai lượm được xin mang số nhà 45/38 Ngô tùng Châu GĐ hay tòa báo Chính Luận. Xin hậu tạ.

Mất xe tại 96 đường Lê văn Duyệt ngày 11-10-73 đăng bộ số SD.2258B. Ai thấy chỉ dùm xin hậu tạ 100.000đ. L/L địa chỉ số 80 đường Hàm Nghi Saigon, Đ.T. 23.282.

MẤT XE

Tại Quốc Gia Hành Chánh ngày 5-10-73 đăng bộ số BĐ 710-0 (xe đấu giá) số sườn bị đục sửa. Số máy 777.740, chỉ giùm xin hậu tạ. 118 lô N chung cư Nguyễn Kim.

XE SCOOTERS

Mini Vespa 1 đời chủ toàn hảo. 59/22 Nguyễn Hoàng C.L. (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung

Vespa Super EF. ít đi bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

VESPA SPRINT SUPER Cần mua giá cao có nhiều xe bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Mini 50 Người lớn tuổi ít đi như mới Hỏi 304/43 Phạm thế Hiển quẹo trái căn thứ 4.

PC 50-1-Mini cady có nhún-1-Kawasaki và Mobylette xanh bán rẻ, Hỏi 724/7 Phan T Giản trước ciné Long Vân.

PC 50 1 dame C50 và 1 Vespa cũ tất cả máy toàn hảo 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Honda dame kẹt tiền bán. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Bán 1 mini Lam 1 Cady lùn có nhún bán 1 trong 2 dư dùng. Hỏi 218m Hùng Vương Thị-Nghè.

PC 120.000đ và Ducati 50.000đ bán gấp. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg10.

Vespa Super EF 1 chủ rất tốt bán rẻ, Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

2 Lambretta 1 ED 5 thay đồ Spécial 290.000đ 1 ED9 đèn vuông kiểu 72 như mới 350.000đ. Tại 75A Công Hòa (chợ Nhỏ X).

Lambretta X. Spécial EI9603. 45 Lê Văn Duyệt Sg.

Honda dame, S-90, SS-67, Suzuki, Yamaha, Brigestone bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nha quân cụ)

Bán Honda S.50 xe thật tốt. Giá 155.000đ. Hỏi 63B Cư xá Đô Thành Saigon.

SS67 và Suzuki 15 thật tốt. Hỏi hẻm 63 số nhà 2/8 Trương minh Ký (G.Đ).

Honda dame và PC tốt dư dùng bán. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas. 119 Nguyễn v. Thoại GĐ.

Mini Vespa toàn hảo 1 đời chủ 160ngàn. 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua các loại xe 2 bánh. Honda, Suzuki, Lambretta Vespa bán 5 Suzuki, M15-M12 4 Honda C50 2 SS50 2 CL50, 2 Mini Vespa, 2 Mini Tam. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nhà xi) ĐT,53224.

Lambro đời EO, số hông S. bán. Hỏi 207/8 Trần bình Trọng Sg 5.

VESPA STANDAR ED Xem xe 183 Trần quốc Toản Sg 10

Xe đạp mới, kiểu đẹp, ráp toàn phụ tùng ngoại quốc. Bán giá chiêu hàng. Xin mời đến Tuấn Phát. 500 Lý thái Tổ.

Mobylette Xám thật tốt máy rất êm bán lại rẻ. Hỏi 93/10 Trần Khắc Chân (Tân Định).

Cần bán Honda Dam xe còn nguyên thủy. 116 Cộng Hòa Saigon II.

Lambretta ED thay đồ Special màu xanh lá mạ máy êm bán : L17 Cư xá Phú Lâm A Chợ Lớn.

Bán Mini cady đời mới, còn tốt màu vàng. Hỏi 14/5 Phan bội Châu, Gia Định (gần Tòa án).

Vespa Sprint EQ.8 như mới (12.000km) công chức đổi đi xa bán gấp. Lot 70/90 cư xá Đô Thành, đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa EC 5 và EM mới làm máy sơn dòng tốt 95 ngàn. 138 Bàn Cờ Saigon.

Honda CB.160 mới tinh ráp thêm nhiều đồ đặc biệt. 264 Võ Tánh nối dài Gia Định (gần ngã 3 Trương minh Ký).

Mini Vespa, cần mua lại 1 chiếc. Xin đem xe tới 650/8 Phan thanh Giản (ngã 3 Bàn Cờ).

Honda C50, SS66. 67, 68, PC50, Yamaha dàn ông, Suzuki 15, 12, Bridgestone, Mini Lambretta. Tại 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Bán 1 xe Honda SS50 còn tốt 1 chủ. Hỏi 513/18 Phan-thanh Giản Sg 3.

Salon Liên Hương 57 Lê văn Duyệt Saigon. mua bán Vespa. [illegible]

Dư dùng bán 1 Honda 72 và 1 Honda dam đời K. Hỏi 311 đường Vân Điền Quang Chợ Lớn, trước là đường 46.

Lambro EG-9 nút, mới thay máy toàn diện cần tiền bán. Hỏi 583 HùngVương Cầu Kinh G.Đ.

Honda dame, bán gấp, rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh cầu Bông) Gia định.

Cần mua 1 xe ba gác.373/32 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Honda 90cc mới bán gấp. Hỏi 3A Phạm hồng Thái Gia Định.

PC58 tốt, bán. Hỏi 448 Hồng thập Tự.

Vespa Super EF.5 dòng. sơn nguyên thủy 529/7 Phan thanh Giản Sg3. Ngoài giờ làm việc.

Lambretta 150 Special bán. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

Bán gấp 1 Honda SS50. Hỏi xe kem kế trường Anh ngữ Diên Hồng Kỳ Đồng.

Bán xe Mobylette xanh (67), bán rẻ. Hỏi tại 56A cư xá Đô thành Sg 3.

Honda dame và Suzuki dame thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Minh Đakao.

Honda 90 CC số EP và 1 tủ kem hiệu Sanyo bán rẻ. Hỏi 42 Gia Phú CL Q.5

Bán 1 xe Cady mới với giá rẻ và 1 tủ lạnh National mới tinh giá rẻ. Hỏi 220/150/4 Trương minh Giảng Saigon.

Honda Dame, S-90, SS-67, Suzuki Yamaha, Brigestone, Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda dư dùng, bán 1 xe Honda SS50 đen 67 ít đi giá 185 ngàn. Hỏi số 107 Lê thánh Tôn Sg (tiệm giày Hà Nội).

Bán 1 xe Honda dàn ông 68 và 1 xe Honda PC50. Hỏi 36/63 Lam Sơn Gia Định (mua 1 trong 2 chiếc cũng được).

Honda dame xanh Suzuki và mini Lambretta bán. 48 Pétrus Ký Sg cách ngã 7 100th

Bán xe máy Sachs còn tốt. Hỏi 193/92 Công Lý Sg III.

Honda dame toàn hảo. Hỏi 117/2 Ngô T Châu Saigon.

Bán 2 chiếc xe mobylette xanh và xám 242/62 đường Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Honda C50 cần tiền bán tại 70A Hương lộ 14 Bảy Hiền GiaĐịnh..

Honda dame S50 bán gấp. Hỏi 222 Nguyễnduy Dương Sg10

Suzuki thật tốt bán rẻ. 521/74 Lê-v-Duyệt Saigon.

Đi xa bán rẻ Vespa EJ.. Hỏi 102 Nguyễn văn Thịnh Sg.

Vespa Super EF màu xám thật mới tuyệt hảo. Bán 339bis Phạm văn Chí gần Ty Cảnh Sát Quận 6 Chợ Lớn.

TIẾP THEO B TRANG 3

Trung với các tỉnh Quảng Ngãi, Quảng Tín, Đà Nẵng, Qui Nhơn, Huế tiêu thụ rất nhiều loại sách văn hóa nghệ thuật. Một ông vừa xuất bản vừa bán sách ở Đà Nẵng cho biết :

Lúc trước dân miền Trung tiêu thụ rất nhiều sách, nhất là những «cao cao» một chút của các nhà xuất bản Lá Bối, An Tiêm... Nhưng hiện giờ thị trường sách sút giảm rất nhiều, ở Đà Nẵng giảm đến 70%.

Hầu hết các nhà xuất bản cũng như phát hành đều cho là một trong những nguyên nhân quan trọng gây nên thảm trạng ế đọng sách vở hiện nay là sự phá giá, sự cạnh tranh bất chính giữa các nhà xuất bản và nạn bán «son» sách.

Phá giá nhau, một số nhà xuất bản thường để giá cao lên rồi trừ hoa hồng thật nhiều cho các đại lý và khách hàng. Có nhà trừ 40%. có nơi 45%. 50%. 55% khiến cho người mua tin tưởng là cuốn sách có giá trị nên mới mắc hơn, ngoài ra còn vui mừng vì được bớt hoa hồng quá nhiều.

Còn nạn bán «son» khiến các đại lý không chịu lấy sách ở các nhà xuất bản nhà phát hành nữa, mà chờ đợi mua sách rẻ (bớt trên 60%) tại các nhà bán «son» do một số nhà xuất bản, vì quá cần tiền phải mang bán đại. Hiện nay Saigon có khu vực bán «son» là Lê Văn Duyệt, Cao Thắng và Nhiêu Tâm, góc đường Công Lý và Lê Lợi.

Các nhà xuất bản và phát hành đứng dẫn chống đối rất kịch liệt và cho rằng :

— Sách mang bán «son» không phải chỉ có một tác giả «chết» mà nhà xuất bản và phát hành cũng «chết» theo luôn.

Theo một số người am hiểu thì còn phải kể thêm những đòn mà giáo khác mà các nhà xuất bản đã thường dùng để cạnh tranh nhau, như là :

1) In gian : (in trên 10 ngàn cuốn, nhưng chỉ chính thức đã là có 2 ngàn cuốn)

2) In dối : Vì cạnh tranh nhau, họ thường cắt bớt một vài chương trong các cuốn truyện dài, để cho giá thành thấp, để độc giả chiếu cố nhiều hơn (tỷ dụ như cuốn Chiến Tranh và Hòa Bình Ông Đại Sứ v.v...) trong khi tác giả hoặc dịch giả chết đứng một chỗ, không nói năng than phiền gì được...

3) In giả : Lấy những tác phẩm đã dịch rồi đem xào nấu lại, phát hành với giá rẻ hơn, in đẹp hơn... khiến các cuốn cũ kẹt cứng như «Gió Đông Gió Tây ...»

4) In... dại: Có cuốn đúng ra chỉ có khoảng 15 trang mà in trải rộng, phóng đại thành trên 100 trang. Một điều đáng buồn là ngay cả Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa cũng đã ăn gian khi mang một bài báo ra in thành sách rồi bán với giá 160đ một cuốn !

5) In... mạo : có những dịch giả có danh tiếng một chút, đã cho nhà xuất bản mượn tên với giá dịch 300đ một trang, rồi đưa cho các tay mơ dịch với giá 70đ một trang, để đánh lừa độc giả khiến nội dung các tác phẩm mỗi ngày một xuống dốc.

Chính những gian dối, lừa đảo độc giả của các nhà xuất bản bên trên là một trong các động cơ lớn gây nên tình trạng ế đọng sách vở hiện nay.

Cũng không phải chỉ có sách truyện người lớn ứ đọng, mà ngay cả truyện nhi đồng cũng đang bối rối không kém. Các truyện nhi đồng lúc trước bán với giá 20đ, 30đ một cuốn được độc giả chiếu cố tận tình bao nhiêu, thì bây giờ lên giá 60đ một cuốn, bị các «độc giả» chê ỏng chê eo bấy nhiêu. Các bà bán truyện lẻ, bà nào cũ lắc đầu than thở.

— Truyện thì mắc, trẻ con thì không có tiền, đi học được năm ba chục, chúng ăn quà hết trơn, làm gì còn tiền mà mua sách nữa chứ.

Chẳng phải chỉ có truyện nhi đồng đứng dẫn bị các em nhi đồng chê, mà ngay cả loại truyện nhảm nhí (dù bị cấm vẫn bày bán nhan nhản ngoài thị trường) cũng ế dài. Ngày xưa giấy rẻ, mấy ông Tàu chủ chốt còn phát hành theo hệ thống bán kí cho mọi người ham mua, chứ bây giờ tốn phí quá cao, bán kí thì vỡ nợ sớm. Sách bán định kỳ cũng không thoát ra ngoài thảm trạng chung. Theo nhà phát hành, các tạp chí Phụ Nữ Mới, Phụ Nữ Tân Tiến bị giảm khoảng 50%. Chỉ có tờ Văn nghệ Tiền Phong, tờ Thời Nay là giữ được nhiều độc giả trung thành.

(Còn tiếp)

tiếp theo Q trang 3

đình 100đ, viết vào tờ khai gia đình mới thu lại 100đ, đưa cho ông Phường trưởng quân sự ký tên thù lao tùy theo nơi. Điều này, theo ông thủ tục Hành chánh như vậy đã tự làm cho dân chúng xa lìa chánh quyền.

Trong khi đó Nghị Mai Như Mạnh Phú chủ tịch HĐĐT cho rằng việc bán tờ khai gia đình cho dân chúng thật là phi lý, vì không lý gì Bộ Nội Vụ lại chấp nhận cho in để bán cho dân chúng nhứt là 1 số phường sau thủ tục cải tổ Hành chánh đã tự đặt cho mình những luật lệ riêng yêu cầu Tòa Đô Chánh phải có biện pháp trừng trị.

Sau phần thảo luận sôi nổi, HĐĐT đã chấp nhận các biểu quyết sau :

1) Đô thành tiếp tục in ấn chỉ tờ khai gia đình phát không cho dân chúng.

2) Chỉ thị mỗi phường, khóm phải in những ấn chỉ về thủ tục Hành chánh giản dị hóa để tránh áp dụng luật riêng

3) Hủy bỏ việc đòi khai sanh khi xin bồn nhì căn cước.

4) Lập ủy ban hỗn hợp HĐTT và TĐC theo dõi việc thi hành thủ tục Hành chánh giản dị hầu trừng trị thích đáng những kẻ lợi dụng.

(TTH)

tiếp theo S trang 5

bồi trắc nghiệm soạn sẵn. Những câu hỏi trắc nghiệm soạn sẵn như vậy không tạo được cho học sinh kiến thức vững chắc để đi thi.

Bộ cũng yêu cầu các giáo sư chỉ dẫn cho học sinh dùng những sách có giá trị từ trước đến nay, soạn đúng với chương trình hiện hành.

Về thể thức thi trắc nghiệm, Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên đang cho ấn loát những quyển cẩm nang để hướng dẫn thí sinh trong cách trả lời câu hỏi trắc nghiệm, cũng như các thể lệ thiết lập hồ sơ dự thi.Khi ấn loát xong, các quyển cẩm nang sẽ được phổ biến rộng rải trong toàn quốc.

Tiếp theo Đ trang 5

Sau hết là đặt 2 nút chặn kiểm soát, một ở Phú Lâm và một ở ngã ba xa lộ Đại Hàn. Hai nút chặn đó sẽ chặn đứng tất cả xe xế tác trốn thuế.

Những việc cụ thể và cấp bách như vậy, nếu không làm được, thì ông xa cảng miền Tây sẽ có chết và ông xa cảng việc dự trữ thiết lập các xa cảng miền Trung, miền Đông chỉ là một trò cười cho giới vận tải đường bộ mà thôi.

Đường Thiên Lý

TIẾP THEO A TRANG 3

Không hiểu sao khi ra về, người ta bỗng nghĩ tới một đám cưới khi nhìn thấy Chủ tịch Huyên và Bộ Tham Mưu đứng chào tiễn quan khách. Cô dâu mặc áo tay màu vàng, mình xanh có thêu rao đỏ. Thay mặt cho nhà trai, CT Huyên hôm nay có vẻ chịu trận giỏi vì không thấy có người đứng kế bên để đỡ hoặc xốc nách người, mặc dầu người đứng khá lâu. Cô dâu đã được trình hai họ và đã được ban phép lành. Trong tương lai, cô dâu liệu có được tự do không ? Nhiều dấu hỏi lắm

Thân hữu của đảng đến sớm có dịp nhận thấy một hiện tượng. Một số người được mời đã tới đúng giờ. Hy cho xe chạy ngang qua Đại Lục Lữ quán xem quan khách có đông không đã. Nếu chưa đông thì họ chạy vòng vòng rồi quay lại. Nếu ít người quá thì họ sẽ đi luôn. Đường như số người này sợ sẽ mất điểm với nhà nước nếu bị điểm mặt quá rõ tại một cử tọa ít người và tội đã tự do đi xem đảng Tự do trên đường Tự Do. Chắc hẳn cái đó gọi là sự «khôn ngoan chính trị»

PC còn mới máy êm và Suzuki dame nguyên thủy bán 1 trong 2. Hỏi 199 Bùi Viện.

Suzuki M15 còn mới 110 ngàn. Hỏi 138/4 Bùi thị Xuân Sg 2 giờ nghỉ.

Bán 1 Cady bánh lớn, ống nhún ít đi. mới 62/4 mặt đường Xa Lộ cách cầu Phan T Giản 15th

125 ngàn Vespa Italy EK (cũ NAP) 65 ngàn Lambretta EM. Hỏi 398 Phan Đ Phùng Sg.

LAMBRETTA SPECIAL EF Sơn trắng máy êm, 109 Nguyễn T. Thuật,

S90 về xi EP bán. Hỏi gara 188 Trần quang Khải Sgl.

Suzuki M.12 2 đời sau cũng còn tốt, dư xài, bán rẻ. Hỏi 23 Tự Do Saigon I (Lê Bình).

Honda S.66 Suzuki M.15. 69 bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Suzuki M12 chưa sơn lại, máy êm. 172 Lý thái Tổ Saigon.

Lambretta Special EE.5 đầu, đèn vuông làm lại y kiểu 72, máy thay mới 100%, bán. 339 bis Phạm văn Chí. gần Ty C.S. Quận 6 ChợLớn.

Đi xa bán gấp 1 Honda dame, 1 mini lam. 102 Lê văn Duyệt G.Đ.

Honda dame-1-Yamaha dame bán. Hỏi 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Vespa Super, Sprint, Lambretta
Mua giá thật cao Tại Salon Thanh Hà 306/16B Hồng Thập Tự Saigon. Bán giá đặc biệt Mini Vespa 160 ngàn và nhiều Vespa, Lambretta.

TV Sanyo 16 dễ bán (48), National 19 có chơn rất tốt (50). Thâu băng Sanyo 540 và quạt bàn bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu, vô hẻm 70m nhà bên trái).

TIVI DENON 19 MEUBLE Sanyo 16, Denon 12, Sony 9, Akai M9, Ampli Sansui, Quạt bàn. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TC165 Stereo Cassette deck (Autoreverse Record tối tân) đợt 73 bảo đảm mới 100% 2 đầu thâu xóa Sony 730 và 580D chưa xài, 2 treble PT7 Pioneer, 1 đèn nhạc màu origine của Nhật, vì cần tiền bán thật rẻ, kỹ thuật bảo đảm. Hỏi Hậu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon 2.

238.000đ bộ nhạc gồm Teac A4010S số máy 164 thùng sách, Loa Sansui SP2000, 12 Loa 4 chiều 140W có thùng. Ampli Kenwood KR5150 140W vỏ gỗ và 1 cặp Loa Chrysler CE4 40W tuyệt đẹp 28.000đ có thùng. Mời đến 272-103/5 Võ di Nguy Phú Nhuận (vô hẻm 272 bỏ hẻm đầu quẹo hẻm nhì tay mặt 50th 103/5, giờ nghỉ).

TV Denon 16in có chơn, kiếng phóng đại mới tinh (52), National 19in có chơn (50), Sanyo 16in dễ bán, 1 Pickup lớn 2 Loa liền giống tủ Buffet rất đẹp. 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Sony 560 Autoreverse luôn Ampli 50W và 2 Loa rời (75). Thâu băng kiểu Akai 1012 loại đặc biệt chạy đủ loại điện (110V, 220V. Acquy. pin) hai băng tròn lớn, Stéréo, kiểu đứng luôn Ampli và 2 Loa (42). Hỏi 246/67 Trần Quy Cáp Saigon.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TV Denon 20, 19, 12, 3 Loa chân sửa xách tay 70, 35, Toshiba 12 38, Nec 19 chân cửa 55, Sanyo 16 42, Tivi Radio 6in 35, Cassette, Ampli, Loa, Radio FM.AM 85, 50. Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg 2.

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...
— Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :
Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN** KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

CHỢ LỚN LƯU Ý ! BÌNH KHÔI THÂU BĂNG
78 khu thương mại Trang Tử Chợ Lớn (ngang Á Đông Tửu Lầu). Thâu, sang đủ loại băng nhạc, kỹ thuật bảo đảm 100%, giá bình dân Đại lý các loại băng nhạc, đặc biệt giá sỉ cho quý vị ở tỉnh.

Sửa Radio, Tivi, Cassette Vạn Trang 39 Nguyễn An Ninh Saigon.

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. Băng Học Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý các hiệu băng nhạc MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

THỢ&ĐỒ ĐIỆN
Cần thợ và đồ điện xin ĐT 94514 cho QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.

SĂNG NHẬN CHIÊU GIAO
Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette 1200đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau, để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa Xuân Đô 241, Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : 97074.

Mua Tivi giá cao
Cần mua thật nhiều TV, Radio, Loa, Cassette, Ampli, Máy lạnh, Tủ lạnh, Quạt máy cũ hoặc mới. Hỏi 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định (cạnh Essogas Nam Hoa). 244 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả (Gia Định) hoặc ĐT.42707 — 42704 sẽ có người đến tận nhà để mua.

TIN ĐẶC BIỆT
Tivi, Radio, Cassette cho thôn quê không có điện, hoặc xài điện 110V-220V, dù cỡ lớn nhỏ, giá đặc biệt không TVA, máy tốt, có bảo đảm kỹ thuật, có xe giao máy. Xin mời tới tiệm TÂN THÁI BÌNH 154 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON, Đ.T. 90.994.

MUA GIÁ CAO
Các loại máy, Loa, Ampli Tivi, Tủ lạnh, Máy lạnh. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3).

Teac 4070G Akai 1900, Pioneer QX9900 4 channel nguyên thùng, 240, Teac 6010, 4010SL, 4010S, Sony 730, 630, 366, 180, 500, Akai 365G, 220D, 200D, 1800SS, 150D, M10, M9, Fisher 880T, Kenwood 6170, 5150, Sansui 5000X, 5000A, 2000A, Pioneer SX2500, SX9000, QX8000 4 channel, 1500TD, 990, SD7000, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, SP2500, 2000, 1500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng, bán thật rẻ. 89 đường Bàn Cờ, chùa Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản (Saigon 3). Hoặc đổi bù. Xin bấm chuông.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 ban nhạc và 4 cô thư ký thâu ngân có điều kiện nhiều người giúp việc nhà lương hậu. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần Thật Gấp
Cần đặt thêm chi nhánh ở SG, Chợ Lớn. Ông bà nào có nhà, đang buôn bán như: quán Càphê, giải khát, tạp hóa v.v., vẫn làm được, công việc dễ, huê lợi cao. Mời tới 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận và gặp ông Lạc.

Các Bạn Gái
Muốn xuất ngoại một cách dễ dàng và chồng bảo đảm không cần lý do. L/L Cô Bích Huyền ĐT99214.

Cần Phó Giám Đốc thay mặt chủ trông coi và phát lương nhân viên làm việc tại văn phòng Vũng Tàu. Ký quỹ 2.000.000đ, lương hậu. Hỏi Hưng Hiệp 66A Nguyễn thái Học Vũng Tàu giờ làm việc.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc MaiLan 295 Công Lý.

Một số chị em ở quê lên, sạch sẽ, có thiện chí muốn giúp việc tại tư gia tử tế.Quí vị nào cần xin L/L tại 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC
— Khai thác 1 cơ sở đồ gốm tại Biên Hòa. Ưu tiên cho cựu học viên trường Mỹ Nghệ để sản xuất. Với Lâu bằng sành. — Sản xuất các loại cá giống (chép, phi v.v...) (ao hồ có sẵn ở Biên Hòa). — Khai thác sản xuất phân bón hóa học dành cho người có của và công — Cần nhiều nhân công đi làm ở Biên Hòa phải có xe di chuyển. Xin L/L Trung tâm Lạc Hồng. 45 Xa lộ Saigon. Cách cầu Xa Lộ Phan thanh Giản 200m ở xa xin gửi. Ông Trải hộp thơ 2695 Sg.

Cần người trường Nữ Công, hiệu may, mỹ viện, uốn tóc thu nhiều lợi tức giữa thị tứ cần người cộng tác hoặc cho mướn hay Quản lý. gặp bà Tuyết tại 208 Lý thái Tổ Sg.

HSQ Hải Quân chuyên nghiệp kế toán có THĐIC giải ngũ muốn tìm việc làm có cơm ăn không lãnh lương. Xin liên lạc : Ánh 76 Bùi-T-Xuân GĐ (trên gác).

Quí Bà Quí Cô
Công Chức Học Sinh. Xin mời đến nhà may Văn Uyên, số 10 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon 1. (trên cầu Phan thanh Giản phía bên tay trái) may đẹp, công rẻ. kỹ lưỡng đúng hẹn : Chemise, Découpe Tunique đủ kiểu 500đ. Cigare Patte 500đ. Đồ bộ đủ kiểu 350đ tuyệt đẹp. Trong dịp tết nhận dạy 4 em học nghề tận tâm kèm dạy cho cắt đo may hành khách, đào tạo thành thợ học xa làm lại hoặc tự chủ mở tiệm. Nơi tin cậy để phụ huynh gởi con em. bảo đảm. thành nghề thời gian ngắn.

Cần 1 bé gái, 2 chị bếp, 4 tài xế lớn tuổi và 2 cô phụ việc nhà lương hậu. Hỏi Trang 85 Phan thanh Giản Đakao SG.

Một số nhân công với đủ mọi khả năng và lứa tuổi (thư ký tài xế, bồi bếp, giữ em...) muốn tìm việc làm cho tư sở hoặc tư nhân. Xin L/L ĐT. 95.328.

Quán Trang Thanh Thanh, cần nhiều chiêu đãi viên chia hai. Hỏi 219 Nguyễn Lâm (trước chợ Ng. tri Phương).

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên biết mua bán và tiếp khách nồng hậu. Hỏi 131 Quán Phượng Nguyễn cư Trinh từ 2 giờ.

Dư dùng bán gấp thiệt tốt giá rẻ 2 xe Commer DL mỗi chiếc 300.000đ máy sơn đồng nệm toàn hảo 8L/100CS. Hỏi cô Phượng 105 (lầu 1) Tự Do Sg ĐT 23.747.

CẦN TUYỂN DỤNG
chuyên viên sửa chữa và xử dụng xe ủi D7H, có kinh nghiệm ưu tiên cho Quân nhân Công Binh, Quân cụ đã giải ngũ. Liên lạc 132B Chi Lăng Giadinh.

Cần 1 nam sinh bao toán M.C dạy kèm Mathemoderne 6è và 5è. Hỏi 150/4 VõTánh Sg2

Cần gấp 2 cô và 1 bà làm việc nhà. Hỏi 92 Ký Con Saigon2.

Cần 3 cô chạy bàn. Hỏi tại 148 đường Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi. 1 bà vú em. 1 cô làm việc nhà. Phải thật thà thạo việc. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg5

Cần 1người bếp việc vặt 1 người giữ em việc vặt. Hỏi 66B Công Lý Sg (ngã tư Hàm Nghi).

Cần 15 cô CĐV đi Cam Ranh trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh, 18 đến 20 điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. 112 Bùi thị Xuân (trên lầu) TSN Lăng Cha Cả GĐ.

Cần gấp một lao công lớn tuổi rửa xe và một em gái khỏe mạnh bán xăng làm việc vặt. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Cai thợ may. Có thể làm ngoài giờ làm việc. Tập sự xin miễn. Hỏi 696 số cũ 836 số mới Phan thanh Giản Saigon.

Tin cần biết
Để giúp quý vị chủ nhân khỏi mất thời gian lựa chọn người giúp việc. Quý vị chỉ cần gọi ĐT.94709 xin gặp ông Công, hoặc liên lạc 92 Ký Con Saigon 2. sẽ có đầy đủ hồ sơ lý lịch để Quý vị chọn lựa nhân công của mình như : tài xế, bồi bếp, giữ em, thư ký, thâu ngân và chiêu đãi. Văn phòng chúng tôi sẽ hướng dẫn người làm đến tận tư gia quý vị.

Phụ Nữ chú ý ! !
Muốn tìm cha mẹ nuôi, anh chị nuôi, em nuôi, con nuôi, bạn. Mời tới 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận và gặp Ông Lạc, lệ phí 500đ chọn tự do. Từ 18 tuổi trở xuống miễn lệ phí. Ông Bà có con từ sơ sanh đến 10 tuổi muốn cho làm con nuôi nhưng nơi bảo đảm. Mời đến được giới thiệu miễn lệ phí.

Cần nhiều người thêu tay, rà đồ tay, tăng ong và xỏ móc. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Saigon.

Cần Phụ tá quản lý và thư ký. Ký quỹ 500.000đ và 300.000đ, lương 40.000đ và 24.000đ, làm việc mỗi ngày 4giờ.Hỏi 44 Cao Thắng Sg giờ làm việc.

Quán Hồng Lan cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. 96B Lý Thái Tổ Saigon.

MỘT SỐ THƯƠNG GIA
Mỹ, Nhật, Trung Hoa làm thương mại tại VN. Cần quen biết nhiều nữ hoặc quả phụ thành phần trí thức, để tâm giao, kết bạn. Xin L/L 137-J Võ Tánh Sg. Hỏi cô Nga.

Cần nhiều thợ chuyên môn quần Chemise, Veston nhà may Le Mondain. 184 Trần Hưng Đạo S.G

Cần nhiều thợ làm trong dịp tết. Phải học xong 1 khóa tại trường Thạch Mỹ. 339B Pétrus Ký Saigon.

Một số nhân công, đủ mọi lứa tuổi và khả năng, từ dưới quê lên. Sạch sẽ thạo việc, và làm lâu, cần tìm việc tại tư gia. Quí vị nào cần. Xin L/L ĐT97981.

Cần 1 cô chiêu đãi đẹp. thạo nghề. Quán Trẻ 231/30 Trương minh Ký (trước Nhà Thờ Ba Chuông) Gia Định.

Cần gấp 1 Phụ tá và 1 Quản lý làm việc ngày 2 buổi 8 tiếng. lương hậu (có thế chân) tiền thế chân có bảo đảm.

Bán 1 Villa 385m2 có cây ăn trái, trong cư xá Tự Do. Giá 4.800.000đ. Điều liên lạc tại : Cty Đa-Ni-En 257 Phạm hồng Thái Gia Định.

Cần 1 người thợ uốn tóc biết làm móng tay, 1 người nấu ăn món Mỹ, Tàu thật giỏi. Hỏi 321 Cầm Yên, Công Lý Saigon.

Cần gấp 1 Cô thư ký đánh máy thật nhanh. Có xe gắn máy. Hỏi 198B. Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Cần nhiều cô trẻ đẹp. để làm vũ trường. 46/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ Hỏi Madame Nguyệt.

Cần mướn 5 nhân công nước đá mạnh khỏe ở luôn tại hãng. Hỏi hãng nước đá Đồng Nai 28 Hoàng Diệu Thủ Đức.

Cần gấp 2 thư ký thâu ngân nhiều nhân viên giao tế quảng cáo (có thế chân) làm một buổi. Hỏi AVA trung tâm trang trí quảng cáo. 69 Tự Do SG lầu 1 ĐT : 91.920 (Hỏi ông Vũ giờ làm việc).

Cần 1 Giám thị công trường. 1 thư ký đánh máy khá Anh ngữ. 3 thợ hồ, 3 thợ mộc và 3 phụ hồ. Hỏi hãng thầu 92 Ký Con Sài Gòn.

Cơ hội tốt
Một thợ giỏi máy Vespa ăn chia, cho bán đồ nhậu trước nhà, một cô giúp việc nhà từ 18 đến 20 tuổi. Hỏi 432 Nguyễn Tri Phương.

Quán Thiên Nga mới mở, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. 307 Lê Quang Định (Xóm Gà) GĐ.

Quí vị chủ nhân cần thư ký. thâu ngân, tài xế, bồi bếp giỏi, người làm việc nhà. giữ em cần mẫn thạo việc. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT : 53.208.

Anh chị thật xứng đôi vừa lứa. Đã trẻ, đẹp lại sang, Bước khỏi cửa đã có 504 chờ đón, Nhưng anh chị còn thiếu sót 1 điểm trong khoa Giao Tế ấy là Võ. Cần tìm học G.Sư Do.

Cần người có nhà mặt tiền để hợp tác mở may âu phục phụ nữ, đang có sẵn đồ đạc để trang bị một nhà may lớn. Hỏi 245/59 Thánh Mẫu Chí Hòa.

Cần thợ cắt giầy nhà in lành nghề (máy điện). Hỏi 154 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 2 cô thơ ký. biết đánh máy. Có xe di chuyển. Có điều kiện. Hỏi 92 Ký Con Saigon. Gặp ông Công.

Cần 1 người nấu ăn, món Bắc, sáng làm từ 8g đến 12g; chiều từ 3g đến 7g hết giờ về. Tân Thịnh. 135/11 Nguyễn Huệ SG, không rành miễn đến.

Cần 1 cô dạy 3 em lớp ba Việt và Pháp mỗi ngày 3 giờ đến 5g. lương tháng 4000đ. ĐT 42.290 Nguyễn thiện Thuật 8/20 Gia Định.

Cần 1 phụ việc. Hỏi Hồng Hà kỹ nghệ lạnh. 229 Phan Đình Phùng SG 3.

Cần dùng 1 gát dan, biết chữ, kiêm giữ kho, vật liệu kiến trúc ở luôn tại công trường. Hỏi số 32 đường Nguyễn trườngTộ Saigon4 trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 ông tài xế đứng tuổi, 1 cô thu ngân ăn ở luôn nhà chủ, 2 bà nấu ăn 2 người làm việc nhà. 1 bà vú em, 1 cô giữ em. Hỏi 201 Huỳnh-mẫn Đạt Saigon 5,

Cần gấp 1 người bồi phòng biết nấu món Mỹ 1 Nam thư ký đánh máy biết lái xe Phải thật thà. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5.

Xí nghiệp tư cần tuyển dụng kế toán viên lành nghề. đơn và lý lịch xin về hộp thơ số S.2 Saigon.

Quán đông khách cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi số 6 đường Bùi hữu Nghĩa GĐ (gần cầu sắt Dakao)

ĐT. 40.267 có ngay Nam Nữ Nhân ViênThư Ký, thông dịch viên Quản Lý, Sinh Viên, kèm trẻ, Y-tá. Tài xế, Lao công, bồi bếp, giúp việc nhà đủ mọi trình độ, uy tín cần mẫn, thạo việc muốn tìm việc làm tư sở và tư gia. L/L 297 Võ di Nguy P.N.

Vũ trường cần tuyển dạy 20 cô chưa biết nhảy để huấn luyện nhảy thật giỏi. Hỏi nơi 562 Trương minh Giảng, 22 Trương minh Ký (lầu 1).

Cần 1 Bà người miền Nam làm việc nhà ăn ở luôn. Hỏi 7 Phạm viết Chánh Sg2, gần Công nhà Bảo Sanh Tư Dũ.

Cần người giúp hiểu lành thật thà 88 Nguyễn Du SG.

Cần thợ bớt tóc thanh nữ thật rành nghề, Trung Nam (121 số cũ) Trần quốc Toản Saigon.

Quán cần 1 cô thâu ngân có thế chân, nhiều chiêu đãi viên. Số 126/2A Trần khắc Chân Tân Định.

Cần 1 cô trẻ, có duyên đứng bán rượu, chiêu đãi đẹp và người bồi đã từng làm nhiều nơi. Hỏi số 10 Trương quốc Dung Cách Mạng.

Cần 1 bà bếp rành nghề. lương 7000đ. 643 Trần hưng Đạo Saigon

Cần thật gấp 4 nam nữ Dược sĩ, 4 thư ký thâu ngân, 2 ban nhạc, nhiều bà giúc việc nhà, giữ em, lương hậu. L/L 297 Võ di Ngụy P.N.

TV-RADIO

TV 1.500đ mang lại 169 Chi Lăng có máy sửa đèn hình mờ, lem, làm sáng rõ lại và sửa bao phụ tùng 1500đ trừ đèn. sửa tại nhà 2000đ.

Mua TV Ampli, Thâu băng, thùng Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Đ.T. 95.823.

1 chaine nhạc gồm : 500X Ampli. 88A Loa (SP). TC730 (Sony). cần tiền bán gấp. mới 97%. Địa chỉ Đại lộ III số nhà 180 Làng Phố Bình ThủĐức.

35.000đ 1 Tivi 16in dễ bán, 52.000đ Sony 530, 57.000 1 bộ Teac model 1000 autoreverse, 2 Loa rời. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

53.000 TV Zénith 12' còn mới. TV Motorola 19' còn mới (43), hình rõ, tiếng khỏi chê. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ ngã 3 Ông Tạ). ngay sau phòng mạch Bác sĩ Huy (đầu hẻm).

Mua bán đổi bù
Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Teac 1500, Loa CS88, SP200. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Mua Tivi Ampli cũ
giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc 175 Nguyễn T.Thuật SG3 hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xa Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Đ.T. 90.060 Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn, Akai M10 (gỗ), M9, Teac 4010S (mặt trắng), A20, Panasonic (4 channel), Cassette auto Rev., Loa SP2500, BX20u. Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ Sg (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

36.000 TV Zénith 12' còn mới, TV Général 19' meuble chân còn mới (54), TV Général électrique 16' (37), tất cả hình rõ tiếng tốt. Vào cổng Cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

Bán Tivi Nhật 19in meuble 4 cửa, thật tốt xài kỹ. Hỏi 284/2 Cô Bắc Saigon 2.

Mua Tivi cũ
Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.

Sansui SD7000 mới tinh 95% bảo đảm (190). Teac 4010SL 95% đời mới (160), 4010S Seric vis paker 95% (125), Sony TC651 95%, Ampli 5000AW vỏ gỗ 95% (85), Fisher 800 Siric Professional không Tuner 200 watts (130), Loa SP2000 90% (73), CS88A, Quay dĩa Garrard SL95B 95% (32), Auto Stabilizer 5 Ampère (25). 480/128 Lê Quang Định G.Đ. (hẻm chùa Liên Ứng).

Mua Tivi ampli cũ
Cần mua nhiều TV, Ampli, Magné, Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến : 158 LÊ LAI SAIGON hay Đ.T. 95.135 — 93.548

FISHER 800T, 250TX
Ampli AR (vỏ gỗ). Pioneer SX-2500 Tuner TX900, Cassette dolby Sansui SC700 (nguyên thùng), Sony TC366, TC355, TC8W (Cartridge deck), Akai 200D, 150D, Wharfedale 60D, AR4x, Loa Coral (loại lớn như Tủ lạnh, rất sang trọng, âm thanh độc đáo). 338/25 Thành Thái (hẻm Đức Thạnh) Saigon 5.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi Đ.T. 23.996 hoặc
67 Cống Quỳnh Sg

20 PHÚT
TRUNG TÂM SỬA CHỮA
Ampli — Tape Recorder
— Sony, Akai, Teac, Sansui, Pioneer, Kenwood, Marant, Fisher.
— Hút chưa tàn điếu thuốc quý vị thỏa mãn với kỹ thuật sửa chữa tinh vi, phụ tùng nguyên thủy do nhóm chuyên viên DU Radio từng khét tiếng với lối sửa mau, kỹ, giá phải chăng. Xin đem đến ngay DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon (chợ Đũi).
— Mua lại tất cả các loại máy trên giá cao, sửa các loại Loa bị rè, Pioneer, Sansui, Coral AR.

Mua TIVI giá cao
Các loại Tivi, Cassette Radio, *thâu băng* Ampli, *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư*
67 CốngQuỳnhSG
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi, tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

Nec 23in cửa lùa Sanyo 19 có cửa, National 16 có cửa, Sharp 19 có chân thật đẹp, toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

BĂNG NHẠC KHÁNH LY 5
HÁT CHO QUÊ HƯƠNG VN
(TRỊNH CÔNG SƠN)
Hỏi : THỦY NGA (Crystal Palace) 12B Công Lý Saigon.

Sửa TV tại nhà
Xin gọi ĐT.93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng. 172 Lý Thái Tổ Saigon.

1 TV General 19'' có chân, 1 TV Sanyo 2 Loa 16'' có chân, 1 TV Nec 16'' có chân. 3/1 Bà Triệu Saigon 5, sau nhà thương Hùng Vương.

TV Hitachi 19 inch meuble mới hình ảnh tốt 51.000, TV Admiral 19 inch 90% hình thật đứng nét 41.000, TV Admiral 12 inch hình nét rõ 31.500, TV Sharp 12 inch 66A xài bình acquy kính an toàn mới 90% 60.000. 452 Trương minh Giảng Sg. Tél 43845.

TEAC A360
QRX3500, QR4500, SP3500, 2500, 4070G, 4010SL, 350, CS99A, 88A, 77A, Fisher 800T, QM800A, QX9900, Sony TC730, 230, Cassette deck Nivico 660U, 1 bộ Sanyo có Loa rời (30watts). Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

Ampli Loa bán, 1 Ampli Sansui 80watt mới tinh (45), 1 cặp Loa Sansui mới (45). Hỏi 57 Cô Giang Saigon.

Akai M8 mới 41.000đ, Akai X360D tự động cả 2 chiều 115.000đ, Sony 366 65.000đ đời mới, Ampli Scott 260 50.000đ, CS99 105.000đ, Quay dĩa tự động kim Shure 16.000đ, (mua đồi). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Túng tiền bán 1 Tivi 19 in dễ bán 35 ngàn. Trước bót Hàng Keo Gia Định, trông sang đường Hải Nam mới mở đi thẳng đến chùa Huệ Nghiêm quẹo phải cách 2 căn nhà thấy 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

37 ngàn Tivi 19in dễ bán, Sony 12in Transistor điện 110V-220V 42 ngàn, Sharps 12 in bình điện 43 ngàn, Sanyo 16in 2 Loa có chân 50 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định (Saigon 1).

Bán máy Akai
Giá rẻ. Hỏi cô Hương 63 Thái lập Thành Saigon (lầu 2).

Ampli - Tivi hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ.
— SỬA CHỜ LẤY.
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng ngay.

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

tay những kẻ lợi dụng hay giật giây? Và cuối cùng phần lợi lớn nhất về ai? Hãy còn quá sớm để trả lời.

Một nhà chính trị có nói «việc chính trị là việc quá lớn để có thể phó thác cho các quân nhân». Chế độ quân phiệt ở Thái Lan được dẹp bỏ có vẻ hứa hẹn để cho sinh hoạt ở Thái hướng về hòa bình thay vì sống bám vào chiến tranh — đã cuối chầu.

Việc mới phải có người mới, có lẽ đó là ý nghĩa then chốt về sự thay đổi ở Thái. Nhưng chính dân chúng Thái sẽ được hưởng những lợi lộc gì ở cuộc đổi mới ấy, ngoài cảm tưởng hể hả đầu tiên, đó là việc còn phải chờ xem.

CHÍNH LUẬN

9 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện nay người ta được biết là các nước Ả rập sản xuất dầu lửa gửi hàng tỷ Mỹ kim tại các ngân hàng Âu châu và Hoa kỳ.

Một nguồn tin dầu lửa Ả Rập tại Beirut hôm thứ Hai cho hay Quốc Vương Faisal nước Arabie Séoudite chắc chắn sẽ không áp dụng biện pháp ngưng bán dầu lửa cho các nước ủng hộ Do thái vì số thiệt hại mỗi ngày ngưng bán như vậy có thể lên tới hàng triệu mỹ kim.

Tại Luxembourg, các tổng trưởng trong Thị Trường Chung Âu châu đang họp để thảo luận về tình trạng Trung Đông.

12 TIẾP THEO TRANG 1

nào và những người chủ trương đã lợi dụng dự án để lòe bịp kẻ khác.»

Tình trạng trên đã làm trở ngại cho nhiều dự án đầu tư đúng đắn chưa được Ủy ban chấp thuận. Các người được gọi là làm ăn đứng đắn đã đưa ra lời khiếu nại về tình trạng trên. Và vấn đề đang được ủy ban đầu tư xét kỹ từng trường hợp bé trẻ trong việc thực hiện dự án.

Lại sắp có chưởng mới về gạo

Nguồn tin từ Tòa Đô Chánh tiết lộ: vài ngày nữa Tổng cuộc tiếp tế và Tòa Đô Chánh sẽ phối hợp để tung thêm ra nhiều thí điểm bán gạo theo giá chính thức và sẽ dành một số gạo bán cho các tiểu bài trong Đô Thành để nơi đây bán lại cho dân chúng.

Tình hình giá gạo trên thị trường tự vẫn còn đang ở giá cao; giá gạo thường hôm nay vẫn còn lối 20 ngàn 1 tạ trong khi chính phủ ấn định phải bán giá 12 ngàn 500 đồng. Riêng gạo thơm không được định giá hôm nay đã lên đến 29 ngàn 1 tạ. Đây là giá gạo cao nhất trong năm.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Thái có yêu cầu TT Thiệu hoãn quốc du thì VNCH sẵn sàng cứu xét và «không coi đó là điều trở ngại». Về chính biến ở Thái thì theo phát ngôn viên đây là chuyện nội bộ của Thái, miễn bình luận.

17 TIẾP THEO TRANG 1

phải chịu thuế, các món tiền đó không thể coi là của hối lộ và ông cũng không hề cho ai những ân huệ để kiếm lợi. ông không hề làm gì phạm pháp cả.

Theo ký giả Linden thì ông Agnew đã nói rằng chính phủ đã bắt buộc ông không được tranh biện chống lại những lời cáo buộc ông đã gian lận thuế má và còn yêu cầu ông từ chức để đổi lấy việc bãi bỏ những lời buộc tội tham nhũng đối với ông. Ông còn cho biết thêm cáo trạng buộc tội ông chỉ có 4 người làm chứng trong số 200 người được các giới chức thẩm vấn.

Ký giả Linden còn viết thêm rằng ông Agnew không hề chối ông đã che dấu hằng ngàn Mỹ kim tài sản riêng, và hiện nay ông cho biết ông bị thất nghiệp không còn một lợi tức nào hết ngoài ra còn bị ốp bộ chiếc nhà ông ở trị giá 195.000 MK, đó là chưa kể số tiền phí tổn rất cao mà ông phải trả cho luật sư.

Cay đắng và cạn tiền, ông Agnew thất vọng sâu xa trước những ảo vọng tin vớ, ông nhắc lại cùng ký giả Linden rằng trước đây, đã có lúc ông là ứng cử viên nổi bật nhất của đảng Cộng Hòa trong cuộc tranh cử tổng thống H.K 1976 và ông đã kiếm được 5 triệu rưỡi MK cho đảng trong suốt đời chánh trị của ông, trái lại đảng đã không trả cho ông một cắc bạc về công lao viết và đọc diễn văn của ông.

Người thay thế PTT Agnew, Ô. Gerald Ford tuyên bố với một nhóm người trong đảng Cộng Hòa tại tiểu bang Oregon rằng ông không có ý định ra tranh cử Tổng Thống vào năm 1967.

Tuy nhiên nhiều quan sát viên chính trị tin chắc rằng ông Ford sẽ được liệt kê vào danh sách các ứng viên Tổng Thống.

Một cuộc thăm dò của viện Gallup bên ngoài quốc hội cho thấy ông Ford không được mọi người biết tới nhiều mặc dù hơn phân nửa dân Mỹ tán thành việc chỉ định của ông Nixon; một phần tư người được phỏng vấn nói là không có ý kiến gì về ông Ford.

Số 1 chống ma túy
H.O.S.T
Chất diệt phiện OPIUM-KILLER PLANT trong thuốc giúp bạn kiềm chế cơn ghiền khỏi cần phải có Ý TRÍ mạnh. HOST đã chữa khỏi hằng chục ngàn người 5 tháng qua: nặng, nhẹ ngay cả chích. Trong lúc cai làm việc như thường. 10 ngày khỏi bệnh.
219 Lê Đại Hành Saigon 11 Đ.T. 50.530
416 Trương M Ký 288-B4 Công Lý
97 Nguyễn Du Qui Nhơn
83A Tự Đức C. Thơ

14 TIẾP THEO TRANG 1

liệu, trên phi cơ có chở vũ khí đạn dược và bom — mọi thứ cần cho chiến tranh. Các phi cơ này gồm đủ loại vận tải C130, một số phi cơ Phantom, 10 Boeing 707 và 4 vận tải cơ khổng lồ Galaxy.

Các nhân vật trong Quốc Hội Mỹ đã yêu cầu Mỹ gia tăng cung cấp phi cơ Phantom và Skyhawk cho DT để thay thế những chiếc đã bị Ả Rập bắn hạ, phần lớn bởi loại SAM 6 của Nga viện trợ.

Nghị sĩ Henry Jackson đã tố cáo rằng hành động của Nga Xô tại TĐ đã tỏ ra là liều lĩnh và vô trách nhiệm. Ông cũng hô hào HK nên bắt đầu tiếp tế cho Do Thái những phản lực cơ Phantom và các loại vũ khí khác ngay lập tức để thay thế những vũ khí bị mất, trong cuộc chiến hiện nay.

Trưởng ban nhân viên tòa Bạch Ốc, tướng Alexander Haig tuyên bố Hoa Kỳ sẽ duy trì cán cân lực lượng trong vùng Trung Đông sẽ tiếp tục viện trợ cho Do Thái.

Tuy nhiên tướng Haig đã từ chối không chịu bình luận gì tin cho rằng Hoa Kỳ định thay thế một số phi cơ mà Do thái bị mất hồi tuần trước.

Nixon tuyên bố

Trong 1 buổi lễ gắn huy chương cho các quân nhân Mỹ từng chiến đấu tại VN, TT Nixon ngỏ ý rằng Hoa Kỳ bảo đảm là nền độc lập và an ninh của Do Thái không bị phương hại vì chiến cuộc Trung Đông. TT Nixon không trực tiếp nói gì đến việc Mỹ có thể can thiệp ở Trung Đông hay việc Mỹ cung cấp vũ khí và phi cơ cho DT. Ông tuyên bố «nếu phải mô tả chính sách của chúng tôi, tôi sẽ nói rằng nó giống như chính sách chúng tôi đã theo đuổi năm 1958 đối với Liban và giống như 1970 ở Jordanie». (Năm 1958, TT Eisenhower đã gửi TQLC sang Liban với chủ thuyết bảo vệ Trung Đông chống các mối đe dọa của CS. Năm 1970, TT Nixon đã đặt đệ lục hạm đội Mỹ trong tình trạng báo động khi các xe tăng Syrie tràn sang Jordanie để yểm trợ du kích quân Palestine chống quân đội của Quốc Vương Hussein).

TT Nixon nói rằng chính sách Mỹ đối với Trung Đông là ủng hộ mọi quốc gia ở đó duy trì quyền độc lập và an ninh. Mỹ nói «chính sách của Mỹ là chính sách của 1 người tạo hòa bình trong vùng», và ông muốn chấm dứt chiến cuộc TĐ trên căn bản có thể tạo lập một nền hòa bình trường cửu.

Các nguồn tin Mỹ nói rằng Mỹ đã thảo luận với cả Do Thái lẫn Nga xô về việc có thể có 1 cuộc ngưng bắn đưa tới các cuộc thương thuyết cho một nền hòa bình sau cùng. Tuy nhiên, các giới chức Mỹ không lạc quan về kết quả.

Tại Nữu Ước, hơn 30 ngàn người biểu tình ủng hộ Do Thái đã tập trung tại công viên Nữu Ước hôm chủ nhật để biểu dương sự ủng hộ đối với Do Thái đang lâm chiến. Ngoại trưởng Abba Eban của Do Thái đã bất ngờ xuất hiện trước đám biểu tình.

Nga và Ả Rập

Tại Mạc Tư Khoa, Tổng Thống Algerie, Boumedienne, hiện đang viếng thăm Nga Xô, hội đàm với các lãnh tụ điện Cẩm Linh. TT Boumedienne đã lưu lại MTK 12 tiếng đồng hồ. Boumedienne tuần trước từng lên tiếng chấp nhận lời kêu gọi của lãnh tụ Nga Brezhnev nhằm ủng hộ Ai Cập và Syrie trong cuộc chiến chống DT.

Theo hãng thông tấn Tass, TT Boumedienne đã thảo luận với Brezhnev và các yếu nhân khác và đôi bên đều xác nhận quyết tâm giúp đỡ những người Ả Rập dành lại lãnh thổ bị DT chiếm đóng.

Các chuyên gia quốc phòng tại Luân Đôn hôm thứ Hai nói rằng, các chuyến tiếp tế vũ khí của Nga dành cho các nước Ả Rập hiện đang gia tăng đáng kể và Mạc Tư Khoa dường như có khuynh hướng muốn lấy lại ảnh hưởng đã mất tại Trung Đông, bất chấp những liều lĩnh có thể nguy hại đến sự tiến gần lại giữa Nga-Mỹ. Theo các chuyên gia này, các tiếp tế của Nga dành cho Ai và Syrie trong 3, 4 năm qua với hơn 2 tỉ đô la vũ khí mới đã làm diễn đầu Mỹ cũng như Do Thái và các hội viên thuộc Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO).

18 TIẾP THEO TRANG 1

hơn trở lại đây thì chính sinh viên là những người đã can đảm và với thế lực ngày càng gia tăng đã dẫn đến phong trào chống đối việc Thái Lan quay về với chế độ quân nhân phản động. Theo tờ Times thì các sinh viên có thể đã không thành công nếu không nhờ một số đổi thay trên thế giới, và chính những đổi thay này đã mở ra một đường hướng đưa tới những xu hướng chánh trị mới mẻ. Sự đổi thay lớn lao đầu tiên là chuyến công du Bắc Kinh của TT Nixon và điều này đã phá vỡ cái tư thế thuận lợi mà Thái Lan đã giành được trong kỷ nguyên chống Cộng cùng với Hoa Kỳ ở vùng Đông Nam Á. Bởi vì khi chiến tranh Việt Nam đã khiến cho sản lượng tại Thái Lan tăng gấp đôi trong hơn 10 năm qua và sự triệt thoái của Hoa Kỳ đã khiến cho các vấn đề kinh tế của Thái trở nên nghiêm trọng hơn.

Tờ Times cũng đề cập đến sự bất mãn của dân chúng đối với sự leo thang của giá gạo. Tuy vậy tờ Times cho rằng nếu chỉ có những sự kiện trên thì chưa đủ để giải thích cuộc khủng hoảng hiện nay tại Thái Lan.

Tờ Times viết giai cấp trí thức tại Thái Lan đều cảm thấy rằng quốc gia họ từ lâu đã không mấy tán đồng những sự đổi thay mà đáng lẽ đã phải tán đồng một cách hăng hái hơn.

Việc bành trướng mau lẹ giai cấp trí thức trong một quốc gia từ lâu vẫn được tiếng là có một nền văn hóa cao đã khiến giai cấp này ngày càng bất bình hơn đối với những đường lối chính trị vô hiệu lực cũ những kẻ cầm quyền. Tờ Times lưu ý là tại Thái Lan cũng có những lực lượng du kích chống chính quyền, nhưng theo quan điểm của tờ báo, thì những lực lượng này biểu dương cho sự bất mãn của dân thiểu số cũng như phong trào CS trong nước.

Trong khi cuộc biến động của sinh viên thì lại mang một ý nghĩa khác, nó là sự phản kháng có những giai cấp trí thức tại thành phố là những người đòi hỏi phải có thêm tự do trong sinh hoạt chính trị và bớt sự bóp nghẹt giới trí thức.

11 TIẾP THEO TRANG 1

vãn hồi trật tự. «Quân đội giao tranh với sinh viên võ trang tại Đại học Chulalongkorn, trong khu phố Rajdamnern kế cận Đại học Thammasat. Bộ binh, xe tăng, trực thăng võ trang bắn loạn vào SV biểu tình khiến hàng ngàn thường dân đứng coi và sinh viên phải bơi qua sông Chao Phya trốn sang thành phố Thonburi. Sinh viên nói có đến 300 người chết vì súng đạn, nhưng giới bệnh viện xác định chỉ có 169 người thiệt mạng trong số có 20 người chết sau khi vào nhà thương.

Trong ngày, Cảnh sát trốn biệt khỏi phố phường, ngoại trừ 1 Cảnh sát viên đơn độc điều khiển 1 ngã tư lưu thông ở giữa thành phố được dè yên nhờ tấm biển đeo trước ngực với hàng chữ: «Tôi muốn giết hết bạo chúa». Khắp thành phố, lưu thông do sinh viên và hướng đạo sinh đeo băng tay đỏ phụ trách.

Xế trưa, tiếng súng vẫn lác đác nổ giữa lúc có tin 1 ngàn TQLC kéo từ căn cứ Sattahip đến còn cách thủ đô lối 15 cây số vào giúp sinh viên, và ban chỉ đạo Trung Tâm Nhân dân loan báo sẽ họp với cấp lãnh đạo cảnh sát trong buổi chiều. Khoảng 2 giờ chiều, 1 đoàn quân xa chở viện binh vào đô thành. Lúc 5 giờ chiều, Bộ Tổng Tư lệnh Quân lực ra thông cáo lên án «quân phiến loạn đang cố gắng lập chính phủ CS tại Vọng Các, dùng súng tự động đánh lại quân đội», kêu gọi «dân chúng tuân hành lệnh giới nghiêm đêm nay» và dọa «nghiêm trị bất cứ ai vi phạm, để tránh cho thường dân bị hại lây với quân phiến loạn.» Ban chỉ đạo sinh viên cho xe phóng thanh đi khắp nơi thúc dục người biểu tình rút khỏi trung tâm thành phố vì quân đội đang tiến vào phản công. Tình hình căng thẳng, hoang mang vào lúc sẩm tối khi Đài Vọng Các loan báo «Để tránh cho tình hình đất nước rối loạn thêm nữa, Thống chế Kittikachorn, Thống chế Charusathien đã từ bỏ mọi quyền hành quân sự và đã rời Thái Lan đi ngoại quốc mang theo Đại tá Narong Kittikachorn».

Ngay sau đấy, Thủ tướng Thamsakdi họp với ban đại diện sinh viên. Trong tuyên ngôn truyền hình sau cuộc đàm phán, Thủ Tướng kêu gọi «Sinh viên ngưng xung đột với quân đội để vãn hồi tình trạng bình thường, nên tha thứ Cảnh Sát và binh sĩ đã chống lại sinh viên vì họ chỉ thi hành nhiệm vụ của họ» và «toàn dân chia buồn với nhau trong biến cố bi thảm này và góp phần vào công cuộc duy trì an ninh trật tự». Một nữ sinh viên, thay mặt ban đại diện xuất hiện trên đài truyền hình, tuyên bố «Dân chủ sau cùng đã trở lại Thái Lan, chúng tôi đã tìm lại được dân chủ trong đau thương».

Nội loạn ở Thái Lan đã hạ màn sau 3 ngày xuống đường đẫm máu của sinh viên với thông cáo của Phủ Thủ tướng bãi bỏ lệnh giới nghiêm từ 10 giờ đêm đến 5 giờ 30 sáng. Đô thành Vọng Các yên tĩnh trở lại với các toán lao công cặm cụi quét dọn khắp các nẻo đường, thu thập tàn tích đổ nát do cuộc nổi loạn của sinh viên để lại.

Người ta không rõ thống chế Kittikachorn, Thống chế Charusathien và Đại Tá Narong Kittikachorn đi đâu. Theo AFP, họ rời tư dinh lúc 6g chiều 15-10 bằng trực thăng đến 1 căn cứ quân sự Mỹ để có lẽ sang lưu vong bên Mỹ. Theo Reuter, họ đáp 1 phi cơ riêng của hãng Hàng không dân sự Thái Lan đi Đông Kinh qua ngả Tân gia Ba. Giới ngoại giao nghĩ rằng cuộc nổi loạn của sinh viên đã đập đổ độc quyền cai trị của 2 gia đình Kittikachorn và Charusathien thông hôn với nhau để củng cố chế vị, nhưng dầu sao, quân đội vẫn là yếu tố ổn định then chốt tại Thái Lan. Tướng Kris Sivara, nhân vật hàng 3 của Quân lực Hoàng gia Thái, từng giữ chức Bộ trưởng kỹ nghệ và được lòng cả 2 phe dân sự lẫn quân sự, nghiễm nhiên quyền nhiếp chức Tổng Tư lệnh và chắc chắn sẽ giữ một vai trò thiết yếu trong tương lai gần đây.

3 TIẾP THEO TRANG 1

WELLINGTON.— Bộ Trưởng Quốc Phòng Tân Tây Lan hôm thứ Hai loan báo Tân Tây Lan sẽ giảm bớt sự đóng góp của nước này vào tổ chức Liên Phòng ĐNÁ và sẽ theo đuổi một chính sách độc lập tại vùng này.

TÂN ĐỀ LY.: Một bài đăng trên tờ Indian Express ra hôm thứ Hai cho biết chính sách Trung Cộng hóa Tây Tạng đã bị thất bại nên có thể Bắc Kinh phải mời Đạt Lai Lạt Ma trở về phục hồi lại chế độ «Lạt Ma», trả lại các bảo vật cho nhà chùa và cho phép mở lại các tu viện để đào tạo tăng lữ trẻ.

13 TIẾP THEO TRANG 1

trường nói trên chỉ có thể được coi là một du khách.

Phát ngôn viên Quân Sự rằng nay loan báo về chuyến bay thường lệ hàng tuần đi Lộc Ninh ngày hôm qua đã phải bãi bỏ, vì phái đoàn VC đã mang đồ quá nặng gồm 3 bao gạo và 9 va ly đồ (mỗi va ly phải có 4 người khiêng), nên máy bay không cất cánh nổi.

Đọc và cổ động Chính Luận

NHÀ HÀNG KIM CƯƠNG XANH
121 Quốc lộ 15 Tân Mai — Biên Hòa
(Ngã ba Máy Cưa Tân Mai)
Bắt đầu đổi mới từ ngày 7-9-1973
ĐẶC BIỆT: Các món ăn Việt-Nam
★ Thịt bò 7 món. ★ Thịt bò bà lai chanh.
Cháo tôm. ● Chả giò ★ Bún thang.
Khung cảnh rộng rãi tao nhã, tiếp đãi lịch sự. Giá bình dân.
CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

Chúng tôi tự ý đăng báo cảm tạ và giới thiệu cụ Tuyên đã trị bệt bệnh cho chúng tôi. Ký tên: Giáo sư Viễn Chi 68/32 Vĩnh Viễn. T/S Châu Nhơn Toàn KBC 6495, Đoàn Khâm 120 Lê Thánh Tôn.
Tại sao ông kém hạnh phúc. Hoặc bị Hượt tinh và bất lực, Đau ngang lưng, lạnh nhạt, yếu sức? Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông. Ông hãy kể rõ tỉ mỉ, đừng mặc cảm mà uống cả đời người dù 60 tuổi cam đoan kết quả 100o/o

Hổ già, nấu 1 nồi 5 bộ nguyên vẹn, do Y sư 84 tuổi kinh nghiệm trông nom đúng theo tiêu chuẩn TRUNG Y. Vì là cao thật nên đàn bà có thai cấm không được dùng. Báo hiếu nhà mẹ già, không gì quí bằng Cao Hổ Cốt. Trị tuyệt bệnh đau nhức, phong thấp, tê bại, CHƠI BỜI QUÁ ĐỘ, lấy lại sinh lực khi về già. Hỏi cụ Tuyên y sư 55 Dạ NAM (Phạm Thế Hiển) qua cầu chữ Y quẹo trái 50m. Ở xa nhớ cắt báo này, kèm 50 tiền tem sẽ cho Toa và Thực Đơn trị bệnh, phụ nữ Huyết trắng, đau lưng, lãnh cam, hiếm muộn v.v... «làm việc cả ngày, luôn Chủ Nhật».

Nhắn Tin
HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH
Trường Vinh
thiết tha mong nhận được của Quý Bạn Hội Viên:
a— Bài đăng Nội San Quý Sửu (càng nhiều càng sớm càng tốt)
b— Một tấm ảnh khổ 4 x 6 (nếu chưa đưa)
c— Một tờ khai lý lịch (nếu chưa gửi) gồm có: tên họ, năm và nơi sanh, nghề nghiệp, số Kiểm Tra, nơi cận. địa chỉ, số điện thoại (nếu có), tên họ cha Et. để bổ túc hồ sơ nạp chính quyền cấp.
XIN GỬI CÁC TÀI LIỆU TRÊN VỀ CHO HAI BẠN:
ĐỖ-KẾ-TUẤN, 244 E Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigon, ĐT: 2.779.
VÕ-KHẮC-VĂN, Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty, góc Duy Tân Hồng Thập Tự, Saigon ĐT: 98.605.

TƯ THỤC CHUYÊN NGHIỆP ĐIỆN TOÁN
KỶ-NGUYÊN
Giấy phép số 693/GD/KTHV/QD cấp ngày 06-10-1972.
11-c, THI SÁCH, SAIGON — Đ.T. 96.036
Khóa mới khai giảng ngày 29-10-1973 gồm các lớp:
CĂN BẢN — RPG — COBOL — SYSTEM ANALYST
ĐẶC ĐIỂM:
— Giáo sư tu nghiệp ngoại quốc về, kinh nghiệm và tận tâm.
— Diễn giảng hoàn toàn bằng Việt-Ngữ, dễ hiểu và giản dị.
— Chương trình đầy đủ — học phí nhẹ.
— Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán duy nhất được Bộ Giáo Dục công nhận.
Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng.

XE LADALAT
Không còn phương cách nào tiện lợi hơn là:
Cặp cửa và xung quanh bằng mica. Giá cả và kỹ thuật thật bảo đảm, có pot inox và cặp càng bằng rất đúc.
VĨNH-GIANG Ngã Sáu Saigon
74-76 Phạm-Hồng-Thái Đ.T 21.466

DẦU GIÓ **MEKONG**
dùng thoa bóp hay hít ngửi
trị các bịnh CẢM MẠO - PHONG THẤP - ĐAU LƯNG - SƯNG TRẶC

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
V.B.C. PHARMEKON
Số 60/BYT/23/5/72

LINH TINH

CÀ BROWN-NICK RẺ Pilch thịt
Gà Brown-Nick đẻ và Pilch thịt của Việt Nam kỹ nghệ mục súc Cty và của Central nuôi mau lớn nặng cân. Gà Brown-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85% Gà nuôi không hao, ít bịnh nhờ có bác sĩ chăm sóc, máy ấp tối tân. Về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợ Lớn.

Bán rẻ 1 bộ ghế cẩm lai còn mới ba bộ ghế Salon kiểu ép, muốn nổi bằng máy điện tử bền chắc đẹp lịch sự 17.000đ 20.000đ 22.000đ. 162/1 Bùi thị Xuân đầu hẻm có phông tên nước.

Ai cần rượu ngon, đám cưới tiệc dùng, v..v... (150đ 1 chai) hoặc đồi trà, cà phê, gạo v..v.. Ô. Hồng 145 Dề Thám Sg2 ĐT 99.860.

Bói bài coi chỉ tay, tứ vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Trang Trí
Nhà, phố, cửa hàng, gian hàng công việc lớn, nhỏ mau chóng giá nhẹ. Nhận vẽ họa đồ: Trang trí, xây cất 92 Kỳ Con SG. ĐT 94.709 hỏi Ô. Quới.

AVERMIN
Thuốc trị sán lãi (Trẻ em xanh xao, gầy ốm hay ngứa ở hậu môn, đau bụng từng cơn đó là triệu chứng có lãi kim và lãi đũa. Hãy cho uống ngay AVERMIN khỏi phải uống thuốc xổ, không nhịn ăn.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

THẨM MỸ VIỆN
và Thể Dục Thẩm Mỹ
Diane Phương Anh
73 Huỳnh quang Tiên Sg ĐT 91194
Giải phẫu — Chăm sóc — Thể dục
Phần mặt: Mắt—Mũi — Môi — Má — Thay da mặt.
Phần thân hình: Ngực — Bụng và Tay chân.
★ Do bác sĩ chuyên khoa và chuyên viên tốt nghiệp Mỹ, Pháp, Nhật đảm trách.
★ Kiến trúc đẹp — Chuyên viên kinh nghiệm — Giá hạ.
Giám đốc Bà Mai Anh.

Nồi hơi nước
Có đủ loại nồi hơi nước để cung cấp nước nóng, hơi nóng cho các khách sạn và xưởng kỹ nghệ. Chấn Cường, 436/A Hàm Tử Saigon 5, Đ.T. 38.162.

Chó Danois đực 16 tháng bán. Tại 144/17 Phạm văn Chí Cholon.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

HỒ MỘC ĐIỆN
Sửa chữa tiểu qui mô
HỒ xây tô, đá mài, đá rửa. MỘC đồ Meuble, trang trí, trần nhà ĐIỆN kỹ nghệ, điện nhà. Xin gọi 90060 hay mời đến Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ (gần cây xăng Caltex Ngã 7).

Áolen Thu Hằng
45 Lê Thánh Tôn SaiGon
(gần Nha Du Học)
Chuyên bán sẵn và nhận đan tay và máy các loại áo len ngoại quốc, hợp thời trang, có giá đặc biệt cho du học sinh và du khách. Cần thợ đan giỏi tay thật giỏi.

1 chiếc du thuyền kiểu Cabin Cruiser, dài 7m50, rộng 1m80, động cơ Chrysler 6 Cylindres, mã lực 100 meuble đồ ngoại quốc, giá 2.000.000đ. Hỏi 36 Trần quý Cáp Sg.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
Trên các nhật báo. Xin đưa đến:
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

5.000đ mỗi ngày (bao tài xế) cho thuê xe cưới, 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần khắc Chân Tân Định.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Ấn, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bóng bàn Bida
sản xuất tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

MỸ PHẨM NGOẠI QUỐC
Ngoại kiều về nước bán gấp đồ đạc trong nhà, mỹ phẩm, giường em bé xách tay, xếp thành Valise được. Tất cả gởi từ ngoại quốc về chưa xài đến. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh PN

Cần Đổi bù hay nhượng lại thùng xăng bằng nhôm phế thải để sửa chế thành thuyền, Hobors Pédale l'eau, vườn chơi trẻ em tuyệt đẹp. Xin hỏi ông Minh số 744/10 đường Võ di Nguy PN nối dài. từ 9g đến 10g sáng (ngoài giờ này bạn không có người tiếp).

Mau lẹ - giá hạ
Nhận Quảng cáo, Rao vặt báo CHÍNH - LUẬN và các báo Thủ Đô. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Kể cả ngày Lễ. Trình bầy miễn phí.
Chi nhánh 9 Ngọc Trâm
21/1/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Xuất ngoại gấp
Xin mời quý khách đến văn phòng L/L LỮ HÀNH XÃ NAM VIỆT 92 Kỳ Con (lầu 1) SG Hoặc Đ.T. 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quý khách thiết lập hồ sơ để xuất ngoại theo chồng về Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, Đại Hàn, Thái Lan, Nhật, Trung Hoa, và trị bệnh. Chịu tang. Chia gia tài. Thăm thân nhân đau. Đặc biệt xin ghi danh cho du học sinh muốn học nghề ở ngoại quốc. Việc làm bảo đảm, đứng đắn, và mau chóng.



QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp |
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Cây mì giống
bán 100.000đ cây hôm mí để trồng Xin liên lạc tiệm Đức Hạnh 27 Kỳ Đồng Saigon.

1.000đ giá bằng một thang thuốc trị tuyệt nhức mỏi, phong thấp. Ở xa xin gởi 1200 đồng, luôn cước phí, vậu chương mục 3161. Chánh trung khu chi phiếu Saigon. Hỏi giáo sư Hồng 145 Đề Thám Saigon.

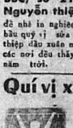
NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh. — Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

Theo chồng sang Hoa Kỳ
Thi nhập Quốc tịch Mỹ cần học 120 câu vấn đáp có bán tại 177 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Bán chó Danois đực
16 tháng. Hỏi 144/17 Phạm văn Chí Chalon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ
Hành chánh, Kế toán. 108 Hùng Vương (khu Hòa Xá) Sg5. Đảm trách mọi dịch vụ về hành chánh kế toán thủ tục: xuất ngoại, lo việc chu đáo, kín đáo cho thân chủ. Cần tuyển thư ký (nữ) để giao dịch, biết việc hành chánh kế toán, lương khá.

Thiệp tết BBC
Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in sớm tại BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3 để nhà in nghiên cứu bản ráp Draft bầu quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đầu xuân mà quý vị gởi, chúc các nơi đều thấy vui hên suốt cả năm trời.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Truyện cũ Cần mua lại truyện cũ đủ loại, nhiều ít cũng được. Hỏi Chi Lăng dịch vụ. 121 Bis Chi Lăng Gia Định giờ làm việc.

Bán Trái phiếu truất hữu. Bán 12 triệu trái phiếu, ruộng đất 30 Trần quý Cáp ĐT. 22601.

Thuê Xà lang sắt trọng lượng 200 tấn thuê hay bán góp đồng bằng tây. ĐT 22601 30 Trần quý Cáp.

Caterpillar 15km (máy phát điện mới chạy 3.000 giờ) bán rẻ nhận ấp trứng thuê. Hỏi ông. Quyền 45 Cường Để Saigon hoặc trại Tam Hải xã Tam Bình quận Thủ Đức.

Ngọc quí Bán 1 cá rá cẩm thạch nước hoa lý nhận hột xoàn thật quý. Chắc giá 550.000đ, 1 đồng hồ Omega automatic đàn bà nguyên thủy vừa ở Thụy Sĩ về giá 65.000đ. Hỏi 64/2 Lê quang Định, Gia Định.

Đặc biệt cho mướn bàn ghế chén dĩa rất lịch sự, giá bình dân. Xin hỏi 254 Nguyễn Tiểu La Sg10 Trần Quốc Toản quẹo vô 100m).

Piano hiệu Sauter Đức Quốc hoàn toàn mới, sơn màu trắng, bán để xuất ngoại. Hỏi 66 Lê văn Duyệt Saigon.

NƯỚC LỌC TINH KHIẾT (thật tinh khiết 6 ph 1)
Do Viện Pasteur phân chất, dùng để pha chế thuốc uống và công kỹ nghệ đựng tiêu chuẩn. Giao hàng tận nơi. Giá rẻ. Địa chỉ liên lạc Việt Tiến 15-16 lot N Vạn Tượng (chợ Kiếm Biên, ngang rạp chợp bóng Đô Thành).

CHUYÊN IN CÁC LOẠI VÉ
VÉ CHỢ Hoa Chi, XE BUÝT, XE ĐÒ, CINÉ v.v..
RẺ - TỐT - NHANH
Sau 24 tiếng có hàng giao
Nhà In CHÍ-THÀNH
156 Đường Hàm Hưng Saigon 10

Hồ sơ lập xưởng
làm thủ tục lập cơ sở Kỹ nghệ, thương mãi, công ty, dự án đầu tư theo luật 004.72. Hỏi ông An, 179 (phòng 4) Gia Long, Sg ĐT.21615

Sửa quẹt điện tử
đủ phụ tùng và bảo đảm trước nhà 130 Phùng Hưng Cholon.

28 THÁI LẬP THÀNH SG
CÓ GÌ LẠ?
đặc biệt: Bún bò giò heo và các thức ăn Huế. Kể từ 5-10-73.

Rắn hổ tiết mật rất bổ dương sáng mắt: thịt nấu 7 món rất ngon, thường xuyên có bán tại Quán TriKỷ 508A Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 42.299.

Bán bếp gaz. 4 lò nấu 1 lò nướng hiệu Urania 75.000đ máy may điện hiệu Sincere 25000đ. chưa dùng. Hỏi 290/4 Công Lý Sg.

Y-LÊ GIẢI ĐỘC MA TÚY
Các bạn hút, chích, thầu, phi phiện, bạch phiến, muốn giải độc bảo đảm mời đến Y LÊ 180 Lê văn Duyệt Sg3, Đ.T. 41.969 sẽ dứt ghiền trong 15 ngày. Thuốc không vật vã, ở xa về có nơi ăn ở đủ tiện nghi. Thuốc phân chất tại Viện Pasteur ngày 17-11-1972 số 507/PTIP.
Đại lý: HỒNG CHÂU
1) 59 khu Đ.Thánh Petrus Ký Sg10
2) 73 Lê Lợi Pleiku.

MẸO LÀM NẤM RƠM
Do một nhóm chuyên viên kinh nghiệm thực hiện theo phương pháp ngoại quốc cam đoan rất tốt. Có bán tại số 27 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3 và 78/28 Cách Mạng PN.

Piano Organ, Ormonium Violon, đờn điện, Ampli, trống bộ Đức, Y, Nhật, Huê Kỳ, tiệm đờn Đức Thắng 105 107 Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán lại 1 bộ quầy, tủ Pharmacie chắc chắn, mỹ thuật, giá hạ. Hỏi 267 Trương tấn Bửu (gần nhà thờ Phú Nhuận).

Nhận Thiết trí hệ thống điện và lãnh làm đồ sắt các loại. Hỏi 322 Trương minh Giảng Saigon 3. ĐT. 40496.

Cơm tháng ăn ở riêng biệt 7000đ 8000đ. Hỏi 321A-B Lý thái Tổ cần bà bếp giỏi

Cơm tháng chay mặn tận nhà 8.000đ. 273/32 Quốc lộ 1 Bà Quẹo Kính mời.

Nhà máy xay lúa Phú Định, nhận xay ngũ cốc và các thứ nguyên liệu gia súc. Công xay tính thật rẻ. Có xe giao tận chỗ. Xin mời đến 217/8 đường Phú Định Cholon Quận 6.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

Cần mua 4 cửa sổ bằng sắt 1m4x1m6. 218 Lê Lai Tel: 22845.

Thiệp cưới đẹp
Nhiều kiểu mới, lạ, giá hạ, giao hàng trong 24g.
Nhà in Thành Hưng
204 Trương tấn Bửu PN Saigon.

Cho mướn bàn ghế
chén dĩa và đủ đồ lịch sự để dọn tiệc, có xe chở. Hỏi 583 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương Sg10.

Hoa - Hoa - Hoa
Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất: Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan. Ruban 2 màu, nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, nỉ, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v...
— Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp, cách hồ vải nhung nhụy, xử dụng đầu ủi v.v...
Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).
⊖ Cần mua nhiều nhụy perle. Có bán máy cắt hoa Forget me not.

THUỐC

Thuốc suyễn có tính cách gia đình công hiệu tuyệt đối. Bán giá tượng trưng. Ai uống cũng khỏi dứt. Hỏi 267 Trương tấn Bửu (gần nhà thờ Phú Nhuận).

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Y sĩ cổ nông
Châm cứu toàn khoa
Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, tim ho ra máu, thận suy, sinh lý yếu, thiếu máu, máu cao, Hen suyễn, quý bà đau giây chằng, bạch đái, tử cung yếu, đái đường, kinh nguyệt, xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bệnh, tiền thù lao tùy hỉ quý ông bà. địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) đường Trần quốc Toản quẹo vô.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Nha Trang Có Gì Lạ
24 Thứ Trĩ Khỏi 100o/o
Trĩ nội ngoại rút hết ra ngoài, chữa theo phương pháp mới, không đau đi làm như thường, không hết trả tiền lại. đồng bào nghèo giúp đỡ Tu sĩ lấy chút ít tiền thuốc.
Đông Y Sĩ NGUYỄN TƯỜNG LONG Con Cụ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng (Cổng Bùi Phát ngó qua).
Đã dời 22 Phương Sài Chợ Phường Cái Nha Trang để Chữa bệnh cho bà tánh. Nhà Ô. Bà Lê KIM THỌ.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít:
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Bea)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Trừ sạch gầu
dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Bela). Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, chóc mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống:
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Sirop BANNOX
Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khát đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

Ngoài da mặt lở sần sùi, sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, bị thương. Thuốc nhiều, bệnh phát như thường. Chắc rằng chưa trị bằng phương Thông thần.

Dương mai lậu bạch ...
Mão gà sang độc trị hoài, mãi ... Ta nên tìm nhiệm. thầy lang HOÀN SINH Y SĨ, mới hỏng thì cần. Phòng mạch 469 B Lê văn Duyệt Sg 10, giờ 10đ. ...
— LANG BEN
— BẠCH BIẾN
— HÔI NÁCH
— MỒ HÔI CHÂN TAY...
Xin dùng ngay:
Lotion và dầy xấp
LOANA
C.S.B.C.M.P. LOANA
Tổng phát hành: 282A Trương Minh Giảng Sg3 (Đ.T. 41.046).

Phong ngứa Ghẻ nhác lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 93 — 5-63

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phong ngứa tay chân, phong độ trên mặt mụn trứng cá rất thâm trên mặt là chóc, nám da ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Chúc Mừng

Nhận được tin mừng
Anh Chị Nguyễn-Thành-Xã, Kỹ nghệ gia, sẽ hành lễ vu qui cho cháu

NGUYỄN-THỊ-HỒNG-NGA

Sánh duyên cùng Cậu :

TRẦN-CHÍ-TRUNG

con Ông Bà Trần-Văn-Cầm, thương gia.
Kính chúc hai họ, Nguyễn—Trần hòa hợp và hai cháu Hồng Nga, Chí Trung, trăm năm hạnh phúc.

Chú thím Tô-Hải

Tin Mừng

Hay tin ngày 15-10-73 Ông Bà ĐÀM-SỸ-HIỀN Tổng Trưởng Bộ Lao Động, làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ.

Cô ĐÀM-THỊ-KHÁNH-VÂN

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-HUY-CAM

Trưởng Nam Bà Quả Phụ NGUYỄN-HUY-PHAN.
Thành thật chia vui cùng Ông Bà Tổng Trưởng : Chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc.

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-BIẾT
Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn 31/B.Đ.Q.

Tin Mừng

Được tin Ô. Bà Đại Tá LÊ-ĐỨC-ĐẠT sẽ làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ là :

Cô LÊ-BÍCH-HÒA

đẹp duyên cùng

Cậu Jean Claude TRẦN-VĂN-THOÀN

Thứ Nam của Ô. Bà TRẦN-VĂN-THOÀN.
Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 17-10-73. Chúng tôi có lời thành thật chúc mừng hai họ và chúc hai cháu Hạnh Phúc.

Ô.Bà PHẠM-BÁ-BẰNG
— PHÙNG-VĂN-TUỆ

Chúc Mừng

HÙNG-MẬP

Ký bản án Chung Thân với Chị

NGUYỄN-TRẦN-QUỐC-VƯỢNG

ngày 15-10-1973

ÚT-BẠCH-LAN và
toàn thể QN các cấp ĐĐ 2 TSND

Bán Rẻ

— 4T villa đủ tiện nghi ở làng Đại Học Thủ Đức.
— 300 ngàn 1 chó Berger Đức cái rặt giống 16 tháng.
Hỏi 208 Bis đường Thống Nhất làng Đại Học Thủ Đức.

Hãng nước đá

đang hoạt động tốt. Nhưng thiếu người trông nom. Nay muốn bán gấp, với giá phải chăng. Ai có ý muốn mua. Xin đến địa chỉ coi. Hỏi Ô. Lương

Nước đá
«Hòa Phong»

Số 18/2, Tỉnh lộ 6. Ấp Lương Thiện, Xã Trung An quận Châu Thành Định Tường

Quán BẢY HỔ

Bán quán trống luôn cả 84 th.v đất có điện nước, có bằng khoán giá 3T5. L/L 32/17 Cao Thắng Sg 3

Bán Gấp Giá Rẻ
Hoàn toàn trống

4000m2 đường Trịnh minh Thế Tôn Đản Saigon.
8.000m2 Hùng Vương Nguyễn Tri Phương Chợlớn
100.000m2 Phạm thế Hiển (gần cầu chữ Y).
Do hộp thơ 2890 Saigon hay 614 Đà Nẵng hỏi sẽ gởi chi tiết và họa đồ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Sự từ chức của TT In Tam sẽ đe dọa đến «cuộc hưu chiến mong manh» giữa các chính đảng không CS tại Cộng hòa Khmer.

6 TIẾP THEO TRANG 1

và 4 em khác bị thương tối qua vì một quả lựu đạn bị mất nổ dưới một gốc cây me ở vùng ngoại ô phía Nam Stung Meanveop. Một trong những đứa trẻ bị mất cả 2 chân.

Ô. Hak Sarith, cha của một em nhỏ chết can kể rằng bầy trẻ đang chơi đùa dưới một gốc me, một đứa trèo lên cây hái quả và có lẽ nó đã làm rơi một quả lựu đạn mà một kẻ nào đó gài trên cây. Một cặp vợ chồng già tấm gần đấy cũng bị thương.

Cuối tuần qua Đô Đốc Noel Gayler Tư Lịnh Lực lượng Mỹ tại Thái Bình Dương đã viếng thăm Nam Vang một ngày và ông đã hội đàm với TT Lon Nol, TT In Tam. Nguồn tin chính phủ cho hay cuộc viếng thăm nói trên một mặt để khuyên In Tam đừng từ chức, mặt khác để thu thập báo cáo mới nhất về tình hình quân sự từ các viên chức Mỹ-Miên dặng chuyển cho TS Kissinger. Kissinger đã chỉ thị cho sứ quán Mỹ từ nay cho đến ngày Hoa du của ông phải phúc trình tình hình từng ngày một. Suốt tuần lễ vừa qua, quyền Đại sứ Mỹ ở Nam Vang, ô. Thomas Enders đã thường xuyên hội kiến với TT Lon Nol.

Nguồn tin ngoại giao cho hay rằng những hoạt động sôi nổi nói trên trước ngày Hoa du của TS Kissinger cho người ta cái hy vọng rằng cuộc chiến KPC, bộ phận cuối cùng của chiến tranh ĐD rồi đây sẽ được giải quyết bằng thương lượng.

Tuy nhiên, các nguồn tin này cảnh cáo rằng đừng quá hi vọng vào một giải pháp sớm sủa và đừng cho rằng ngay sau chuyến Hoa du của Kissinger thì chiến tranh sẽ chấm dứt.

Hội đàm KPC-Nam Dương

JAKARTA, 15-10 (Reuter).— Đặc sứ của TT Lon Nol, ông Sateu Sakham, hôm thứ Hai hội kiến với ngoại trưởng Adam Malik của Nam Dương để thảo luận về tình hình quân sự tại Cộng hòa Khmer.

Ông Sakham đã đến Jakarta tối thứ Bảy, từ chối đề cập đến mục đích cuộc viếng thăm bốn ngày tại Jakarta của ông.

Nguồn tin chính thức cho biết vị đặc sứ này có thể thảo luận với các viên chức Nam Dương về động lực hiện nay của thái tử Nordom Sihanouk trong việc mưu tìm chiếc ghế hội viên tại Liên Hiệp Quốc.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Bài xã luận viết «Một cường quốc siêu đẳng là ó rằng tình hình hòa hoãn đang đứng trước bước phát triển nguy hiểm của tình thế.

«Một cường quốc siêu đẳng khác thì bắt quân đội Ai Cập và Syrie lui về trận địa trước khi phản kích hành động xâm lược của Israel. Những luận điệu đó đều hết sức hoang đường».

Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt cho rằng hiện có hiểm họa là cuộc chiến tranh ở Trung Đông sẽ gia tăng cường độ, nhưng ông tin rằng Hoa Kỳ và Nga xô sẽ vận dụng mọi nỗ lực để tránh không bị lôi cuốn vào cuộc xung đột này. TT Brandt cho rằng cuộc chiến này tạo ra một bước thụt lùi trong các cố gắng thành đạt sự hòa dịu.

7 TIẾP THEO TRANG 1

phát hỏa. Các chiến hạm Do Thái rút về an toàn. Nhiều tàu Ai Cập dùng để chở cảm tử quân bị bắn cháy.

Nguồn tin quân sự từ Le Caire cho hay các đội cảm tử quân Ai Cập được thả dù xuống hậu tuyến Dothái ở sa mạc Sinai đã tấn công bất ngờ và giao tranh cận chiến dữ dội với quân Do Thái gây thiệt hại nặng về người và vũ khí cho Do Thái. Nguồn tin cho hay đơn vị cảm tử quân sáng sớm nay đã từ nhiều mặt tấn công vị trí Do Thái rồi rút lui an toàn chỉ bị thiệt hại một số binh sĩ.

Tại mặt trận Syrie, Do Thái cho hay các chiến xa DT được trọng pháo và chiến cơ yểm trợ đã phá vỡ một lực lượng Iraq trên mặt trận Syrie và phá hủy cả chục chiến xa Iraq. Do Thái cho hay đã tiến sâu vào trong vùng thêm 3cs.

Về phía Syrie, nguồn tin Damas nói là hai bên tiếp tục giao tranh bằng chiến xa và trọng pháo dọc chiến tuyến. Thông cáo chiến sự cho hay 1 trận ác chiến đã xảy ra với sự tham dự của pháo binh, chiến xa và bộ binh sáng sớm nay tại khu phía Bắc khi quân Do Thái toan chiếm lại những ngọn đồi mà quân Syrie đã lấy được đêm hôm qua. Syrie nói là các lực lượng của họ đã mở 1 trận tấn công vào khu trung ương và ở mạn Nam, phá hủy được 6 chiến xa của Do Thái.

Syrie cũng cho hay các phi cơ Do Thái sáng nay đã oanh tạc các hải cảng Latakia và Tartous và một phi cơ Do Thái bị bắn rơi, trong một cuộc không chiến với phi cơ Syrie.

Do Thái hôm thứ Hai cho hay đã gọi tái ngũ nhiều tướng lãnh vừa hồi hưu, một dấu hiệu cho thấy Do Thái chuẩn bị đối phó với một cuộc chiến tranh kéo dài. Trong số 12 tướng lãnh gọi tái ngũ có tướng Weizman, cựu Tư Lệnh không quân, nổi tiếng là một tướng thích áp dụng những chiến thuật quái dị và táo bạo từng tạo uy tín lớn cho không lực Do Thái và tướng Botzer từng chỉ huy Hải lực Do Thái nhiều năm

Tại Luân Đôn, viện Nghiên Cứu Chiến Lược ước lượng là số tổn thất về máy bay của Do Thái cho tới nay là vào khoảng từ 80 tới 90 chiếc. Viện cho rằng Ai Cập đã thiệt mất 100 máy bay và Syrie thì từ 90 đến 100 chiếc máy bay.

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Trung Tá NGUYỄN-VÂN-TOÀN

Tham mưu Trưởng/PKĐT kiêm Chỉ huy Phó NDTV/ĐT

đẹp duyên cùng

VÕ-THỊ-HOÀNG-MAI

tức Nữ Sĩ Phương Tú

kể từ ngày 16-10 DL 1973 tức 21 ÂL năm Quý Sửu.
Xin thành thật chia vui cùng ông bà Trung Tá và cầu chúc tân lang, tân giai nhân trọn đời hạnh phúc.

Bùi-văn-Lâm—Nguyễn-văn-Quá—Nguyễn-văn-Gồng
Ngô-tấn-Hiệp—Trương-khánh-Xuân.

Chúng tôi chúc mừng

Bà Lưu-Thị-Tố

Giám Đốc sáng lập Ngân Hàng Nông Thôn Lệ Trung
số 119—121 Lê Văn Duyệt Pleiku

KHAI TRƯƠNG NGÀY 15-10-73

trên đường phát triển vững chắc
DEPOT TRỊNH-ĐỨC-HƯNG SAIGON

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin đến Quý Cụ, Ông, Bà và thân bằng quyến thuộc :

Ô. GIUSE TRẦN-GIA-KHÁNH

thọ 72 tuổi; nguyên quán Nam Định

là Cha, Ông, Anh và Bác chúng tôi đã thất lộc ngày 15-10-73 (20-9 Quý Sửu) sau khi đã chịu đủ các phép Bí Tích Hội Thánh. Linh cữu hiện quàn tại B.V. Đồn Đất.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 19-10-73 và an táng tại Nghĩa Trang Thánh Minh Tương Tế đường Thoại Ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa, Gia Định.

Con trưởng : Trần Gia Hội vợ và các con
Con thứ : Trần Gia Thái
Trần Gia Thịnh vợ và các con
Trần Gia Mỹ vợ và các con
Trần Gia Toại vợ và các con
Trần Gia Vinh
Con gái : Trần Thị Ánh Tuyết chồng và các con
Đích tôn : Trần Gia Tuấn
Em trai : Trần Gia Đính vợ và các con
Em gái : Trần Thị Bình
Trần Thị Tính
Trần Thị Lợi

Xin giúp lời cầu nguyện cho linh hồn Giuse.

Chia Buồn

Được tin :

Nhạc Mẫu G.S. ĐINH-CÔNG-HOẠT

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-ĐÌNH-OÁNH

vừa tạ thế tại tư thất D11 Cư Xá Nguyễn Trung Trực 20 Trần Quốc Toản.
Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư và Học Sinh Trường Hưng Đạo xin chân thành Phân Ưu cùng Giáo Sư và tang quyến.
Nguyện xin hương hồn Cụ chóng tiêu diêu miền Cực Lạc.

TRUNG HỌC HƯNG ĐẠO

Phân Ưu

Được tin Bào đệ của Thiếu Tá Ngô văn Ngọ là :

Ô. NGÔ-VĂN-NGỌC

vừa mệnh chung tại Pleiku ngày 11-10-1973.
Thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Ngọ và tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá cố được sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Thay mặt toàn thể quân nhân
thuộc khối Nghiên Cứu/Trường TV/QLVNCH
Thiếu Tá Nguyễn văn Hòa

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Ô. CHÂU-LONG-HẢI

là chồng, cha, anh, ông nội, ông ngoại của chúng tôi đã thất lộc tại Vũng Tàu ngày 14-10-73, thọ 62 tuổi.
Lễ di quan sẽ cử hành hồi 6 giờ sáng ngày thứ Hai 22-10-73 và an táng lúc 7 giờ sáng tại Nghĩa trang Tịnh Độ Cư Sĩ Thị Xã Vũng Tàu.

Vợ : Bà quả phụ TRẦN-THỊ-DIỆU
Em trai : Ô. Châu Hiếu Đễ vợ và các con
Ô. Châu Long Hương vợ và các con
Em gái : Bà Châu Minh Nguyệt chồng và các con
Con trai : Ô. Châu Minh Ba vợ Nguyễn Thị Thế và các con
Ô. Châu Long Phi, vợ Đào Kim Ánh và các con
Ô. Châu Minh Mẫn
Con gái : Bà Châu Kim Cúc, chồng Hồng Văn Bé và các con
Cô Châu Ngọc Thạch
Bà Châu Ngọc Tuyết, chồng Lục Văn Miến và các con
Cô Châu Ngọc Thủy
Cô Châu Kim Thoàn

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Hay tin trễ :

NỘI-TỔ

Giáo Sư NGUYỄN-THÀNH-NAM

đã từ trần.
Thành thật chia buồn cùng GS. Nguyễn Thành Nam và cầu chúc hương hồn Cụ được về cõi trên.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN LIÊN TRƯỜNG

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đức Cựu Đoan Huy Hoàng Thái Hậu
— Đức Bà Quả Phụ Cựu Hoàng Duy Tân
— Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, Ông Đổng Lý Văn phòng và quý vị trong văn phòng Bộ
— L.S. Lê Trọng Quát và toàn thể chiến hữu Khối Kiến Quốc, Liên Minh Dân Chủ Xã Hội
— Ô. Bà Lê Thanh Minh Châu, Viện Trưởng Viện Đại Học Huế
— Đại Tá Tỉnh Thị Trưởng Thừa Thiên, Huế, Nhị vị Phó Tỉnh Thị Trưởng Thừa Thiên, Huế, ông Chánh Văn Phòng, Trưởng Ty Nội Ngoại tòa và nhân viên Tỉnh Thừa Thiên
— Tỉnh Giáo Hội Phật Giáo VN Thống Nhứt Thừa Thiên
— Quý Thầy trong Ban Hộ Niệm
— Quý vị Đại Diện các Đoàn thể tại Huế
— Hội đồng Trị Sự Nguyễn Phước Tộc
— Sở Bảo Tồn Cổ Tích và Bảo Tàng Viện Huế
— Quý vị trong Uỷ Ban Quốc Gia Dầu Hỏa
— Quý vị Chủ nhiệm, Tổng Thư Ký và Ký giả các nhật báo tại Saigon
— Hội Ái Hữu Sĩ quan khóa XI Trường Võ Bị Quốc Gia
— Quý vị trong Mékong Ngân Hàng tại trung ương
— Quý vị Quận Trưởng, Phường Trưởng, nhân viên hành chánh và Liên gia Quận I, Quận II Huế
— Khuôn hội Phật Giáo, Gia đình Phật Tử Khuôn Sư lỗ Đông và Truồi
— Ấp Trưởng, thân hào nhân sĩ ấp Sư Lỗ Đông và Truồi
— Quí vị trong Trần Tộc, ấp Phú Lễ

Cùng toàn thể thân hữu đã đến hộ tang, hộ niệm, phúng điếu, đánh điện, đăng báo phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Thân phụ, Nhạc phụ, Nội Ngoại Tổ chúng tôi là :

Cụ TRẦN-VĂN-HUẤN
Pháp danh Hồng-Luyện
Tú Tài Hàn-Lâm

hưởng thọ 80 tuổi.
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất xin niệm tình tha thứ.

Trưởng Nam : Trần văn Hướng và
Tang gia đồng bái tạ

Văn-Phòng Luật-Sư NGUYỄN-NGỌC-SAN
Luật-sư Tòa Thượng-Thẩm
50 đường Thủ-Khoa Huân Saigon

Bố Cáo Đơn xin Doản-Chấp Di-Sản

Do đơn đề ngày 12 tháng Mười 1973 nạp vào Tòa Sơ-Thẩm Ban mê thuột, Ô. VANDELET FELIX ADRIEN LUCIEN, quốc tịch Pháp, cư ngụ tại Pháp, tỉnh Garges les Gonesse (Val d' Oise) đường Peupliers, số 15, xin được doản chấp di sản của Bà Marie VANDELET quả phụ MARCEL HENRY, lúc sanh tiền nhà trồng tỉa, cư ngụ tại Ban mê thuột, đã qua đời ngày 12-11-1967, để lại một mình ông là thừa kế duy nhất.

Bản trích đăng này được công bố theo điều 524 Bộ Dân Luật ban hành ngày 20-12-1972.

Nay bố cáo
Luật Sư,
NGUYỄN-NGỌC-SAN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP VÀ ĐIỀN ĐỊA
TỔNG NHA NÔNG NGHIỆP
NHA THỦY LÂM

Thông Cáo

Nha Thủy Lâm trân trọng thông cáo :
Một cuộc bán đấu giá lâm sản tịch thu sẽ được tổ chức vào hồi 9 giờ ngày 30 tháng 10 năm 1973 tại Tòa Hành Chánh Tỉnh DARLAC.
Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại :
— Ty Thủy Lâm Darlac
— Nha Thủy Lâm 29ter Phan Đình Phùng S.G.

Saigon, ngày 12 tháng 10 năm 1973
NHA THỦY LÂM

CẦN TUYỂN

MỘT KỸ SƯ CƠ KHÍ

Điều kiện : — Tốt nghiệp kỹ sư cơ khí hay kỹ nghệ (Đại học khu vực Anh, Mỹ, Úc ưu tiên).
— 20 đến 40 tuổi, hợp lệ quân dịch.
— Thông thạo Anh ngữ (nói, viết, phiên dịch).
— Điều kiện thiết yếu là phải thực hành việc sửa chữa bảo trì máy móc nếu được tuyển dụng, trong 6 tháng tập sự, lương từ 60.000đ mỗi tháng.

Xin mời các ứng viên mang hồ sơ đầy đủ đến Nhà Máy Hãng Sữa FOREMOST, Thủ Đức 9 giờ 00 sáng từ ngày 22-10-73. Thơ gởi bưu điện sẽ không được cứu xét.

Cáo-Thị Khảo Giá

Hội Hồng-Thập-Tự Việt-Nam Cộng-Hòa cần dùng Mười ngàn (10.000) cái cuốc, kiểu Việt-Nam, mỗi cái cân nặng 1.500 grammes, không có cán, theo mẫu để tại trụ sở Hội, ở số 201, đường Hồng-Thập-Tự, Saigon 2

Những nhà cung cấp có thể nạp đơn biến giá từ nay đến ngày 22.10-1973, tại Văn-Phòng Hội, theo địa chỉ trên trong giờ làm việc. Đơn biến giá phải bỏ vào phong bì niêm kín để gởi Ông Chủ-Tịch Hội Hồng-Thập-Tự Việt-Nam Cộng-Hòa và có ghi rõ ngoài phong bì «Đơn biến giá cung cấp 10.000 cái cuốc.»

Thời hạn giao hàng : 20 ngày kể từ ngày Hội cáo tri sự chấp thuận đơn biến giá.

Nếu muốn biết thêm chi tiết khác, xin hỏi tại Văn Phòng Hội Hồng-Thập-Tự Việt-Nam Cộng-Hòa 201, đường Hồng-Thập-Tự Saigon 2.

Saigon, ngày 12 tháng 10 năm 1973
Hội Hồng-Thập-Tự Việt-Nam Cộng-Hòa

Sau nhiều tháng chuẩn bị chu đáo :

BĂNG NHẠC

SONG NGỌC 4

Chủ đề : TÌNH YÊU VÀ XA CÁCH

Phát hành : 20-10-1973

- Cam kết thích hợp mọi khuynh hướng nghệ thuật.
- 14 ca sĩ sáng giá, đặc biệt **5 ca khúc** mới viết cho băng SN4 : **Người Yêu Ơi** của Song Ngọc và Phạm Duy — **Chuyện Tình Bé Nhỏ** — **Tình Em Mãi Mãi** nguyên tác thơ Phong Vũ — **Tình Yêu Như Bóng Mây** và **Chẳng Làm Sao** ca khúc ý nhị lạ lùng do Thái Hiền ca diễn.

Tổng phát hành :
— THÚY NGA 12B CÔNG LÝ (CRYSTAL PALACE) S.G.
— TÌNH CA HAI MƯƠI 223 CHI LĂNG
PHÚ NHUẬN (GĐ) Đ.T. 41.734

Nhạc Sĩ Song Ngọc kính mời

DƯỠNG ĐƯỜNG NHI KHOA
DAKAO

49 Bis Phan Thanh Giản Dakao Saigon, ĐT 99922

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRẺ EM :
— Rộng rãi — Khoảng khoát — do Bác Sĩ chuyên khoa đảm trách — Châm nom ngày đêm.

Giải Phẫu Thẩm Mỹ **Cẩm-Thạch** 141/10 Cách-Mạng (10, Hộ-Biểu-Chánh) ĐT 40.474



Là nơi sửa sắc đẹp uy tín lừng lẫy và đẹp nhất Việt Nam

Mắt, Mũi, Môi, Cằm, Ngực, Căngda, Mông Eo, vá sẹo, Đùi

Mùa mưa là dịp tốt để lột da mặt, căng da mặt, da mặt nhăn, nám cằn cỗi, mụn, tàn nhan dày cứng. Cẩm Thạch lột bỏ lớp da. Mặt, Cổ, Tay, Chân trong 5 ngày trẻ đẹp lại 20 tuổi và đẹp mãi mãi.

Mme CẨM-THẠCH
— Mme CẨM-THẠCH là CHUYÊN DA nổi tiếng nhất Việt Nam về Da mặt.
— BÀN TAY NỔI GÂN, trở thành búp măng tuyệt đẹp hết nhăn nheo.
— MÁ HỌP, DA NHEO sẽ có một khuôn mặt đầy đặn trẻ đẹp hết nhăn.

Đến CẨM-THẠCH quí Bà, Cô sẽ có một sắc đẹp lộng lẫy, chắc chắn, an toàn và chỉ sửa 1 lần đẹp suốt đời. Đến CẨM-THẠCH đẹp càng đẹp hơn.
— Thuốc Queen Elizabeth làm nhỏ đầu vú và trắng hồng. Độc quyền ở CẨM-THẠCH.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-phụ Nữ Sĩ CHUNG-ANH

và là Nhạc-phụ của Cụ NGUYỄN-VĂN-TÚ

đã mãn phần tại Huế, hưởng thọ 87 tuổi.
Chúng tôi chân thành phân ưu cùng gia đình Nữ sĩ, và thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu Miền Cực Lạc.

— Ông Bà Nhuệ-Phong (Vũ Trang) và gia đình
— Hội Thơ Trúc-Liên và Trúc-Lan-Viên

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ô. PHAN-ĐÌNH-DIỆN

Chánh Sự Vụ Sở Ngân Sách và Kế Toán Bộ Y Tế

Bào Đệ của Giáo Sư PHAN-ĐÌNH-TUẤN
vừa thất lộc tại Saigon ngày 11-10-73.
Xin thành kính chia buồn cùng thầy và nguyện cầu hương hồn người quá cố được siêu thoát.

BS NGUYỄN-TƯỜNG-VÂN và toàn thể
Sinh viên Y Khoa trại ICD Bệnh Viện Nhi Đồng

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ của
Ông CHÂU-MINH-BA

Trưởng Ty Công Chánh Vũng Tàu
vừa mãn phần và an táng tại Nghĩa trang Tịnh Độ cư sĩ Thị xã Vũng Tàu ngày 22-10-1973 lúc 7 giờ.
Xin thành kính chia buồn cùng Ông Bà Trưởng Ty và tang quyến.
Kính cầu nguyện Hương Hồn Cụ Ông sớm về Cõi Phật.

Toàn thể nhân viên
Ty Công Chánh Vũng Tàu
đồng kính bái

Thông Cáo
của Trung Tâm Văn Bút Việt Nam

Trân trọng kính mời Quý Văn hữu hội viên tới tham dự cuộc Hội thảo về đề tài Bản Quyền của tác giả tại trụ sở của Hội số 107 đường Đoàn Thị Điểm Saigon, lúc 18 giờ chiều Thứ Tư 17-10-73. Thuyết trình viên là hai văn hữu PHẠM-VIỆT-TUYỀN và LÊ-VĂN-HOÀN.

TM. Ban Thường Vụ
Chủ Tịch THANH-LÃNG

Sắt bán đấu giá

Bán đấu giá chừng 140 tấn sắt gồm tôn 8 và 6 ly và nhiều loại linh tinh khác.
Điều lệ và chi tiết xin hỏi :
Cô VÂN Điện thoại 95444, Saigon

CẦN TUYỂN

VIỆT-NAM NATIONAL CÔNG TY
74-76 Nguyễn Huệ — Saigon, cần tuyển :

Nữ Thư Ký Văn Phòng :
— Quốc tịch Việt Nam, độc thân
— Tuổi từ 18 đến 24
— Trình độ văn hóa : Tú Tài II trở lên, thông thạo Anh Ngữ, biết đánh máy

Liên lạc phòng nhân viên từ nay đến hết ngày 20-10-73.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đức Tổng Giám Mục Saigon.
— Thượng Tọa Viện Chủ Kỳ Quang Tự, và chư Đại Đức tăng ni
— Bác Sĩ Tổng Trưởng Bộ Xã Hội.
— Bác Sĩ Đổng Lý Văn Phòng Bộ Xã Hội.
— Trung Tá Quận Trưởng Gò Vấp.
— Ông Phó Quận Trưởng Gò Vấp.
— Cha Chính Xứ Bác Ái.
— Cha Chính Xứ Tân Hưng.
— Cha Chính Xứ Thái Bình Xóm Mới Gò Vấp.
— Cha Chính Xứ Tân Lập.
— Quý Cha Dòng Salésien gia đình Don Bosco Gò Vấp.
— Quý Cha Dòng Đa Minh Gò Vấp.
— Cha Chính Xứ Phước Lâm.
— Cha Tuyên Úy Bệnh Viện Nguyễn văn Học.
— Cha Phó Xứ Vương Cung Thánh Đường Saigòn.
— Cha Cựu Chính Xứ Thánh Giuse xóm mới Gò vấp.
— Cha Bề Trên và các Thầy Tu Hội Đắc Lộ.
— Bà Trưởng Ty và Anh Chị Em Ty Xã Hội Gia Định.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Thánh Đa Minh Tam Hiệp.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Thánh Phanxicô Đức Mẹ Thừa Sai, Gia Định.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Thánh Vincent de Paul.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng La Providence.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Nazareth.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Chợ Quán.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Phát Diệm.
— Mẹ Bề Trên và Quý Vị Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Tân Thanh Bảo Lộc.
— Cụ Chủ Tịch Uỷ Ban Phối Hợp các Cô-nhi-Viện toàn quốc.
— Đại Đức Chủ Tịch Uỷ Ban Phối Hợp các Cô-nhi-Viện Vùng Saigon—Gia Định—Cholon.
— Quý Vị Giám Đốc Cô-Nhi-Viện Vùng Saigòn, Gia Định, Chợlớn.
— Ông Dân Biểu và Bà Nguyễn-văn-Bình.
— Cô Giám Đốc và Quý nhân viên sở Bảo trợ Phụ Nữ Nhi Đồng Bộ Xã Hội.
— Bà Đặng thị Bảy Thanh Tra Bộ Xã Hội.
— Bà Quả Phụ Phan văn Hưởng.
— Ô.Bà Trần Quới Thiên.
— Gia đình Đức Cha An tôn
— Ông Xã Trưởng, Uỷ Ban Hành Chánh và Hội Đồng Xã Thạnh Lộc
— Ông Bà Đại Uý Vũ Trọng Tuệ Cảnh Sát Quốc Gia Gia Định.
— Ông Hiệu Trưởng và Anh Chị Em Giáo Chức Trường Tiểu Học Cộng đồng Thạnh Lộc.
— Ông Hội Trưởng và Quý Vị Hội Viên Đình An Lộc.
— Ông Hội Trưởng và Quý Vị Hội Viên Đình Quới Xuân.
— Ông Bà Hoàng-Lang, Hội Đồng Tỉnh Long An.
— Quý Vị nhân viên Cơ quan khai thác Xáng, Bộ Công Chánh SG.
— Quý Vị nhân viên hãng Citroen.
— Quý Vị Công Ty Kinh Doanh Kỹ Nghệ SOFIDIV.
— Ông Bà Nguyễn văn Sáng Đalat.
— Ông Bà Huỳnh huyền Danh.
— Gia Đình Bà Quả Phụ Nguyễn văn Thêm.
— Toàn thể anh chị em khóa sinh Huấn Luyện Y Tế và Dưỡng Nhi.
— Cô Bác anh chị em đồng bào Ấp Dân Trí 5 Xã Thạnh Lộc.
— Cô Bác Anh chị em Bốn xóm, hẻm SANCTA MARIA, Xóm Gà, Gia Định.
— Gia đình Thông gia : Ông Bà Nguyễn văn Cự.

và cô bác anh chị em trong họ nội, ngoại, thân bằng cố hữu, đồng hương, đồng tộc đã phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và giúp đỡ đưa linh cữu gia nghiêm, Anh, Bác, Chú, Cậu, Ông nội, Ông Ngoại và Ông Cố chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Văn-Tui

đến nơi an nghỉ cuối cùng
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin niệm tình tha thứ.

Thay mặt tang quyến
Trưởng ai tử : Nguyễn văn Vững
Cô nhi Viện SANCTA MARIA
GIA ĐỊNH

— Quà mừng đám cưới
— Vừa ngăn ngừa muỗi độc gây bệnh sốt xuất huyết.
Quí vị cần có ngay :

Mùng 100% NYLON

Đặc biệt bảo đảm :
KHÔNG NỞ, KHÔNG CO GIÃN
Bán tại 171, Lê Thánh Tôn Saigon